

KARADENİZ TEKNİK ÜNİVERSİTESİ * SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ

TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ANABİLİM DALI

TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI PROGRAMI

MEHMET BİN HASAN BİN ALİ EL-HÜSEYİN TABİR-NÂMESİ
(METİN-SADELEŞTİRME-TIPKIBASIM)

YÜKSEK LİSANS TEZİ

Selçuk ALAN

ŞUBAT-2019 TRABZON

KARADENİZ TEKNİK ÜNİVERSİTESİ * SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ

TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ANABİLİM DALI

TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI PROGRAMI

MEHMET BİN HASAN BİN ALİ EL-HÜSEYİN TABİR-NÂMESİ

(METİN-SADELEŞTİRME-TIPKIBASIM)

YÜKSEK LİSANS TEZİ


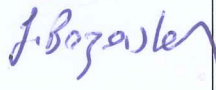
Selçuk ALAN

Tez Danışmanı: Doç. Dr. Savaşkan Cem BAHADIR

**ŞUBAT-2019
TRABZON**

ONAY

Selçuk ALAN tarafından hazırlanan “Mehmet Bin Hasan Bin Ali El-Hüseyin Tabir-nâmesi Metin- Sadeleştirme-Tıpkıbasım” adlı bu Çalışma 01.04.2019 tarihinde yapılan savunma sınavı sonucunda oybirliği / oyçokluğu ile başarılı bulunarak jürimiz tarafından Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalında, Türk Dili ve Edebiyatı Tezli Yüksek Lisans Programı’nda **yüksek lisans tezi** olarak kabul edilmiştir.

Jüri Üyesi		Karar		İmza
Unvanı - Adı ve Soyadı	Görevi	Kabul	Ret	
Prof. Dr. Mücahit KAÇAR	Başkan	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Doç. Dr. Savaşkan Cem BAHADIR	Üye	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Dr. Öğr. Üyesi Seda Uysal BOZASLAN	Üye	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Yukarıdaki imzaların, adı geçen öğretim üyelerine ait olduklarını onaylarım.

Prof. Dr. Yusuf SÜRME

Enstitü Müdürü

BİLDİRİM

Tez içindeki bütün bilgilerin etik davranış ve akademik kurallar çerçevesinde elde edilerek sunulduğunu, ayrıca Karadeniz Teknik Üniversitesi (KTÜ) -Sosyal Bilimler Enstitüsü Tez Yazım Kılavuzu'na uygun olarak hazırlanan bu çalışmada yararlanılan kaynakların tümüne eksiksiz atıf yapıldığını, aksinin ortaya çıkması durumunda her tür yasal sonucu kabul edeceğimi beyan ederim.

Selçuk ALAN

15. 02. 2019



ÖN SÖZ

Edebiyatımızda ilk örneklerine XIV. yüzyılda rastladığımız tabir-nâmeler, Eski Türkiye Türkçesi dil özelliklerini yansıtmakta ve bu dilin günümüze ulaşmasına yardımcı olmakla birlikte kültürel unsurların tespitine de kaynaklık etmektedir.

Mehmed Bin Hasan Bin Ali El-Hüseyn'e ait Milli Kütüphane, Ankara Adnan Ötüken İl Halk Kütüphanesi Bölümü, 06 Hk 3952/1'de kayıtlı bu eserin yazılış tarihi tam olarak bilinmemektedir. Ancak esrin dil özelliklerine bakıldığında XIV. yüzyıl sonlarına doğru yazıldığı tahmin edilmektedir.

Çalışmanın giriş kısmında eserin yazıldığı tahmin edilen dönem hakkında kısaca bilgi verilmiştir. İlk bölümde rüya mefhumu ve tabir-nâme kavramlarına ait bilgilerden bahsedilmiştir. İkinci bölümde metin transkribe edilmiştir. Üçüncü bölümde ise metnin sadeleştirilmesi yapılarak metin anlaşılır kılınmaya çalışılmıştır.

Geniş kelime yelpazesine sahip eser, konuşma diline ait birçok kelimeyi barındırmaktadır. Bu yönüyle sözlük çalışmalarına ve dil tarihine de kaynaklık etmektedir. Sanat kaygısı taşımadan rüya yorumunun yapıldığı eser, günümüz insanının rüyalarını yorumlanmasında da bilgilendirme aracı olacaktır.

Bu çalışmam esnasında kendilerinden çok şey öğrendiğim danışman hocam Sayın Doç. Dr. Savaşkan Cem BAHADIR'a, yüksek lisans eğitimim boyunca ders aldığım hocalarıma ve tez çalışmam esnasında her zaman yanımda olan sevgili eşime ve oğluma teşekkür ederim.

Şubat, 2019

Selçuk ALAN

İÇİNDEKİLER

ÖN SÖZ.....	IV
İÇİNDEKİLER	V
ÖZET.....	VII
ABSTRACT	VIII
KISALTMALAR LİSTESİ.....	IX

GİRİŞ	1-3
-------------	-----

BİRİNCİ BÖLÜM

1. RÜYA MEFHUMU VE TABİR-NÂME	4-18
1.2. Rüya Çeşitleri.....	6
1.2.1. Sâdık Rüya	6
1.2.2. Kâzib Rüyalar	7
1.3. Dinî Literatüre Göre Rüyalar	8
1.3.1. Rahmanî Rüya.....	8
1.3.2. Şeytanî Rüya	8
1.3.3. Nefsanî Rüya.....	8
1.4. Kur'an-ı Kerîm Rüya İlişkisi	8
1.5. Kur'an-ı Kerîm'de Geçen Peygamber Rüyaları.....	9
1.5.1. İbrahim'in (a.s) Rüyası	9
1.5.2. Yusuf'un (a.s) Rüyası	9

1.5.3. Hz. Muhammed'in (s.a.v) Rüyaları.....	10
1.5.3.1. Bedir Savaşı Öncesinde Gördüğü Rüya.....	10
1.5.3.2. Mekke Fethi Öncesinde Gördüğü Rüya.....	11
1.5.3.3. İsrâ Suresi'nde Geçen Rüya.....	11
1.6. Kur'an-ı Kerîm'e Konu Olmuş Diğer Rüyalar	12
1.6.1. Yusuf'a (a.s.) Zindanda Arkadaşlık Yapan Gençlerin Rüyaları	12
1.6.2. Mısır Melikinin Rüyası.....	12
1.7. Tabir-nâme	13
1.8. Mehmed Bin Hasan Bin Ali el-Hüseyin'in Hayatı.....	15
1.9. Hâzâ Kitâb-u Tabir-nâme'nin Muhtevası.....	16

İKİNCİ BÖLÜM

2. METİN	19-56
2.1. Metnin Kurulumunda İzlenen Yol	19
2.2. Transkripsiyon Alfabetesi	20
2.3. Transkripsiyonlu Metin.....	21

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

3. SADELEŞTİRME	57-116
TABİRİ YAPILAN KAVRAMLAR LİSTESİ.....	117
SONUÇ	120
YARARLANILAN KAYNAKLAR.....	122
EKLER.....	125
ÖZGEÇMİŞ	205

ÖZET

Rüyada görülen varlıkları tefsir etmek ve çözümlmek amacıyla yazılan eserler “tabir-nâme” diye adlandırılmıştır. Medeniyetimizde önemli bir yere sahip olan rüya tabirleri, yüzyıllar boyunca atalarımızın ilgisini çekmiştir. Kütüphanelerimizde farklı dönemlerde yazılmış tabir-nâmelerin çok oluşu bu eserlere verilen değeri göstermektedir. Yazıldıkları döneme ait dil özelliklerini ve sözcük yapısını yansıtan tabir-nâmeler, sanat kaygısı gütmeden sade bir dil ile yazılmıştır.

Bu çalışmada Mehmed Bin Hasan Bin Ali el-Hüseyin’in *Tabir-nâme*’si incelenmiştir. Ankara Adnan Ötüken İl Halk Kütüphanesi 06 Hk 3952/1 numarada kayıtlıdır. 79 varaktan oluşan eserin her varağında 11 satır bulunmaktadır. Eser harekeli nesih ile yazılmıştır.

Çalışmanın giriş kısmında eserin yazıldığı yüzyıl hakkında kısaca bilgi verilmiştir. İlk bölümde rüyanın çeşitli tanımlamaları yapılmıştır. Rüya çeşitleri açıklandıktan sonra Kur’an-ı Kerim’de geçen rüyalar anlatılmış, tabir-nâmelerin tarihiyle ilgili bilgiler verilmiştir. İkinci bölümde üzerinde çalışılan metin, transkripsiyon işaretleriyle çeviri yazıya aktarılmıştır. Üçüncü bölümde eser sadeleştirilerek anlaşılır kılınmaya çalışılmıştır. Ayrıca günümüz insanının faydalanması adına tabiri yapılan kavramların içindekiler listesi eklenmiştir. Çalışmanın sonunda eserin tıpkıbasımı yer almaktadır. Eser, rüya ilmi ve rüya tabiri hakkında çeşitli bilgilerin günümüze ulaşmasını sağlamıştır.

Anahtar kelimeler: Mehmed Bin Hasan Bin Ali el-Hüseyin, tabir-nâme, rüya.

ABSTRACT

The works written in order to interpret and analyze the beings which are seen in the dream are called “tabir-nâme”. Oneiromancy, which has an important place in our civilization, has attracted the attention of our ancestors for centuries. The fact that there are large number of “tabir-nâmes” written at different periods in libraries shows the value given to these works. The “tabir-nâmes” reflecting the language characteristics and word structures of the period they were written in were indited in plain language without the concern of art.

In this study, the tabir-nâme of Mehmed Bin Hasan Bin Ali el-Hüseyni was investigated. This work is recorded in number Ankara Adnan Otügen Province People Library 06 Hk 3952/1 It consists of 79 leaves, has 11 lines on each leaf. The work is written with “naskh with vowel points”.

In the introduction part of the study, a brief information was given about the century in which the work was written. In the first chapter, at first various definitions of dream were given and after the types of dream were explained, information about the dreams in the Qur’an and the history of the “tabir-name” was provided. In the second chapter, the text on which was worked was translated to transcription with transcription signs. The work was simplified to make it comprehensible in the third chapter. In addition, a list of the contents of the interpreted concepts was added to enable today’s people to use it. At the end of the study, the facsimile of the work was provided. The work provides access to our day the various informations about dream science and dream interpretation.

Keywords: Mehmed Bin Hasan Bin Ali el-Hüseyni, tabir-nâme, dream

KISALTMALAR LİSTESİ

age.	: Adı geçen eser.
a.s.	: ‘Aleyhi’s-selām.
bk.	: Bakınız.
C	: Cilt.
M	: Miladi yıl.
MÖ	: Milattan önce.
S	: Sayı
s.	: sayfa.
s.a.v	: şalla’llāhu ‘aleyhi ve selem.
TDV	: Türkiye Diyanet Vakfı.
y.y.	: Yüzyıl.
[...]	: Okunamayan kelimeler için kullanılmıştır.
[]	: Okunan nüshada eksik olduğu düşünülen, eklenmediği takdirde anlam bozukluğuna yol açabilecek harflerin ve eklerin tamamlanması için kullanılmıştır.
(?)	: Tahminî olarak okunan ve okunduğundan tam emin olunmayan kelimeler için kullanılmıştır.
()	: Tarafımızdan açıklayıcı ifadeler eklenen yerler için kullanılmıştır.

GİRİŞ

Eski Anadolu Türkçesi, Anadolu Selçuklu Devleti'nin kuruluşundan XI-XIII. yüzyıllar arasındaki yoğun göçlerle Anadolu'nun Türkleşmesinden sonra, Oğuzca temelinde kurulup gelişen ve XIII. yüzyıldan XV. yüzyıl ortalarına kadar süregelen yazı dilinin adıdır¹. Dilimize ait en eski yazılı metinler bu dönemlerden izler taşımaktadır. XIII. yüzyılda sade bir dil ile kaleme alınan eserlerin yanı sıra dönemin sonlarına doğru Arapça ve Farsça tercümelemler de görülmektedir. XIV. yüzyıldan sonra Türkçe olarak çeşitli alanlarda eserler kaleme alınmaya ve tercüme edilmeye başlanmıştır. Tabir-nâmelerin ilk örnekleri bu dönemde verilmiştir.

Rüyayı tefsir etmek ve onun için uygun izahı yapmak anlamında kullanılan tabir, sembolik bir dilin çözümlemesidir. Rüya tabiri yapanlara “muabbir” denilmektedir. Rüya tabiri yapmak maksadıyla yazılan eserlere ise “tabir-nâme” denilmektedir. Tabir-nâmeler rüya yorumlarını günümüze aktaran en önemli eserlerdir.

Tarihi Asurlular'a (m.ö. 5000) uzanan tâbirnâmeler eski Mısır, Hindistan ve Yunan medeniyetlerinde de mevcuttur. Kâtib Çelebi Keşfü'z-zunûn'da Aristo, Eflâtun, Öklid, Batlamyus ve Câlînûs (Galen) gibi şahsiyetlere ait rüyalardan ve tabirlerinden söz eden eserleri kaydeder. Antik rüya tabirciliğinin önemli eseri olan Artemidor'un Oneirokritikon'u Arapça'ya çevrilince İslâm rüya tabirciliği bundan etkilenmişti. Talmud'un son kısmındaki rüyalarla ilgili paragraflar yahudi kültüründe rüya ve tabirin önemli olduğunu göstermektedir. İncil'de de rüyanın önemine işaret edilmiş ve birçok hıristiyan rüya tabircisi yetişmiştir. (Gökyay ve Coşkun, 2008:331)

Birçok medeniyette olduğu gibi İslam medeniyetinde de rüya yorumlaması ile ilgili eserler yazılmıştır. Bu konuyla ilgili yazılan eserlerin en eskisi Muhiddin-i Arabî'ye ait olduğu düşünülen rüya tabir-nâmesidir. İbni Sîrîn'in yazmış olduğu *Kitâbü't Tabirü'l Rüya* adlı eser ise Arap dünyasının en tanınmış eseri niteliğindedir. İmam Nablusî'nin yazmış olduğu *Ta'birü'l- Enam fi Ta'biri'l- Menan* adlı eser de rüya tabiri adına ilk eserlerdendir.

Tabir-nâmelerde kendisinden rüya yorumu rivayet edilen üç önemli şahıs zikredilmektedir. Bunlar; Daniyel peygamber, Ca'fer bin Sîrîn ve İmâm-ı Ca'fer-i Sâdık'tır. (Öz, 1993:1-3)

¹ Zeynep Korkmaz, **Türkiye Türkçesi Grameri** (Şekil Bilgisi) 1, 3. Baskı, Türk Dili Kurumu Yayınları, Ankara, 2009.

Daniyel peygamber, Benî İsrail nebilerindendir. Hazreti Dâvût neslinden olup 606 yıl önce çocuk iken Bühtü Nasr tarafından Benî İsrail efradıyla beraber esir edilerek Bâbil'e götürülmüştür. Kendisiyle halefi Baltazar'ın rüya tabircisi olmuştur. Rüya ilmini icat edenin bu zat olduğu rivayet edilir.

Ca'fer bin Sîrîn ise İslam dünyasının en önemli rüya yorumcularından biridir. Hicrî 34 (654) yılında Basra'da dünyaya gelmiştir. "İmam, hafız" gibi ünvanları da vardır. İbn-i Sîrîn tefsir, şiir, hesap bilgisiyle de meşhurdur ancak ilmî şahsiyetinde hadisçilik ve fıkıh ağır basar. İlk yıllarda muhaddis ve fakih olarak tanınmıştır. Daha sonraki yüzyıllarda rüya tabircilerinden biri olarak anılmıştır. (Yücel,1999:358-359)

İmâm-ı Ca'fer es-Sâdık, on iki imamın altıncısıdır. Uzun süren imâmet devresinde çeşitli kesimlere mensup geniş İslâm toplumuyla iyi münasebetler kuran Ca'fer es-Sâdık, Sünnî kaynaklarda da daima hürmetle anılan ilmî bir şahsiyet olarak benimsenmiştir. Hadis, tefsir, fıkıh, akaid, cedel, lugat ve tarih gibi alanlarda yoğun bir faaliyetin görüldüğü, değişik fikir ve görüşlerin firkalaşmayı meydana getirmeye başladığı VIII. yüzyılda İslâmî konulardaki düşüncelerini daha toplayıcı bir tarzda ortaya koyan Ca'fer es-Sâdık, bununla birlikte sapık firkalarla mücadele etmekten de geri durmamıştır. Bu sebeple çağdaşlarının takdirini kazanmış ancak çeşitli zümrelerin farklı meziyetlerini ön plana çıkarmışlardır (Öz, 1993:1-3)

Tabir-nâmeler hem manzum hem de mensur olarak yazılabilmektedir. Ancak daha çok mensur olarak yazılmıştır. Yazıldıkları ilk dönemlerde tercüme şekliyle kaleme alınan eserler, daha çok sonraki dönemlerde telîf eser şeklinde kaleme alınmaya başlamıştır.

İki bölümden oluşan tabir-nâmelerin birinci bölümde İslâm'da rüyanın yeri, rüya çeşitleri, tabirin yapılacağı vakitler, tabir yapmanın şartları ve hangi kişilerin rüyalarının daha makbul olacağı gibi bilgiler yer alır. Bu bilgiler, kıssalar ve menkıbelerle desteklenir. İkinci bölümde rüyalarda görülen şeylerin mânaları anlatılır.

Başlı başına yazılmış tabir-nâme örneklerinden başka dervişin mektupla rüyalarını şeyhine bildirmesi ve şeyhin de buna cevap olarak yazdığı mektup şeklinde tabir-nâmeler de vardır. (Kafadar, 1994'ten aktaran: Baştürk, 2008:5)

Tabir-nâmeler, içerisinde günlük yaşama ait bilgileri barındırmakta ve halk inanışlarına ait konuları içermektedir. Bundan dolayı bu eserler kültür tarihimize kaynaklık etmektedir. Ayrıca günlük konuşma dilindeki kelimeleri bünyesinde toplamasından ötürü sözlük çalışmalarına katkı sağlamaktadır.

Çalışmamıza konu olan eser, 79 varak ve 11 satırdan oluşmuş tabir-nâmedir. Harekeli nesih ile yazılmış eser, kendi içinde 22 bâbdan oluşmaktadır. Günlük hayata ait birçok bilgi içeren, Arap

alfabesi harf sıralaması esas alınarak, heceleme sistemi kullanılarak yazılan eser, rüyada görülen varlıkların tabirini yapmaktadır. Ayetler, bâblar ve bazı rüya yorumcuların söylemleriyle tabirler daha anlaşılır hale getirilmeye çalışılmıştır.

Metin, transkripsiyon alfabe kuralları esas alınarak Latin harflerine aktarılmıştır. Sadeleştirilmesi yapılan metin anlaşılır kılınmaya çalışılmıştır. Çalışmamızda gördüğü rüyanın yorumuna bakmak isteyen kişilerin kolayca ulaşabilmesi için metinde tabiri yapılan 466 adet madde başını günümüz alfabesine göre sıraladık ve bu kavramların içindekiler listesini oluşturduk. Bu vesile ile kişi rüyada görmüş olduğu varlıkların yorumuna kolayca ulaşabilecektir.

Çalışma üç bölümden oluşmaktadır. İlk bölümde rüyanın çeşitli tanımlamaları yapılmıştır. Rüya çeşitleri açıklandıktan sonra Kur'an-ı Kerim'de geçen rüyalar anlatılmış, tabir-nâmelerin tarihiyle ilgili bilgiler verilmiştir. Yüksek lisans ve doktora olarak çalışılmış tabirnamelerin listesi yapılmıştır. İkinci bölümde üzerinde çalışılan metin, transkripsiyon işaretleriyle çeviri yazıya aktarılmıştır. Üçüncü bölümde eserin sadeleştirilmesi yapılmıştır. Günümüz insanının faydalanması adına tabiri yapılan kavramların içindekiler listesi eklenmiştir. Ayrıca ekler bölümünde eserin tıpkıbasımı yer almaktadır.

BİRİNCİ BÖLÜM

1. RÜYA MEFHUMU VE TABİR-NÂME

İnsanlık tarihi kadar eski olan rüya mefhumu, sözlükte “görmek” anlamına gelen rü’yet kökünden türemiştir. Arapça “rüya” sözcüğünün dilimizdeki karşılığı “düş”tür.² Düş kelimesi *Dîvânü Lügati’t- Türk ve Kutadgu Bilig* gibi eserlerde “tüş” şeklinde yer almıştır. Hatta ilk dönem Anadolu sahasında rüya tabirnameleleri, tüştabirnameleleri olarak isimlendirilmiştir.³ Kültürümüzde rüya kelimesine karşılık gelen kelimelerin bazılarını Orhan Şaik Gökyay şöyle sıralamaktadır: *Düş, ağır basma, seyr, vak’a, vakıa, zuhurat, düş azmak, düş görmek, düş yormak, karabasan, kara düş, kara kaygılı rüya, karakura, karakura basan, karakura basmak, karakura düş görmek.*⁴

Rüyanın birden çok tanımı yapılmıştır. Bu tanımların bazılarını şöyle sıralayabiliriz: Uyku esnasında zihinde beliren olaylar ve düşünceler,⁵ uyku esnasında ortaya çıkan ve birbiriyle bağlantılı ya da bağlantısız olarak algılanan görüntüler bütünüdür.⁶ Ayrıca rüya mefhumu tasavvuf ehlinin, felsefeyle ilgilenen bilginlerin ve psikologların da ilgisini çekmiştir. Kendilerince anlamlar yükledikleri rüyanın tanımlamasını yapmışlardır.

Gazzâlî’ye göre kalp, ilmin resimlerini kabul eden bir aynadır. Levh, ilim resimlerinin aynasıdır. Kalbin şehvetleri ve hassaların istekleriyle meşgul olması, kalp ile melekût âleminde olan levhin mütalaa edilmesi arasında gerilen bir perdedir. Salih, sadık kimselerin rüyaları doğru çıkar, yalan ve yanlış batmış kimselerin rüyaları doğru çıkmaz.⁷

İbnü’l-Arabî’ye göre, insanın uyanık iken idrakine duyu (his), uykudaki idrakine ise ortak duyu (hiss-i müşterek) denilir. Allah’ın rüya ile görevli bir meleği vardır. İnsan, uyuduğunda bu melekle irtibat kurar ve onun elindeki suretleri yine bu meleğin verdiği feyz ile kendi hayâlinde idrak eder.⁸

² İlyas Çelebi, **İslam Ansiklopedisi**, TDV Yayınları, İstanbul, 2008, c.35, s. 306-307.

³ Şükrü Baştürk, **Tüş Tabirnamesi**, Yayınlanmamış Doktora Tezi, Uludağ Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Bursa, 2008.

⁴ Orhan Şaik Gökyay, **Rüyalar Üzerine** “ II. Milletlerarası Türk Folklor Kongresi Bildirileri- IV”, Ankara 1982.

⁵ Süleyman Uludağ, **Tasavvuf Terimleri Sözlüğü**, Marifet Yayınları, İstanbul, 1985, s.443.

⁶ O.A. Gürün, **Psikoloji Sözlüğü**, İnkılap Kitabevi, İstanbul, 2000, s.129.

⁷ İmam Gazali, **İhyâu Ulumi’d-Din**, Bedir Yayınları, c.IV, İstanbul.

⁸ İbn Arabî, a.g.e. c.II, s.371-372.

İnsan uyanık iken zahirî hisleriyle zahirî algılama ile meşguldür. Bu yüzden uyanırken bu merteye ile irtibat kuramaz.

İmam Rabbanî ise rüyayı şöyle açıklar: Mülk ve melekût âlemlerinin suretleri misal âleminde, tıpkı bir aynada cisimlerin yansıması gibi görünür. Ruh bedenle birleşmeden önce melekût âlemine indi. Ancak Allah'ın inayeti ile bazı zamanlar eski vatanının suretlerini misal âlemiyle temaşa eder. Rüyada görülenler işte bu türdendir.⁹

Aristoteles'e (M.Ö 384-322) göre rüyalar, tamamen duyum yoluyla algılanamaz. Rüyalar, uyku sırasında ortaya çıkan imajlardır ve bu imajlar basit ve özel bir dozda ortaya çıkar. Daha açık bir ifadeyle rüyalar, uykuda cereyan eden, bir çeşit zihinsel imgelerdir.¹⁰

Platon (M.Ö 427-347), *Devlet* adlı eserinde rüyaları tanrıların insanlar uyurken insanlara görüntüler yolladığına ve bu durumun insanlar uyanırken de gerçekleştiğine inanır. Platon rüyaların akıldışı isteklerimizin ve dürtülerimizin eseri olduklarını kabul eder. Gereksiz zevkler, hazlara, öflere ve âdetlere uymayan bazı dürtüler rüyada serbest kalır. Ayrıca Platon, rüyaların içimizde saklı olan vahşiliğin ve korkunun ürünleri olduğunu ileri sürer, sadece üst olgunluğa ve bilgeliğe ulaşan insanlarda bu durumun değiştiğine inanır.¹¹

Freud, rüyaları yorumlamak için deneysel metodu kullanarak, rüyanın iki türlü hazırlanış nedeninin olduğunu söyler. Ya normal olarak baskılanmış bir içtepi (bilinçsiz bir istek) biz uyurken Ego'nun egemenlik alanında sözünü geçirecek kadar güçlenmekte ya da uyanık yaşamdan arta kalan bir eğilim kapsamındaki bütün çatışan içtepileriyle düşünsel bir olay, biz uykudayken bilinçsiz bir içerikten destek görerek güçlük kazanmaktadır. Yani rüyalar kaynağını ya Ego'dan ya da İd'den almaktadır.

Ona göre rüya, geçmişin hayata kavuşmasından başka bir şey değildir. Fakat bu bizim de bilemeyeceğimiz bir geçmiştir. Çoğu zaman unutulmuş bir teferruat, ortadan kalkmışa benzeyen ve gerçekte hafızanın derinliklerinde gizlenmiş duran bir hatıra söz konusudur. Çok kere de yâd edilen hayal, uyanık bulunduğu sırada dalgınlıkla kavranılmış bir nesnenin veya bir olgunun hayalidir.¹²

Jung rüyalara pozitif olarak bakar. Onları ruhsal hayatımızın bir parçası olarak görür. Rüyaların bir fonksiyonu olduğunu kabul etmekle beraber, rüyanın kökünde olumsuzlukların bulunduğunu savunan, rüyaları telafi mekanizmasına indirgeyen yaklaşımları kabul etmez.

⁹ İmâm-ı Rabbânî, **Mektubât**. c.II, s. 448-450.

¹⁰ Aristoteles, **De Somniis** (Rüyalar Üzerine), 458b, 10-20. s. 378-379.

¹¹ Bülent Akot, Freud'un Rüya Yorum Metodu, **Dinbilimleri Akademik Araştırma Dergisi**, 1, 2010, s. 224.

¹² Akot, a.g.e., s. 225.

Jung cinselliğin ve bastırılmış duyguların rüyanın arkasında yatan birçok nedenden sadece birisi olarak görür.¹³

Ona göre rüyalar doğal olarak ortaya çıkarlar ve önemli birçok görevleri yerine getirirler. Jung'a göre rüyalar “*arzu ve isteklerin yanında korkuları, gerçekleri, felsefi ifadeleri, illizyonları, vahşi fantezileri, hatıraları, geleceğe dönük planları, irrasyonel tecrübeleri, telepatik vizyonları, kehanetleri ve ilahi mesajları*”¹⁴ içerebilir.

Adler, rüyaları aklın yaratıcı etkinliğinin ürünleri olarak görür. Ona göre, geçmişte insanların rüyalara ne gibi anlam atfettikleri önemlidir. Çünkü bu sayede, rüyaların amaçlarını görmeye daha çok yaklaşırız. İnsanların bazıları rüyaları atalarının ya da Tanrının kendi akıllarının denetimini ele geçirdiklerini öngörürlerken bazıları rüyalarını zor zamanlarda rehber olarak kullanırlardı.¹⁵

Bergson ise rüyaları hatıralarla bağlantı kurarak açıklar. Günlük hayatımızda hatırladığımız hatıralar gerçekte var olan hatıra havuzumuzun çok az bir kısmıdır. Hatıra havuzumuzu bir piramide benzetirsek piramidin ucu hatırladığımız kısmı temsil eder. Aslında bütün hatıralar aşağıdan yukarıya doğru çıkmak ister fakat sadece bedensel uyarılarımıza uygun olan hatıralar rüyalarda ya da uyanırken gün yüzüne çıkar.¹⁶

1.2. Rüya Çeşitleri

Tefsir bilginleri, rüyanın nasıl oluştuğunu; “*Allah ölen insanların ruhlarını öldüklerinde, ölmeyenlerinkini de uykularında alır. Ölümüne hükmettiklerinin ruhlarını tutar, diğerlerini belli bir süreye kadar bırakır.*”¹⁷ ayetiyle açıklamaya çalışmıştır.

Kaynaklar incelendiğinde, rüyaların tasnif edilerek çeşitlerinin belirtilmesi noktasında farklı adlandırmaların yapıldığı görülmektedir. Kaynakların genel manada kabul ettiği ana sınıflandırma rüyayı iki ana gruba ayırmaktadır. Bunlar sâdik rüya ve kâzib rüyadır.

1.2.1. Sâdik Rüya

Hak'tan ve rüya meleğinden (Siddıkun) kaynaklanan rüyalar sâdik rüyalarlardır. Kişi bu tür rüyalarda kendini din ve hayır hizmetlerinde bulunurken görür. (Çelebi, 2008:35/307) Bu rüyalarda

¹³ Özer Çetin, Jung Psikolojisinde Rüya, *Uludağ Üniversitesi İlahiyât Fakültesi Dergisi*, 2, 2010, c. 19, s. 256.

¹⁴ Çetin, a.g.e., s. 256.

¹⁵Abdulahit İmamoğlu, Bazı Psikanalistlere Göre Rüyanın İnsan Hayatındaki Rolü, *Sakarya Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi*, 2010, c. XII, sayı. 22, s. 33.

¹⁶İmamoğlu, a.g.e., 38.

¹⁷*Kur'ân-ı Kerîm*, Zümer, 39/42.

kişi uyarılar ile muhatap olur, güzel haberler alır. Sâdık rüyalar beş alt başlık altında toplanmaktadır.

1. Zâhir olan sâdık rüyalar: Bu tür rüyalara Hz. Muhammed, Hz. İbrahim ve Hz. Yusuf'un gördüğü rüyalar örnek gösterilmektedir.

2. Allah tarafından bir müjde olan sâdık rüyalar: Sözü edilen rüyalar kulun iyiliği için veya yapacağı hayırlı bir işi haber vermek için gösterilen rüyalar.

3. Rüya meleğinin gösterdiği rüyalar: Kaynaklar bu işlegörevli meleğin adını "Sıddıkun" olarak vermektedir. Meleğin görevi, Allah'ın Levh-i Mahfûz'dan kendisine gösterdiklerini insanlara göstermektedir.

4. Remizli rüyalar: Bunlar ruhlar âleminde olan rüyalar. Remizler yoluyla temsil edilmektedir.

5. Rüyanın şahidi ve rüyayı görenin kendi nefsi ve gördüğü mekânın delaletiyle sâdık olan rüyalar.¹⁸

1.2.2. Kâzib Rüyalar

Bu rüyaların kaynağı nefis ve şeytandır. İlahî kaynaklı olmayan kâzib rüyalar, anlamsız ve hüznün vericidir. "Batıl rüya ve kâbus" olarak da adlandırılan kâzib rüyalar, yedi başlık altında toplanmaktadır.

1. Nefsin arzu ve isteğine uyularak görülen rüyalar,
2. Guslü icap ettirecek rüyalar,
3. Şeytanın mümini korkutmak için gösterdiği rüyalar,
4. Cin veya sihirbaz insanların başkalarını sıkıntıya sokmak için gösterdiği rüyalar,
5. Şeytanın bizzat gösterdiği rüyalar,
6. Çeşitli sıkıntılardan dolayı insanların gördüğü rüyalar,

¹⁸ Savaşkan Cem Bahadır, **Hazâ Ta'abîr-nâme-i İbni Sîrîn**, Büyüyenay Yayınları, İstanbul, 2017, s.20.

7. İnsanın başından geçmiş olayları tekrar gördüğü rüyalar.¹⁹

1.3. Dinî Literatüre Göre Rüyalar

Buhârî’de geçen hadis-i şerifte Hz. Peygamber (s.a.v) “*Rüya üç çeşittir: Birincisi, sâlih rüya olup Allâh’tan bir müjdedir. İkincisi, şeytanın verdiği üzüntüdür. Üçüncüsü ise, kişinin kendi durumundan kaynaklanmaktadır.*” (Buhârî, “Ta’bîr”, 26) buyurmaktadır. Bu hadis-i şeriften hareketle rüyalar Rahmanî, Şeytanî ve Nefsanî olarak üçe ayrılmaktadır.

1.3.1.Rahmanî Rüya

Yüce Allâh tarafından, mesaj içerikli olarak kullarına gösterilen rüyalarlardır. Rüya denildiğinde ilk akla gelen rüya budur. Bu rüyaya; *rü’ya-yı sâdika*, *rü’ya-yı sâliha*²⁰ da denir. Rahmanî rüyalar, Hz. Peygamberin dilinden *mübeşşirât/müjdecî* diye de nitelendirilmiştir. Peygamberler, veliler ve temiz inançlı kişiler tarafından görüldüğüne inanılır. Uyarı, müjde veya haber içerikli rüyalar.

1.3.2.Şeytanî Rüya

Bunlar, şeytanın vesvese ve korkutmalarıyla meydana gelen karışık hayaller, düşler, telkinlerdir²¹.Bu rüyalar, ahlâm ve adgâs-ı ahlâm diye de adlandırılır. Şeytanî rüyalar batıl kabul edilir ve yorumlaması da yapılmaz. Şeytanî rüyalarla alakalı bir hadisinde Hz. Peygamber (s.a.v) söyle buyurmuştur: “*Müjdeleyici rüya Allâh’tan, kâbus ise şeytandandır.*” (Buhârî, “Ta’bîr”, 3)

1.3.3.Nefsanî Rüya

Nefsin telkinleri ve çağrışımları sonucunda görülen bu rüyaların kaynağı, bizzat kişinin kendisidir. Bu rüyalar dış etkenler ve günlük meşgalelerle ilgili rüyâlardır. Kişi uyanırken neyle meşgulse rüyâsında da onunla ilgili şeyler görür.

1.4. Kur’an-ı Kerîm Rüya İlişkisi

Rüyalar Kur’an-ı Kerîm’e de konu olmuştur. Bu rüyalar: “ *Enfal/8, Yûsuf/12, İsra/17, Sâffât/37, Fetih/48*” sûrelerinde geçmektedir. Kur’an-ı Kerîm’de bahsedilen rüyalar iki kısımda incelenebilir. Birinci kısım peygamberlerin gördüğü rüyalar ve görülen bu rüyalar vahiy kaynaklıdır. Bu peygamberler kronolojik sıralamaya göre; Hz. İbrahim (a.s.), Hz. Yusuf (a.s) ve

¹⁹ Bahadır, a.g.e., s. 20-21.

²⁰ Çelebi, a.g.e., s.307.

²¹ Çelebi, a.g.e., s.307.

Hız. Muhammed'dir (s.a.v). İkinci kısım ise diğere rüyalar; Hız. Yûsuf'un (a.s) zindan arkadaşlarının ve Mısır firavununun gördükleri rüyalarıdır.

1.5. Kur'an-ı Kerîm'de Geçen Peygamber Rüyaları

1.5.1. İbrahim'in (a.s) Rüyası

Kur'an-ı Kerîm İbrahim'in (a.s) gördüğü rüyadan *Sâffât Suresi*'nde bahsetmektedir. Bilindiği gibi İbrahim (a.s) da kavminden sıkıntı görmüş peygamberlerdendir. Ateşe atılma gibi türlü eziyetler gördükten sonra İbrahim (a.s) Allah'tan bir erkek evlat istemiş ve bu evladı Allah'a kurban etmeyi adanmıştır. İbrahim'in (a.s) duası kabul olmuş ve Allah, İsmail'i (a.s) ona lütfetmiştir. Adağını yerine getirilme zamanı geldiğinde bir gece rüyasında oğlu İsmail'i (a.s.) kurban ettiğini gördü. İbrahim (a.s.) rüyasını oğluna anlatıp onun da görüşünü almak istedi. Oğlu cevaben Allah'ın emrini yerine getirmesi gerektiğini babasına bildirdi. Artık İbrahim'e (a.s.) rüyasını uygulamak kalmıştı. Oğlunu kurban etmek istediği yere götürdü, bıçağı onun boğazına sürdü fakat bıçak kesmedi. Tam bu sırada "rüyanı doğruladın" diye bir nida işitti ve oğlunun yerine bir koç fide olarak gönderildi.²² (Râzî'den aktaran: Açıkalm, 2014:34) Zikredilen olay *Sâffât Suresi*'nde şöyle anlatılmaktadır:

Ey Rabbim! Bana salihlerden olacak bir çocuk bağışla." Biz de ona uysal bir oğul müjdeledik. Çocuk kendisiyle birlikte koşup yürüyecek yaşa gelince İbrahim ona, "Yavrurum, ben rüyamda seni boğazladığımı gördüm. Düşün bakalım, ne dersin?" dedi. O da, "Babacığım, emrolunduğun şeyi yap. İnşallah beni sabredenlerden bulacaksın" dedi. Nihayet her ikisi de (Allah'ın emrine) boyun eğip, İbrahim de onu (boğazlamak için) yüz üstü yere yatırınca ona, şöyle seslendik: "Ey İbrahim!" "Gördüğün rüyanın hükmünü yerine getirdin. Şüphesiz biz iyi ve yararlı işleri en güzel şekilde yapanları böyle mükâfatlandırırız." "Şüphesiz bu apaçık bir imtihandır." Biz, (İbrahim'e) büyük bir kurbanlık vererek onu (İsmail'i) kurtardık.²³

1.5.2. Yusuf'un (a.s) Rüyası

Kur'an-ı Kerîm, tamamı 111 ayet olan uzun sayılabilecek bir sureyi Yusuf'a (a.s.) ve onun rüyasına ayırmıştır. Yusuf (a.s) daha çocuk yaşta bir rüya görür ve bu rüyayı Kur'an-ı Kerîm Yusuf Suresi'nde şöyle anlatmaktadır:

Hani Yûsuf, babasına "Babacığım! Gerçekten ben (rüyada) on bir yıldız, güneşi ve ayı gördüm. Gördüm ki onlar bana boyun eğiyorlardı" demişti. Babası, şöyle dedi: "Yavrucuğum! Rüyanı kardeşlerine anlatma. Yoksa sana tuzak kurarlar. Çünkü şeytan, insanın apaçık düşmanıdır." "İşte Rabbin seni böylece seçecek, sana (rüyada görülen) olayların yorumunu öğretecek ve daha önce ataların İbrahim ve İshak'a nimetlerini tamamladığı gibi sana ve Yakub soyuna da tamamlayacaktır. Şüphesiz Rabbin hakkıyla bilendir, hüküm ve hikmet sahibidir."²⁴

²² Bünyamin Açıkalm, **Kur'an-ı Kerîm'de Zikri Geçen Rüyalar**, Sosyal Bilimler Dergisi, 4, 2014, sayı.7, s.34.

²³ **Kur'an-ı Kerîm**, *Sâffât*, 37/ 100-107.

²⁴ **Kur'an-ı Kerîm**, Yusuf, 12/4-6.

Bu ayetlerin devamında Yusuf 'un (a.s) kardeşleri, kıskandıkları için ona tuzak kurmuş ve onu yol kenarındaki bir kuyuya atmışlardır. Oradan geçen bir kervan onu alıp Mısır'a götürüp pazarda köle olarak satmıştır. Mısırlı birisi onu satın almış ve evinde büyütüştür. Bu durumu Kur'an-ı Kerîm şu ayet ile anlatır:

*“O’nu satın alan Mısırlı kişi, hanımına dedi ki: “Ona iyi bak. Belki bize yararı dokunur veya onu evlat ediniriz.” İşte böylece biz Yûsuf’u o yere (Mısır’a) yerleştirdik ve ona (rüyadaki) olayların yorumunu öğretilim diye böyle yaptık. Allah, işinde galiptir, fakat insanların çoğu bunu bilmezler.”*²⁵

Bir zaman geçtikten sonra Yusuf (a.s) dürüstlüğü ve bilgeliği sayesinde ülkenin hazineden sorumlu memuru olacaktır. Yusuf (a.s) bu görevini yaptığı sırada babasını, annesini ve kendisine tuzak kuran kardeşlerini yanına çağırarak; onlar da toplu bir şekilde Yusuf’un (a.s) makamına girince, hepsi ona secde edeceklerdir. Bu manzara Yusuf Suresi’nin sonunda şöyle anlatılmaktadır:

*Ana babasını tahtın üzerine çıkardı. Hepsi ona (Yûsuf’a) saygı ile eğildiler. Yûsuf dedi ki: “Babacığım! İşte bu, daha önce gördüğüm rüyanın yorumudur. Rabbim onu gerçekleştirdi. Şeytan benimle kardeşlerimin arasını bozduktan sonra; Rabbim beni zindandan çıkararak ve sizi çölden getirerek bana çok iyilikte bulundu. Şüphesiz Rabbim, dilediği şeyde nice incelikler sergileyendir. Şüphesiz O, hakkıyla bilendir, hüküm ve hikmet sahibidir.” Rabbim! Gerçekten bana mülk verdin ve bana sözlerin yorumunu öğrettin. Ey gökleri ve yeri yaratan! Dünyada ve ahirette sen benim velimsin. Benim canımı müslüman olarak al ve beni iyilere kat.”*²⁶

Görüldüğü üzere Yusuf’un (a.s) yaşantısı daha çocuk denecek yaşlarda gördüğü bir rüya etrafında şekillenmektedir ve görülen bu rüya, yıllar sonra gerçekleşmektedir. Bu durum da rüyalar ile ilgili sağlam dayanaklar oluşturmaktadır.

1.5.3. Hz. Muhammed’in (s.a.v) Rüyaları

Kur’ân-ı Kerîm’de bahsedilen rüyaların üç tanesi Hz. Muhammed’e (s.a.v.) ait rüyalarıdır. Bu rüyalar: Bedir Savaşı’ndan önce gördüğü, Mekke’nin Fethi’nden önce gördüğü bir diğeri ise İsrâ Suresi 60. ayette işaret edilen rüyalarıdır.

1.5.3.1. Bedir Savaşı Öncesinde Gördüğü Rüya

Enfal Suresi, Hz. Muhammed’in (s.a.v.) İslam’ın ilk savaşı olan Bedir Savaşı’ı ile alakalı gördüğü rüyayı şu ayetlerle açıklamaktadır:

²⁵ Kur’ân-ı Kerîm, Yusuf, 12/21.

²⁶ Kur’ân-ı Kerîm, Yusuf, 12/100-101.

Hani siz vadinin (Medine'ye) yakın tarafında; onlar uzak tarafında, kervansa sizin aşağıyınızdaydı. (Onlar sayıca sizden öylesine fazla idi ki), şâyet buluşmak üzere sözleşmiş olsaydınız (durumu fark edince) sözleşmenizde ayrılığa düşerdiniz (savaşa yanaşmazdınız). Fakat Allah, olacak bir işi (mü'minlerin zaferini) gerçekleştirmek için böyle yaptı ki, ölen açık bir delille ölsün, yaşayan da açık bir delille yaşasın. Şüphesiz Allah, elbette hakkıyla işitendir, hakkıyla bilendir.” “Hani Allah sana onları uykunda az gösteriyordu. Eğer sana onları çok gösterseydi elbette gevşerdiniz ve o iş hakkında birbirinizle çekişirdiniz. Fakat Allah (sizi bunlardan) kurtardı. Çünkü O, göğüslerin özünü (kalplerde olanı) hakkıyla bilendir.”²⁷

Bedir Savaş'ı tam da Enfal Suresi 43.ayette ifade edildiği gibi gerçekleşmiştir ve müşrikler Hz. Muhammed (s.a.v) ve ashabının gözüne sayıca az gözükmiştir. Savaşın galibi Müslümanlar olmuştur.

1.5.3.2. Mekke Fethi Öncesinde Gördüğü Rüya

Hz. Muhammed (s.a.v) Mekke fethinden yaklaşık bir yıl önce rüyasında Müslümanların Mekke topraklarına girdiğini, saçlarını kısalttığını ve hac vazifelerini yerine getirdiğini görmüştür. Bu rüyayı Kur'an-ı Kerim şöyle anlatır:

“Andolsun, Allah, Peygamberinin rüyasını doğru çıkardı. Allah dilerse, siz güven içinde başlarınızı kazıtmiş veya saçlarınızı kısaltmış olarak, korkmadan Mescid-i Haram'a gireceksiniz. Allah, sizin bilmediğinizi bildi ve size bundan başka yakın bir fetih daha verdi.”²⁸

Görülen bu rüyadan kısa bir süre sonra Hz. Muhammed (s.a.v) ashabıyla birlikte Mekke'ye doğru hareket etmişti. Müşrikler Peygamber (s.a.v) ve yanındakilerin Mekke'ye girmelerini istemedi. Neticede müşriklerle bir anlaşma imzalandı. Yapılan bu anlaşma gereğince, Müslümanlar o yıl hac vazifesini yapmayacak, Medine'ye geri döneceklerdi. Görünüşte Hz. Muhammed'in (s.a.v) gördüğü bu rüya gerçekleşmemiştir. Hâlbuki onun rüyaları vahiy kaynaklıydı, mutlaka gerçekleşecekti.²⁹ Bu durum karşısında Hz. Muhammed (s.a.v), Mekke'ye girileceğini ama zamanını belirtmediğini dile getirmiştir. Bir yıl sonra da rüyada görülenler gerçekleşmiş, Mekke fethedilmiş ve hac vazifesi tam da rüyadaki gibi yapılmıştır.

1.5.3.3. İsrâ Suresi'nde Geçen Rüya

Kur'an-ı Kerim'de İsrâ Suresi'nin 60. ayetinde rüya ile ilgili bir kısım yer almaktadır. Bahse konu olan ayet-i kerime Kur'an-ı Kerim'de şöyle geçmektedir:

²⁷ Kur'an-ı Kerim, Enfal, 8/ 42-43.

²⁸ Kur'an-ı Kerim, Fetih, 48/ 27.

²⁹ Açıklan, a.g.e., 43.

Hani sana, “Muhakkak Rabbin, insanları çepeçevre kuşatmıştır” demiştik. Sana gösterdiğimiz o rüyayı da, Kur’an’da lânetlenmiş bulunan o ağacı da sırf insanları sınamak için vesile yaptık. Biz onları korkutuyoruz. Fakat bu, sadece onların büyük azgınlıklarını (daha da) artırdı.³⁰

1.6. Kur’an-ı Kerîm’e Konu Olmuş Diğer Rüyalar

1.6.1. Yusuf’a (a.s.) Zindanda Arkadaşlık Yapan Gençlerin Rüyaları

Kur’an-ı Kerîm Yusuf Suresi’nde Yusuf (a.s.) ile zindan hayatı yaşamış iki gencin rüyalarından da bahsetmektedir.

Yusuf (a.s.) bir iftira neticesi, melik tarafından hapse mahkûm edildi. Onunla birlikte zindana iki delikanlı daha girdi. Bu iki delikanlıdan birisi Melik Reyân b. Velîd’in yemek işlerinden, diğeri de içeceklerinden sorumluydu. (Taberî’den aktaran: Açıkalm, 2014: 44) Rivayetlere göre melik, bu iki gencin yiyecek ve içeceklerine zehir katmalarından şüphelendi ve ikisini de hapse mahkûm etti.³¹ Zindana atılan iki genç ayrı rüyalar görür ve Yusuf (a.s.) bu rüyaların tabirini yapar. Kur’an-ı Kerîm bu iki rüyayı şöyle anlatmaktadır:

Onunla beraber zindana iki delikanlı daha girdi. Biri, “Ben rüyamda şaraplık üzüm sıkığımı gördüm” dedi. Diğeri, “Ben de rüyamda başımın üzerinde, kuşların yediği bir ekmek taşıdığımı gördüm. Bize bunun yorumunu haber ver. Şüphesiz biz seni iyi ve yararlı işleri en güzel şekilde yapanlardan görüyoruz” dedi. Yûsuf dedi ki: “Sizin yiyeceğiniz yemek size gelmeden önce, onun ne olduğunu bildiririm. Bu, bana Rabbimin öğrettiklerindedir. Ben, Allah’a inanmayan ve ahireti inkâr eden bir milletin dinini bıraktım.”³²

Görülen bu rüyaların tabiriyle alakalı ayet-i kerîme şöyle devam eder:

“Ey zindan arkadaşlarım! (Rüyanızın yorumuna gelince,) biriniz efendisine şarap sunacak, diğeri ise asılacak ve kuşlar başından yiyecektir. Yorumunu sorduğunuz iş böylece kesinleşmiştir.”³³ Tabiri yapılan rüya Yusuf’un (a.s.) ifade ettiği şekliyle gerçekleşmiştir.

1.6.2. Mısır Melikinin Rüyası

Yusuf Suresi’nde bahsedilen son rüya ise Mısır melikinin gördüğü ve melikin etrafındaki kâhinlerin ve din adamlarının pek anlamları veremedikleri rüyadır. Kur’an-ı Kerîm gayet açık bir üslupla bu durumu şöyle açıklamaktadır:

³⁰ Kur’an-ı Kerîm, İsrâ.,17/60.

³¹ Açıkalm, a.g.e., 48.

³² Kur’an-ı Kerîm, Yusuf.,12/36-37.

³³ Kur’an-ı Kerîm, Yusuf.,12/41.

Kral, “Ben rüyamda yedi semiz ineği, yedi zayıf ineğin yediğini; ayrıca yedi yeşil başak ve yedi de kuru başak görüyorum. Ey ileri gelenler! Eğer rüya yorumluyorsanız, rüyamı bana yorumlayın” dedi. Dediler ki: “Bunlar karma karışık düşlerdir. Biz böyle düşlerin yorumunu bilmiyoruz.”. Zindandaki iki kişiden kurtulmuş olanı, nice zamandan sonra (Yûsuf’u) hatırladı ve “Ben size onun yorumunu haber veririm, hemen beni (zindana) gönderin” dedi. (Zindana varınca), “Yûsuf! Ey doğru sözlü! Rüyada yedi semiz ineği yedi zayıf ineğin yemesi, bir de yedi yeşil başakla diğer yedi kuru başak hakkında bize yorum yap. Ümid ederim ki (vereceğin bilgi ile) insanlara dönerim de onlar da (senin değerini) bilirler” dedi. Yûsuf dedi ki: “Yedi yıl âdetiniz üzere ekin ekeceksiniz. Yiyeceğiniz az bir miktar hariç, biçtiklerinizi başağında bırakın.” Sonra bunun ardından yedi kurak yıl gelecek, saklayacağınız az bir miktar hariç bu yıllar için biriktirdiklerinizi yiyip bitirecek.” “Sonra bunun ardından insanların yağmura kavuşacağı bir yıl gelecek. O zaman (bol rızka kavuşup) sıra ve yağ sıkacaklar.”³⁴

Kur’an-ı Kerîm’ de geçen rüyalar vahye dayanmaktadır. Rüya mefhumunun vahiyle ilintili yanlarının bulunuyor olması rüyalar hakkında sağlam bilgilere ulaşılmasına da olanak sağlamaktadır.

1.7. Tabir-nâme

Tabir kavramı sözlükte “bir kenarından diğer kenarına geçmek; rüyayı yorumlamak” anlamına gelen a-b-r kökünden türetilmiş bir mastar olup “ rüyayı tefsir etmek ve onun için en uygun izahı yapmak” anlamına gelmektedir.³⁵ Tabir-nâmeler, edebiyatımızda “tabirât-ı vâkiât, tabirât-ı rü’ya, rü’ya-nâme, vâkıa-nâme” adlarıyla da anılmıştır. Tabir-nâmelerin manzum olanları bulunmakla birlikte daha çok mensur olarak yazılmışlardır. (Gökyay ve Coşkun, 2008:331)

Eski medeniyetlerde rüya konusu, M.Ö. 5000’li yıllara dayanmaktadır. Tarihin bu eski döneminde Babil ve Asurlulara ait rüya tabletlerinin olduğu bilinmektedir. Milâttan önce (669-626) yılları arasında yaşamış Asur İmparatoru Banipal’in kütüphanesinde rüyaları konu alan taş basması eserlere rastlanmıştır. Babilliler, rüyalarında kötü ruhlarla karşı karşıya geldiklerinde rüya tanrıçası olduğuna inandıkları Mamu’ dan yardım isterlerdi.

Rüyalar konusunda günümüze ulaşan en eski eser, British Museum’da saklanan ve milâttan önce 2000 yıllarına ait olduğu tahmin edilen bir Mısır papirüsüdür. Bu eserde iki yüz çeşit rüya tabirine yer verilmektedir. Mısır inancına göre rüya tanrısı Serapis adına tapınaklar yapılmaktaydı. Tanrıya ait bu tapınaklarda kâhinler ve rüya tabircileri bulunmaktaydı; rüya görmek isteyenler geceleri bu tapınaklarda kalırlardı. Hindistan’da ise M.Ö. 1500-1000 yılları arasında yazılmış Veda’larda rüya listelerine rastlanmıştır. Rüyaların gelecekte gerçekleşebilecek olaylardan haber verdiği ile alakalı yorumlara rastlanmıştır. Kötü rüyalardan kurtulmak için özel hazırlanmış sularda

³⁴ Kur’ân-ı Kerîm, Yusuf.,12/44-49.

³⁵ Çelebi, a.g.e. , s.308.

yıkanılmakta ve ayinler yapılmaktaydı. Roma’da ise Yunan etkisi ile rüyalara önem verilmiştir. Meşhur Romalıların birçoğunun rüyaları M.Ö. 2. asırda yazıya geçirilmiştir.³⁶

Türk inancında rüyanın haber taşıma açısından ayrı bir öneme sahip olduğu bilinmektedir. Kutadgu Bilig fasıllar halinde düzenlenmiştir. Bu eserin 54. faslı “TüşYorguçılar Birle Katılmaknı Ayur” başlığını taşımaktadır ve bu bölümün 4366-4375 beyitleri rüya yorucularla ilgilidir. (Hacıp: 1999: 432) Uygur Türeyiş, Oğuz Kağan ve Dede Korkut destanlarında rüya önemli bir unsur olarak yer almıştır (Tören, 1997’den aktaran: Gökyay ve Coşkun, 2008:332)

Kur’an-ı Kerim’de rüya ve tabirin önemli yeri bulunmaktadır. Rüya ile ilgili Kur’an-ı Kerim’de geçen bölümler yukarıda izaha çalışılmıştır. İslâm dininin rüyaya hadis-i şerifler ve âyet-i kerîmelerin rüya ilmini tasdik etmesinden dolayı rüya tabirine şer’î bir ilim nazarıyla baktığı görülmektedir. Yusuf (a.s) muabbirlerin piri sayılmaktadır. Gördüğü ve tabirini yaptığı rüyaların gerçekleşmiş olması ve bu hadiselerin Kur’an-ı Kerim’de anlatılması rüya tabirinin insanlar nazarında daha da önemli hale getirmiştir.

Agâh Sırrı Levend tabir-nâmeleri edebî türler arasında değerlendirir ve tabir-nâmeleri didaktik eser olarak kabul eder. Tabir-nâmeler, günlük konuşma dilinin birçok özelliğini barındırmakla beraber halk inanışlarını ve yaşayışlarını da yansıtmaktadır. Tek kitap olarak yazılabilen tabir-nâmeler tasavvufî bir eser içerisinde derkenar veya ayrı bir bölüm şeklinde de yazılmaktadır. (Öztürk, 1995’ten aktaran: Gökyay ve Coşkun, 2008:332)

Edebiyatımızda tabir-nâmelere ayrı bir önem verildiği yazılan eserlerin çokluğundan anlaşılmaktadır. Balaban’ın yaptığı çalışmaya göre Türkiye yazma kütüphanelerinde bulunan 106 kadar tabir-nâme tespit edilmiştir.³⁷ Çeşitli üniversitelerde rüyalar ve tabirnameler ile ilgili 3 tane doktora 11 tane de yüksek lisans tezi olmak üzere 14 eser çalışılmıştır.³⁸

³⁶ Umay Günay, **Türkiye’de Âşık Tarzı Şiir Geleneği ve Rüya Motifi**, Akçağ Yayınları, Ankara, 1999, s. 78-88.

³⁷ Bkz.: Adem Balaban, **Türkçe Yazma Tabir-nâmeler**, Dil ve Edebiyat Eğitimi Dergisi, 2014, c.9, 112-132.

³⁸ Hatice Eminoğlu, **Müşkil-Güşa-Tabir-nâme** (Dil bilgisi-Metin-Dizin), Hacettepe Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Türk Dili ve Edebiyatı, Doktora Tezi, Ankara, 2003.

Şükrü Baştürk, **Tüş Tabir-nâmesi, Timur Ali Bin Abdülkerim** (İnceleme-Metin-İndeks), Uludağ Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Doktora Tezi, Bursa, 2008.

Adem Balaban, **Muhammed İbni Hasan İbni Aliyyi’l-Hüseyn, Tabir-nâmesi** (Giriş, Dil İncelemesi, Metin, Sözlük), Basılmamış Doktora Tezi, Marmara Üniversitesi, İstanbul, 2011.

Arzu Erdoğan, **Türkçe Rüya Tabir-nâmeleri ve İbn-i Sirin’den Tercüme Edilen Bir Tabir-nâme** (İnceleme-Metin-İndeks), Marmara Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, İstanbul, 1993.

Faruk Meral, **Tabir-nâmeler Üzerine Bazı Araştırmalar Gazi Üniversitesi**, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, Ankara, 1996.

Bünyamin Açıkalin, **Kur’an-ı Kerim’de Rüya Kavramı**, Ankara Üniversitesi Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, Ankara, 1996.

1.8. Mehmed Bin Hasan Bin Ali el-Hüseyin'in Hayatı

Tabir-nâmenin yazarı Muhammed Bin Hasan Bin Ali el-Hüseyin'dir. “*bilgi ki /2/ bu nahîf ve za'if Muhammed ibni Hasan ibni 'Aliyyi'l-Hüseyin /3/ bu ta'bîr kitâbını Ca'fer bin Sîrîn /4/ kitâblarından cem' eyledi*” (bk. metin 2a/2-4) Ancak katalogda Muhammed yerine Mehmed yazıldığından dolayı biz katalogta yer alan ismi tercih ettik. Yazar eserini “*Ca'fer bin Sîrîn /4/ kitâblarından cem' eyledi*” diye tarif etmektedir. Bu ifadeden dolayı Muhammed bin Hasan bin Ali el-Hüseyin'in müstensih ya da müellif olmadığını, eserlerini *Ca'fer bin Sîrîn* kitaplarından cem ettiği için de câmi' olabileceğini söyleyebiliriz.

Eserde yazar hakkınada bilgi bulunmamaktadır. Ancak yazarın I. Murad döneminde yaşadığını ve eserini ona sunduğunu yine kendisinin başka bir eseri olan *Kitâbu't-ta'birât*'tan öğreniyoruz. Yazar o eserini Orhan oğlu Murad Bey'e sunduğunu ve eserinin adını *Tuhfetü'l-Mülük* koyduğunu ifade etmektedir. (Meral, 1996'dan aktaran: Balaban, 2011:31) Çeşitli kaynaklar taranmasına rağmen yazar hakkında başka bilgiye ulaşılamamıştır.

Tabir-nâmeler tarandığında nasirin farklı bir eserine de rastlamaktayız. Bu eserin iki farklı nüshası bulunmaktadır. Bu nüshalardan birisi, Süleymaniye Kütüphanesi Yazma Bağışlar bölümünde 4271 numarada kayıtlıdır ve bu nüsha 155 varaktır. Bir diğer nüsha ise Süleymaniye Kütüphanesi Mihrişah Sultan bölümünde 177 numarada kayıtlıdır. Bu nüsha ise 90 varaktır.

Üzerinde çalıştığımız eser, “*Süleymaniye Kütüphanesi, Mihrişah Sultan 177*” numarada kayıtlı A. Balaban'ın doktora çalışması yaptığı tabir-nâmenin muhtasarı niteliğindedir. Türkçe yazma tabir-nâmeleri sıralarken bizim çalışma yaptığımız eserle ilgili Balaban şu açıklamayı yapmaktadır: “*Bu eseri çalıştığım eserle karşılaştırdım, nüshası değil, başka bir eser. Ama*

Ahmet Yaşar Zengin, **Seyyid Süleyman'ın Tabir-nâmesi Üzerine Bir Çalışma**, Gazi Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, Ankara, 1997.

Hatice Dülber, **Rüyada Hadis Rivayeti Ve Hz. Peygamberi Rüyada Görmenin Dini Değeri**, Ankara Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, Ankara, 1997.

Sadi Yılmaz, **Kitabut-Tabir** (Tabir-nâme-i Türkî), Marmara Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, İstanbul, 1998.

İbrahim Tabak, **İbn Sirin'in Cevamiu't-Tabir Fi'r-Rüya Adlı Eseri**, Gazi Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, Ankara, 1999.

Ali İhsan Avcu, **Tabir-nâme** (İnceleme-Metin-Dizin) Çukurova Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, Adana, 2008.

Sümevra Sönmez Açık, **Eski Anadolu Türkçesine Ait Bir Tabir-nâme** (İnceleme-Metin-Dizin) Cumhuriyet Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, Sivas, 2009.

Sibel Öz, **Hazâ Kitab-ı Tabir-nâme Kavli-i Cā'fer-i Sadık** (Giriş-İnceleme-Metin-Dizin), Bingöl Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, Bingöl, 2016.

Abdurrahman Otugüzel, **TABİR-NÂME-İ İBNİ SİRİN-İ ÂFÂKÎ** (Giriş- Metin- Sözlük- Tıpkıbasım), Karadeniz Teknik Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, 2018.

yazarları aynı kişidir. Katalog'da Muhammed yerine Mehmed diye yazılmıştır.” Bu ifade çalışmamıza referans olmuştur.

1.9. Hâzâ Kitâb-ı Tabir-nâme'nin Muhtevası

Tabir-nâme, Milli Kütüphane, Ankara Adnan Otügen İl Halk Kütüphanesi Bölümü, 06 Hk 3952/1'de kayıtlıdır. Yazarı Mehmed Bin Hasan Bin Ali El-Hüseyin'dir. İstinsah tarihi H. 1263 (M.1846)'tür. 79 varaktan oluşan eserin her varığında 11 satır bulunmaktadır. Harekeli nesih ile yazılmış eserin ölçüleri: 160x105; 105x55 mm şeklinde düzenlenmiştir. Kendi içinde 22 bâbdan müteşekkil olan tabir-nâmede, sure adları, bâb başlıkları ve tabiri yapılan kavramlar kırmızı mürekkeple yazılmaktadır. Sayfa kenarları çerçeve içerisine alınmaktadır.

Üzerinde çalışma yaptığımız eser, rüya yorumlarının yapıldığı bir tabir-nâme örneğidir. İlk varakta kırmızı mürekkeple yazılan “*Hâzâ Kitâb-u Tabir-nâme*” ifadesi, eserin isminin *Tabir-nâme* olduğuna işaret etmektedir. Besmele ve dua ifadeleriyle başlamakta, rüya yorumu hakkında bilgi verilmeden tabiri yapılacak maddelere geçilmektedir. Bu maddeler Arap alfabesi harf sıralaması esas alınarak, heceleme sistemi kullanılarak yazılmaktadır. Rüyası görülen kavramın baş harfine bakarak rüyanın yorumuna ulaşma imkânı vermektedir.

Çalışmamıza konu olan eser, Arapça ve Farsça'dan tercüme edilmiştir. Yazar bu bilgiyi eserin ilk bâblarında şöyle ifade etmektedir: “*bilgil ki /2/ bu nahîf ve za 'if Muhammed ibni Hasan ibni 'Aliyyi'l-Hüseyin /3/ bu ta 'bir kitâbını Ca'fer bin Sîrîn /4/ kitâblarından cem' eyledi 'Arabî ve Fârisî dilinden /5/ Türkiye tercüme etdi*”

Eserde 466 adet kavramın tabiri yapılmıştır. 14 farklı ayet ile tabiri yapılan kavramlar açıklanmaya çalışılmıştır. Sade bir dil ile kaleme alınan eserde bazı maddeler iki defa tabir edilmiştir. (Dağ, kehle, çeri...) Eserde İslam inancında kabul görmüş kavramlar, hayvanlar, yemek çeşitleri, içecekler, meyveler, sebzeler, kıyafetler, haftanın günleri, vücut organları ve bazı meslek isimleri gibi çok çeşitli maddelerin tabiri yapılmıştır.

Sözcük yelpazesi geniş tutulan eser, Eski Anadolu Türkçesi'nin yazılış özelliklerini de yansıtmaktadır. Aynı ek ve kelimelerin iki farklı imlasına rastlanmaktadır.

Tablo 1: Eserin Bölümlerinin Arap Alfabesine Göre Sıralanışı

1. Bābü'l- elif
Elif harfi bölümü [2/b, 7 – 19/b, 3]
2. Bābü'l-bā
Be harfi bölümü [19/b, 3 – 28/a, 1]
3. Bābü't-te
Te harfi bölümü [28/a, 1 – 31/b, 10]
4. Bābü'l-cim
Cim harfi bölümü [31/b, 10 – 34/b, 11]
5. Bābü'l-ḥā
Ha harfi bölümü [34/b, 11 – 36/b, 4]
6. Bābü'l-ḥa
Hı harfi bölümü [36/b, 4 – 37/b, 4]
7. Bābü'd-dāl
Dal harfi bölümü [37/b, 4 – 42/b, 9]
8. Bābü'z-ze
Ze harfi bölümü [42/b, 9 – 44/a, 10]
9. Bābü's-sin
Sin harfi bölümü [44/a, 10 – 48/a, 10]
10. Bābü'ş-şın
Şın harfi bölümü [48/a, 10 – 50/b, 7]
11. Bābü's-şād
Sad harfi bölümü [50/b, 7 – 53/a, 10]
12. Bābü't-ṭa
Tı harfi bölümü [53/a, 10 - 55/b, 1]
13. Bābü'l-'ayn
Ayn harfi bölümü [55/b, 1 – 57/a, 6]
14. Bābü'l-ğayn
Gayın harfi bölümü [57/a, 6 – 58/a, 2]
15. Bābü'l-fā
Fe harfi bölümü [58/a, 2 – 59/a, 10]
16. Bābü'l-ḳaf
Kaf harfi bölümü [59/a, 10 – 66/a, 1]
17. Bābü'l-kef
Kef harfi bölümü [66/a, 1 – 71/b, 5]

Tablo 1: Devamı

18. Bābü'l-lām
Lam harfi bölümü [71/b, 5 – 72/a, 9]
19. Bābü'l-mim
Mim harfi bölümü [72/a, 9 – 74/b, 4]
20. Bābü'n-nun
Nun harfi bölümü [74/b, 4 – 75/b, 4]
21. Bābü'l-he
He harfi bölümü [75/b, 4 – 76/a, 8]
22. Bābü'l-yā
Ye harfi bölümü [76/a, 8 – 79/a, 7]

İKİNCİ BÖLÜM

1. METİN

2.1. Metnin Kurulumunda İzlenen Yol

Çalışılan metin Necati İşler yazı fontu kullanılarak traskripsiyon işaretleriyle çeviri yazıya aktarılmıştır.

Arapça ve Farsça kelimelerin yazımı İsmail Ünver'in "Çeviriyazıda Yazım Birliği Üzerine Öneriler" adlı makalesindeki esaslara göre yazılmıştır.³⁹

Sayfa numaraları [1/a], [1/b], [2/a]...şeklinde gösterildi ve sayfa satırları /1/, /2/, /3/...olarak numaralandırılmıştır.

64/a

/1/ *Ḳussa düşünde ḳussa borcın ödemek* /2/ *veya malından ayrılmak veyâ bir nesneye ḡuşşa çekmek* /3/ *ola. Eger balgam ḳussa şayru ola. Eger kan ḳussa* /4/ *ziyâni ola.* (bkz. metin 64a/1-4)

Metnin sadeleştirilmesi ayrı bir bölümde yapılmıştır. Sayfa başlarını belirtmek için [1a], [1b], [2a], [2b]...şeklinde numaralar verilmiştir. Sadeleştirme işlemi yapılırken anlam karışıklığı olduğu düşünülen kısımlara () işaretiyle açıklayıcı ifadeler eklenmiştir.

Arapça ayetler orijinal haliyle yazıldı, ayet mealleri ve sure adları dipnota eklendi. Ayrıca kırmızı mürekkeple yazılan (bâb başlıkları, tabiri yapılan kavramlar) ifadeler koyu renklerle gösterilmiştir.

Metinde tahminî olarak okunan ve okunduğundan tam emin olunmayan kelimeler için (?) işareti konuldu. Okunan nüshada eksik olduğu düşünülen, eklenmediği takdirde anlam bozukluğuna yol açabilecek harflerin ve eklerin tamamlanması için [] işareti kullanılmıştır. Okunulamayan kelimeler ise [...] şeklinde gösterilmiştir.

Metinde ünlülerin yazılışı bakımından tutarsızlıklar görülmektedir. Aynı kelimedeki ünlü

³⁹ İsmail Ünver, Çeviriyazıda Yazım Birliği Üzerine Öneriler, **Turkish Studies**, (3) 6, 2008, s. 1- 46

harfler, bazen üstün ile bazen de esre ile harekelendirilmiştir. Bir yerde “i” sesi ile yazılan sözcükbaşka bir yerde “ e “ sesi ile yazılmıştır. Bazen “ b “ sesi ile yazılan kelime başka yerde “ p” sesi ile yazılmıştır. Metinde kelimeler (yazıldığı gibi) harekeler göz önüne alınarak transkribe edildirmiştir.

“ile” edatı ve “idi, ise, iken” gibi i- fiilinin aldığı şekil, metin içinde şayet ayrı yazılmışsa ayrı, kelimeyle beraber yazılmışsa arasına (-) işareti konularak gösterimi yapılmıştır.

Tabiri yapılan kavramların içindekiler listesi Latin alfabesine göre hazırlanmıştır.

2.2. Transkripsiyon Alfabeti

ا (أ)	a, ā	ص	ş
ا (إ)	a, e, ı, i, u, ü	ض	z, d
ب	b	ط	ı
پ	p	ظ	z
ت	t	ع	‘
ث	s	غ	ğ
ج	c, ç	ف	f
چ	ç	ق	k
ح	h	ك	k, g, (ñ)
خ	h	ك	ñ
د	d	ل	l
ذ	z, d	م	m
ر	r	ن	n
ز	z	و	v, u, ū, ü, o, ö
ژ	j	ه	h, a, e
س	s	لا	lā
ش	ş	ى	y, ı, i, ī
		ء	’

2.3. Transkripsiyonlu Metin

[1/b]

“Hazā Kitāb-ı Ta‘bir-nāme” Budur

Bismillāhirrahmānirrahīm

/1/ El-ḥamdu-lillāhi'l-ḳaviyyil'-ḳadīr el-alīmu'l-ḥabīr el-berī /2/ ‘ani’ş-şerīki ḥatīr ve'l-mu‘azzi’zzelīli ve'l-ḥaḳīr /3/ ve eşhedü en lā ilāhe illallāh veḥdehu lā şerīke /4/ leh şehādeten münciyeten mine’s-sa’īr ve neşhedu /5/ enne Muḥammeden ‘abduhu ve rasuluhu ursile bi'l-kitābi'l- /6/ munīr şalavatullāhi ‘aleyhi ve aşḫābihi riżvanullāhi

[2/a]

/1/ Te‘ālā aleyhim ecma’in ammā ba‘d bilgil ki /2/ bu naḥīf ve za‘if Muḥammed ibni Ḥasan ibni ‘Aliyyi'l-Hüseyn /3/ bu ta‘bīr kitābını Ca‘fer bin Sīrīn /4/ kitāblarından cem‘ eyledi ‘Arabī ve Fārisī dilinden /5/ Türkiye tercüme etdi zāhid görse zūhdi /6/ ve taḳvası arta eger ‘āşī görse tevbe kıla /7/ eger bezirgān görse mālī ziyāde ola eger /8/ tutsaḳ görse āzād olup selamet /9/ bula eger ḳul görse āzād ola ḳayḡulu görse /10/ şād ola eger şayru görse şihḥat bula /11/ ḳavlulu te‘ālā بِحُكْمِ بَيْنَهُمْ⁴⁰ eger görse kim

[2/b]

/1/ Tañrı Te‘ālā ḡazab ḳılmışdı ne‘üzü billāhi /2/ eger mü‘min görse veyā zāhid görse ‘āşī /3/ ola maḥrūm ola ve ḡam ve ḡuşşaya giriftār ola /4/ eger pādişāh görse zālīm ola eger ḳādī görse /5/ rişvet alıcı ola ve her kimse kim gerekdür ki tevbe /6/ kıla ve şadaḳa vire tā kim belālardan emīn ola **bābü'l-elif** /7/ **Ādem** peyḡamber ‘aleyhi’s-selām eger bir kimse Ādem peyḡamber /8/ ‘aleyhi’s-selām[1] ḥüsün cemālde görse eger pādişāh /9/ görse ve ‘imāret yapa eger manşīb ehli görse /10/ ‘izzete ve devlete ire eger sa’ir nāsdan bir kimesne /11/ görse rif‘ate irişe ve şāz ola

[3/a]

/1/ eger Ādem ‘aleyhi’s-selāmın mübārek ḥüsünini perīşan /2/ görse delālet ider ki ol kimesne bir mekāndan /3/ bir mekāna göçe ve bir miḳdār ḡuşşaya düşe /4/ giriftār ola ammā girü selāmete ire ḳavlulu /5/ te‘ālā⁴¹ فَتَلَقَىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ /6/ **İdrīs** peyḡamber /7/ ‘aleyhi’s-

⁴⁰Kıyamet gününde aralarındaki hükmü Allah verecektir. Bakara suresi, 113.

⁴¹Bu durum devam ederken Ādem, Rabbinden bir takım ilhamlar aldı ve derhal tevbe etti. Çünkü Allah tevbeleri kabul eden ve merhameti bol olandır. Bakara suresi, 37.

selāmi görse hürmete ire ve devlet yücelik /8/ bula İbrāhīm peygamber ‘aleyhi’s-selāmi /9/ düşünde görse hacca vara veyā ‘avrat ve /10/ almak veyā oğlu olmak ve düşmānına gālib /11/ olmağdur İsmā‘il ‘aleyhi’s-selāmi düşünde

[3/b]

/1/ görse ululığa ve feşāhate ireğör /2/ mekdür veyā mescid yapmağdır veyā oğlu /3/ olmağdur kavluhu te‘ālā ⁴²وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَ 42 /4/ İshāq peygamber ‘aleyhi’s /5/ -selāmi görse gūşsa ve ğayğı veyā (?) /6/ irişe yine necāt bula li kavlihi te‘ālā /7/ ⁴³وَإِسْرَائِيلَ إِسْحَاقَ 43 İshāq peygamber /8/ ‘aleyhi’s-selāmi düşünde görse şayru /9/ olmağdur ve mālī telef eylemek veyā oğulları /10/ ölmek veya zecr-i zillete düşmekdür ammā /11/ girü ve Allahu ta‘ālā zilletden ve gūşşadan hālās

[4/a]

/1/ ide devlete irişdüre Eyyüb peygamber /2/ ‘aleyhi’s-selāmi düşünde görse ‘ömri /3/ uzun ola rif‘ate irişe eger görse şur urdı /4/ kendüden ğayrı kimse işitmedi şansa /5/ eceli yakīn ola eger cümle hālāyık /6/ işiddilerse ol beldede mevti çok /7/ ola veyā ol vilāyetiñ üzerinden bir /8/ büyük belā def‘i ola İsrāfil rađiyāllahu ‘anh /9/ düşünde görse Allahu ta‘ālānıñ /10/ affına ve resūlının sünnetine müdāvim ve /11/ kâ‘im ve rāzi ola olmağdur ābdest

[4/b]

/1/ eger düşünde ābdesti almak hāceti bitmek /2/ ve iyü işe ‘azim itmek ve kōrkıdan emīn /3/ olmak ve helākdan necāt bulmağ[dır] eger /4/ ābdesti tamām itmese işi ve güci bağlana /5/ imām eger düşünde imāmlık itmek hidāyet /6/ ve vilāyet ve sürürlük irişe eger ehil /7/ ise eceli yakīn olmağdur ğam ve gūşsa[ya] /8/ düşmekdür nā-ehli ise eger imāmlık /9/ iderken rükū‘uda ve secidede yañılsa ol /10/ kavimden zülüm görmekdür eger yaturken /11/ imāmlık itse eceli yakīn olmağdur

[5/a]

/1/ veyāhūd şayru olmağdur ezān eger /2/ düşünde ezān görse virse hacca varmağ /3/ veyā mālī ve ni‘mete irişmek dīni ve zühdi /4/ ziyāde olmağdur eger ezān viren şālih /5/ ise veyā fāsık [ise] fisk ve fesādı arta /6/ hacālet ve nedāmet görmekdür bir kimse /7/ minārede ezān virmek yücelik /8/ bulmağdur veyā bir zāhid kişiden fā‘ide /9/ bulmağdur veya oğlu olmağdur tağ /10/ üzerinde ezān virse veyā bir yüksek /11/ yirde ezān virse devlete ve rif‘ate ire

⁴²Bir zamanlar İbrahim, İsmail ile beraber Beytullah'ın temellerini yükseltiyor. Bakara Suresi, 127.

⁴³Bir de onu salihlerden bir peygamber olmak üzere İshak ile müjdeledik. Saffāt Suresi, 112.

[5/b]

/1/ eger ka'be üzerinde ezān virse mübtedi' /2/ ola veyā aşhāb-ı nebiyye [katıla] eger ev üzerinde /3/ ezān virse ol evde on ādem ola mevti [ola] /4/ eger kabur (?) içinde ezān virse sefer ide /5/ veyā buradan göçe eger yol üzerinde /6/ ezān virse şālih ile emr-i ma'rūf ola /7/ eger fāsık ise ma'siyet göre eger /8/ vahtsız ezān virse huşumete ve gavgaya /9/ düşe eger iki kerre ezān virse hacca vara /10/ eger 'avrat ezān virse huşumet /11/ ve niza' göre eger hāmile 'avrat ezān virse

[6/a]

/1/ oğlu ola eger veyā bir hoş kişiden fā'ide ve /2/ in'ām göre eger oğlan ezān virse vālidesiniñ /3/ günāhı gide **at** eger düşünde at görse /4/ zīnet ve kuvvet bulmağdur li-kavlihi te'ālā /5/ وَالْخَيْلِ وَالْبِغَالِ وَزِينَةَ ۴۴ وَالْحَمِيرِ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةَ /6/ eger ata binüb hūş gitse 'izzet ve devlet /7/ bulmağdur eger bindüğü atıñ kuyruğı uzun /8/ ise veyā kılları çok ise mālī ve nökeri /9/ çok ola eger at bulsa veyā bağlasa /10/ ticāret itmek veyā 'avrat almak veyā şerīk /11/ olmağ iyüdir eger atı ölse şerīki ve

[6/b]

/1/ yā 'avratı veyā oğlu fevt ola vallāhü /2/ a'lem eger atın yise hasta ola eger /3/ at aña cevāb itse bir iş ide kim cümle halkı /4/ acepleyeler eger atıñ kuyruğın kesik görse /5/ nesli kesile **eşek** eger düşünde eşek /6/ görse rif'ate ire eger eşege binse bir nesneye /7/ sa'y itmek ve korkduğı işden necāt bulmağdur /8/ eger bindüğü eşegiñ kuyruğı uzun ise /9/ devleti bākī ola eger eşegi eyerlü ise /10/ oğlu olmağ ve devlete irişmekdür eger /11/ bindüğü eşegiñ kuyruğı uzun var ise

[7/a]

/1/ bir 'avrat ala oğlu ola eşegi yimek için /2/ boğazlasa rızkı dar ola eger eşekden /3/ düşse devletden dūr ola eger eşegi vefāt /4/ eylese fakra ire veyā 'avratı öle eger 'avrat /5/ eşegin ölü görse eri talāk vire veyā /6/ eri vefāt ide eşegiñ etin yise eline /7/ māl gire eger eşek alsa devlete irişe /8/ eşegi yavı kulinsa hāli nā-hoş ola /9/ **eyer** düşünde eyer görse yeñi 'avratdur /10/ karaveş almağdur eger eyeri satsa hātunı /11/ vefāt ide şayru ola eyerin altunlu

[7/b]

/1/ görse kavmi mābeyninde mütekebbir ola eger eyeri /2/ sınık veyā egri görse 'avrat veya karaveş /3/ almağdur **uyan** eger düşünde uyan görse /4/ 'avratdur eger yeñi uyan kendi ağzında görse /5/ günāhına tevbe kılmağdur ve sākīn-i nefis (?) /6/ olmağdur ve tāt üzere olmağdur eger atınıñ /7/

⁴⁴ Hem binesiniz diye, hem de süs olarak atları, katırları ve merkepleri de yarattı. Nahl Suresi, 8.

uyanı kırılrsa ol ata hizmet iden oğlan /8/ vefât iden eger uyan alsa hizmet-kâr /9/ bula eger atına uyan ursa murâdına ire /10/ **üzengi** eger düşünde üzengi görse ‘avratdur /11/ cedîd üzengü görse alsa hizmet-kâr

[8/a]

/1/eline girmekdür eger at üzerinde eyerin /2/ üzengü görse ol at ve eyer şâhibiniñ /3/murâdı hâşıl olub tamâm ola **arслан** eger /4/ düşünde arslan görse ‘Acem pâdişâhına /5/ hüküm ide eger bir kişi arslana binse bir/6/ ulu kimesne kendiye muî‘ ola eger /7/ arslan öldirse bir ulu düşmânı gâlib ola /8/ eger arslan etin yise bir ulu kişiden eline /9/ mâl gire eger arslanı ‘avratlığa alsa /10/ pâdişâh karavuşlarından ‘avrat ala eger /11/ arslan karşusunda dursa kırku vardur

[8/b]

/1/ **ayu** eger düşünde ayu görmek kîn itdici /2/ düşmâna hüküm ider eger ehl-i manşıb kimesne /3/ ayuya binse mertebesi ziyâde ola eger /4/ sâ’ir nâsdan binse zillet ve horlıkdur /5/ eger ayu aña binse ve yürüse düşmân elinden /6/ kerem göre eger ayu aña bağlasa gayıbden bir nesne /7/ irişe eger südinden içse borçlu /8/ ola **ay** eger düşünde bir kişi ay görse /9/ pâdişâh veya ‘alim oğlı veyâhüd ‘avrat /10/ ala eger ‘avrat görse ere vara veyâ /11/ gören ‘avrat hâmile-y-se bir hûb

[9/a]

/1/ oğlı ola eger ayı bir yüzinden görse /2/ vâlidesi vefât ide eger ayı iki pâre görse /3/ pâdişâh veyâ vezîre zevâl irişe eger ay /4/ aña cevâb virse ‘izzete ire eger ayı hilâl /5/ görse bir hüsün-dâr oğlı ola **ıldüz** /6/ düşünde ıldüz görse nâsıñ ulu /7/ larına hüküm ide li-ķavli te‘âlâ **إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا** /9/ eger bir kişi yanına birkaç yıldızlar /10/ cem‘ olmuş görse ol kimesne ulular /11/ ile otura dura [yıldız] aña cevâb virse

[9/b]

/1/ eger eliyle yıldızı tutsa evi içide /2/ ni‘met [ve] oğulları çok ola eger yıldızı düşer /3/ görse düşündeki yire kimesne öle elegim /4/ sağmâl eger düşünde **elegim sağmâl** yişil /5/ görse sultân cevrenden emîn ola ve ol /6/ yıl içinde ni‘meti ferâvân ola eger kızıl görse /7/ kan dökmek ola ammâ ba‘zı mu‘abbir buyurmuş /8/ elegüm sağmâl görmek ‘avrat almak ola /9/ **ayıne** düşünde ayna görse bakşa işi /10/ âşikâre ola eger ayna bulsa rif‘ate /11/ ire eger hâmile ‘avrat aynaya bakşa oğlı ola

⁴⁵ Muhakkak ki ben on bir gezegeni, Güneş'i ve Ay'ı gördüm. Bana secde ediyorlardı" dedi. Yusuf Suresi, 4.

[10/a]

/1/ **oruç** düşünde oruç tutmak hacca gitmek /2/ veyā günāhına tevbe itmek veyā oğlı olmak /3/ veyā ni‘mete yitişmekdür kavluhu te‘ālā inna fekul /4/ istiğfār düşünde istiğfār itse rüz ni‘met ve māl müyesser ide inşa’allahu /5, 6, 7, 8/ te‘ālā kavluhu te‘ālā غَفَّارٌ يُرْسِلُ السَّمَاءَ 46/9/ **uçmak** düşünde /10/ uçmak görse ğamdan ve ğuşşadan hālāş /11/ olub selāmete irmekdür eger қanadı

[10/b]

/1/ olub uça eyi de eger uçup ağaca /2/ қonsa bir ulu kişiden ni‘mete ire eger /3/ uçub bir tımdan bir tıma қonsa bir /4/ a‘lā kimse dāhıl ola қıbleden yaña uça /5/ hacca vara қorkudan emīn ola eger /6/ gökden yaña uça girü gelmeşe mevtine /7/ işāretdür eger gökden uçub girü /8/ gelse devlete ve sā‘adete ire **uyumak** eger /9/ düşünde bir kişi uyusa İmām-ı Ca‘fer-ü Şādık radıyallāhu te‘ālā ‘anh bişr üzerine /11/ buyurmışdur ğaflet itmek mümkün degildür

[11/a]

/1/ eger yüzi üzerine uyusa miħnete ve zillete /2/ ve faқra ire **öpmek** düşünde öpmek hācı /3/ қazāya ire ve düşmānı ola eger maħbubınıñ /4/ agzın öpse eline aқçe gire eger er ‘avratın /5/ öpse veyāhūd ‘avrat erin öpse /6/ muħabbetleri ziyāde ola eger bir kişi anı қasr- ile /7/ öpse düşmandan ğüç göre eger bir kişi /8/ anı luţf-ile öpse düşmanı dost /9/ ola **ışırmak** düşünde ışırmak kibr-ü /10/ mekr-ü miħnetdür bir kişi anı ğuşşa-y- ıla öpse /11/ ve [ı]şırsa düşmānı ğālib ola eger kendü

[11/b]

/1/ barmağın ışırsa bir nedāmete uğraya /2/ veyā zālīm ola eger muħabbet-ile ışırsa düşmānı /3/ şefkat ide **ağlamak** düşünde ağlamak görse /4/ şāzlıқdur eger āheste āheste ağlasa /5/ feraħā ire eger Hāқdan қorkub ağlasa /6/ a‘zab-ı nārdan emīn ola eger feryād idüb /7/ ağlasa ğuşsa[ya] ire eger **iñlese** düşünde bir kişi /8/ iñlese zaħmet göre veyā dīne hālel ide eger /9/ Tañrıdan қorkub iñlese Hāққа yaқīn /10/ ola ammā nerede iñlese ol arada şüm /11/ zaħmet ola **aşşalar** düşünde bir kişiyi aşşalar

[12/a]

/1/ dīn eksikliğı ola ip üzilse selāmetdür /2/ **öldirmek** düşünde öldirseler öldireniñ /3/ қuvveti ve

⁴⁶Dedim ki; Rab’binizden mağfıret dileyin; Çünkü O çok bağışlayandır. Size gökten yağmur indirsin. Sizi, mallarla oğullarla desteklesin ve sizin için bahçeler var etsin, sizin için ırmaklar var etsin. Nuh Suresi, 10-11-12.

nuşreti arta ve düşmânına gâlib /4/ ola eger bir ölmüş kişi görse öldürdi /5/ ölmüş ki yitimlerine zulim ide eger bir dostı /6/ bir dostı görse öldirdi biri birinden /7/ ayru düşe ammâ o öldüreniñ kuvveti ve nuşreti /8/ arta öleniñ ‘ömri uzun ola ölmüş /9/ görmek düşünde ölmüş bir kişi görse /10/ şalâhat üzerine olmağdur ve ‘ömri /11/ uzun olmağdur eger ölmüşken girü dirilse

[12/b]

/1/ eline māl girmek devlete ve ‘izzetde irişmekdür /2-3/ kavluhu te‘ālā⁴⁷ eger öli gürler görse Allahu te‘ālāniñ /4/ ‘azābından emīn ola eger bir kişi düşünde /5/ ölüyi gömse belāya giriftār ola eger /6/ düşünde ölüyi kaldırsa eline māl gire /7/ eger öliyi bir yirden bir yire iletse eline māl /8/ gire eger ölü ile cimā‘ eylese mālī telef /9/ ola eger ‘avratıñ ölü görse ni‘mete ire /10/ eger oğlın ölü görse düşmān şerrinden /11/ emīn ola eger kızın ölü görse guşşalu

[13/a]

/1/ ola eger atasın anasın ölü görse /2/ ‘ömri uzun ola eger ölü aña bir nesne virse /3/ guşşaya ire eger virdiği ton eski ise /4/ yoğsıllık galebe ide eger ölü aña söylese /5/ her ne kim dise ancılayın ola and içmek /6/ düşünde and içmek doğrılık üzere /7/ şadıqlardan ola eger yire and içse Hağ /8/ subhānehu ve te‘ālā /9-10/ قَلِيلًا وَأَيْمَانِهِمْ تَمَنَّا قَلِيلًا⁴⁸ ağsağ düşünde /11/ bir kişi kendüzin ağsağ görse

[13/b]

/1/ bir nesneye kaşd eylese ol kaşd itdüğü /2/ nesne ‘acüz üzerinde ola eger ağsağ /3/ lığı gitmiş görse her nesne aña āsān ola /4/ arık düşünde bir kişi kendüvi arık görse /5/ menāl mālına ve tavarına noğşānlık gele /6/ eger arıklığı gitse rif‘at ve ni‘mete yitişe /7/ ac olsa düşünde bir kişi ac olsa eline /8/ şikār gire eger ac olup yiyecek yise /9/ mālına ve ni‘mete ire ağı düşünde bir kişi /10/ ağı içse eline hārām māl gire eger ağı /11/ etine ziyān eylese itdüğü işe pişman

[14/a]

/1/ ola veyā huşım görmek ola nesne /2/ ulaştırmak düşünde şıdığda ve belāğadde /3/ işi ola bir nesne ölçer görse bağı /4/ işi açıla ölçe buğday veyā arpa ölçe /5/ hayır ihsān idici ola ekin düşünde /6/ ekin ekmek veyā görmek gazāya varmak /7/ veyā bir şevāb işlemek ola alnın düşünde /8/ alnın büyük görse devleti ve sa‘ādeti /9/ yüce ola ağızın düşünde bir kişi ağızın /8/ alnın

⁴⁷ Allah o kimseyi yüzyıl süre ile ölü halde bırakmış. Bakara Suresi, 259.

⁴⁸ Şüphesiz, Allah’a verdikleri sözü ve yeminlerini az bir karşılığa değişenler var ya, işte onların ahirette bir payı yoktur. Āl-i İmrān Suresi, 77.

büyük görse devleti ve sa'âdeti /9/ yüce ola **ağzın** düşünde bir kişi ağzın /10/ büyük görse mâlı ve rızkı issi olmakdur /11/ eger ağzın[dan] canavar gibi ve kurtcağız gibi

[14/b]

/1/ nesne çıkısa oğlı veyâ kıızı olmakdur /2/ eger ağzı ağrısa guşsa çeke düşünde /3/ bir kişi **eñsesin** büyümiş görse ni'mete /4/ ve devlete ire **omuz** düşünde omuzın /5/ kuvvetli veyâ büyük görse düşmânı gâlib /6/ ola veyâ borcından hâlâş ola veyâ /7/ ni'meti hâlâş olmak [demektir] eger omuzı üzerinde /8/ yiyecek getürse emeklü rızık eline gire /9/ eger omuzında âdem getürse bir nesneye /10/ zahmet çeke **eñegin** düşünde bir kişi eñegin görse memleket üzerine hâkim ola

[15/a]

/1/ eger bir kişi eñegin şınmış görse zillete /2/ ve fakra ire **arka** düşünde arkasın vâsi' /3/ görse kuvveti ve nuşreti artmakdur ve devleti /4/ dañı artmakdur eger arkasın dağlasa dünyâsı /5/ şalâh üzere ola **el** düşünde bir kişi /6/ elin görse qarındaşına delâletdür /7/ eger elin uzun görse irkek qarındaşları /8/ rif'at üzerine olmakdur eger şol elin /9/ uzun görse qarındaşlarınınñ ahvalleri /10/ hoş olmakdur eger bir kişi elin dürüst /11/ görse dünyâ işine meğul olmakdur

[15/b]

/1/ eger iki elin uzun görse mâlı ve ni'meti /2/ çok ola eger pâdişâh anuñ elin kesse /3/ ol kimesne yalan yire and içe eger elin /4/ bağlasa düşmânına gâlib olmakdur eger /5/ elin şala yürise kırkduğı nesneden /6/ emîn ola eger elin ağrıır görse hürmetden /7/ düşe **emeçek** düşünde 'avrat emçegin gibi bitmiş /8/ görse kız ola eger emçeginden /9/ süd aqar görse harâm mâl eline gire eger /10/ 'avrat emçeginden süd gelse 'ömri uzun /11/ ola **ayaq** düşünde bir kişi ayağını uzun

[16/a]

/1/ ve ten-dürüst görse sefer itmek veyâ /2/ bir nesneye tãlib olmak veyâ 'avrat almakdur /3/ eger ayağın şınık görse 'avratına talâk /4/ virmek ve ehl-i sefer ise seferinden geçe /5/ memekdür **ökçe** düşünde ölçesin kesse /6/ yok görse bir işe meşğul ola ki /7/ ol tamâm olmaya eger ökçesine diken tepse /8/ bir kişiden güç göre **odun** bir kişi düşünde /9/ odun görse mâlı çok ola eger odun /10/ götürse mâlı ucından söz ve cevâb /11/ olmakdur eger odun yaqsa mücadele

[16/b]

/1/ edeni başa **agaçlar** düşünde ağaçlar görse /2/ 'âlimlere ve letayîf ve hoş kişilere veyâ oğla /3/ ve kıza hüküm ider eger **emrud** ağacı görse /4/ himmetlü ve cömerd kişi ola elma düşünde /5/ elma

görse eline māl gire eger ak elma /6/ görse bazirgān[a] hüküm ider eger büyük elma /7/ görse bir dostdan menfa‘at [göre] eger elmayı /8/ küçük görse oğlu olmağdur eger sarı /9/ elma görse zahmet görmekdür emrud /10/ düşünde emrud görse veyā yise eline /11/ nesne girmekdür eger ekşi emrud yise

[17/a]

/1/ ‘aksi[ni] ta‘bīr ideler **erük** düşünde erük /2/ görse eline māl girmek veyāhūd kimse /3/ ölmekdür eger vağıtsız görse ğavğa ve /4/ huşümet ola **ayva** eger düşünde ayva görse /5/ mübārek ve şīrīn sözlü kişiyē hüküm ider /6/ eger ayvayı ağacından koparsa oğlu ola /7/ eger çok ayva añunsa mübārekdür şāzlığdur /8/ eger şayru ise şihhate irişe **incir** düşünde /9/ incir görmek veyā yise eline māl girmekdür /10/ veyāhūd elinden incinmekdür eger düşünde /11/ igde yise veyā görünse bir kimesne ile dostluk

[17/b]

/1/ ide ekse düşünde ekin Allāhu te‘ālā /2/ dan rızık taleb itmekdür eger arpa ekse /3/ oğlu olmağdur veyā dostu [olmağdur] veyā eline māl /4/ girmekdür **öküz** düşünde öküz binse /5/ devlete ve ‘izzete ire ve mertebeye irmekdür /6/ eger yüklü öküz evine girse māl ve /7/ ni‘mete yitişe eger öküzü anı depse bir dostu /8/ aña hıyānetlik ide eger öküzün döğse /9/ pādīşāh buyurduğın şaya **ağça** düşünde /10/ bir kişi ağça görse kaza‘i hācet ve iyü /11/ ‘amel ve hüsün kelām ola eger bir kimse-y-ile

[18/a]

/1/ ağça görse māl-dār veya [...] /2/ eger düşünde arpa veya mercimek veyāhūd /3/ burçağ veyā tuz görse küllisi düzdür (?) /4/ **incü** düşünde incü görse ‘ilim öğrenmek /5/ Qur-‘ān‘ı taħşil itmek veyā küçük ‘avrat /6/ almağ vayā oğlu olmağ ola **üsküf** düşünde /7/ üsküf geysel devlete ‘izzete irişe /8/ **aş** yimek düşünde bir kişi aş yimek her ne türlü /9/ aş yise māl ve devlete ve ni‘mete ire /10/ eger acı ve tuzsuz ise ğuşşadur ot /11/ düşünde ot görse işi güci

[18/b]

/1/ açılsa ve sözi üstün ola ve sultān /2/ yağın olmağ ola **odın** bir nesne bişürmek /3/ için yandırma hayr-u selamete irişe /4/ eger ziyāde idicek ateşi sövindirse /5/ emānlik ve rāhatlık bula eger ateş yise /6/ yitim māl yiyē **oğ** düşünde oğ atsa /7/ toğrı söz söyleyici ola eger oğ nişāna /8/ atub vursa diledüğün ele getüre eger /9/ oğın göge atsa zālimlerden ola **edik** /10/ düşünde edik görse giysel ‘avrat /11/ ise ere vara eger edik yavı kılunsa

[19/a]

/1/ biraz malı zāyi‘ ola eger düşünde /2/ **igne** görse ve igne ile bir nesne dikse /3/ her iş kim düşe işi rās gele eger igne /4/ şınsa ‘avratı öle **iplik** düşünde iplik /5/ görse bir mīkdār eline māl gire eger iplik /6/ egirse gāyibden bir kimesne gele **urğan** düşünde /7/ urğan görse sefer kılmak ‘ömri uzun /8/ olmak veyā kimesnesi gele **arı** düşünde /9/ arı görse kim bir kimesneniñ evine girse /10/ māl ve ni‘met şāhibi ola eger arular bir /11/ kişiyi uçub şoksa renc-ile eline māl

[19/b]

/1/ gire **inek** düşünde bir kişi inek görse /2/ alsa qaraveş ala eger inegin südin içse /3/ eline helāl māl gire **ılan** düşünde ılan /4/ görse hīlelü düşmandır ılan /5/ hırkanda görse düşmānı andadur eger evi /6/ içinde görse düşmānı evi içindedür /7/ evi halkındadır eger ılan ölmüş /8/ görse düşmānı şerrinden emīn olup /9/ düşmānı qahir ola **üzim** düşünde üzim /10/ görse menfa‘atdur eger taze üzim yise /11/ eline māl gire eger bir kimesne üzim virse

[20/a]

/1/ ol kişiden fā‘ide göresin eger sen /2/ bir kimseye üzüm virseñ ol kimesne senden /3/ fā‘ide göre **bābü’l-bā bādişāh** düşünde bādişāh /4/ görse da‘vā ve huşūmet ide veyāhūd /5/ bir nesneye sözün geçe bādişāh bir nesne /6/ virse rızqa ve mālā irmekdür **bayrak** düşünde /7/ bayrak görse dirlik şāhibi ola eger /8/ ulu bayrak getürse devlete ve i‘zzete /9/ ire eger Hāzret-i Resuliñ bayrağını getürse /10/ iki cihānda ‘azīz ola ve merğub ola /11/ **bayram** düşünde bayram görse şāhib-i

[20/b]

/1/ sa‘ādet kişiyile şöbet ide eger /2/ hācılar bayramı görse bir ‘ālim kişiden /3/ şikāyetlü ola eger bayram yimegin yise /4/ helāl ton giye **bulut** düşünde bir kişi /5/ bulut görse qarındaşları mābeyninde /6/ düzenlik ola eger bulutu dokunsa (?) eline /7/ māl gire **bağ** düşünde bağ görse dostdan /8/ menfa‘at göre eger bağ alsa veyā bağdan /9/ üzüm devşürse eger vakti ise ‘avrat /10/ almakdur veyāhūd oğlu olmakdur veyā /11/ māl ve rüzı ıssı ola **bağçe** düşünde

[21/a]

/1/ bağçe görse veyā bağçe alsa ‘avrat /2/ veyā cāriye ala ve dirliği ‘usret ile geçe /3/ **bostān** düşünde bir kişi bostān görse /4/ veyā ekse ‘avrat veyā cāriye ala oğlu /5/ ola **bilbil** düşünde bülbül görse dostlık /6/ veyā oğlu ola eger bülbül evinde ötse /7/ dostlarından tatlu kelecı işide **benefşe** /8/ düşünde benefşe dirse veyā götürse /9/ ‘avrat veyā cāriye veyā oğlu ola eger /10/ koxsa tatlu söz işide **biñar** /11/ düşünde biñar görse bir şehirde veyā muhalledede

[21/b]

/1/ akar bıñar şuyından içse bir fâzıldan /2/ māl ve rızka yitişe eger yunsa şihhat ve /3/ selāmet ve şāzlık göre **biti** düşünde /4/ bir kişi elinde biti görse veyā bir kimesne virse /5/ devlete ve ‘izzete ve mālā ve rızka ire **baş** /6/ görmek düşünde ādem başı görse bir /7/ ulu kişiden māl hāşıl ide eger bir kişinin /8/ başını kesik görse ol kimesne öle /9/ kesilmiş başı görse aña cevāb itse /10/ bir meşakkate uğraya eger başında saç /11/ görse guşşadur baş yimek düşünde

[22/a]

/1/ ādem başı yise mirāş mālın yiye öküz /2/ başın yise başı uzun ola **burn** /3/ düşünde bir kişi burnın büyük görse /4/ ‘izzete ve devlete irişe eger burnın küçük /5/ görse ‘aksin ta‘bīr ide eger burnını /6/ kanasa rişvet ala **boyun** düşünde boynın /7/ kavī ve yoğun görse ni‘mete ve rif‘ate /8/ ire eger boynın ince veyā kışa görse /9/ ‘aksin ta‘bīr ide eger boynın egri görse /10/ emānete hıyānetlik ide eger ādem boynına [...] /11/ düşmānına gālib ola **boğaz**

[22/b]

/1/ düşünde boğazın agrır görse diriligi /2/ tar ola eger boğazı dutulsa şadaқа /3/ vire eger açılsa ruzī ve ‘ömri uzun /4/ ola **beyñin** düşünde beyñin görse eger /5/ büyük veyāhūd uzun görse devlet /6/ ve sa‘ādet ıssı ola eger beyñin noqşān /7/ veyā kesilmiş görse halkı arasında /8/ hürmetsiz ola eger beyñin bir kimesne koparsa /9/ miñnete ve meşakkate düşe eger ‘avrat görse /10/ guşşadur **bel** düşünde bir kişi belin uzun /11/ görse ni‘mete ir eger bilin ince görse

[23/a]

/1/ veyā ezük görse gamma ve guşşaya ire /2/ **budın** düşünde budın kavī ve yoğun /3/ görse akrabası arasında devlet /4/ ve sa‘ādetlü ola eger budına zahmet /5/ irse veyā çürüse mālī zayı‘ ola /6/ **baldır** düşünde baldırın uzun görse /7/ ‘ömri uzun ola eger baldırın yoğun /8/ görse ruzī şāhibi ola eger baldırın /9/ kıllu görse borçlu ola **barmaqlar** /10/ düşünde sağ elin barmaqların görse /11/ görse beş vakıt namāza hüküm ider

[23/b]

/1/ eger şol eliniñ barmaqların görse /2/ qarındaşına ve oğlına hüküm ider ola /3/ eger sağ eliniñ baş barmağı görse /4/ öyle namāzına hüküm ider eger şehādet /5/ barmağın görse aḥşām namāzına hüküm /6/ ide eger orta barmağın görse ikinci /7/ namāzına hüküm ider eger dördüncü barmağın /8/ görse yatsu namāzına hüküm ider veyā /9/ akrabasına hüküm ider **börk** düşünde /10/ başına yeñi börk geysa mertebeye ve /11/ devlet ıssı ola ve oğlanları çok

[24/a]

/1/ ola **börüncük** düşünde börüncük sarınsa /2/ ‘avrat veyā karaveş ala eger ‘avrat şarınsa /3/ eriniñ işi ve güci hoş ola eger /4/ börüncük yavı kılunsa eri ola **bāzār** /5/ düşünde bāzārdan bez alsa ev cemā‘ati /6/ anı seveler ‘avratdan bez alsa dünyālığı arta /7/ **bal** düşünde bal alsa veyāhūd helāl /8/ māl eline gire eger evinde bal görse ni‘meti /9/ ve rüz ve rif‘ati üzere ola **bekmez** düşünde /10/ bekmez görse yise eyü adı söylenmek /11/ ve şālih oğlu ola eger bekmez helvasın

[24/b]

/1/ yise eline māl gire **pirinç** düşünde /2/ pirinç görse dökse emekli māl /3/ eline gire eger evinde çok pirinç görse /4/ veyā pirinci alsa pādişāh ruzī şāhibi /5/ ola **bādem** düşünde bādem yise şavaşda /6/ eline māl gire eger bādem demden (?) yağ çıkarsa /7/ mīrāş mālı yiye bakla düşünde /8/ **bakla** görse gerek çig gerek pişmiş /9/ dükeli guşşadur **buğday** düşünde buğday /10/ yise fakra ire dirliği dar ola eger /11/ bişmiş buğday yise ruzī ziyāde ola

[25/a]

/1/ eger buğday alsa gurbete gide **bögrülce** /2/ düşünde bögrülce görse gerek çig /3/ gerek bişmiş menfa‘atsız ola **bādilcān** /4/ düşünde bādilcān görse gerek çig /5/ gerek bişmiş vaqıtlı vaqıtsız görse /6/ guşşadur **belud** düşünde belud görse /7/ yise eline māl gire ve şayru ise /8/ şihhat bula eger evinde veyā anbarında çok /9/ belud görse mālı ziyādeliğe yitişe /10/ panbe (?) düşünde **panbuğı** olsa fakrı /11/ gidüp eline helāl māl gire **bıçaq**

[25/b]

/1/ düşünde bıçaq alsa veyā getürse /2/ kuvvet ve nuşret bula veyā oğlu ola /3/ eger bıçağın bir silah dağı dokınsa kuvveti /4/ ve nuşreti ziyāde olub düşmānı üzerine /5/ gālīb ola eger bıçağı elinde dutarken şānı /6/ şına (?) ata ana gide **balta** düşünde /7/ eline veyā evinde balta görse bir münāfık /8/ kişi-y-ile dost ola bişik düşünde /9/ bişiğe binse selāmetlikdür **boşamaq** /10/ düşünde bir kişi‘avratın boşasa zillate /11/ ve fakra ire eger beg görse ma‘zül

[26/a]

/1/ ola eger mün‘im görse ziyana uğraya /2/ **perde** düşünde aşılımış perde görse /3/ devlete ve rif‘ate ire eger perdesi yıkılsa /4/ guşşa yitişe **piriyi** düşünde bir kişi müsliman /5/ piriyi görse fā‘idelü dosta ire eger /6/ kāfir pirī görse düşmandur **biryān** düşünde /7/ koyun biryānı görse yise oğlu ve kıızı /8/ mīrāşın yiye eger kızıl oğlaq biryānın /9/ yise sefer ide **balık** düşünde balık /10/ dutsa veyā çok balık görse gāyibden /11/ eline māl gire **paçā** düşünde paçāsın yise

[26/b]

/1/ bir ulu kişiden menfa‘at göre **bardağ** /2/ düşünde bardakdan şu içse bir kemter /3/ kişiden eline māl gire eger altun veyā /4/ gümüş bardakdan içse kızoğlanı /5/ nikāh ide eger bakır veyā tunç meşrefeden /6/ şu içse hizmet-kār eline gire **boyacı** /7/ düşünde boyacı görse ve işi ve güci /8/ olsa aña bir kişi bühtān ide **başçı** /9/ düşünde başçı görse qarh ola eger /10/ başçılık eylese cömerd ve sehāvet şāhibi /11/ ola **bakḳāl** düşünde bakḳāl görse

[27/a]

/1/ bir in‘amlı kişi-y-ile dost ola eger /2/ bakḳāllık eylese devlete ve rif‘ate irişe /3/ **başmak** düşünde yeñi paşmak geysel kız /4/ oğlana nikāh ide eger gayrı kişiniñ /5/ başmağın geysel ‘avrat ala eger paşmağın /6/ aher kimseye geysirse ‘avratın boşaya /7/ **pāpūç** düşünde pāpūç geysel sefer ide veyā bir ğulām eline gire eger pāpūcın aher /9/ kişiye virse ol kimesne sefer ide /10/ **pālās** düşünde pālās geysel ‘ābid /11/ veyā şālih ‘avrat ala eger ‘avrat görse

[27/b]

/1/ ere vara **pire** düşünde pire görse /2/ veyā ısrısa yatlık söz işide eger /3/ pıreyi öldürse düşmānı qarır ola /4/ eger kendüye pire üsse halkın diline /5/ düşe eger burnına pire girse bir za‘if /6/ düşmānı incide **kehle** düşünde libāsında /7/ ve gövdesinde kehle görse oğlı ucundan /8/ veyā nefsi ucundan darlığında ğuşşaya /9/ düşe eger **bitlenür** görse ni‘met ve rif‘at /10/ şāhibi ola **buz** düşünde buz görse /11/ buz māludur eger vaqıtsız görse meşakḳatdur

[28/a]

/1/ **put** düşünde puta tapısa mu‘abbırince /2/ vecih üzere buyurmuşdur Tañrıya inanmak /3/ ve yalan nesneye inanmak veyā bātıl nesneye /4/ meşğul olmak veyāhūd fesād idici /5/ ‘avrata hüküm ider **baykuş** düşünde /6/ baykuş görse cengi ve huşümet /7/ ola eger baykuşı dutsa şayru ola /8/ eger baykuşa evinde işitse ol /9/ evde zārılık ve ağlamak ola eger yürirken /10/ dutsa fitnerler ola veyā uğrı ola /11/ eger yuvada öldürse selāmetlik bula

[28/b]

/1/ **bābu’t-te tāc** düşünde tāc /2/ görse her kişiniñ miqdārınca devlete /3/ ve sa‘ādete ire eger ‘avrat görse hāliline /4/ münāsib devlete ve ‘izzete irişe **taht** /5/ düşünde kendüni taht üzerinde oturır /6/ görse pādışāhlık bula ve ululığa /7/ ve ‘izzete ve mertebeye irişe **tevbe** düşünde /8/ bir kişi tevbe ile ğünāhına peşimān olmak /9/ Tañrı rızāsından olmak ve üzerinden /10/ belālar red ola **teyemmüm** düşünde teyemmüm /11/ eylese hac itmek veyā şifā bula ğuşşadan

[29/a]

/1/ urtulub sal mete ire **ter z ** /2/ düşünde ter z  görse adılara /3/ hüküm ide eger ter zu alsa hüküm ıssı ola /4/ **tiry k** düşünde tiry k alsa vey  tiry k /5/ yise hel l r z  eline gire ve işi ve /6/ güci aıla **tutma** düşünde bir kişi tutma /7/ yise hel l r z  eline gire eger şıgır /8/ eti-y-ile yise ala kişilerden f 'ide bula /9/ **tirid** düşünde tirid yise dirligi rif'ate /10/ irişe eger eti-y-ile tirid yise p diş h /11/ abilinden ni'mete irişe **t ty ** düşünde

[29/b]

/1/ gözine tuty  eksa zühdi ve t 'ati /2/ arta eger bir kimse a na t ty  virse /3/ eline m l gire eger t ty  yise guşsalu /4/ ola **tenn r** düşünde tenn r görse /5/ vey  yapsa kendü h li rif'ate ve ni'mete /6/ irişe tenn rın v r n görse evi  /7/  l si ola eger tenn rında etmek /8/ bişirse eline m l gire eger tenn rında odunsuz /9/ od görse işi ve güci yürüye /10/ vey  hacca vara eger tenn rı s vindirse 'avratı /11/  le eger tenn rın ızmiş görse işi

[30/a]

/1/ ve güci y riye **tükürmek** düşünde /2/ bir kişi t k rse guşsadan urtulma /3/ sel mete irmek vey h d yalın söz /4/ s yliye **tavı** düşünde tavı görse /5/ 'avrata hüküm ider eger etin yise kadarınca /6/ m l h şil ide eger yumurta yise bir gayret /7/ sebebinden eline m l gire eger tavı h ros /8/ gibi öte yavuz haber işide eger tavı /9/ altına fol osa oğlı ola **tilki** düşünde /10/ tilki görse izedd r ve h lel  kimse ola /11/ **t tin** düşünde tütün görse guşadur

[30/b]

/1/ eger cümle ' lemi tütün b r se p diş - /2/ hıندان zulüm z hir ola **tuzaq** düşünde /3/ bir kişi tuzaq görmek mekr-  h le /4/ idici kimse ola **taraq** düşünde taraq /5/ görse ikiyüz kişiye hüküm ider /6/ **topraq** düşünde toprak görmek m ldur /7/ eger toprak yise m ldur eger toprak ziy  /8/ nilese **tebmek** düşünde bir kimseyi /9/ tebse ol kişiden l tuf göre eger /10/ at vey  öküz tepse f 'ide bula /11/ p diş hdan eger inek tepse bir 'avratdan

[31/a]

/1/ söz işide eger eşek tepse hürmet /2/ bula eger atır tepse yavuz söz işide /3/ **tiken** tek ayağa düşünde tek ayağına /4/ tiken tepse borlu ola eger tekrar ışarsa /5/ borcın  diye ve bel dan urtıla eger /6/ bir kimse anı ediki ile urisa yatlu söz /7/ işide **tirzi** düşünde tirzilik idüb /8/ aft nın dikse işi iy  ola eger dikd ği /9/ aft n geysel bir ulu kişi-y-ile bir işe /10/ meřđul ola **turun** düşünde turun /11/ g rse eline m l gire vey  oğlı ola

[31/b]

/1/ **turub** düşünde turub yise veyā cem‘ /2 /eylese menfa‘atı yokdır bātil sözler /3/ ola **tohum** düşünde tohum ekse işi /4/ ve güci yüriye oğlu ola veyā rūzī şahibi /5/ ola **tābūt** düşünde tābūt görse /6/ bir tuhfe nesne eline girmege veyā ‘ömri /7/ uzun ola **temren** düşünde temren görse /8/ kuvvet ve nuşret bulmağ ola eger oğların /9/ temrenlü görse düşmānı zafer bula **tırnağ** /10/ düşünde tırnağ uzun görse ğuşşadan kırtıla /11/ tırnağın uzun görmek ğuşşa göre

[32/a]

/1/ **terlemek** düşünde terlemek bir miqdārı /2/ ‘avratından māl hāsıl ola eger terinden /3/ tonı ıslansa kendü ‘ayāline mālı harc /4/ ide **tulum** düşünde tulum görse /5/ mālın Allah için şadağa eyler kişi /6/ ola eger suçu tulumın görse fāsıqlara /7/ hüküm ider **terkeş** düşünde terkiş görse /8/ ulu kişiye hüküm ide eger terkişe oğların /9/ kırsa oğlanları ten-dürist /10/ ola **bābü’l-cim cennet** düşünde /11/ cennet görse ‘abīd ve şālih ola

[32/b]

/1/ kavlu te‘ālā⁴⁹ اَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ آمِنِينَ /2/ eger cennet ta‘āmından yise ‘ālim ola /3/ veyā helāl māl ve ni‘met şāhibi ola eger /4/ cennet şerbetinden içse zekī ola /5/ sıhhat ve selāmete ire eger cennete varub /6/ girü gelse şayru ola **cehennem** düşünde /7/ bir kişi cehennem görse şüm elemlere hüküm ider /8/ eger cehenneme girse Allahu te‘ālānın hışmı /9/ ve ğazabı ola eger cehennemiñ ta‘āmlarından /10/ yise harām māl eline gire eger cehennemın uyusa /11/ yitim mālın yiye **cān** düşünde cān suretin

[33/a]

/1/ görse eceli yakīn ola eger cānın /2/ ‘avrat şeklinde görse kıızı ola /3/ **çadır** düşünde çadır görmek bir ğayrı /4/ mekāna hüküm ider eger çadıra girüp otursa /5/ mekāna ve mālā irişe veyāhūd sefer /6/ ide eger çadıra giren kız ise ğuşşa /7/ ve tarlığa ire **çeri** düşünde görse /8/ bir vilayete gelmiş katı yil veyāhūd yağmur /9/ veyā şavaş veyā kıtlık ola eger ‘askerden /10/ bir nesne alsa māl şāhibi ola **çekirge** /11/ düşünde çekirge düşürse māl

[33/b]

/1/ hāsıl ide **çırāk** düşünde çırāk /2/ görse veyāhūd yandırsa irkek /3/ ise ‘avrat ala eger hāmile ‘avrat /4/ görse oğlu ola **cimā’** düşünde /5/ bir kişi cimā’ eylese düşmānına zafer bula /6/ mertebeye

⁴⁹ Onlara, “Girin oraya esenlikle, güven içinde” denilir. Hicr Suresi, 46.

irüp māl ni‘mete iriše /7/ eger ‘avrat cimā‘ eylese dirlik ve /8/ düzenligi eyü ola eger oğlan cimā‘ /9/ itse dünyālīga ire eger kışrağı cimā‘ /10/ eylese bir ‘avratdan menfa‘at göre /11/ **cünüb** düşünde bir kişi kendüzin

[34/a]

/1/ cünüb görse harām işe meyil /2/ ide veyā sefer eyleye veyā bir işden serger- /3/ dān ola eger gūşul eylese selāmete /4/ ire **çayır** düşünde çayır görse üze- /5/ rinde yürüse veyā yatırsa şālih /6/ ve ‘ābid ola māl ve ni‘mete ferāvān ola /7/ **çiçek** düşünde bir kişi çiçek görse /8/ bī-vefā kişiye hüküm ide ve oğla ve kıza /9/ hüküm ider elindeki çiçek hürd olsa /10/ oğlı ve kıızı ola **çanağ** düşünde /11/ çanağ alsa eline kullukçı eline gire eger

[34/b]

/1/ ağaç çanağdan aş yise eline /2/ harām māl gire çömlek düşünde **çömlek** /3/ görse ‘avrata hüküm ide çömlekte /4/ aş bişürmek ‘avrat mālına hüküm ider /5/ **çobanlık** düşünde çobanlık itse /6/ şālih ve mü‘min ola eger keçi görse helāl /7/ māl eline gire eger kuzılar gütse azıçok (?) /8/ hürmet bula **ceng** düşünde cengi /9/ çalmağ ehli ise ferah yitişe eger ehli /10/ degilse ise gūşşa yitişe **ceviz** düşünde /11/ ceviz görse veyāhūd yise

[35/a]

/1/ menfa‘atlık māl ola veyāhūd şavaş /2/ ola **çiriş** düşünde çiriş görse /3/ zarüret çeke eger çeriş ile bir nesne /4/ yapışdırsa bir anda şilah (?) gele **çuvāl** /5/ düşünde çuvālda buğday görse /6/ zahmetsiz eline māl gire eger çuvāl boş /7/ olsa dirliği tar ola **çulhā** düşünde /8/ çulhālık idüb bez dokısa seferden /9/ kimsesi gele **çaylak** düşünde çaylak /10/ görse günāh işlemek ve Tañrı /11/ rızāsında olmağ ola **bāb’l-hā hac itmek**

[35/b]

/1/ düşünde bir kişi hac itse rahmet /2/ ve mağfıret ve günāh ‘avf ola ‘izzete /3/ ve rif‘ate ire /4/ **hacer’il-esved** düşünde haceri’il-evsedi /5/ görse ziyāret eylese Tañrı te‘ālā /6/ nıñ emrine razı olıcı ola eger haceri’il-esved /7/ ka‘be üzerine çıkarsa sözler övüle (?) /7/ **hareme** düşünde kendüzin ka‘be haremi /8/ içinde görse şihhat ve salāmet /9/ ve hāceti қаза ide ve helākdan necāt /10/ bula iki cihānda ‘azīz ola eger pādīşāh /11/ veyā bir ulu kişi hareminde görse

[36/a]

/1/ anlardan māl ve ni‘mete ire **havz-ı kevşer** düşünde /2/ havz ı kevşerden içse anıñ şefā‘ati /3/

içinde ola havız düşünde havızı görmek [...] kişiye hüküm ide havızdan şu içse /5/ māl ve rūza yitişe **hişār** düşünde /6/ heşer görse kuvvet ve nuşret irişe /7/ ve düşmāni gālib ola **heküm** düşünde /8/ heküm görse menfa‘atlı kişiye hüküm ider /9/ eger hekīm devā için nesne ālsa /10/ bir dostdan rif‘ate irmekdür **hammām** /11/ düşünde hammāma girse kayguya hüküm

[36/b]

/1/ ide eger hammāmda gūşul eylese yalan ve /2/ guşşadan āzād ola eger girdüğü hammāmıñ /3/ şuyı çok ise miñnet ve meşakkat ola /4/ **hacāmat** düşünde hacāmat itse sūneti /5/ yirine getürmek ‘ilim okumağ emanet /6/ şaklamağ ola **hallāc** düşünde hallāc görse /7/ bir ulu kişiye hüküm ider **hoğka** düşünde /8/ hoşka görse veyā alsa ‘avrat veyā kız /9/ veyā karaveş ala **harbe** düşünde harbe görse /10/ oğlı ola eger pādīşāh harbe virse himmet /11/ ve kerem göre şeyh müridine harbe virse müridden

[37/a]

/1/ tevfiğ ziyāde ola **hammāl** düşünde hammālīk /2/ eylese günāh işlemek ola tevbe eyleye eger /3/ yük götürseñ hağğın alsa hayır ve sevāb işleye /4/ **bābü’l-hā hağğib** düşünde hağğib görse /5/ eylik ve şazlık göre meşhur kimesne ola /6/ **huğbe** düşünde huğbe okusa eger layığ /7/ ise ululuğa ve ‘izzete ire eger degilse sefere /8/ vara gelmeye her ne işi kim dutarsa ser-gerdān ola /9/ **hil‘at** düşünde hil‘at geysel ‘avrat veyā /10/ karaveş veyāhūd māl ve ni‘mete ire **hurumā** /11/ düşünde hurumā görse (?) bir (?) kişiye

[37/b]

/1/ karīb ola eger hurumā yise ‘ilim māl ve ni‘met /2/ ve rüz şāhibi ola **halhāl** düşünde ayağında /3/ hāl hāl görse renc ve zahmet göre yā zindāna /4/ gire eger ‘avrat ayağında halhāl görse māl /5/ cihān ‘izzetine ire veyāhūd ere vara **hādīm** /6/ hādīm görse firīşte görmektür eger kendüni /7/ hādīm görse ve hādīm eyledilerse oğuldan /8/ ve kızdān artığ olmaya **horūs** düşünde horūs /9/ görmek mü’zzine hüküm ider eger horūs alsa veyā /10/ tutsa oğlı ola eger ‘avrat horūs tutsa /11/ ere vara **halāyık** düşünde halāyık alsa eline fütuh

[38/a]

/1/ gire **hırmen** düşünde hırmen dökse māl hāşıl /2/ ide eger hırmenden tağıl alsa ‘avrat ala **hardāl** /3/ düşünde hardāl görse guşşa ve muşibetdür /4/ **bābü’d-dāl Davūd** peygamber düşünde Davūd peygamberi görse /5/ hilāfet ve saltanat ve devlet ve kuvvet ve nuşret /6/ bula du‘ā düşünde **du‘ā** eylese redd-i belā ve kazā’-i /7/ hacet ola eger kendi nefsi-i çün du‘ā kılsa /8/ kılduğı kişiden rif‘ate

ve rahata ire eger /9/ du‘āyı kılan şālih ise Hakkıñ kabulinde ola /10/ ve gönli emri yirine gele eger du‘āyı kılan fāsık /11/ ise tevbe ve işlāha gele **deñiz** düşünde

[38/b]

/1/ deñiz şuyın içse māl ve devlete irişe eger deñiz /2/ şuyı ile ğusul eylese şihhat ve selāmet bula /3/ ğussadan emīn ola eger deñiz şuyın üzerine /4/ ursa kuvvet ve nuşret bula düşmāna ğālib /5/ ola **dağ** düşünde kendüñi dağ üzerinde görse /6/ bir ulu kimse aña yakīn ola eger depesinde kendü- /7/ zin görse ululık devlet ve mertebe bula /8/ **depe** düşünde depeye çıksa yücelik mertebe bula /9/ veyā māl veyā mertebe şāhibi ola **dīvār** düşünde /10/ bir kişi dīvār yapsa ħali nā-ħoş ola eger dīvārı /11/ yıķub yirine aher dīvār yapsa ħışımları yetümlerine

[39/a]

/1/ tīmār ide **dülbend** düşünde dülbendin şarar /2/ görse ‘ömri uzun ola eger dülbendi görse /3/ devlete ve ‘izzete yitişe ve işi ğuci açıla rif‘ate /4/ irişe veyā kimesnesi gele eger dülbendü üzerine /5/ bir dülbend daħı sarınsa ululığı ve devleti ziyāde /6/ ola eger dülbendin uzatsa uzaķ sefere gide /7/ **döşek** düşünde döşek görse ‘avratdur /8/ eger dokusa ‘avrat ala ve rahata ire döşegin /9/ devşürse ‘avratın boşaya eger döşek üze-/10/ rinde kendüzin oturur görse rif‘ate irişe /11/ eger döşegin şatsa ve daħı ‘avratın boşaya

[39/b]

/1/ eger döşegin şatun alsa ‘avrat ala eger bir /2/ döşek üzerine bir döşek daħı döşese /3/ bir ‘avrat daħı ala **doğurmak** düşünde oğlan /4/ toğursa maraza ve ğuşsa irişe eger ‘avrat /5/ oğlan doğursa ħātırı bir nesneye pirişān /6/ ola doğurduğı oğlan erkek ise ħayır /7/ irişe veyā ğuşsa ola eger kız doğursa şāz /8/ ve feraħ ola eger doğurduğı oğlan söylese /9/ ‘avrat ala **dudağın** düşünde dudağın ħüb /10/ ve laţif görse dostlarından yardım göre eger /11/ karı dudağın kesik görse mālī telef ola

[40/a]

/1/ veyā kendüye tābi‘ erkek kimesne öle eger aşığı /2/ dudağın gitmiş görse musībete ve derde /3/ uğraya **diş** düşünde yukarı dişlerin /4/ görse erkek ħüküm ider eger aşığı dişlerin /5/ görse dişiye ħüküm ider eger dişin çıķmış /6/ görse ğuşsaya düşe veyā kimesnesi vefāt /7/ ide her ne vecih-ile görse aña göre ta‘bīr ideler /8/ **dilin** düşünde dilin kesik görse şālih /9/ ise iyü fi‘il üzerine ola eger fāsık ise /10/ sözi geçmeye ve işi ğuci bağlana **dizin** /11/ düşünde dizin ħüb ve laţif görse dirliği rif‘ate ire

[40/b]

/1/ eger dizi üzerinde yürüse işi ve güci /2/ iyü ola eger dizin düşmiş görse mālī gide /3/ eger dizinde çıban çıkısa helāl māl irişe /4/ **direk** düşünde evinde direk görse veyāhūd /5/ dikse ‘avrat almak veyā devlete ve rif‘ate /6/ irmekdür eger diregi kesse kimesnesi vefāt ide /7/ düşmek düşünde yüzi üzerine düşse şavaş /8/ ide düşmānı eline gire elinde za‘if ola /9/ **delü** düşünde delü olsa fā’idesiz yire mālın /10/ hāric ide eger delü-y-ile otursa vayā delü bī-huzūr /11/ olsa ‘avāndan kavminden veyā ‘avān şıfatlu

[41/a]

/1/ kimesneden bed-nāmlık ola eger delü olub /2/ zincir ile bağlasalar bir kişi **deve** düşünde /3/ deveye binse sefer ide veyā ‘avrat ala veyā /4/ düşmāna gālib ola eger deveye binüb seyir /5/ eylese guşşalu ola eger deve aña hāmlē kılsa /6/ yatlu cevāb işide eger deve bağlasa eyü gelici /7/ işide eger deve şavtın işitse māl bula /8/ **deve kuşu** düşünde deve kuşuna binse /9/ sefer ide eger deve kuşunıñ tuyın yolsa /10/ menfa‘atlu olacaķ nesne eline gire **dolab** /11/ düşünde dolabdan su içse hāddi yoķ mālā garķ

[41/b]

/1/ ola eger dolab yapsa hāddi yoķ iş ola /2/ **degirmen** düşünde degirmen görse ululık ola /3/ ve degirmene girse şavaş ve huşümet ve niza‘ /4/ ola eger degirmenden un alsa zaħmetle eline /5/ māl gire eger buğday ögütse işi ve güci /6/ sayesinde mālā yitişe **daru** düşünde daru /7/ alsa veyā onda çoķ daru görse māl /8/ yitişe eger daru yise faķırlıģa ire eger daru /9/ ekse qarındaşından guşşa göre **doğan** /10/ düşünde doğan görse il vilāyet mertebe /11/ ve sürürlık bula eger doğan ile bir nesne avlasa

[42/a]

/1/ devlete ve ‘izzete ululıģa ire veyā oğlı ola /2/ **dārāç** düşünde dārāç görse dutsa bir qara /3/ gözli ‘avrat ala eger dārāciñ yavrısın dutsa /4/ oğlı ola dükkān düşünde dükkān görse rif‘ati /5/ ve ni‘meti ve dırlıģı eyü ola **dügün** düşünde dügün /6/ idüp oğlın sünnet eylese oğlı sürür ola /7/ eger kızın everse guşşası gide eger oğlın /8/ everse maķşüde ire eger kendüye kıız ve gelin /9/ getürseler devlete ve ‘izzete ire eger ‘avrat getürse /10/ gelin olmuş ol ‘avrat ölür eger varup /11/ qavışdı-y-ısa ikram tevażzu‘ (?) ola dest-māl

[42/b]

/1/ düşünde bir kişi **dest-māl** bulsa veyā bir kimesne /2/ virse hıżmet-kārından menfa‘at göre /3/

eger abrişimden dest-māl alursa hārām nesne eline /4/ gire **doñuz** düşünde doñuza binse yavuzluk /5/ bula eger etin yise hārām māl eline gire düşmān /6/ düşünde düşmān-ıla söyleşe düşmānına /7/ zafer bula dostı ziyāde ola yer **deprenmek** /8/ düşünde görse deprenür guşsa ve fitne çok /9/ ola eger a-y-ıla güneş deprense fişk-ı fesād /10/ ola **divit** düşünde divit alsa ‘avrat /11/ yā qaraveş ala ve bir nesneye mālîk ola **dimāğı**

[43/a]

/1/ düşünde dimağı ölse şayruluk veyā şulh itmek /2/ veyā bir kimesneden incinmek ola **devlengiç** düşünde /3/ devlengici dutsa murād itdügi nesne tamām ola /4/ veyā oğlan ola **dīv** düşünde dīv görse /5/ hile-bāz düşmana hüküm ider eger bir kişi dīviñ /6/ üzerine gālîb oldu-y-ısa düşmānlarına zafer /7/ bula **deccāl** düşünde deccāl görse bātıl /8/ işleri ziyāde ola ve yaramaz nesneye mā‘il ola /9/ **bābü’z-ze’ Zekerıyyā** peygamber /10/ ‘aleyhi’s-selām düşünde Zekerıyyā peygamber ‘aleyhi’s-selāmı görse selāmet bula ve hāceti kabul ola /11/ veyāhūd Allah te‘alā aña bir şālîh ve ābid oğul

[43/b]

/1/ vire **zekāt** düşünde bir kişi zekāt virse beşāretdür /2/ müşkil işi āsān ola zeytūn düşünde **zeytūn** /3/ yise şihhat ve selāmet bula ve lañif /4/ sözler işide eger yağın yise veyā çıkarsa māl /5/ ni‘met şāhibi ola **zemzem** düşünde zemzem şuyın /6/ içse Muḥammed ‘aleyhi’s-selām dīzārın [dīdārın] göre ve kıyāmet şusuz- /7/ lıgından emīn ola **za‘ferān** düşünde za‘ferān /8/ görse dükeli hışımları aña genā ideler diline /9/ za‘ferān bulaşsa şayru ola **zencebil** düşünde /10/ zencebil alsa veyāhūd yise bir irāk kimesne ile /11/ buluşa fā‘ide göre veyāhūd mālā irmekdür **zerdālū**

[44/a]

/1/ düşünde zerdālū ağacın görse bir yakın dost-ıla /2/ müşāvere ide **jīva** düşünde jīve görse ‘avrat /3/ mekrin göre eger jīva içse gāvga ve huşūmet /4/ ve niza‘ ola eger jīve deñizine girse ‘avrat mekrine /5/ giriftār ola ehir düşünde **zehir** içse hārām /6/ māl eline gire eger teni şişse hārām māl eline /7/ gire **zire** (?) düşünde zire geysel ikiyüzlü kişilerden /8/ emīn ola eger zire üstüne bir dağı geysel nuşret /9/ bula ‘adūsuna karez ire zincīr düşünde **zincīr** /10/ görse halkıñ günāhın boynında götüre eger zincīr /11/ üzülse günāhına tevbe ide **zindān** düşünde zindān görmek

[44/b]

/1/ kabri hüküm ider eger zindāna girse çıkmasa ol /2/ kimesne bir belādan emīn ola ve korqudan ve /3/ ‘uqubetden emīn ola eger zindānda kavmin gör-/4/ se guşsadur zurna düşünde **zurna** çalsa /5/ pādīşāh ulularından bir kimesne ola eger kapusunda /6/ çalınsa hoş haber veyā mertebe bula **zeker** /7/ düşünde zekerin göre za‘if ve solpuk göre /8/ işi ve güci kolay gele eger zekerin yoğun gör /9/

se veyā uzun görse māl ve ni‘met şāhibi /10/ ola **bābü’l-sīn secde** düşünde secde eylese /11/ tevbeye gele ve Hakkā qarīb ola eger peygambere secde

[45/a]

/1/ eylese ‘ömri uzun ola ‘abid ve şālih ola /2/ eger pādīşāha secde eylese ululuk bula /3/ eger kendüden büyük kişiye secde eylese /4/ belā’-i reddi **każā’**-i hācet ola eger āher kimesne /5/ aña secde eylese doluluk ve sürürlük bula /6/ **selām** düşünde bir kimesne selām virse /7/ beşāret ve esenlik ola **seccāde** düşünde /8/ seccāde görse üzerinde otursa ve rif‘ate /9/ ve rahata ire baş **saçın** düşünde başı /10/ saçın uzun görse şālih ‘abid ise /11/ tã‘ati ve ‘ibādeti ziyāde ola eger fāsık görse

[45/b]

/1/ ğam ve ğuşsa ve endīşe ziyāde ola eger saçınıñ /2/ bir pāresin alup yabana atsa ğuşşadan hālās /3/ ola eger bir kişi saçın yolsa Tanrı te‘ālā /4/ aşkın ziyāde ide eger oğlancıklarınıñ /5/ saçın yola sünnet ide **saķal** düşünde /6/ saķalın hūb ve laţif görse hūrmeti /7/ ve ‘izzeti ziyāde ola eger saķalı ziyāde uzun /8/ olsa ‘ömri ziyāde ola eger saķalında aķ /9/ görse iki cihānda ‘azīz ola sünnet düşünde /10/ oğlın sünnet eylese olan sürür bula /11/ saķal düşünde saķalın tıraş eylese

[46/a]

/1/ bir muşibete düşe eger saķalın şalıvirse /2/ bir devlete ire **süd** düşünde süd içse /3/ helāl māl eline gire eger şayru içse şıhhat /4/ bula eger bayad kalmış süd içse perīşānlık /5/ vaķı‘ ola eger süd sağsa bir ‘avratdan /6/ māl ve ni‘met hāşıl ide **şu** düşünde aru /7/ ve tatlu şu görse ni‘met şāhibi ola veyā /8/ ‘ömri uzun ola eger acı şu içse şayru ola /9/ eger şuyı kadeh-ile içse dirliĝi ‘usret ile /10/ geçe eger kadehden bulanık şu içse /11/ renc ve zaħmet vaķı‘ ola eger ırmaķdan şu içse

[46/b]

/1/ kadeh-ile afiyete ire eger katı şu içse veyā yun-/2/ sa zaħmete düşe sel suyu düşünde sel /3/ suyu katı şovuk ise ğuşsa düşe /4/ susızdüşünde susız olsa dirliĝi tar /5/ ola renc ve zaħmet göre veyāhūd dīnine noķşān /6/ ide **sirke** düşünde evinde sirke görse veyā /7/ alsa veyā bir kimesne virse tar māl şāhibi ola /8/ **sikencebīl** düşünde sikencebīl görse ve içse /9/ veyāhūd yise āsānlık ile helāl māl /10/ şāhibi ola **saķız** düşünde saķız çinnese /11/ da‘vet ile māl şāhibi ola eger yise malın

[47/a]

/1/ħarc ide **sürme** düşünde gözine sürme çekse /2/ seferde kimsesi var ise gele eger sürme /3/ alsa ķadarınca eline māl gire eger sürmeden /4/ alsa devlet eline gire segirtmek düşünde /5/ irāk yirden

segirtse bir hâlden bir hâle döne eger gökden yaña segirtse selâmetlik bula /7/ **serçe** düşünde serçe duzâğ-ıla dutsa /8/ bir fitne adusun kâhır ide eger yuvasından yavrusın /9/ alsa bir müslimân evinden bir nesne eline gire eger serçeyi /10/ bişürüp⁵⁰ kendüsi ayru kişilerden sözi /11/ üstün ola **sıçan** düşünde sıçan görse

[47/b]

/1/ ‘avratdur eger sıçan öldürse hacca vara **sırtlan** /2/ düşünde sırtlan öldürse bir zişt ‘avrat-ı-la /3/ cimâ’ ide eger etinden yise bir ‘avrat aña cā- /4/ zulık ide sırtlanıñ derisin yüzse /5/ o ‘avrat [...] ola sinek düşünde /6/ ağzına ve burnına sinek girse bir kimesne bu kişiden /7/ güç-i-le bir nesne hâşıl ide eger **sinek** öldürse /8/ hasûdlarına zafer bula eger sıvrısinek anı ırsırsa /9/ hasûd kimseden incine **semiz** düşünde semiz /10/ görmek ehl-i merâtib kimesneye hüküm ider ammâ semiz /11/ olmak pâdişâhlık ve ululuk ve sürürlük bula **sümük**

[48/a]

/1/ düşünde her kimiñ burnından sümük aksa oğlı /2/ ola eger sümigin silse borcın ödeye **servi** /3/ düşünde havlusında servi görse bir hüsün-dâr /4/ oğlı ola düşünde **süpürge** alsa kullukçı /5/ eline gire veyâ ‘ömri uzun ola eger süpürge ile /6/ evin süpürse mâl devşüre eger bir âher kişi /7/ evin süpürse anıñ mālî evin süpürene gele **saman** /8/ düşünde saman görse mâla irmek ve kesbi çok /9/ ola veyâ muvâfık yâr bula **sâyibân** düşünde /10/ sâyibân görse pâdişâha delâlet ider /11/ eger sâyibân altında otursa ululuk ve devlet bula eger

[48/b]

/1/ sâyibân görse pâdişâha hışım ide **saçayık** [saçayak] /2/ düşünde saçayık görse bir bahâdır kimesne ile /3/ dost ola **sünük** düşünde sünük⁵¹veyâ /4/ bulsa eline mâl gire **señir** düşünde señir /5/ görse mâl cem‘ eyleyici kimesne ile dost /6/ ola sefer eylemek düşünde sefer eylese kancaru /7/ ve sefer idecegin bilmese ölümü yakîn ola /8/ eger bir yirden bir yire sefer eylese her ne iş kim /9/ düşe âsân gelmeye eger şilâh seferin /10/ itse şâzlık göre **bâbü’ş-şın Şit** peygamber /11/ ‘aleyhi’s-selâmı düşünde bir kişi Şit peygamber‘aleyhi’s-selâmı görse

[49/a]

/1/ Allah te‘âlâ aña ‘ilim ve hikmet ve oğul ve uzun /2/ ‘ömür ve devlet ruzı kıla kavlu te‘âlâ إِنَّهُ كَانَ

⁵⁰ Cümle tamamlanmamıştır.

⁵¹ Cümle tamamlanmamıştır.

عَبْدًا شُكُورًا⁵²Şu‘ayb peygamber‘aleyhi‘s-selāmi düşünde Şu‘ayb /4/ peygamber‘aleyhi‘s-selāmi görse bir kimesne ile şatu bāzār /5/ eylese ziyān göre şükür eylemek düşünde şükür /6/ Hāq ḥāzretine eylese Hāqka yakīn ola ‘abīd ve şā-/7/ lih ‘ömri uzun ola **şehir** düşünde şehir /8/ görse dīni kavī ola belādan emīn ola /9/ ve mālā ve raḥata ire eger şehri ḥarāb görse /10/ ‘ālim eksikliği ola şehādet düşünde **şahādet** /11/ kelimesin getürse aḥir vaḳtinden imān-ıla gide cānın

[49/b]

/1/ āsān vire kabir ‘azābından emīn ola ve Hāqkıñ /2/ rahmetine karīb ola **şāz** olmak düşünde sebepsiz /3/ şāz olsa eceli yakīn ola eger sebebi-y-le /4/ şāz olsa ğam ve ğuşşadan āzād ola /5/ **şādirvān** düşünde kendü için şādirvān /6/ düzse ‘ömri uzunluğu ola veyā eline māl gire /7/ ve sefer ide **şeker** düşünde şeker görse /8/ veyā yise ḥūb ve laṭif cevāblar işide /9/ eger **şeker-ḥāneye** gire pādişāhdan eyü söz /10/ işide eger çoklık şekeri olsa māl ve ni‘mete /11/ yitişe **şire** düşünde şire çıkarsa eline māl

[50/a]

/1/ gire ve ḥastalıkdan necāt bula şire içse /2/ ḥelāl māl ḥāḥibi ola **şarāb** düşünde şarāb /3/ içse dirligi kavī ola eger şarāb içüp /4/ ser-ḥōş olsa ululuk ve sürürlük /5/ bula ve māl ve rūza yitişe şarāblar düşünde /6/ şarāblar içse elma şarābı gibi ve emrud şarābı /7/ gibi şarablar içse her kanķı endamdan olur /8/ sa şihḥat ve selāmet ve raḥat ve şifā /9/ ve māl ve ni‘met ve rüz ve ten-dürüslük ola /10/ **şeftālū** düşünde şeftālū āğacı evinde gör-/11/ se oĝlı ola şeftālūñ şarusın

[50/b]

/1/ görse ğuşşadur **şalgam** düşünde şalgam bişmiş /2/ yise şifā ve menfa‘at göre eger çigin görse /3/ veyā yise fā’idelü cevāblar işide **şāhin** düşünde /4/ şāhin dutsa veyā kimesne virse oĝlı ola /5/ veyā bir kimesne ile şöḥbet idüp dā’im menfa‘at /6/ ve ḥayırlar göre eger şāhinde bir nesne olsa /7/ māl ve ni‘met şāhibi ola **şehvet** düşünde /8/ zekerinde şehvet gelür görse eline māl gire /9/ eger şehveti az gelse fā’idesiz cevāb ider /10/ eger ‘avratla cimā’ idüp şehveti gelse /11/ dünyā ārzūların yirine getüre eger aḥir kişinin

[51/a]

/1/ mālın yiye **şeytān** düşünde şeytān görse /2/ mekr-ü ḥile kılıcı düşmānı ola eger şeytānı /3/ za‘if göre nefsin öldüre ve dīni kavī /4/ ola eger şeytānı öldürse taḥķik ol /5/ kimesne dīni kırtalmışdur eger şeytānı /6/ incidüp zahmet virse bu kimesne şā-/7/ lihlerden ola düşmānına zafer bula **bābü’ş-**

⁵² Gerçek şu ki, o (Nuh) çok şükreden bir kuldu. İsrā Suresi, 3.

şād /8/ **Şālih** peygamber ‘aleyhi’s-selām düşünde Şālih peygamber ‘aleyhi’s-selāmı /9/ görse fitne ve da‘vā ve huşūmet ve nizā‘ /10/ ola ammā girü nüşret ve kuvvet bulup /11/ düşmānına zafer bula **şalavāt** düşünde Muhammed ‘aleyhi’s-selām[ın]

[51/b]

/1/ ruh-i-çün şalāvāt getürse māl ve ni‘met /2/ ve hac ve bela‘-i reddi kazā‘-i hācet bula **şırāt** köprü- /3/ si düşünde kendüyi şırāt üzerinde yürür /4/ görse işi ve güci açıla ve toğrı /5/ yolda ola eger şırāt üzerinde durur görse /6/ bir zarib işe uğraya eger şırāt köprüsinden /7/ düşe gam ve guşşaya düşe **şabāh** düşünde /8/ şabāh olmuş görse māl ve ni‘met ve rāhat /9/ ve şazlık göre şadağa düşünde şadağa virse /10/ Hakk’ın emrin yirine getüre ve şādıklardan ola /11/ eger şadağa alsa bir hoş kimesneden māl ve ni‘met

[52/a]

/1/ sāhibi ola **şofa** düşünde kendüzin şofha /2/ üzerinde oturur görse devlete ve ‘izzete ire /3/ eger ergen ise ‘avrat ala eger şofasın /4/ yüksek görse ululuk bula eger şofasını /5/ harāb görse ‘aksini ta‘bīr ideler **şanduk** /6/ düşünde şanduk alsa māl ve ni‘met ve rif‘ate /7/ irişe eger aldığı şandukda esbāb var /8/ ise ‘avrat ala veyā ‘avratından eline /9/ māl gire eger şanduk içinde bir şanduk dağı /10/ görse ‘avratı hāmile ola **şarrāf** düşünde /11/ şarrāf görse dünyā işine meşgūl ola

[52/b]

/1/ **saṭrınç** düşünde saṭranç oynasa bātil /2/ işe meşgūl ola eger oynamak için dizdi-y-ise /3/ ma‘zūl ola eger kimesne aña saṭranç virse /4/ anuñ hakkında yalan söz söyleye veyā /5/ huşūmet ola **şayru** düşünde bir kişi kendüyi /6/ şayru görse anuñ hakkında eyü cevāb ideler /7/ eger şayru olub bir yiri kanasa bu kişiniñ /8/ hakkında yalan cevāb ideler veyāhūd ziyāna /9/ ire **şüret** düşünde şüretini münevver ve laṭif /10/ görse dīnine şābit kadem ola ve feraḥ yitişe /11/ kavlü ta‘ālā **فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ**⁵³

[53/a]

/1/ **şaykal** düşünde kılıç gibi ve süñü gibi ve cebe gibi /2/ ve cevşen gibi saykal eylese pādışāhlık ve /3/ sürülik bula **şabun** düşünde şabunı /4/ çok olsa eline māl gire eger gömleğin /5/ şabunı-y-ıla yusa şihhat ve selāmet ve şazlık /6/ bula eger şabunı yise harām nesne eline gire /7/ eger şabun-ıla elin yusa şazlığa ve rāhata /8/ yitişe **şoğan** düşünde bişmiş şoğan /9/ yise menfa‘at göre küçük

⁵³Yaratanların en güzeli olan Allah’ın şanı ne yücedir. Müminun Suresi, 14.

soğan yise /10/ gıybet söylemek veyā bir nesneye peşimān /11/ olmak veyā haram māl bula ve ni‘mete yitişe

[53/b]

/1/ **şarımsak** düşünde şarımsak alsa eline /2/ māl gire veyā rişvet alıcı ola **şatmak** düşünde /3/ muşhaf veyā kitāb şatsa dīnini hākīr /4/ duta ne‘uzubillahi eger esbāb şatsa menfa /5/ ‘ate ve rāhata ire **şovuk** düşünde bir kişi /6/ şovuk görse pādīşāh kavminden gūşsa /7/ göre eger şavukdan endāmılarınñ biri düş /8/ se bir hastalık yoksullık göre eger küllü /9/ endāmı düşse helāk ola /10/ **bāb’t-tā’ ta‘ām** düşünde ta‘ām bişürse ‘izzetliğe /11/ ire eger yoksula ta‘ām virse yalan

[54/a]

/1/ sözlerden emīn ola eger ta‘āmıñ lezzeti /2/ var ise şāzlık göre eger ta‘āmıñ lezzeti /3/ yoksa gūşsa görmek ve yāş gelecileri ola /4/ **tağ** düşünde tağ görse veyā gölgesini /5/ görse hayırdur eger ağaç gölgesini görse /6/ dinlenmedür **tabak** düşünde cedīd tabak alsa /7/ murād iş almak veyā ‘avratdan hediye ala **taş** /8/ düşünde yiñi taş alsa kullıkçı ola eger /9/ kimesne aña taş ile şu virse oğlı ola /10/ **tütü** düşünde evinde tütü görse veyā /11/ kimesne virse oğlı olmak kıl karaveş almak

[54/b]

/1/ veyāhūd kızoğlan niķah ide **tāvus** /2/ düşünde tāvus görse gözgelü (?) ‘avrat ala /3/ veyā kızoğlan ala eger erkegün görse pādīşāh /4/ dan menfa‘at göre **turna** düşünde turna /5/ tutsa bir yoksul kimesne ile dost ola /6/ eger yise kadarınca eline māl gire **tavşan** /7/ düşünde tavşan tutsa veyā kimesne virse /8/ ‘avrat ala eger tavşan etin yise ‘avrat /9/ mālından eline gire eger tavşan eniğın tut-/10/ sa gūşşadur eger tavşanı yatur görse /11/ gönli diledüğın bula **tanbura** düşünde tanbura

[55/a]

/1/ çalsa gūşşadur eger āvāzın işitse fa‘ide /2/ cevāb işide **topuk** düşünde topuksız /3/ görse ‘avrat dileye eger topuķa yapışsa /4/ ‘avrat ala **taşak** düşünde taşağın büyük /5/ görse oğlancıkları çok ola eger taşağın /6/ koparub yabana atsa oğlı ola eger /7/ taşağın derisin yüzse bir nesneden göçe uğraya eger /8/ taşağın tutub ağırtsa oğlı ve kıızı /9/ sebebinden gūşşalu ola eger oğlı ve yoğ-ise hür /10/ metden düşse **tabak** düşünde **tabaklık** /11/ eylese müslimānlarıñ hayrın dileye veyāhūd eline

[55/b]

/1/ mīraş giretahāret düşünde **tahāret** itse /2/ günāhma tevbe itmek veyā gūşşadan kurtulmak /3/ ola

veyāhūd iyü işe ‘azīmet idetaş /4/ düşünde **taş** alsa pādişāhdan ‘izzete /5/ ire eger taş pārelense ‘avratlardan endīşe /6/ göre **taş’ün** düşünde tā’ün görse bir /7/ şehre tā’ün geldi şehre şavaş düşe /8/ veyā pādişāhdan çevre göreler ammā ta’ün /9/ gören kişi māl ve ni‘met bula devlete ire /10/ **tuş** düşünde tuş görse helāl māl bula /11/ eger kara tuş görse zahmetle eline māl gire sevine

[56/a]

/1/ **bābü’l-‘ayn ‘Azrāil** ‘aleyhi’s-selām düşünde ‘azrāil‘aleyhi’s-selāmı /2/ görse hūb şüret-ile öldüğü vaqıt İmān-ıla /3/ gide eger görse cānın aldırđı ‘ömri uzun /4/ ola eger çirkin şüret-ile görse tevbe ve istiğfār /5/ ide tā eceli irdüğü vaqıt İmān-ıla gide ‘İsā /6/ düşünde **‘İsā** peygamber ‘aleyhi’s-selām görse mübārek /7/ sefer ide veyāhūd Allah’u te‘ālā aña bir hūsün-dār /8/ oğul vire mālā ve ni‘mete irişe ‘ālim düşünde /9/ ‘ālim görse şıhhat ve selāmet ve şāzlık göre /10/ **‘arş** düşünde Allahu te‘ālā’nıñ ‘arş’ın görse /11/ ve mertebeye ve ‘izzet ve devlet bula **‘aşā** düşünde

[56/b]

/1/ ‘aşā görse kuvvet ve nuşret ve düşmānına zafer /2/ bula eger elindeki ‘aşā aña cevāb itse oğlı /3/ ola eger kendüyi uzun ‘aşā gibi görse /4/ eceli yaqın ola **‘avrat** düşünde hūb yüzlü /5/ ‘avrat görse feraha yitişe eger rızık itse /6/ mālı dünyā içün gūşşā çeke eger ‘avrat er /7/ tonın geyselē şālīh ile ‘ābīd ve zāhid ve şā /8/ lih ola eger yüzsiz ise şerri ve fesādı /9/ arta veyā dünyālık eline gire eger koca ‘avrat /10/ görse eline zahmetle māl gire eger yüklü ‘avrat /11/ görse fısq eylese oğlı ola **‘ūd** düşünde

[57/a]

/1/ ‘ūd ağacın görse pādişāh kabılinden /2/ başış göre eger yise Tañrı te‘ālā yolına /3/ māl haric ide eger kendüye ‘ūd tüdürse /4/ eylük-ile hoşlık ile eglene **‘anber** düşünde /5/ ‘anber görse bir ulu kişiden fā’ide görmek /6/ veyā oğlı olmaq veyā māl şāhibi ola **‘aķık** /7/ düşünde bir kişiniñ ‘aķık olsa bir mün‘im /8/ kişiden fā’ide göre veyāhūd eline māl /9/ gire eger görse ‘aķıqden bay oldu Hāķ /10/ te‘ālā aña bir oğul vire ki ol sebebden yücelik /11/ bula **‘aķreb** düşünde ‘aķreb görse şol kimesneye

[57/b]

/1/ delālet ider kim halkı ardınca hīle ve fesād /2/ ider kimesne ola eger evinde ‘aķreb görse yaqın /3/ kimesneden düşmānı ola eger ‘aķreb ışırsa /4/ düşmāndan zahmet göre eger öldürse hūb /5/ ve laţfīdür ve düşmānı zebūn ve hāķīr ola /6/ **bābü’l-‘gayn gāzā eylemek** düşünde kendüzin gāzāya /7/ varur görse Tañrı te‘ālā hāşlarından /8/ ola ve ‘ayāllerinden şāķir ola eger gāzāya var /9/ duğın

yerde görse ki kâfir gelüp buni alup /10/ gitse ‘ömri uzun ola ve eline helâl māl /11/ gire gâ’ib düşünde bir kişiniñ **ğāyib**den kimesnesi

[58/a]

/1/ gelse şāzlık haberi ola ve işi güci açıla /2/ veyāhūd anuñ için menfa‘atlu cevāblar ola /3/ **ğusül** düşünde ğusül eylese dīni kavī ola /4/ ve günāhdan halāş olup ğam ve ğuşşası /5/ gide şihhat ve selāmet ve şāzlık ve rif‘at /6/ bula eger issi şuy-ıla ğusül eylese güç göre /7/ **ğarķ** düşünde arı şuya ğarķ olsa mālā /8/ ve rızķa ire eger bulanık ise ħarām māl /9/ bula veyā bir pādişāhdan zulum göre **ğavvāş** /10/ düşünde ğavvāş olup deñize dalup incü /11/ veyāhūd devāt (?) çıkarsa delālet ider ki ‘ilim

[58/b]

/1/ ögrene ve eline māl gire veyāhūd bir hüsne-dār oĝlı /2/ ola **bābü’l-fā’ firişteh** düşünde firişte görmek /3/ maĝfired ve rāhat ve emīnlik ola ve oĝul ve māl /4/ bula eger firiştelere aña selām virse iki cihānda /5/ belādan emīn ola cennet aña müyesser ola eger /6/ görse firiştelere gökden inerlerdi müslimānlara /7/ nuşret ve kâfirlere hezīmet ola **fīl** düşünde /8/ fīle binse bir ulu kimesneye ğālib ola eger fīl /9/ etin yise pādişāhdan māl ve ni‘met şāhibi /10/ ola eger pādişāh fīle binse il vilāyet /11/ şāhibi ola eger fīl öldürse pādişāh[a] yakīn ola

[59/a]

/1/ **fāl** düşünde fāl açsa işi ve güci açıla /2/ veyā ‘avrat ala **fulürī** düşünde fulürī görse /3/ farz namāzı fevt ola veyā ‘ilim devşire veyā /4/ oĝlı ola **fūta** düşünde fūta görse şāz /5/ lıkdır eger fūta tutunsa ergen ise ‘avrat /6/ ala rāhata ve rif‘ate ire eger fūtesin düşür /7/ se tarlık ve ğuşşa göre **fıķa** düşünde fıķa içse nice biñ kişiden menfa‘at göre /9/ eger içdüĝi dökülse ziyāna ire ammā fıķa /10/ içmek beyendüĝi ile merħabā itmek ola eger /11/ kendüden ulu kişiden ħizmet ire **findık fisdık**

[59/b]

/1/ düşünde findık fisdık alsa ceħil kişiler /2/ ile ortak ola māl tahşil eyleye eger acı /3/ findık olursa şavaş ola furun düşünde /4/ furun yapsa üsteşsiligi (?) arta eger **furunda** /5/ etmek bişürse rüzī ziyāde ola eger furunda /6/ odı sövünse ‘avratı ola eger kızmış görse /7/ işi güci açıla eger furunu virān görse /8/ ömrüne noķşān gele **fir‘avn** düşünde fir‘avn /9/ görse her ne yerde görse ol yerde şerī‘at /10/ hükmi za‘if ola **bābü’l-kāf kādī** düşünde /11/ kādī görse bārī te‘ālāya ħüküm ider eger

[60/a]

/1/ gördüğü kâdīnuñ şāzlığı ve selāmeti /2/ var ise işi ve güci açıla kuvvet ve nuşret /3/ bula eger kâdīyi gāzāb üzerine gördi-y-ise /4/ kavminden ‘avratlar ve hürmet ve ‘izzet şāhibi /5/ ola eger şaru **kaftān** geyse gine ‘izzete /6/ ve devlete ire **kuşak** düşünde kuşak kuşana /7/ kuvvet ve nuşret bula düşmānına gālib ola /8/ veyā eline mīrāş gire eger kırmızıg kuşak /9/ kuşansa ‘izzete ve mertebeye yitişe ve ‘izzeti /10/ dahı ziyāde ola eger kuşak ile kılıç veyā /11/ bir silah kuşansa düşmānlarıñ kahır ide

[60/b]

/1/ ammā kuşağın kuşansa mīrāş almak /2/ veyā ‘avrat almak ola **kılıç** düşünde kılıç ku /3/ şansa kuvvet ve nuşret bula veyā ‘avrat /4/ ala veyā oğlı ola eger kılıç ile bir nesne çalub /5/ kesse hemīn hüküm ider eger kılıcın paslı görse /6/ oğlı ola ammā cāhil ola eger kılıcın aşā kosa /7/ heybet şāhibi ola ve sözi geçe eger çekerken /8/ kılıcı şunsa [sınsa] ma‘zül ola **kałkan** düşünde /9/ kałkan görse yavuz nesnelerden emīn /10/ ola eger kałkan kendü rızāsı-y-ıla yire kosa /11/ bir ulu kimesne ile dostı ola **kız** düşünde

[61/a]

/1/ kız görmek bir nesne endīşe çekmek eger ‘avratın /2/ kız görüp eri-y-ile yatsa helāl māl yitişe /3/ kızoğlan-ile yatub murāda irse düşmānına /4/ zafer bula ve mertebesi ziyāde ola **kaş** düşünde /5/ kaşın yirlü yirince görse dīni içinde tamām /6/ ola eger kaşın ağarmış görse tevāzu‘ı /7/ ve meskeneti ziyāde ola **kułak** düşünde kułak /8/ kesseler kıızı ola veyā ‘avrat şayru ola eger kuıla /9/ gında altundan ve gümüşden küpeler görse /10/ dört kıızı ola eger kuılağın tevzīn görse /11/ oğlı ola **kołtuğ** düşünde elini kołtuğında

[61/b]

/1/ tutsa düşmānı kōrkusından emīn ola /2/ eger kołtuğını kıllu görse borçlu veyā şayru /3/ ola eger kıllın giderse şihhat ve selāmet bula /4/ eger kołtuğında yaş bez gibi nesne çıksa /5/ mālā noķşānlık irişe **karın** düşünde karının /6/ büyük görse oğlanları çok ola ve mālī /7/ ziyāde ola eger karını şışdi-y-se māl-dār ola /8/ eger karını yarılса muşībet ire **kasuğ** /9/ düşünde kasuğın kıllu görse ‘avratları ucundan /10/ guşşalu ola eger kasuğını kılsız görse guşşası /11/ gide eger kasuğında yaş bez etü nesne çıksa

[62/a]

/1/ renc ve zahmet göre **kaşşāb** düşünde kaşşāb /2/ görse melek’ül-mevti hüküm ide eger maħallede

veyā /3/ bir evde kaşşāb görse ol yerde ādem öle /4/ eger kaşşāb olsa ulu fesād ide şadağa /5/ virmek gerekdür tā ki belādan emīn ola **ķurbān** /6/ düşünde ķoyun gibi ve deve gibi ķurbān eylese /7/ ķul āzād ide veyā hacca gide **ķoyun** düşünde /8/ ķoyun görse ganīmetdür eger görse şarı /9/ kara koyun var-ise delālet ider ki ni‘metiñ /10/ bir nicesīn ‘Arabdan ola eger koyun boğazlayub /11/ etin yise ‘avratın mālın yiye ķuzı düşünde

[62/b]

/1/ **ķuzınıñ** erkegin ve dişisin görse /2/ oğlı ve ķızı hūķūm ider eger bir kimesne ķuzı /3/ etin yise mīrāş yiye eger ķuzıyın boğazlasa /4/ oğlı şayru ola **ķatır** düşünde ķatıra binse ‘adū /5/ sı şerrinden emīn ola veyā sefer ide eger ķartır /6/ alsa bu dağı hemīndür **ķısrak** düşünde ķısrāğa /7/ binse bir eyü gereklü yerden ķız ala eger bindügi /8/ ķısrak kuvvetlü ise bir ‘avrat ki [ala] oğlı ola /9/ eger ķısrak südin içse māl ve rüz şāhibi /10/ ola **ķol** düşünde ķol görmek ortağa /11/ hūķūm ider eger ķolın laţif görse dostları

[63/a]

/1/ arasında ferahāte ve rif‘ate yitişe eger ķolın /2/ kıllı görse borcuñ sebebinden guşşalu ola /3/ **ķaz** düşünde ķaz görmek ni‘metdür eger etin /4/ yise eline māl gire eger ķaz alsa ‘avrat /5/ veyā ķaraveş ala ķaz āvāzın iştise guşşadur /6/ **ķara üzüm** düşünde kara üzüm yise bir ‘avrat /7/ sebebinden eline māl gire eger kara üzüm şuyın /8/ içse ve estrik [olsa] haram māl bula **ķabak** düşünde /9/ bir kişi ķabak bitmiş görse dağı oğlı ola eger /10/ çiçek [gin] görse dağı oğlı ve ķızı ola eger /11/ ķabak yise şıhhat ve selāmet ve rüz şāhibi ola

[63/b]

/1/ **ķavun** düşünde kavun alsa veyāhūd yise /2/ ‘avrat yā bir nesne eline gire **ķarpuz** düşünde /3/ karpuz görse guşşadur eger ķarpuzı kesse /4/ selāmet ve şāzlık bula eger yise fā‘ide olur /5/ **ķoz** düşünde ķoz görse guşşadur eger ağacını /6/ görse bay kişiyē hūķūm ider eger ķozı yise /7/ fa‘idedir eger yişil ķablu ķoz görse şavaşdur /8/ **ķan** düşünde burnından ķan aķsa ziyāna /9/ irişe ķanı yüridi görse bir fesād iş /10/ ide eger ķan aldursa guşşası gide şālih ise /11/ eger fāsık ise öldüren sefer ide ve mālı gide

[64/a]

/1/ **ķussa** düşünde ķussa borcın ödemek /2/ veyā mālından ayrılmak veyā bir nesneye guşşa çekmek /3/ ola eger balğam ķussa şayru ola eger ķan ķussa /4/ ziyānı ola **ķabir** düşünde ķabir ķazsa kendüye /5/ oya eger ölü için ķazsa düşvarlığa /6/ düşē eger kendüyi ķabre koysalar sefer ide /7/ veyā ziyān koyalar eger ķabir ehlin ziyāret /8/ itse zindān ehline şefa‘at veyā müsāfir /9/ ola **ķıyāmet** düşünde

kıyāmet kopmuş görse /10/ renc ve zahmet ve ğam ola **ķış** düşünde /11/ ķış eyyāmında ķar görse mālđur eger

[64/b]

/1/ eyyāmında görse ğuşşadur **ķum** düşünde ķum /2/ görse mālđur kum içinde gitse bir iş /3/ ola kim zahmet göre eger ķum yise māl devşüre /4/ eger içine yatsa mefa‘at göre **ķova** düşünde /5/ kuyudan ķova ile şu çıkarsa içse /6/ ‘ömri uzun ola ve rüz şāhibi ola eger /7/ kuyudan şu çekerken ķovası üzölse /8/ bir māl ola ki elinden çıkā **ķovan** düşünde /9/ ķovanı çok olsa eline māl gire ve rüz /10/ gire eger ķovan alsa ‘avrat ala **ķafes** /11/ düşünde bilbil ve aña benzer bir nesne ķafese ķoysa

[65/a]

/1/ bir mazlūma zulüm ide eger ķafesden bir nesne /2/ āzād eylese bir miskīne ğayır ve ğasenāti /3/ doķuna **ķarınca** düşünde evinde ķarınca görse /4/ eger ol bir nesneye ķarınca uşsa görse /5/ ol bir nesne ucuz ola **ķurbağa** düşünde /6/ ķurbağa öldürse bir müfsid ‘avratı ķahır /7/ ide veyā bir zāhid ķişiniñ mālın yiye /8/ ķablubağa düşünde ķablubağa görmek ğalīm /9/ ve eyü ğuyulu ķişi ola eger etin yise manfa‘atđür /10/ **ķaplan** düşünde ķaplan görmek mütekebbir /11/ ve düşmānına ğüküm ider eger ķaplan südin içse

[65/b]

/1/ zahmet ve ğuşşa göre eger ķaplan öldürse /2/ düşmānı meķhūr ola **ķurut** düşünde ķurut /3/ görmek zālīm ķişiye ğüküm ider eger kurda binse /4/ düşmānın recā (?) üstün ola eger ķurud öldürse /5/ düşmānın ķahır ide eger südin içse ğalkı /6/ arasında yüzi şuyı gide **ķuzkun** düşünde /7/ ķuzgun görmek ğayrı ve menfa‘ati yokđur. /8/ **ķarğa** düşünde ķarğa dutsa ķaraveş ala /9/ **ķırlanğuç** düşünde ķırlanğuç görmek ‘avrata ğüküm ider/10/ eger bir ķişiniñ evine ķırlanğuç ğirse ve tolsa /11/ ergen ise ‘avrat ala ve düşmiş dostı var-ise gele

[66/a]

/1/ eger ķırlanğuç öldürse dostı olduğı ķişiden /2/ ayru düşe eger ķırlanğuç yuvası yıķsa bir dos /3/ tına yavuzlık ide eger ķırlanğuç öldürse /4/ yavruların tutsa ğışımları oğlın yanına /5/ devşüre **ķadeğ** düşünde ķadeğ alsa ķullığı /6/ eline gire eger ķadeğden şu içse ķardeşleri /7/ cem‘ ola veyā ķardeşinden māl ğāşıl ide eger ķadeğden şuya cüllāb dökse oğlı ola /9/ eger ķadeğden bulanık şu içse renc ve zahmet /10/ göre **ķırba** düşünde ķırba görse emānet /11/ şaklayıcı ola eger ķırbasında şucı görse eline ğarām

[66/b]

/1/ māl gire **bābü'l-kef ka'be** süşünde ka'be /2/ görse şihhat ve selāmet māl ve ni'met ola /3/ eger ka'be tavāf eylese dīni ziyāde ola /4/ ve devlete ve ni'mete irişe eger **kürsī** düşünde /5/ Allahu te'ālā'nıñ yaradduğı kürsiyi görse /6/ devlete ve 'izzete irişe eger kendüyi kürsī görse /7/ üzerinde oturur görse iki cihānda 'azīz /8/ ola ve pādīşāhlık ve sürürlık bula ve hemişe /9/ 'izzet ve kerāmet ola **güneş** düşünde güneş /10/ görse 'alimlere ve pādīşāhlara hüküm ider /11/ eger güneş aña secde eylese pādīşāhlık

[67/a]

/1/ ve ululık devlet ve 'izzet bula eger güneşüñ /2/ aydınlığın görse bir endişeden hālāş ola /3/ eger güneş tolunsa veyā kızarsa pādīşāh [dan] /4/ belā ve zaħmet göre eger güneşüñ ısısını görse /5/ pādīşāhdan zulüm göre **gökler** düşünde /6/ evvel ki kat gögi görse eceli yakīn ola eger /7/ ikinci kat gögi görse 'ilim tahşil ide eger üçüncü kat gögi görse 'izzete irişe eger /9/ dördüncü kat gögi görse sultāna yakīn /10/ ola eger beşinci kat gögi görse kırkuya /11/ irişe eger altıncı kat gögi görse devlete

[67/b]

/1/ irişe eger yidinci kat gögi görse māl ve /2/ ni'meti ve 'izzeti ziyade ola eger **gökler** kapusın /3/ açık görse hāceti revā ola günler düşünde /4/ **günler** görse ezīne günü mübārek rif'at /5/ ola eger şenbih günin görse oğlan sünnet /6/ ide eger yek-şenbih günin görse bir nesneye bo /7/ yana dura eger düşenbih günin görse Rasūlu /8/ llāh 'aleyhi's-selāmi düşünde göre eger çeb-şenbih günin /10/ görse hil'at giye **kitāb** düşünde kitāb /11/ okusa tāt ve 'ibadet idici ola eger yabanda

[68/a]

/1/ kitāb bulsa oğlı ola eger kitābın göyindirse /2/ yanma (?) ola eger kitāb varakların ağzına bıraşsa 'ilim /3/ hāşıl ide **kirpik** düşünde kirpik görse /4/ şayru ola eger koca kırpigin ağarmış görse /5/ hayırdur eger **göz** düşünde göz kara görse dīni /6/ içinde şādık ola veyā oğlı ola veyā bir nesne /7/ şād ola eger gök göz görse bid'at /8/ iş ola eger kaş göz görse ikiyüzlü /9/ kişiye dostı ola eger gözi agrısa /10/ şayru ola eger bir gözlü görse evinde dirliği /11/ olmaya eger bir kimesnenüñ gözün çıķarsa

[68/b]

/1/ kendüye tābi' ola bir kimesnesi ola gözsiz /2/ düşünde gözsiz görse kendü haram idici /3/ ola veyā dīni azgunluğına hüküm ola **gögüs** /4/ düşünde gögsü büyük vāsi' görse dīni /5/ tarafın

şaklamış ola **göbek** düşünde göbeğin /6/ büyük görse mālī ve rūzī ziyāde ola eger göbeğin delik görse yoksul ola /8/ **kuşuñ** düşünde kuşuñ üzerinde otur /9/ sa devlete ve mertebe bula **gemi** düşünde /10/ gemiye girse guşşalu ola eger gemisi karada kıalsa /11/ guşşalu ola eger gemiye girse hūş çıkısa

[69/a]

/1/ selāmetlik ve şāzlık bula **köpri** düşünde /2/ kendüzin köpri üzerinde durur görse guşşalu /3/ ola eger köpri üzerinde yürüyüp geçmese harāb /4/ işe uğraya eger köpriyi geçse bir müşkil /5/ işi āsān ola **köy** düşünde bir köye varsa /6/ vardığı köyüñ kavmin bilmese āşinā olsa /7/ bilmediği kişilerden fā'ide göre ve menfa'at /8/ göre eger köye varub girü çıkısa devlete /9/ ire **gül** düşünde gül görse şavaş /10/ ve huşūmet ola eger vaktinde görse /11/ eline akçe gire gül şuyı düşünde gül suyun

[69/b]

/1/ saçsa dostlarından yardım eylik göre /2/ gül yağı düşünde gül yağın içse şihhat /3/ selāmet bula ve 'ilim hāşıl ide **gül-be-şeker** /4/ düşünde gül-be-şeker yise māl ve ni'met ve rūz /5/ şāhibi ola **keşür** düşünde keşür yimek /6/ menfa'atdür eger çig yise yād sözler işide **kesdāne** düşünde kesdāne yise laţif /8/ sözler ola eger çig yise hayrı yokdur /9/ **kiras** düşünde kiras taze yise mīrāş /10/ māl eline gire eger kiras kırisın yise da'vā /11/ ve huşūmet ola **kepek** düşünde kepek görse

[70/a]

/1/ fakra ire kıızıllık ola **kireç** düşünde kireç /2/ görmek harām māl ve yatlu iş ve yaramaz söz /3/ ola **kükürt** düşünde kükürt görmek şayru /4/ lık ola **kāfūrī** düşünde kāfūrī görmek /5/ māl-dār ola **kāğıd** düşünde kāğıd görmek /6/ māl ola eger kāğıt yise bir nesne eline gire /7/ **kefin** düşünde diri için kefin alsa şavaş /8/ ve huşūmet ola veyā 'ömri uzun ola eger /9/ kefen geysel tarlık göre **kürük** düşünde /10/ yeñi kırk geysel 'avrat ala eger şemmür kürk /11/ geysel bir deñsiz 'avrat ola **keçe** düşünde

[70/b]

/1/ **keçe** görse eger siyah keçe görse menfa'atdür /2/ bir kimesne hüküm ider keçi düşünde keçigörse /3/ bir mehteşem kimesneden fā'ide göre giyik düşünde /4/ **geyik** dutsa 'avrat ala ger geyik boğazlasa /5/ kızoğlan ala eger geyik etin yise bir 'avratdan /6/ māl yiye **kelb** düşünde kelbi görmek kavī /7/ düşmāna hüküm ider eger kelbi hamle eylesse /8/ düşmāndan kırku vardur **kirpi** düşünde /9/ kirpi görse yardımcısı çok düşmāna /10/ hüküm ider eger kirpi tutsa iş bu aşıl /11/ düşmān-ıla şohbet ide **kertenkele** düşünde kertenkele

[71/a]

/1/ tutsa yatlu şöhet ide eger kertenkele /2/ görse ‘Arab kavminden kimesneye hüküm ider /3/ **kerkes** düşünde kerkes görse ulu sul /4/ tñnlara hüküm ide eger kerkese binse sefer ide /5/ **kabîn** düşünde kabîn kılsa ‘avrat almak devlet /6/ rif‘at bula **gebe** düşünde gebe görmek bir /7/ işe ola ki ol işden zahmet ve miñnet /8/ göre ‘avrat kendüyi gebe görse ümidine /9/ ire **kilid** düşünde kilid bulsa bir iş /10/ için tedbiri eyü ola eger miftāh ile kilid /11/ açmağa cehd eylese kızoğlan ala **kel**

[71/b]

/1/ düşünde başın kel görse ni‘meti ziyāde ola /2/ eger görse kel başın saçı bitmiş māl /3/ ve ni‘meti az ola **küb** düşünde küb görmek /4/ ‘avrata hüküm ider eger taşdan küb görse /5/ māl bula **kise** düşünde kise görse /6/ rāz-dāş kişiye hüküm ider eger bir kimesne /7/ aña kiseden aççe virse savaş olmak /8/ veyā menfa‘at bula eger kiseye bir nesne koyub /9/ ağzın bağlasa düşmānı şerrinden emîn ola /10/ güreşe düşünde güreşe kim kimi yıkarsa /11/ gālīb ola kehle düşünde libāsında ve gövdesinde

[72/a]

/1/ kehle görse oğlı ucından veyā nefsi ucından /2/ darlığından guşsa düşe eger bitlenür görse /3/ ni‘met ve rif‘at şāhibi ola **kāfir** düşünde /4/ kāfir aña bir cevāb kim halk içinde bid‘ad ola /5/ horlık bula **bābü’l-lām Levh-i maḥfūz** düşünde /6/ levh-i maḥfūz görse ‘ilim ‘izzet māl ve devlet /7/ bula “**Lāilāhe illallāh Muḥammedün resūlullah**”⁵⁴ dise /8/ ‘illetden kurtula ve dīninde kām ola “**Lā ḥavle /9/ velā kuvvte illā bi’llāhi’l-‘aliyyi’l-‘azīm**”⁵⁵ dise /10/ korçduğı nesneden emîn ola düşmānına zafer /11/ bula veyā ḥali iyü ola la‘li görse malı

[72/b]

/1/ ziyāde ola eger la‘li yise oğlı ola veyā ‘ilim /2/ ögrene **lāden** düşünde lāden görse halkı /3/ arasında ḥürmet bula eger lāden çiynese veyā /4/ koçussa (?) bir kimesne ile dostı ola **lāle** düşünde /5/ vaktında lāle görse bir laṭif ḥüb oğlı /6/ ola **leylek** düşünde leylek yavuz /7/ endişelü kişiye hüküm ide eger leylege binse veyā /8/ öldürse yavuz şanlı kimesneleriñ şerrinden /9/ emîn ola **bābü’l-mim Muḥammed’il Muştafa** şallallāhu /10/ -‘aleyhi ve sellem düşünde Muḥammed’il Muştafa şallallahu ‘aleyhi /11/ vesellemi görse iki cihānda ‘aziz ola ve bir iş

[73/a]

⁵⁴ Allah’tan başka ilah yoktur, Muhammed (s.a.v) O’nun resulüdür.

⁵⁵ Güç ve kuvvet, sadece yüce ve büyük olan Allah’ın yardımıyla elde edilir.

/1/ ide kim Allahu Te‘ālādan hoşnūd ola kuvvet /2/ ve nuşret bula şihhat ve selāmet ve şāzlık bula /3/ **Mikā‘īl**‘aleyhi’s-selām düşünde Mikā‘īl‘aleyhi’s-selāmı görse māl /4/ ve ni‘mete şāhibi ola ol yerde her nesne /5/ ucuzluk ola **muşhaf** düşünde müşhaf görse /6/ kuvvet ve nuşret ve ‘ilim ve mīrās māl eline gire /7/ **mescid** düşünde mescid görse yapsa /8/ dīni üzerine da‘im ve kā‘im ola ve hemīşe hasenātda /9/ ola eger mescid kapusını açsa bir yüce /10/ iş işleye dökeli halk begen eger mescid /11/ yıkılsa bir ‘alim kişi ola **mihrāb** düşünde mihrāb

[73/b]

/1/ görse yā yapsa dīni ve İslāmı görse /2/ kavī ola eger mihrābda namāz kılsa oğlu ola **minber** /3/ düşünde minber görse hürmetdür eger minbere /4/ çıkılsa ululuk irişe eger ehli ise şāz /5/-lık ola nā-ehli ise guşşadur **menāre** düşünde /6/ menāre görmek halkı dā‘im olan kimesneye hüküm /7/ ider **mu‘allim** düşünde mu‘allim olsa ululuk ve /8/ sürürlük bula mum düşünde elinde yanar mum /9/ tutsa ergen ise ‘avrat ala şayru ise /10/ şihhat bula müsāfir ise ve vatanına gele guşşalu /11/ ise şāz ola veyāhūd oğlu ve kıızı ola

[74/a]

/1/ **miski** düşünde miski görse edeb ve hayā /2/ içinde ol eger kokısını işitse du‘āsı kabul /3/ ola ma‘cūn düşünde **ma‘cūn** yise bay dirligi /4/ ola eger bir rencden ötürü yise pādīşāhdan /5/ menfa‘at göre **marūl** düşünde marūl yimek /6/ eyüdür mercimek düşünde mercimek yise menfa‘atdır /7/ eger ekse bir hākīr kişiden fā‘ide göre /8/ **meclis** düşünde şarāb meclisinde otursa /9/ ‘izzet eylese bir fesād iş işleye eger /10/ meclisinde çalgu olsa muşbet göre /11/ **müneccim** düşünde müneccim görse endīseye düşe

[74/b]

/1/ eger müneccimlik eylese rif‘ate ve rāhata yetişe /2/ **maḥalle** düşünde maḥalleyi ma‘mur görse maḥalle /3/ kavminden fā‘ide göre eger maḥalleyi dar görse /4/ endīşe çeke **mih** düşünde mih görse ve balsa /5/ veyā kosa (?) oğlu ola veyā eline bir nesne gire eger /6/ evinde mih kopsa bir nesneden ayru düşe /7/ **mühür** düşünde mühürü nāmeye ura yā bir dosta /8/ virse bir dostdan gizli haber işide eger /9/ pādīşāh mührin virtüp bir nesne mühürlese /10/ bu kimesne sürürlük ve yücelik bula her nesne /11/ mühürlese eyü menfa‘atdır **maymūn** düşünde bir kişi

[75/a]

/1/ maymūn görse Hākīn rahmetinden ırak ola /2/ ve gā‘ibe hüküm ide eger maymūn etin yise kaygu /3/ ola eger maymūn öldürse kaygu ola /4/ **bābü’n-nūn namāz** düşünde namāz kılmak borç ödemek /5/ veyā sefer itmek rahmet bula eger namāzının iki /6/ rik‘atın kılmasa sefer ide eger

mescidde cemā'at-ıla /7/ namāz kılsa şayru ola **nāme** düşünde bir kişi /8/ aña nāme virse bir kimesne aña izin (?) diye veyā /9/ fā'idelü cevāb işide **nār** düşünde tatlu /10/ nār yise şihhat ve selāmet bula veyāhūd /11/ eline māl gire eger ekşi nār yise eline bir nesne gire

[75/b]

/1/ **nārinc** düşünde nārinc görse oğlu olmağdur /2/ üç nārinc görse oğlu üç ola **nergis** /3/ düşünde nergis görse 'avrat ala yā kıızı /4/ ola **nohūd** düşünde nohūd görse ezā çok fā'/5/ ide görmekdür **na'lin** düşünde na'lin geysel /6/ sefer eyleye veyā 'avrat ala veyā kullıkçı eline girmek /7/ yāhūd devlete ve 'izzete irişe eger 'avrat na'lin /8/ geysel hemīn hüküm ide eger hāmile ise oğlu /9/ doğa eger eri yoğsa ere vara na'il düşünde /10/ na'il görse ululardan fā'ide göre düşünde /11/ **neft yağı** bir kişi görmek bī-hayā ve sevükci (?) 'avrata

[76/a]

/1/ hüküm ider yā eline haram māl gire **nerdubān** düşünde /2/ nerdubāna çıkısa selamete ve yücelik bula /3/ eger nerdubāndan iner görse işi başa çıkmaya /4/ **bābü'l-he'** Hūd peygamber 'aleyhi's-selām düşünde Hūd peygamber 'aleyhi's-selāmı görse sefihlerden /5/ ve müfsidlerden zahmet /6/ göre ammā girü kuvvet ve zafer bula **hümā kuşu** /7/ düşünde hümā kuşu görse veyāhūd tutsa /8/ ikbāl ve devlet ve 'izzet ve fermān geçmek vehükmi /9/ revān olmağ ola **hüdhüd** gör /10/ se hoş hayır ve virici ola **hezār destān** (?) düşünde /11/ hezār destān evinde veyāhūd bağçede oturur

[76/b]

/1/ görse bir oğlu ola hāfiz ululara dost ola. /2/ **herīse** düşünde herīse görse bir nesneyi endīşe /3/ çekmek ve kadarınca eline māl gire hediyye düşünde /4/ bir kişi aña hediyye virse māl ve ni'met ve şazlık /5/ göre heva görmek düşünde heva görse şihhat /6/ ve selāmet ve şazlık ola eger heva yüzün kara /7/ görse şayruluk ve renc ve zahmet ola /8/ **bābü'l-yā'** Ya'kūb peygamber 'aleyhi's-selām düşünde Ya'kūb /9/ peygamber 'aleyhi's-selāmı görse oğlanları çok ola ve rāhata /10/ irişe **Yūsuf** peygamber 'aleyhi's-selām düşünde Yūsuf 'aleyhi's-selāmı /11/ görse hīle ile bühtāna uğraya ammā girü Hāk ta'ālā[dan]

[77/a]

/1/ kuvvet ve nuşret bula **Yahyā** peygamber 'aleyhi's-selām düşünde Yahyā /2/ peygamber 'aleyhi's-selāmı görse 'ābid ve şālihlerden ola /3/ **Yūnus** peygamber 'aleyhi's-selām düşünde Yūnus peygamber 'aleyhi's-selāmı gör /4/ se kendü işinde 'ukūbet göre girü /5/ selāmet rif'at bula **yel** düşünde yel eser /6/ görse renc zahmet ola ayrığun (?) ese şihhat /7/ ve selāmet ve ten-dürüslük ola eger görse yer üze /8/ rinde oturup giderdi sultānlık ve sürürlük /9/ bula **yağmur** düşünde

yağmur yağmak rahmet ve şāğ-/10/ lık ve şāzlık ola eger katı tonup yağarsa /11/ **çeri** gelmek meşakkat ve guşsa ola yir düşünde **yiryüzün**

[77/b]

/1/ görse dümdüz olmuş taş ve gayru ağaç /2/ yok bir mestüre ‘avrat ala yüz düşünde yüzün /3/gökçek görse latīfdür yā uyuz görse /4/ [...] korkudan emīn ola /5/ eger **yüzün** kıllı görse guşşalu ola **yürek** /6/ düşünde ādem yüregın görse yise eline giz /7/ lü māl gire **yorgan** düşünde bir kişi cedīd /8/yorgan uğurlatsa ‘avratını boşaya **yaşduk** /9/ düşünde yasduk alsa eline hizmet-kār gire /10/ **yüzmek** düşünde şuda yüzse şıhhat /11/ ve selāmet bula **yay** düşünde eline bir küçücük

[78/a]

/1/ yay alsa oğlu ola veyā diledüğü eline gire /2/ **yüzük** düşünde barmağında yüzük görse ‘avrat /3/ almak ve ‘izzete ire eger yüzüğü altun ise heybet /4/ ve ululuk bula eger gümüşden ise ‘izzete ve rif’ate /5/ ve şāzlık göre eger demürden ise kuvvet ve /6/ nuşret bula eger kıalaydan ise yoksul ola /7/ eger tuçdan ise bir kişiden menfa‘at bula /8/ eger billurdan ise tamām kavminden fā’ide göre /9/ eger yüzük iki kaşlu olsa ululuk ve devlet /10/ bula yaqut düşünde yaqut görse şaruşın /11/ ‘avrat ala yabandan eline māl gire **yumurta** düşünde

[78/b]

/1/yumurta görse eline māl gire eger pişmiş gör /2/ se zahmet-ile māl bula eger kabı ile yise bir kişiniñ /3/ mālın yiye eger çig yise hārām nesne eline gire /4/ **yoğurt** düşünde yoğurt görse bir sehil hasta /5/ ola eger ekşi ise guşşadur **yağ** düşünde yağ /6/ görse veyā alsa eline helāl mal gire eger yağ /7/ yise ‘ilim öğrenmek veyā toğrı söylemek **yir deprenmek** /8/ düşünde yir deprense zulüm fesād ola **yazı** yazmak /9/ düşünde yazıcı olsa rif’at ve hürmet yitişe /10/ eger nā-ehli ise hīle ile müslimānlar mālın cem‘ /11/ ide yün düşünde koyun görse helal māl eline gir

[79/a]

/1/ **yalan** düşünde yalan söylese fesād işe /2/ kaşd ide eger pādişāh kıtında yalan söylese /3/ cefā göre **yol** düşünde pādişāhlar yo /4/ lına yürüse şerī‘at yolında kavī ola /5/ eger görse şehirden gider ammā bilmez eger /6/ kanceru gider işden sergerdān ola /7/ veyāhūd eceli yaqīn ola eger varduğı yiri /8/ bilse ‘azīm muhterem ola **yuva** düşünde /9/ ölü kuş yuvası görse az fā’ide göre /10/ eger küçük kuş yuvasın görse çok /11/ fā’ide göre eger yuva yıkılsa mekruh iş ide

[79/b]

/1/ **yonca** düşünde evinde veyā bağçesinde eger /2/ bitmiş yonca görse oğlı ola veyā /3/ bir dostı dīdārın göre **yoĥsul** /4/ düşünde yoĥsul olsa bay ola /5/ māl ve ni‘mete irişe eger etmek dilense /6/ çok kişilerden fā’ide göre eger libās /7/ dilense ehli şefkat kimesne ola

temmet-ül kitāb

ba‘unAllah el-Melikül-Vehhab



ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

3. SADELEŞTİRME

[1b]

Bu Kitap “Ta‘bîr-name” dir.

“Rahman ve Rahim olan Allah’ın adıyla”

Her şeyden haberdar, güçlü, kudret ve ilim sahibi Allah’a şükürler olsun. O, şirkten ve hatadan uzaktır. Allah’tan başka ilah olmadığına ve O’nun tek olduğuna şahadet ederim. Muhammed’in (s.a.v) Allah’ın resulü olduğuna şahitlik ettiğimiz gibi tabirden iyilik ve güzellik doğacağına da şahitlik ederiz.

[2a]

Allah Peygamber’in (s.a.v) arkadaşlarından ve bizlerden razı olsun. Bil ki Muhammed ibni Hasan ibni Aliyyi’l-Hüseyin güçsüzdür, zayıftır ve bu tabir kitabını Ca‘fer bin Sîrîn’nin kitaplarından derleyerek hazırlamıştır. Ayrıca bu kitap, Arapça ve Farsça’dan Türkçe’ye tercüme edilmiştir.

[Elif Harfi Bölümü]

[Yüce Allah’ı rüyada göremek]⁵⁶ Dinin emrettiği şekilde hayatını yaşayan kişi, rüyasında Yüce Allah’ı görürse takvası artar. Dikbaşlılık eden birisi görürse tövbe etmesi gerekmektedir. Tüccarlık yapan kişi görürse malı artar. Tutuklu birisi görürse özgürlüğüne kavuşur ve esenlik bulur. Köle görürse azat edilir. Üzüntülü birisi görürse mutlu olur. Hastalanmış birisi görürse sağlığına kavuşur. Yüce Allah Bakara suresi 113. ayette şöyle buyurmaktadır: “*Kıyamet gününde aralarındaki hükmü Allah verecektir.*”

⁵⁶Bu kısımda tabiri yapılan kavram açıklanmamıştır. Farklı tabirnelere bakıldığında rüyada Allah’ı görmenin tabirinin yapıldığı anlaşılmaktadır.

[2b]

Yüce Allah'ın gazabından (yine) Allah'a sığınırız. Eğer Allah'a iman eden veya dinin yasak ettiği şeylerden sakınıp buyruklarını yerine getiren bir kişi görürse isyankâr olur, mahrumiyet yaşar, kederin ve sıkıntının esiri olur. Eğer padişah görürse acımasız ve haksızlık yapan birisi olur. Eğer kadı görürse rüşvet alan birisi olur. Ve her kim bu rüyayı görürse tövbe etmesi ve sadaka vermesi gereklidir ki bu şekilde başına gelebilecek musibetlerden güvende olsun.

Eğer bir padişah rüyasında Âdem Peygamber'in -selam onun üzerine olsun- çehresini güzel surette görürse memleketi daha dayaşanır hale getirir. Eğer makam sahibi birisi görürse itibar kazanır ve mevkiisi yükselir. Eğer halktan birisi görürse mevkiisi yükselir ve mutlu olur.

[3a]

Eğer Âdem Peygamber'in -selam onun üzerine olsun- mübarek çehresinin perişan bir halde olduğunu görürse bir yerden başka bir yere göç eder, biraz sıkıntı çeker ancak sonra her türlü korku ve kederden uzak olacağı bir hayata kavuşur. Yüce Allah Bakara suresi 37. ayette şöyle buyurmaktadır: *“Derken, Âdem (vahy yoluyla) Rabbinden birtakım kelimeler aldı, (onlarla amel edip Rabb'ine yalvardı. O da) bunun üzerine tövbesini kabul etti. Şüphesiz O, tövbeleri çok kabul edendir, çok bağışlayandır.”*

Bir kişi rüyasında İdris Peygamber'i -selam onun üzerine olsun- görürse saygı duyulan birisi olup yüksek makamlara gelir.

Bir kişi rüyasında İbrâhîm Peygamber'i -selam onun üzerine olsun- görürse hacca gider, bir kadın ile evlenir veya erkek evlat sahibi olup düşmanına karşı zafer kazanır.

[3b]

Bir kişi rüyasında İsmail Peygamber'i -selam onun üzerine olsun- görürse saygınlık kazanıp etkileyici konuşma yeteneğine sahip olur. Ayrıca bu rüyayı gören kişi mescit yapar veya bir erkek evlat sahibi olur. Yüce Allah Bakara suresi 127. ayette şöyle buyurmaktadır: *“Bir zamanlar İbrahim, İsmail ile beraber Beytullah'ın temellerini yükseltiyor.”*

Bir kişi rüyasında İshak Peygamber'i -selam onun üzerine olsun- görürse kaygılanacağı, üzüleceği bir durumla karşılaşır ancak daha sonra kurtuluşa erer. Yüce Allah Saffat suresi 112. ayette şöyle buyurmaktadır: *“Bir de onu salihlerden bir peygamber olmak üzere İshak ile müjdeledik.”*

Bir kişi rüyasında İshak Peygamber'i -selam onun üzerine olsun- görürse hastalanıp elindeki malını ve erkek evlatlarını kaybeder, eziyet görür ve aşağılanır fakat Allah Te'âlâ onu çektiği sıkıntılardan kurtarır ve bu rüya sahibine büyük mutluluklar nasip eder.

[4a]

Bir kişi rüyasında Eyyub Peygamber'i -selam onun üzerine olsun- görürse ömrü uzun olur ve mevkisi yükselir.

Eğer kişi rüyasında Sur'a üflendiğini ve kendisinden başka kimsenin Sur sesini duymadığı zannına kapılırsa bu rüyayı gören kişinin eceli yaklaşır. Şayet insanlar da o sesi duyarsa o beldede çok sayıda insan ölür veya o ilin başına gelebilecek büyük bir musibet defedilir.

Bir kişi rüyasında İsrâfil'i -Allah ondan razı olsun- görürse Allah Te'âlâ'nın affına nail olur, Peygamber'in sünnetini benimser ve her daim bu sünnet üzere yaşar.

[4b]

Eğer kişi rüyasında abdest aldığını görürse rüya sahibinin ihtiyacı giderilir, bu kişi güzel işler yapmaya niyet eder, korktuğu şeylerden emin olur ve perişan olmaktan kurtulur. Eğer abdestinin yarım kaldığını görürse yapacağı işi tamamlayamaz.

Eğer kişi rüyasında imamlık yaptığını görürse doğru yolu bulur, yapacağı işlerde tasarruf hakkını elinde bulundurur ve mutluluğa erişir. Eğer imamlık yapan kişi bu işte maharetli ise ölümü yaklaşmış demektir ve sıkıntıya uğrar. Şayet imamlık yapan kişi işinde maharetsiz ise rükûda ve secdede yanıldığını görürse akrabalarından eziyet görür. Eğer yere uzanmış bir halde imamlık yaptığını görürse ölümü yakınlaşır veya hastalanır.

[5a]

Bir kişi rüyasında ezan okuduğunu görürse hacca gider veya mala ve nimete kavuşur. Ayrıca dinin yasak ettiği şeylerden korkup buyruklarını yerine getirme noktasında da hassasiyeti artar. Eğer ezan okuyan kişi dine uygun yaşantısı olan birisi ise (bu güzel huyları devam eder) şayet bu rüyayı gören günahkâr birisi ise bu kişi günahı alışkanlık haline getirir ve fenalık yapar. Sonunda mahcubiyet yaşar ve pişmanlık duyar. Bir kişi minareden ezan okuduğunu görürse yücelir veya takva sahibi birisinden menfaat görür ve erkek evlat sahibi olur. Bir kişi rüyasında dağ üzerinde veya yüksek bir yerde ezan okuduğunu görürse bahtı açılır ve mevkisi yükselir.

[5b]

Eğer Kâbe üzerinde ezan okuduğunu görürse ya ilim öğrenmeye yeni başlar ya da Peygamber'in (s.a.v) arkadaşları arasına (dâhil olur). Eğer bir ev üzerinde ezan okuduğunu görürse ezan okunan evden on kişi vefat eder. Eğer kapı içerisinde ezan okuduğunu görürse yolculuğa çıkar veya bulunduğu mekândan başka bir mekâna taşınır. Eğer yol üzerinde ezan okuduğunu görürse dindar birisiyle birlikte insanlara iyilik tavsiyesinde bulunur. Eğer doğru yoldan sapmış birisi görürse asilik eder. Eğer kişi namaz vakti girmeden ezan okuduğunu görürse düşmanlık görür ve kavgaya karışır. Eğer art arda ezan okuduğunu görürse hacca gider. Eğer bir kadın ezan okuduğunu görürse düşmanlık görür ve kavgaya karışır. Eğer hamile kadın ezan okuduğunu görürse erkek evlat sahibi olur veya iyi niyetli birisinden menfaat ve iyilik görür.

[6a]

Eğer erkek çocuk ezan okuduğunu görürse bu çocuğun annesinin günahı bağışlanır.

Eğer bir kişi rüyasında at görürse süslenip bezenir ve kuvveti artar. Yüce Allah Nahl suresi 8. ayette şöyle buyurmaktadır: *“Hem binesiniz diye, hem de süs olarak atları, katırları ve merkepleri de yarattı.”* Eğer kişi ata binip rahatça gittiğini görürse itibar ve makam sahibi olur. Eğer bindiği atın kuyruğunun uzun veya kıllı olduğunu görürse çok fazla mal kazanır ve kendisine hizmet edecek kişilere sahip olur. Eğer at bulup bu atı bağladığını görürse ticaretle uğraşır, bir kadın ile evlenir veya ortak iş kurar.

[6b]

Eğer atının öldüğünü görürse iş ortağını, karısını veya erkek evladını kaybeder. Ama yine de her şeyin doğrusunu Allah daha iyi bilir. Eğer kendinin atının etinden yediğini görürse hasta olur, eğer at rüya sahibine cevap verecek olursa bu kişinin yaptığı iş halk tarafından tuhaf karşılanır. Eğer atının kuyruğunun kesik olduğunu görürse bu rüya sahibinin nesli kesilir.

Eğer kişi rüyasında eşek görse yücelir. Eğer eşeğe bindiğini görürse elde edeceği şeye emek harcar ve korkusunu taşıdığı şeyden güvende olur. Eğer bindiği eşeğin kuyruğunun uzun olduğunu görürse mutluluğu daim olur. Eğer eyerli bir eşek görürse erkek evlat sahibi olur ve büyük mutluluklar yaşar. Eğer kişi rüyasında uzun kuyruklu bir eşeğe bindiğini görürse bir kadın ile evlenir ve erkek evlat sahibi olur. Şayet eşeği yemek için boğazladığını görürse rızık sıkıntısı çeker.

[7a]

Eğer eşekten düştüğünü görürse saadetten uzaklaşır. Eğer eşeğinin öldüğünü görürse yoksulluk çeker veya eşi vefat eder. Eğer bir kadın eşeğinin öldüğünü görürse kocası bu kadından boşanır veya kadının kocası vefat eder. Eğer eşek eti yediğini görürse eline mal geçer. Eğer eşek aldığı görürse saadete kavuşur. Eğer eşeğinin kaybolduğunu görürse bu rüya sahibi hoşlanmayacağı durumlarla karşılaşır.

Eğer kişi rüyasında eyer görürse yeni bir evlilik yapar veya cariye alır. Eğer rüyasında eyerini sattığını görürse eşi vefat eder veya hastalanır.

[7b]

Eğer altından yapılmış eyer görürse akrabaları arasında kibirli biri olarak tanınır. Eğer eyerinin kırık veya eğri olduğunu görürse bir kadın ile evlenir ya da cariye alır.

Eğer kişi rüyasında gem görürse bu kişi bir kadın ile evlenir. Eğer ağzına yeni bir gem vurulduğunu görürse günahına tövbe eder ve sükûnete ermiş bir nefse sahip olur. Ayrıca bu rüya sahibi ibadet yaparak hayatını geçirir. Eğer atının geminin kırıldığını görürse o ata hizmet eden oğlan vefat eder. Eğer rüyasında gem aldığı görürse hizmetçi sahibi olur. Eğer atına gem vurduğunu görürse maksadın ulaşır.

Eğer kişi rüyasında üzengi görürse bu rüya kadına işaret eder. Eğer yeni üzengi görür ve alırsa hizmetçi sahibi olur.

[8a]

Eğer kişi atın üzerindeyken eyerin üzengisini görürse hem atın hem de eyerin sahibi maksatlarına ulaşır.

Eğer kişi rüyasında aslan görürse bu rüya Acem padişahlarına işaret eder. Eğer aslana bindiğini görürse yüce bir şahsiyeti kendi buyruğu altına alır. Eğer aslan öldürdüğünü görürse büyük düşmanlık eden birisine karşı zafer elde eder. Eğer aslan eti yediğini görürse bu rüya sahibi ulu bir kişi tarafından mal sahibi yapılır. Eğer aslan ile evlendiğini görürse padişahın cariyelerinden birisiyle evlilik yapar. Eğer karşısına aslanın çıktığını görürse korku dolu anlar yaşar.

[8b]

Eğer kişi rüyasında ayı görürse bu rüya sahibinin kin tutan düşmanı var demektir. Eğer mevki sahibi birisi ayıya bindiğini görürse mertebesi artar. Eğer halktan birisi ayıya bindiğini görürse horlanır ve hakarete uğrar. Eğer ayının kendisine bindiğini görürse düşmanından iyilik görür. Eğer

ayının onu bağladığını görürse bilmediği yerden eline nesne geçer. Eğer ayı sütü içtiğini görürse birisine borçlanır.

Eğer kişi rüyasında Ay görürse oğlu padişah veya âlim olur ve rüya sahibi bir kadınla evlenir. Eğer bir kadın Ay görürse evlenir. Hamile kadın Ay görürse güzel yaratılışlı erkek evlada sahip olur.

[9a]

Eğer Ay'ın tek yüzünü görürse annesi vefat eder. Eğer Ay'ı iki parça halinde görürse padişahın veya vezirin makamı ellerinden gider. Eğer Ay'ın kendisiyle konuştuğunu görürse rüya sahibinin değeri artar. Eğer Ay'ı hilal şekliyle görürse güzel yaratılışlı erkek evlada sahip olur.

Eğer kişi rüyasında yıldız görürse bu rüya yüce insanlara işaret eder. Yüce Allah Yusuf suresi 4. ayette şöyle buyurmaktadır: *“Muhakkak ki ben on bir gezegeni, Güneş'i ve Ay'ı gördüm. Bana secde ediyorlardı dedi.”* Eğer birkaç yıldızın yanında toplandığını görürse bu kişi yüce şahsiyetlerle aynı mecliste oturur. Eğer aynı mecliste bulunan kişilerle konuştuğunu görürse (cümle eksik bırakılmıştır.)

[9b]

Eğer yıldıza dokunduğunu görürse hanesi içinde bereket artar ve çok fazla erkek evlat sahibi olur. Eğer yıldızın düştüğünü görürse vefat edenler olur.

Eğer bir kişi rüyasında yeşil renkli gökkuşağı görürse hükümdardan gelebilecek eziyetten güvende olur ve rızık darlığı çekmeyeceği bir sene yaşar. Eğer parlak, kırmızı renkli gökkuşağı görürse kan dökülür fakat bazı rüya tabircileri gökkuşağını evlilik diye de yorumlamışlardır.

Eğer kişi rüyasında aynaya baktığını görürse yapacağı işi gizleyemez. Eğer ayna bulduğunu görürse yücelir. Eğer hamile kadın aynaya baktığını görürse erkek evlat sahibi olur.

[10a]

Bir kişi rüyasında oruç tuttuğunu görürse hacca gider, günahlarına tövbe eder, erkek evlat sahibi olup nimete kavuşur. Yüce Allah Nuh suresi 11-12 ve 13. ayetlerde şöyle buyurmaktadır: *“Dedim ki: Rabbinizden bağışlanma dileyin; doğrusu O, çok bağışlayandır. Size gökten bol bol yağmur indirsin. Mallarınızı ve oğullarınızı çoğaltsın, size bahçeler ihsan etsin, sizin için ırmaklar akıtsın.”*

[10b]

Eğer bir kişi rüyasında uçtuğunu görürse gamdan ve kederden kurtulup güvende olur. Eğer kanatlanarak uçtuğunu görürse bu rüya güzelliğe işaret eder. Eğer uçtuğunu ve ağacın dalına konduğunu görürse yüce bir kişinin himayesinde bol nimete kavuşur. Eğer uçup bir bacadan başka bir bacaya konduğunu görürse yüce şahsiyetlerle beraber olur. Bir kişi rüyasında kible tarafına doğru uçtuğunu görürse hacca gider, korktuğu şeylerden emin olur. Eğer gökyüzüne doğru uçup geri dönmediğini görürse vefat eder. Eğer gökyüzüne doğru uçup geri döndüğünü görürse büyük mutluluklar yaşar.

Eğer kişi rüyasında uyuduğunu görse İmam Ca'fer-i Sadık -Allah ondan razı olsun- müjde vererek buyurmuştur. Artık gaflete düşmek pek münasip olmaz.

[11a]

Eğer yüzüstü uyuduğunu görürse zahmet çeker, insanlar tarafından aşağılanır ve fakirleşir.

Eğer kişi rüyasında birisini öptüğünü görürse hac ibadetini tekrar etmesi gerekir ve bu rüya sahibinin düşmanı olur. Eğer sevdiğinin dudağını öptüğünü görürse eline para geçer. Eğer bir erkek eşini; kadın da kocasını öptüğünü görürse bu kişilerin muhabbetleri artar. Eğer zorla öpülmek istendiğini görürse düşmanından kaba kuvvet görür. Eğer güzellekle öpüldüğünü görürse düşmanı ile dost olur.

Eğer kişi rüyasında ısırıldığını görürse kibirlenip hile yapar ve meşakkat çeker. Eğer üzüntülü bir halde öptüğünü ve ısırıldığını görürse düşmanına yenik düşer.

[11b]

Eğer kendi parmağını ısırıldığını görürse pişmanlık duyacağı bir iş yapar veya acımasız ve haksızlık yapan birisi olur. Eğer muhabbetle ısırıldığını görürse düşmanından merhamet görür.

Bir kişi rüyasında ağladığını görürse mutlulu olur. Eğer sessizce ağladığını görürse rahata kavuşur. Eğer Allah korkusundan ötürü ağladığını görürse cehennem azabından güvende olur. Eğer yüksek sesle ağladığını görürse sıkıntı çeker.

Eğer kişi rüyasında inlediğini görürse sıkıntı çeker veya dinî yaşantısında bozukluklar meydana gelir. Eğer Allah korkusundan ötürü inlediğini görürse Allah'a yakınlık kazanır ama rüyasında inlediğini gördüğü yerde uğursuzluklar olur ve sıkıntı çeker.

[12a]

Eğer kişiyi rüyasında asıldığını görürse tam manasıyla dinin emirlerine riayet etmez. Asılırken ipin koptuğunu görürse selamete kavuşur.

Eğer kişi rüyasında öldürüldüğünü görürse öldüren kişi güçlenir, Allah'tan yardım görür ve düşmanına galip gelir. Eğer öldürdüğü kişiyi görürse bu rüya sahibi, ölenin yetim kalan çocuklarına haksızlık eder. Eğer bir dostun başka bir dostu öldürdüğünü görürse bu dostların arası açılır fakat öldüren kişinin kuvveti ve üstünlüğü artar. Ölen ise uzun ömürlü olur. Kişi rüyasında ölmüş birini görürse günahlardan uzak durur, temiz ve uzun bir hayat yaşar.

[12b]

Eğer ölüp tekrar dirildiğini görürse mal sahibi olur, bahtı açılır ve hürmet görür. Yüce Allah Bakara suresi 259. ayette şöyle buyurmaktadır: “*Allah o kimseyi yüzyıl süre ile ölü halde bırakmış.*” Eğer ölmüş birinin yüksek sesle bağırdığını işitirse Allah Te‘âlâ’nın azabından güvende olur. Eğer ölmüş birini defnettini görürse başına bir musibet gelir. Eğer ölüyü mezardan çıkardığını görürse mal sahibi olur. Eğer ölmüş biriyle cinsi münasebet kurduğunu görürse elindeki malını kaybeder. Eğer zevcesinin vefat ettiğini görürse nimete kavuşur. Eğer erkek evladının vefat ettiğini görürse düşmanın şerrinden güvende olur. Eğer kız evladının vefat ettiğini görürse sıkıntı çeker.

[13a]

Eğer anasının ve atasının vefat ettiğini görürse uzun ömürlü olur. Eğer vefat etmiş birisinden nesne aldığını görürse sıkıntı çeker. Eğer vefat etmiş birisinden eski bir kıyafet aldığını görürse zenginlikten ziyade fakirlik görür. Eğer vefat etmiş birisiyle konuştuğunu görürse rüyada işittiği sözlerin benzerleriyle karşılaşır.

Eğer bir kişi rüyasında yeryüzü üzerine yemin ettiğini görürse Allah Te‘âlâ o kişinin yeminini kabul eder. Yüce Allah Âli İmrân suresi 77. ayette şöyle buyurmaktadır: “*Şüphesiz, Allah'a verdikleri sözü ve yeminlerini az bir karşılığa değişenler var ya, işte onların ahirette bir payı yoktur.*”

[13b]

Eğer bir kişi rüyasında aksayarak yürüdüğünü görürse gayret göstererek bir nesne elde etmeye çalışır ama amacına ulaşmaz. Eğer aksaklığının gittiğini görürse yapmak istediği işleri kolaylıkla halleder.

Bir kişi rüyasında zayıf ve güçsüz olduğunu görürse elindeki malı ve davarı eksilir. Eğer zayıflığının ortadan kalktığını görürse bolluk içinde rahat bir hayat yaşar.

Kişi rüyasında acıktığını görürse eline av geçer. Eğer acıkıp bir şeyler yediğini görürse mal ve nimet sahibi olur.

Kişi rüyasında zehir içtiğini görürse haram mal sahibi olur. Eğer içtiği zehir vücuduna zarar verirse yaptığı işten ötürü pişman olur veya düşmanlık görür.

[14a]

Kişi rüyasında elindeki nesneyi başka bir yere ulaştırdığını görürse sözüne itimat edilen, güvenilir birisi olur ve inandırıcı konuşur.

Kişi rüyasında ölçü için kullanılan bir aygıt görürse sıkıntıda olan işi açılır. Buğday veya arpa ölçtüğünü görürse hayırsever birisi olur.

Kişi rüyasında ekin ektiğini görürse muharebeye gider ya da sevap kazanacağı bir iş yapar.

Kişi rüyasında alnının büyük olduğunu görürse mertebesi yükselir ve büyük mutluluklar yaşar.

Kişi rüyasında ağzının büyük olduğunu görürse mal ve rızık sahibi olur. Eğer ağzından canavar⁵⁷ veya kurtçuk gibi canlıların çıktığını görürse erkek veya kız evlat sahibi olur.

[14b]

Eğer ağzının ağrıdığını görürse sıkıntı çeker.

Kişi rüyasında kalın ve kuvvetli ensesi olduğunu görürse nimet sahibi olur, mertebeye kavuşur.

Kişi rüyasında iri ve kuvvetli omzunun olduğunu görürse düşmanına yenik düşer veya borcundan kurtulur ya da elindeki nimeti kaybeder. Eğer omzu üzerinde yiyecek taşıdığını görürse kendi emeği ile rızıkını kazanır. Eğer kişi rüyasında omzunda insan taşıdığını görürse mal kazanmak için sıkıntı çeker.

⁵⁷ Masallarda sözü geçen yabancı, yırtıcı hayvan.

Kişi rüyasında çenesini görürse memleketi üzerinde söz sahibi olur.

[15a]

Eğer çenesinin kırıldığını görürse horlanır ve fakirleşir.

Bir kişi rüyasında sırtının geniş olduğunu görürse gücü artar, başarılar kazanır ve yüksek mertebelere gelir. Eğer sırtının dağlandığını görürse rahat bir dünya hayatı yaşar.

Bir kişi rüyasında elini görürse bu rüya kardeşlerine işaret eder. Eğer elinin uzun olduğunu görürse erkek kardeşleri yücelir. Eğer sol elinin uzun olduğunu görürse kardeşleri arasında güzel bir ilişki olur. Eğer elinin özürsüz ve sağlam olduğunu görürse dünya işleriyle meşgul olur.

[15b]

Eğer iki elinin de uzun olduğunu görürse hem malı hem de nimeti çok olur. Eğer padişahın, birisinin elini kestirdiğini görürse eli kesilen kişi yalan yere yemin eder. Eğer elinin bağlandığını görürse düşmanını yener. Eğer elini salıp yürüdüğünü görürse korktuğu şeyden güvende olur. Eğer elinin ağrıdığını görürse hürmet göremez.

Eğer bir erkek rüyasında kadın göğsü gibi göğüslerinin olduğunu görürse kız evlat sahibi olur. Eğer göğsünden süt aktığını görürse haram mal sahibi olur. Eğer bir kadın rüyasında göğsünden süt geldiğini görürse ömrü uzun olur.

[16a]

Kişi rüyasında uzun ve sağlıklı ayaklara sahip olduğunu görürse sefere çıkar, mala talip olur veya bir kadın ile evlenir. Eğer ayağının kırıldığını görürse eşini boşar ve sefer ehli birisiye çıkmaya niyet ettiği sefere mutlaka gider.

Kişi rüyasında ökçesinin kesildiğini ve koptuğunu görürse yapacağı işten tam netice alamaz. Eğer ökçesine diken battığını görürse haksızlığa maruz bırakılır.

Kişi rüyasında odun görürse çok mal sahibi olur. Eğer odun taşıdığını görürse sahip olduğu maldan ötürü insanlarla muhatap olur. Eğer odun yaktığını görürse kendisiyle mücadeleye girişen kişiye üstün gelir.

[16b]

Kişi rüyasında ağaçları görürse bu rüya âlim, nazik, hoş insanlara veya erkek ve kız evlat sahibi olmaya işaret eder. Eğer rüyada görülen armut ağacı ise bu rüya sahibi cömert ve yardımsever birisi olur.

Eğer elma ağacı görürse mal sahibi olur. Eğer beyaz elma görürse tüccarlık yapar. Eğer büyük elma görürse fayda (görür.) Eğer küçük elma görürse erkek evlat sahibi olur. Eğer sarı elma görürse sıkıntı çeker.

Kişi rüyasında armut görür veya yerse eline nesne geçer. Eğer ekşi armut görür ve yerse elindeki nesnelere kaybeder.

[17a]

Kişi rüyasında erik görürse mal sahibi olur veya birisi vefat eder. Eğer mevsimi gelmeden erik görürse kavga eder ve düşmanlık görür.

Kişinin rüyasında ayva görümesi hayırlı ve şirin kişilere işaret eder. Eğer ayvayı dalından kopardığını görürse erkek evlat sahibi olur. Eğer çok ayva sahibi olduğunu görürse bu rüya hayır ve mutluluk getirir. Rüyasında ayva gören kişi eğer hasta ise şifa bulur.

Kişi rüyasında incir görür, yerse mal sahibi olur veya başkaları tarafından incitilir.

Eğer kişi rüyasında iğde görürse veya yerse birisiyle dostluk kurar.

[17b]

Kişi rüyasında ekin ektiğini görürse Yüce Allah'tan rızık ister veya dostluk kuracağı arkadaş edinir ve eline mal geçer.

Kişi rüyasında öküze bindiğini görürse saadete erer, itibar sahibi olur ve mertebesi yükselir. Eğer öküzün yük taşıyarak evine geldiğini görürse mala ve nimete kavuşur. Eğer öküzün sahibini çiftelediğini görürse yakın arkadaşından ihanet görür. Eğer öküze bir cisimle vurduğunu görürse padişahın emrine boyun eğer.

Eğer kişi rüyasında akçe görürse ihtiyacı giderilir, güzel ameller işler ve hoş sözler konuşur. Eğer kişide akçe bulunduğunu görürse bu rüya zenginliğe işaret eder.

[18a]

Eğer kişi rüyasında arpa, mercimek, burçak veya tuz görürse bu görülen şeyler müsavidir.

Kişi rüyasında inci görse ilim öğrenir, Kur'an eğitimi alır veya yaşça kendinden küçük kadınla evlenir ya da erkek evlat sahibi olur.

Kişi rüyasında başlık taktığını görürse yüksek mertebelere ulaşır ve itibar sahibi olur.

Kişi rüyasında yemek yediğini görürse (yediği yemeğin türüne bakılmaksızın) mala kavuşur, yüksek mertebelere ulaşır nimet sahibi olur. Eğer yediği yemek acı ve tuzsuz ise sıkıntı çeker.

[18b]

Kişi rüyasında ot görürse bu kişinin işi gücü açılır, sözüne değer verilir ve kişi hükümdara yakın olur.

Kişi rüyasında yemek pişirmek için ateş yaktığını görürse iyilik görür ve selamete erer. Eğer ateş yaktığını ve işi bittikten sonra ateşi söndürdüğünü görürse kendini güvende hisseder ve rahata kavuşur. Eğer ateş yediğini görürse yetim malı yer.

Kişi rüyasında ok attığını görürse doğru sözlü olur. Eğer oku atıp hedefi vurduğunu görürse arzu ettiği emeline ulaşır. Eğer oku göğe doğru attığını görürse acımasız ve haksızlık eden kişilerden olur.

Bir kadın rüyasında çizme görüp giyerse evlenir. Eğer çizmesini kaybettiğini görürse bir miktar malı zayi olur.

[19a]

Eğer kişi rüyasında iğne görürüp bir şeyler dikerse yaptığı her işte başarılı olur. Eğer bir erkek rüyasında iğnenin kırıldığını görürse eşinin vefatına şahit olur.

Kişi rüyasında iplik görürse bir miktar mala kavuşur. Eğer ipliği kullanılmaya hazır hale getirdiğini görürse beklemediği yerden misafiri gelir.

Kişi rüyasında halat görürse yolculuğa çıkar. Ayrıca rüyasında halat gören kişi uzun ömürlü olur veya bir yakınına kavuşur.

Kim rüyasında evine arıların girdiğini görürse mal sahibi olur ve nimete kavuşur. Eğer arıların saldırısına uğradığını görürse sıkıntı çeker fakat sonunda mal sahibi olur.

[19b]

Bir kişi rüyasında inek aldığı görürse cariyeye alır. Eğer ineğin sütünden içtiğini görürse helal mal sahibi olur.

Kişi rüyasında yılan görürse bu rüya aldatici düşmana işaret eder. Yılanın hırkası üzerinde olduğunu görürse düşmanı ondadır. Eğer evinin içinde yılan görürse düşmanı evin içindedir ve bu düşman ev halkından birisidir. Eğer ölmüş yılan görürse düşman şerrinden güvende olur ve düşmanına karşı zafer kazanır.

Kişi rüyasında üzüm görürse menfaat görür. Eğer taze üzüm yediğini görürse mal sahibi olur. Eğer başkasından üzüm aldığı görürse üzümü veren kişiden fayda görür.

[20a]

Eğer kişi rüyasında birisine üzüm verdiğini görürse üzümü alan kişi fayda görür.

Be Harfi Bölümü

Kişi rüyasında padişah görse hakkını aramak için yargıya başvurur, birisine düşmanlık besler veya bir nesne üzerinde söz sahibi olur. Kişi rüyasında padişahтан nesne aldığı görürse rızık sahibi olup mala kavuşur.

Kişi rüyasında bayrak görürse hayatı düzene girer ve huzura kavuşur. Eğer değerli bir bayrak taşıdığını görse makamı yükselir ve itibar sahibi olur. Eğer kişi rüyasında Hazreti Peygamber'in - selam ve salat Hz. Muhammed'in üzerine olsun- bayrağını taşıdığını görürse hem dünya hem de ahret hayatında yücelip insanların sevgisini kazanır.

[20b]

Kişi rüyasında bayram gününü görürse bahtiyar birisiyle sohbet eder. Eğer Kurban Bayramı'nı görürse ilim sahibi birinden şikâyetçi olur. Eğer bayram yemeği yediğini görürse helal elbiseler giyinir.

Bir kişi rüyasında bulut görürse kardeşleri arasında nizama uygun yaşantı olur. Eğer rüyasında buluta dokunduğunu görürse mal sahibi olur.

Kişi rüyasında bağ görürse dostundan yarar görür. Eğer bağ satın aldığı veya mevsimi gelince bağdan üzüm topladığını görürse bir kadınla evlenip erkek evlat sahibi olur, malı artar ve kısmeti açılır.

[21a]

Kişi rüyasında bahçe görür veya satın alırsa bir kadınla evlenir ya da cariye alır ancak aile geçimini sağlamada zorlanır.

Kişi rüyasında bostan ektiğini görürse bir kadınla evlenir, cariye alır ve erkek evlat sahibi olur.

Kişi rüyasında bülbül görürse dostluk kurar veya erkek evlat sahibi olur. Eğer evinden bülbül sesi geldiğini işitirse arkadaşlarından güzel sözler işitir.

Kişi rüyasında menekşe topladığını veya taşıdığını görürse bir kadınla evlenir, cariye alır veya erkek evlat sahibi olur. Eğer menekşe kokladığını görürse tatlı sözler işitir.

[21b]

Kişi rüyasında şehir ya da mahalle pınarından su içtiğini görürse erdemli birinin yardımıyla mal sahibi olur ve rızkı artar. Eğer pınar suyu ile yıkandığını görürse esenliğe kavuşur, sağlıklı ve mutlu olur.

Kişi rüyasında elinde mektup tuttuğunu veya birinden mektup aldığını görürse mevkisi yükselir, kıymeti artar ve mala kavuşup rızık sahibi olur.

Kişi rüyasında insan kafası görürse yüce birinin sayesinde mal sahibi olur. Eğer başı kesik insan görürse bu kişi vefat eder. Eğer başı kesik birisiyle konuştuğunu görürse bu rüya sahibi sıkıntı çeker. Eğer kişi rüyasında saçlarını görürse sıkıntı çeker.

[22a]

Kişi rüyasında insan kafası yediğini görürse miras malına kavuşur. Kişi rüyasında öküz kafası yediğini görürse uzun boylu birisi olur.

Kişi rüyasında burnunun büyüdüğünü görürse kıymeti ve mevkisi artar. Eğer burnunu olduğundan küçük görürse kıymeti ve mevkisi azalır. Eğer burnunun kanadığı görürse rüşvet alır.

Kişi rüyasında kuvvetli, kalın bir boyna sahip olduğunu görse nimete kavuşup yücelir. Eğer kısa veya ince boyunlu olduğunu görürse nimetten ve yücelikten olur. Eğer eğri boyunlu olduğunu görürse emanete ihanet eder. Eğer insan boynuna [...] düşmanına galip gelir.

[22b]

Bir kişi rüyasında boğazının ağrıdığını görürse ailesini geçindirmede zorlanır. Eğer rüyasında boğazının tıkanıldığını görürse sadaka vermesi gerekir. Eğer boğaz tıkanıklığının geçtiğini görürse rızkı bollaşır ve uzun ömürlü olur.

Bir kişi rüyasında beyninin (kafa) olduğundan büyük ve uzun olduğunu görürse mertebe sahibi olur mutlu bir hayata kavuşur. Eğer beyninin bir kısmının eksik olduğunu görürse halktan hürmetsizlik görür. Eğer başkasının beynine zarar verdiğini görürse eziyet çeker. Eğer bir kadın beyin görürse sıkıntı çeker.

Kişi rüyasında uzun bir bele sahip olduğunu görürse nimete kavuşur. Eğer belinin inceliş ezildiğini görürse gam ve sıkıntı çeker.

[23a]

Kişi rüyasında dayanıklı ve kalın butlu olduğunu görürse akrabaları arasında değeri artar ve mutlu bir hayata kavuşur. Eğer buduna zarar geldiğini veya budunun hastalıktan çürüdüğünü görürse malı zayı olur.

Kişi rüyasında normalden uzun baldırlara sahip olduğunu görürse uzun ömürlü olur. Eğer baldırının tüylendiğini görürse borçlanır.

Kişinin rüyasına sağ elinin parmaklarını görmesi beş vakit namaza işaret eder.

[23b]

Eğer sol elinin parmaklarını görürse görürse erkek kardeşine ve oğluna işaret eder. Eğer sağ elinin başparmağını görürse öğle namazına işaret eder. Eğer şhadet parmağını görürse akşam namazına işaret eder. Eğer ortanca parmağını görürse ikindi namazına işaret eder. Eğer yüzük parmağını görürse yatsı namazına veya bir akrabasına işaret eder.

Kişi rüyasında başına yeni bir külah taktığını görürse mevki sahibi olup mutlu bir hayata kavuşur ve birden fazla erkek evladı olur.

[24a]

Eğer kadın bürümcek sarındığını görürse işleri yolunda gider, güzelliklerle karşılaşır. Eğer kadın bürümceğini kaybettiğini görürse evlenir.

Kişi rüyasında çarşıdan bez aldığını görürse ev halkı tarafından sevgiyle karşılanır. Kadından bez aldığını görürse dünyalık malı ve nimeti artar.

Kişi rüyasında bal aldığını görürse helal mal sahibi olur. Eğer evinde bal görürse nimete kavuşur, nasibi artar ve yüce bir şahsiyet olur.

Kişi rüyasında pekmez yediğini görürse güzel namla anılır ve dinin emirlerine münasip hareket eden erkek evlat sahibi olur. Eğer pekmez helvası yediğini görürse eline mal geçer.

[24b]

Kişi rüyasında pirinç ezdiğini görürse emek harcarak mal sahibi olur. Eğer evinde fazla pirinç görürse padişahattan gelecek rızka kavuşur.

Kişi rüyasında badem yediğini görürse savaşa gider ve ganimet sahibi olur. Eğer badem yağı yaptığını görürse miras malına kavuşur.

Kişi rüyasında çiğ bakla veya bakla yemeği görürse bu rüyalar sahibini sıkıntıya sokar.

Kişi rüyasında buğday yediğini görürse fakirleşip geçim sıkıntısı yaşar. Eğer pişmiş buğday yediğini görürse rızkı artar.

[25a]

Eğer buğday aldığını görürse gurbete gider.

Kişi rüyasında pişirilmiş veya çiğ börülce görürse bu rüyadan fayda göremez.

Kişi rüyasında pişirilmiş veya çiğ patlıcan görürse sıkıntı çeker. Eğer mevsiminde veya mevsimi gelmeden yetiştirilmiş patlıcan görürse sıkıntı çeker.

Kişi rüyasında palamut (ağaç) görüp yerse mal sahibi olur; hastalığı varsa şifa bulur. Eğer evinde veya kilerinde çok palamut görürse malı bereketlenir.

Kişi rüyasında pamuk görürse fakirlikten kurtulup helalinden mala kavuşur.

[25b]

Kişi rüyasında bıçak aldığını veya bir yerden bıçak getirdiğini görürse kuvveti artar, dardaysa yardım görür ya da erkek evlat sahibi olur. Eğer bıçağının başkasının silahına dokunduğunu

görürse gücü ve kuvveti artar, düşmanına galip gelir. Eğer elindeki bıçağı başkasının sinesine attığını görürse attığı bıçak tam isabet eder.

Kişi rüyasında evinde ya da elinde balta görürse ikiyüzlü kişiyle arkadaşlık eder.

Kişi rüyasında beşiğe bindiğini görürse selamette olur.

Bir kadın rüyasında eşinden boşandığını görürse zillete düşüp fakirleşir. Eğer erkek eşinden boşandığını görürse bulunduğu yerden ayrılmak durumunda kalır.

[26a]

Eğer cömert kişi eşinden boşandığını görürse malı zayi olur.

Kişi rüyasında perde görürse yüksek mevkilere gelir ve itibar görür. Eğer asıldığı yerden perdesinin düştüğünü görürse sıkıntı çeker.

Kişi rüyasında Müslüman peri görürse menfaat göreceği arkadaşlıklar kurar. Eğer kâfir peri görürse düşmanlık görür.

Kişi rüyasında koyun kebabı yediğini görürse bu kişinin çocukları mirasına ortak olur. Eğer kızıl oğlak kebabını yediğini görürse sefere çıkar.

Kişi rüyasında balık tuttuğunu görürse hesapta olmayan yerden eline mal geçer.

Kişi rüyasında paça⁵⁸ yediğini görürse yüce bir şahsiyetten fayda görür.

[26b]

Kişi rüyasında bardaktan su içtiğini görürse eline değersiz birisinden gelecek mal geçer. Eğer altın ya da gümüş bardaktan su içtiğini görürse bakire kızla nikâhlanır. Eğer bakır veya tunç maşrapadan su içtiğini görürse hizmetkâr sahibi olur.

Kişi rüyasında boyacılık yapan birisini görürse bu boyacı iftiraya uğrar.

Kişi rüyasında işçi başı görürse eziyet görür. Eğer kendinin işçi başı olduğunu görürse cömert ve eli açık birisi olur.

⁵⁸ Kesilmiş hayvan sakatadından yapılmış çorba.

Kişi rüyasında bakkal görürse iyilik sahibi birisiyle arkadaşlık kurar.

[27a]

Eğer bakkal işlettiğini görürse yüksek mevkilere gelir ve itibar sahibi olur.

Kişi rüyasında yeni takunya⁵⁹ giydiğini görürse bakire kızla nikâhlanır. Eğer rüyasında başkasının takunyasını giydiğini görürse bir kadınla evlenir. Eğer bir erkek kendi takunyasını başkasına giydirdiğini görürse eşinden boşanır.

Kişi rüyasında pabuç giydiğini görürse sefere çıkar veya eline esir girer. Eğer pabucunu başkasına verdiğini görürse pabucu alan sefere çıkar.

Kişi rüyasında aba⁶⁰ giydiğini görürse ibadete düşkün, günah işlemekten sakınan bir kadınla evlenir. Eğer bir kadın aba giydiğini görürse evlenir.

[27b]

Kişi rüyasında pirenin ısırıldığını veya pirenin kendini görürse kötü sözler işitir. Eğer pire öldürdüğünü görürse düşmanını perişan eder. Eğer pirelerin üzerine üşüştüğünü görürse insanların diline düşer. Eğer burnuna pire girdiğini görürse güçsüz düşmanına zarar verir.

Kişi rüyasında elbisesinde bit görürse kendi nefsinden veya erkek evladınıdan ötürü darlığa düşer, sıkıntı çeker. Eğer bitlendiğini görürse nimet sahibi olup itibar görür.

Kişinin rüyasında buz görürmesi mala işaret eder. Eğer rüyasında mevsimi gelmeden buz görürse sıkıntı çeker.

[28a]

Rüya yorumcularına göre rüyada put görmek: “Tanrı’ya inanmak, yalan nesneye inanmak, batıl şeyle uğraşmak veya fitne çıkararak kadın” gibi anlamlara gelir.

Kişinin rüyasında baykuş görürmesi savaşa ve düşmanlığa işaret eder. Eğer kişi baykuş tuttuğunu görürse hasta olur. Eğer evinde baykuş sesi duyarsa o evde gözyaşı ve ağlayıp sızlama eksik olmaz. Eğer sokakta yürürken baykuş yakaladığını görürse fitneler çıkar veya bir hırsızlık olayı ile karşılaşır. Eğer yuvasında baykuş öldürdüğünü görürse rahat eder.

⁵⁹ Yüksek ökçeli ağaçtan yapılmış bir tür ayakkabı.

⁶⁰ Kalın ve kaba kumaştan yapılmış bir çeşit palto.

Te Harfi Bölümü

[28b]

Kişi rüyasında taç görürse kabiliyetine göre mevki sahibi olur ve saadete kavuşur. Eğer bir kadın taç görürse bulunduğu konuma yakışır şekilde mevkisi yükselir ve ikram görür.

Kişi rüyasında taht üzerinde oturduğunu görürse padişahlık bulur, ikram görüp mevki sahibi olur.

Kişi rüyasında tövbe edip günahlarına pişman olduğunu görürse Allah'ın rızasını kazanır ve başındaki musibetlerden güvende olur.

Kişi rüyasında teyemmüm⁶¹ aldığı görürse hac vazifesini yapar, hastalıktan kurtulur, kederden uzak olup rahata kavuşur.

[29a]

Kişinin rüyasında terazi görmesi kadınlara işaret eder. Eğer terazi aldığı görürse hüküm verici olur.

Kişi rüyasında panzehir⁶² aldığı veya panzehir yediğini görürse rızkını helal yoldan kazanır ve işleri yolunda gider.

Kişi rüyasında tutmaç⁶³ yediğini görürse rızkını helal yollardan elde eder. Eğer rüyasında tutmacı inek etiyle birlikte yediğini görürse alçak kişilerden menfaat görür.

Kişi rüyasında tirit⁶⁴ yediğini görürse huzurlu aile yaşantısı olur. Eğer rüyasında etiyle birlikte tirit yediğini görürse padişahattan gelecek nimete kavuşur.

[29b]

Kişi rüyasında sürme çektiğini görürse ibadet eder, takvası artar. Eğer başkasından sürme aldığı görürse eline mal geçer. Eğer sürme yediğini görürse sıkıntıya düşer.

⁶¹Su bulunmayan yerlerde toprak, kum gibi şeylerle abdest almak.

⁶²Zehrin etkisini ortadan kaldıran madde.

⁶³Hamurdan yapılan yoğurt çorbası.

⁶⁴Et suyundan yapılmış bir çeşit yemek.

Kişi rüyasında tandır görüp yaparsa yüksek mevkilere gelir ve nimete kavuşur. Kişi rüyasında tandırının yıkıldığını görürse aile halkından vefatlar olur. Eğer tandırda ekmeğin pişirdiğini görürse mal sahibi olur. Eğer tandırın odun koymadan yandığını görürse dünyalık işleri yolunda gider veya rüya sahibi hac vazifesini yapmak üzere yola çıkar. Eğer tandırın ateşinin söndüğünü görürse eşi vefat eder. Eğer ateşin sıcaklığıyla tandırın kızgınlaştığını görürse dünyalık işleri yolunda olur.

[30a]

Kişi rüyasında tükürdüğünü görürse sıkıntılarından kurtulup rahata kavuşur veya yalan söyler.

Kişinin rüyasında tavuk görmesi kadına işaret eder. Eğer tavuk eti yediğini görürse yediği kadar mal kazanır. Eğer tavuk yumurtası yediğini görürse gayret etmesinden ötürü mal sahibi olur. Eğer tavuğun horoz gibi öttüğünü görürse kötü haber alır. Eğer tavuğun altına fol⁶⁵ koyduğunu görürse erkek evlat sahibi olur.

Kişi rüyasında tilki görürse hürmet görür. Ayrıca rüyada tilki görmek aldatıcı insanlara işaret eder.

[30b]

Kişi rüyasında duman görürse sıkıntı çeker. Eğer etrafın dumanla kaplandığını görürse padişahın gelecek zulme maruz kalır.

Kişi rüyasında tuzak görürse hilekârlık yapar.

Kişinin rüyasında tarak görmesi ikiyüzlü kişilere işaret eder.

Kişinin rüyasında toprak görmesi veya yemesi mala işaret eder. Eğer rüyasında toprak [...]

Bir kişi rüyasında birisini tekmelediğini görürse tekme attığı kişiden iyilik görür. Eğer at veya öküz çiftesi yediğini görürse padişahın fayda görür. Eğer ineğin çiftlediğini görürse bir kadından laf işitir.

[31a]

Eğer eşeğin çiftlediğini görürse hürmet görür. Eğer katırın çiftlediğini görürse kötü sözler işitir.

⁶⁵Tavukların yumurtlamasını sağlamak için bırakılmış yumurta.

Kişi rüyasında tek ayağına diken battığını görürse birisine borçlanır. Eğer dikenini çıkardığını görürse borcunu ödeyip başındaki beladan kurtulur.

Eğer kişi rüyasında kendisine çizmeyle vurulduğunu görürse kötü sözler işitir.

Kişi rüyasında terzilik yapıp kaftanını diktiğini görürse işleri yolunda gider. Eğer diktiği kaftanı giydiğini görürse ulu kişilerle beraber bir işle meşgul olur.

Bir kişi rüyasında turunç görürse mal veya erkek evlat sahibi olur.

[31b]

Kişi rüyasında turp yediğini veya topladığını görürse batıl sözler işitir, bu rüyanın faydası yoktur.

Kişi rüyasında tohum ektiğini görürse işleri yoluna girer, erkek evlat sahibi olur veya rızkı açılır.

Kişinin rüyasında tabut görmesi hediye veya uzun ömürlü olmaya işaret eder.

Kişi rüyasında temren⁶⁶ görürse Allah'ın yardımını görüp kuvvet bulur. Eğer oklarının temrenli olduğunu görürse düşmanına mağlup olur.

Kişi rüyasında tırnak görürse çektiği sıkıntılardan kurtulur. Eğer tırnağının uzadığını görürse sıkıntıya düşer.

[32a]

Kişi rüyasında terlediğini görürse karısının malının bir miktarının sahibi olur. Eğer terlediğinden dolayı elbisesinin ıslandığını görürse ailesinin malını harcar.

Kişi rüyasında tulum⁶⁷ görürse, Allah rızası için, sadaka niyetiyle malını dağıtır. Kişinin rüyasında içki tulumu görmesi günahkâr kişilere işaret eder.

Kişinin rüyasında ok çantası görmesi yüce şahsiyetlere işaret eder. Eğer çantaya oklarını koyduğunu görürse vücut sağlığı yerinde erkek evlatları olur.

⁶⁶Okun ucundaki sivri demir kısım.

⁶⁷Meşinden yapılmış bir çeşit torba.

Cim Harfi Bölümü

Kişi rüyasında cenneti görürse ibadete düşkün olur, günahlardan sakınır.

[32b]

Yüce Allah Hicr suresi 46. ayette şöyle buyurmaktadır: “*Onlara, girin oraya esenlikle, güven içinde denilir.*” Eğer cennet yiyeceklerinden yediğini görürse âlim olur, helal yoldan mal ve nimet kazanır. Eğer cennet şerbetinden içtiğini görürse zeki ve sıhhatli olup esenlik üzere yaşamını sürdürür. Eğer cennete girip tekrar cennetten çıktığını görürse hastalanır.

Kişinin rüyasında cehennemi görmesi uğursuz işlerin olacağına işaret eder. Eğer cehenneme girdiğini görürse Allah Te‘âlâ’nın gazabına uğrar. Eğer cehennemin yiyeceklerinden yediğini görürse haram yollardan kazanılmış mal sahibi olur. Eğer rüyasında cehennemde uyduğunu görürse yetim malı yer.

Kişinin rüyasında kendi bedenini görmesi ölümünün yaklaştığına işaret eder.

[33a]

Eğer kişi rüyasında bedeninin kadın bedeni gibi olduğunu görürse kız evlat sahibi olur.

Kişinin rüyasında çadır görmesi bulunduğu mekâna değil, başka bir mekâna işaret eder. Eğer çadıra girip oturduğunu görürse nimet sahibi olur, malı çoğalır. Ayrıca rüyada çadır gören kişi yolculuğa çıkar. Eğer çadıra giren bir kız ise sıkıntı çeker ve darlık görür.

Kişi rüyasında bir memlekete askerlerin geldiğini görürse o yıl sıkıntılarla geçer. Ayrıca askerlerin geldiği memlekete çok fazla yağmur yağar; burayı savaş veya kıtlık vurur. Eğer rüyasında askerden bir şey aldığını görürse mal sahibi olur.

Kişi rüyasında çekirge görüp avlarsa bir yerden eline mal geçer.

[33b]

Kişi rüyasında kandil yaktığını görürse kadınla evlenir. Eğer hamile kadın kandil görürse erkek evlat sahibi olur.

Kişi rüyasında cinsel ilişkiye girdiğini görürse düşmanına karşı zafer kazanıp mertebesi artar, mala ve nimete kavuşur. Eğer bir kadın rüyasında cinsel ilişkiye girdiğini görürse huzurlu aile

yaşantısı olur; geçim darlığı görmez. Eğer ergen bir erkek rüyasında cinsel ilişkiye girdiğini görürse geçimini sağlayacak mala kavuşur. Eğer dişi atının çiftleştiğini görürse bir kadından fayda görür.

[34a]

Kişi rüyasında cünüp olduğunu görürse haram işlemeye niyetlenir, yolculuğa çıkar veya yaptığı işten ötürü perişan olur. Eğer bir kişi rüyasında gusül abdesti aldığını görürse kurtuluşa erer.

Kişi rüyasında çayırdaki yürüdüğünü veya çayıra yatıp uzandığını görürse ibadete düşkün birisi olup günahlardan kaçınır. Ayrıca bu rüya sahibinin malı ve nimeti çok olur.

Kişinin rüyasında çiçek görmesi vefasız kişilere işaret eder. Ayrıca rüyada çiçek görmek, kız ve erkek evlada işaret eder. Kişi elinde taşıdığı çiçeklerin kırıldığını görürse kız ve erkek evlat sahibi olur.

Kişi rüyasında çanak⁶⁸ görürse hizmetkâr sahibi olur.

[34b]

Eğer ağaçtan yapılmış çanaktan yemek yediğini görürse haram yollarda kazanılmış mal sahibi olur.

Kişinin rüyasında çömlek⁶⁹ görmesi kadına, çömlek tencerede yemek yapıldığını görmesi ise kadın malına işaret eder.

Kişi rüyasında çobanlık yaptığını görürse Allah'a inanıp günahlardan sakınır.

Eğer kişi rüyasında keçi görürse helal yolla kazanılmış mala kavuşur.

Eğer kişi rüyasında kuzuları güttüğünü görürse azı çok (?) hürmet görür.

Kişi rüyasında ceng çalmayı başardığını görürse rahat bir hayat yaşar. Eğer ceng çalmada maharetsiz ise üzüleceği drumlarla karşılaşır.

⁶⁸ Toprak veya metalden yapılmış yayvan kap.

⁶⁹ Topraktan yapılmış bir çeşit tencere.

Kişi rüyasında ceviz görüp yerse faydalanacağı mala sahip olur. Ayrıca kişinin rüyasında ceviz görmesi savaşa işaret eder.

[35a]

Kişi rüyasında çiriş otu⁷⁰ görürse fakirleşir. Eğer rüyasında çiriş otundan yapılan macunla bir cisim yaptırdığını görürse eline silah geçer.

Kişi rüyasında çuval ile buğday taşıdığını görürse zorluk çekmeden mala kavuşur. Eğer rüyasında elindeki çuvalın boş olduğunu görürse geçim darlığına düşer.

Bir kişi rüyasında el tezgâhında bez dokuduğunu görürse bu kişinin bir yakını gittiği yerden döner.

Kişinin rüyasında çaylak kuşunu⁷¹ görmesi günah işlemek veya Allah'ın rızasını gözeterek hareket etmek anlamına gelir.

Ha harfi Bölümü

[35b]

Kişi rüyasında hac vazifesini yaptığını görürse Allah'ın rahmetine ve merhametine nail olur, günahları bağışlanıp yüksek makamlara gelir.

Kişi rüyasında Hacer'il-esved'i⁷² görüp ziyaret ederse Allah Te'âlâ'nın her emrine razı olan kul olur. Eğer bu değerli taşı Kâbe'nin üzerine çıkardığını görürse bu rüya sahibi güzel sözler işitip övülür.

Kişi rüyasında Kâbe'nin içerisine girdiğini görürse sağlıklı yayaşp esenlik bulur. Ayrıca bu rüya sahibinin ihtiyacı giderilip helak olmaktan kurtulur ve iki cihanda da aziz olur.

Eğer rüyasında evine padişahın veya ulu kişilerin geldiğini görürse onlardan gelecek mala ve nimete sahip olur.

[36a]

⁷⁰Kökü tutkal yapımında kullanılan bitki.

⁷¹ Yırtıcılardan uzun kanatlı, yavuk büyüklüğünde bir kuş türü.

⁷²Kâbe'nin doğu köşesinde bulunan hacıların tavaf esnasında selam verdikleri siyah taş.

Kişi rüyasında Kevser havuzundan⁷³ su içtiğini görürse şefaate nail olur. Kişinin rüyasında havuz görmesi [...] havuzdan su içtiğini görmesi ise mala ve rızka işaret eder.

Kişi rüyasında hisar⁷⁴ görürse Allah'ın yardımına erişip kuvveti artar ve düşmanına galip gelir.

Kişinin rüyasında hekim görmesi menfaate işaret eder. Eğer hastalığından dolayı hekimden ilaç istediğini görürse dostundan yücelik görür.

Kişinin rüyasında hamama girdiğini görmesi kaygıya işaret eder.

[36b]

Eğer hamamda gusül abdesti aldığını görürse yalandan ve kederden kurtulur. Eğer girdiği hamamın suyunun çok aktığını görürse zorluk ve sıkıntı görür.

Kişi rüyasında hacamat yaptırdığını görürse sünneti yerine getirir, ilim öğrenip emanette emin olur.

Kişinin rüyasında pamuk harmanlayan birisini görmesi yüce şahsiyetlere işaret eder.

Kişi rüyasında mürekkep kutusu aldığını görürse kadınla evlenir veya hizmetkâr alır.

Kişi rüyasında süngü⁷⁵ görürse erkek evlat sahibi olur. Eğer rüyasında padişahın süngü aldığını görürse iyilik ve yardım görür. Eğer şeyhin öğrencisine süngü verdiğini görürse öğrencinin tevfiği artar.

[37a]

Kişi rüyasında hamallık yaptığını görürse günah işler. Rüyasında hamallık yaptığını gören kişinin tövbe etmesi gereklidir. Eğer yük taşıyıp karşılığını aldığını görürse iyilik yapıp sevap kazanır.

Hı Harfi Bölümü

⁷³Cennette olduğuna inanılan kutsal ırmak.

⁷⁴Bir şehrin korunması için yüksek duvarlarla çevrilmiş küçük kale.

⁷⁵Tüfek namlusunun ucuna takılan delici silah.

Kişi rüyasında hatip⁷⁶ görürse iyilik görüp mutlu ve meşhur olur. Hatiplik yapan birisi rüyasında hutbe okuduğunu görürse yücelir ve hürmet görür. Eğer hutbe okuma yeteneği yoksa rüya sahibi yolculuğa çıkar fakat geri gelmez. Bu kişi ne iş yaparsa yapsın perişan olur.

Kişi rüyasında padişahın verdiği kaftanı giydiğini görürse kadın ile evlenir, cariye alır veya mal ve nimet sahibi olur.

Kişi rüyasında hurma görürse [...] kişiye [...] olur.

[37b]

Eğer hurma yediğini görürse ilim sahibi olur, nimete kavuşur ve rızkı artar.

Kişi rüyasında halhal⁷⁷taktığını görürse sıkıntı çeker ve zahmet görür veya zindana atılır. Eğer bir kadın rüyasında halhal taktığını görürse malı değer kazanır veya evlenir.

Kişinin rüyasında hizmetçi görmesi meleğe işaret eder. Kişi rüyasında hizmetçi olduğunu veya başkaları tarafından hizmetçi yapıldığını görürse artık (?) bu kişinin oğlu ve kızı olmaz.

Kişinin rüyasında horoz görmesi müezzine işaret eder. Eğer horoz aldığını veya yakaladığını görürse erkek evlat sahibi olur. Eğer bir kadın rüyasında horoz yakaladığını görürse evlenir.

Bir kişi rüyasında cariye aldığını görürse galibiyet elde eder.

[38a]

Kişi rüyasında harman döktüğünü⁷⁸ görürse mal elde eder. Eğer rüyasında harmandan tahıl topladığını görürse kadınla evlenir.

Kişinin rüyasında hardal görmesi kedere ve musibete işaret eder.

Dal Harfi Bölümü

Kişinin rüyasında Davut Peygamber'i -selam onun üzerine olsun- görmesi hilafete, saltanata, makama, güce ve Allah'ın yardımına işaret eder.

⁷⁶Topluluk karşısında etkili konuşma yapan kişi.

⁷⁷Bayanların ayak bileklerine taktıkları bilezik.

⁷⁸ Biçildikten sonra tahılları başaklarından ayırma işlemi.

Kişi rüyasında dua ettiğini görürse musibetten kurtulur ve bu kişinin ihtiyacı giderilir. Eğer kendisi için veya başkası için dua ettiğini görürse dua ettiği kişi tarafından yüksek mevkilere getirilip rahata kavuşturulur. Eğer dua eden günahlardan sakınan birisiyse yapılan dua kabul olur. Ayrıca bu kişinin gönlünden geçen arzuları gerçekleşir. Eğer günahkâr kişi rüyasında dua ederse tövbe edip kusurlarını gidermeye çalışan birisi olur.

[38b]

Kişi rüyasında deniz suyu içtiğini görürse mal ve makam sahibi olur. Eğer deniz suyu ile gusül abdesti aldığı görürse esenliğe kavuşup gam ve kederden uzak bir hayat yaşar. Eğer deniz suyunu bedenine sürdüğünü görürse kuvvet bulur. Ayrıca Allah yardımına nail olur ve düşmanına galip gelir.

Kişi rüyasında dağın üzerine çıktığını görürse yüce bir şahsiyetle yakınlık kurar. Eğer dağın zirvesine çıktığını görürse ululuğa erer, mevkisi yükselir ve rahat bir hayat yaşar.

Kişi rüyasında tepeye çıktığını görürse mertebesi artıp yücelir veya mal sahibi olur.

Kişi rüyasında duvar ördüğünü görürse pek hoşlanmayacağı durumlarla karşılaşır. Eğer duvarı yıkıp başka bir duvar yaptığını görürse yakınlarından yetim kalanların bakımını üslenir.

[39a]

Kişi rüyasında başörtüsü taktığını görürse uzun ömürlü olur. Eğer başörtüsü görürse makam sahibi olup hürmet görür, işleri yolunda gider, mevkisi artar veya bu kişinin uzaktan bir yakını gelir. Eğer başörtüsünün üzerine bir başörtüsü daha taktığını görürse yüceliği ve mutluluğu ziyadeleşir. Eğer başörtüsünü sarkıtarak taktığını görürse yolculuğa çıkar.

Kişinin rüyasında döşek görmesi kadına işaret eder. Eğer döşek dokuduğunu görürse bir kadınla evlenip rahat hayata kavuşur. Bir erkek rüyasında döşeğini kaybettiğini görürse eşinden boşanır. Eğer döşek üzerinde oturduğunu görürse mevkisi yükselir. Eğer erkek, döşeğini sattığını görürse yine eşinden boşanır.

[39b]

Eğer döşek satın aldığı görürse kadınla evlenir. Eğer döşeğinin üzerine bir döşek daha serdiğini görürse bir kadınla daha evlenir.

Bir kadın rüyasında doğum yaptığını görürse hastalanır, gam ve sıkıntı çeker. Eğer bir kadın rüyasında erkek çocuk doğurduğunu görürse sevdiği nesneden ötürü perişanlık yaşar ancak sonunda iyiliğe kavuşur. Eğer bir kadın kız çocuk doğurduğunu görürse mutluluğa kavuşup sıkıntılardan kurtulur. Eğer doğan çocuğun konuştuğunu işitirse bir kadın alır. (?)

Kişi rüyasında hoş görünüşlü dudaklara sahip olduğunu görürse dostlarından menfaat görür. Eğer bir kadın dudağının yaralandığını görürse malı telef olur veya kendisine bağımlı yaşayan erkek yakını vefat eder.

[40a]

Eğer rüyasında alt dudağının yaralandığını görürse musibet görürüp derde düşer.

Kişinin rüyasında üst dişlerini görmesi erkeğe; alt dişlerini görmesi ise kadına işaret eder. Eğer diş çektirdiğini görürse gam çeker veya bir yakını ölür. Bu rüya her ne sebeple görülürse ona göre yorumlanır.

Kişi rüyasında dilinin kesildiğini görürse günahlardan sakınıp güzel işler yapar. Eğer rüya sahibi günahkâr birisiyse insanlar tarafından sözü dinlenmez ve işi gücü bağlanır.

Kişi rüyasında dizinin sapaşlam olduğunu görürse ailesini rahat geçindirip yüksek mevkilere gelir.

[40b]

Eğer dizlerini yere koyarak hareket ettiğini görürse işleri yolunda gider. Eğer dizinin sakatlandığını görürse elindeki malını kaybeder. Eğer dizinde çıban⁷⁹ çıktığını görürse helal mal sahibi olur.

Kişi rüyasında evinde direk görürse ya da direk diksebir kadınla evlenip mevki ve itibar sahibi olur. Eğer direk kestiğini görürse akrabası vefat eder.

Kişi rüyasında yüzüstü düştüğünü görürse bu rüya sahibi savaşa katılır, düşman elinde esir olup güçsüzleşir.

Kişi rüyasında delirdiğini görürse faydasız yere mal harcar. Eğer rüyasında deliyle oturduğunu; delinin de bu durumdan huzursuz olduğunu görürse zorba ya da fesatçı kişiler tarafından ismi kötüye çıkarılır.

⁷⁹Deri üzerinde oluşan iltihaplı kabartı.

[41a]

Eğer delirip zincirle bağlandığını görürse [...]

Kişi rüyasında deveyle yolculuğa çıktığını görürse evlenir veya düşmanına galip gelir. Eğer deveyle yolculuk yapıp çevreyi seyrettiğini görürse gam çeker. Eğer devenin üzerine doğru geldiğini görürse kötü sözler işitir. Eğer deveyi bağladığını görürse güzel sözler işitir. Eğer deve sesi işittiğini görürse mal sahibi olur.

Kişi rüyasında deve kuşuna bindiğini görürse yolculuğa çıkar. Deve kuşunun tüylerini yolduğunu görürse eline faydalanacağı mal geçer.

Kişi rüyasında dolaptan⁸⁰su içtiğini görürse pek çok mala gark olur.

[41b]

Eğer su çıkarmak için dolap yaptığını görürse pek çok işi başarıyla neticelenir.

Kişi rüyasında değirmen görürse yücelir. Değirmene girdiğini görürse savaş, düşmanlık ve kavga olur. Eğer değirmenden un aldığını görürse zahmet çekerek mal sahibi olur. Eğer buğday öğüttüğünü görürse işleri yolunda gider; bu sayede de mal sahibi olur.

Kişi rüyasında darı⁸¹ aldığını ya da elinde çok fazla darı bulunduğunu görürse mal sahibi olur. Eğer darı yediğini görürse fakirleşir. Eğer darı ektiğini görürse kardeşlerinden sıkıntı görür.

Kişi rüyasında doğan⁸² görürse makamı yükselir ve sevinir. Eğer doğanla bir şey avladığını görürse yüksek mevkilere yücelir veya erkek evlat sahibi olur.

[42a]

Kişi rüyasında turaç kuşu⁸³ yakaladığını görürse siyah gözlü bir kadınla evlenir. Eğer turaç kuşunun yavrusunu yakaladığını görürse erkek evlat sahibi olur.

Kişi rüyasında dükkân görürse mevkisi yükselir, nimeti bollaşır ve bu kişinin aile düzeni iyi olur.

⁸⁰Dönerek çalışan su çekmeye yarayan düzenek.

⁸¹Mısıra benzeyen un yapılan bir bitki.

⁸²Avda kullanılan bir çeşit yırtıcı kuş.

⁸³Sülüngillerden soyu azalmış bir kuş türü.

Kişi rüyasında oğlu için sünnet düğünü yaptığını görürse evladı sevinir. Eğer kızını evlendirdiğini görürse sıkıntından kurtulur. Eğer oğlunu evlendirdiğini görürse maksadına ulaşır. Eğer evine kız ve gelin getirdiğini görürse rahata kavuşup şeref sahibi olur. Eğer gelinlik kadın getirdiğini görürse getirdiği o gelin ölür. Eğer getirdiği geline kavuştuğunu görürse açık ikram [...] olur.

[42b]

Kişi rüyasında mendil bulduğunu veya birisinden mendil aldığını görürse hizmetkârından fayda görür. Eğer ipek mendil aldığını görürse eline haram mal geçer.

Eğer bir kişi rüyasında domuza bindiğini görürse kötülük görür. Eğer domuz eti yediğini görürse eline haram mal geçer.

Bir kişi rüyasında düşmanıyla konuştuğunu görürse düşmanına karşı zafer kazanır. Ayrıca düşmanıyla konuşan kişinin dostları artar.

Kişinin rüyasında deprem olduğunu görmesi sıkıntıların ve fitnelerin çok olacağı anlamına gelir. Eğer Ay ile Güneş'in hareket ettiğini görürse doğru yoldan sapmalar ve fenalıklar olur.

Kişi rüyasında divit⁸⁴ aldığını görürse evlenir veya cariye alır ve bir nesne sahip olur.

[43a]

Kişinin rüyasında şuurunu kaybettiğini görmesi hastalanmaya, barışmaya veya incinmeye işaret eder.

Kişi rüyasında devlingiç⁸⁵ yakaladığını görürse emeline ulaşır erkek evlat sahibi olur.

Kişinin rüyasında dev görmesi hilekâr düşmana işaret eder. Eğer kişi deve galip geldiğini görürse düşmanlarına karşı zafer kazanır.

Kişi rüyasında Deccal'i⁸⁶ görürse batıl işlerle uğraşır pek kıymeti olmayan şeylere heves eder.

Ze Harfi Bölümü

⁸⁴Değişik uçları olan bir tür kalem.

⁸⁵Çaylak türünde bir kuş.

⁸⁶Kıyamete yakın ortaya çıkacak kötü kimse.

Bir kişi rüyasında Zekerıyyâ Peygamber'i -selam onun üzerine olsun- görürse esenlik bulur ve dileği kabul olur veya Allah Te'âlâ rüya sahibine günahıtan sakınıp ibadet eden bir evlat nasip eder.

[43b]

Kişi rüyasında zekât verdiğini görürse müjdeli haber alır. Ayrıca rüyada zekât vermek zor işlerin kolaylıkla hallolması anlamına da gelir.

Kişi rüyasında zeytin yediğini görürse sağlıklı yaşar, esenlik bulup hoş sözler işitir. Eğer zeytinyağı yediğini veya yaptığını görürse mal sahibi olur.

Kişi rüyasında zemzem suyu⁸⁷ içtiğini görürse Hz. Muhammed'in -selam ve salat Hz. Muhammed'in üzerine olsun- mübarek cemalini görüp kıyamet günü susuzluğundan kurtulur.

Kişi rüyasında safran⁸⁸ görürse bütün akrabaları tarafından övgü dolu sözler işitir. Eğer diline safran bulaştığını görürse hastalanır.

Kişi rüyasında zencefil⁸⁹ aldığını veya zencefil yediğini görürse uzaktaki tanışıyla görüşüp fayda görür. Ayrıca rüyada zencefil görmek mala işaret eder.

[44a]

Bir kişi rüyasında zerdali ağacı⁹⁰ görürse yakın dostuyla istişare eder.

Bir kişi rüyasında cıva görürse bir kadından hile görür. Eğer cıva içtiğini görürse kavga ve husumet olur. Eğer cıva denizine girdiğini görürse kadın hilesine yenik düşer.

Kişi rüyasında zehir içtiğini ve vücudunun bazı yerlerinin şiştiğini görürse haram mal sahibi olur.

Bir kişi rüyasında zire (?) giydiğini görürse ikiyüzlü kişilerden güvende olur. Eğer zire üzerine bir zire daha giyindiğini görürse Allah'ın yardımına nail olur veya düşmanına karşı hınçla dolar.

⁸⁷ Kâbe yakınlarındabulunan bir kuyunun Müslümanlar tarafından kutsal kabul edilen suyu.

⁸⁸ Soğanlı sonbaharda mor çiçek açan bir bitki türü.

⁸⁹ Kamış görünüşüne sahip otsu bir bitki.

⁹⁰ Kayısının küçüğü.

Bir kişi rüyasında zincir görürse halkın günahını boynuna yükleniş olarak vefat eder. Eğer zincirinin kırıldığını görürse günahına tövbe eder.

Kişinin rüyasında zindan görmesi kabre işaret eder.

[44b]

Eğer tutuklanıp zindana girdiğini görürse içinden çıkılamayacak bir durumdan kurtulup güvende olur. Ayrıca bu rüya sahibi korkudan ve eziyetten emin olur. Eğer kendi halkının zindana atıldığını görürse gam çeker.

Kişi rüyasında zurna çaldığını görürse padişahın değer verdiği yüce kişiler arasına girer. Eğer evinin kapısında zurna çalındığını görürse güzel haberler işitir veya yüksek mertebelere gelir.

Kişi rüyasında erkeklik organını sıktığını veya organının sarkık olduğunu görürse dünyalık işleri kolaylaşır. Eğer erkeklik organının kalın veya uzun olduğunu görürse nimet sahibi olur.

Sin Harfi Bölümü

Kişi rüyasında secde ettiğini görürse tövbe eder ve Allah'a yakınlık kazanır. Eğer Hz. Peygamber'e -selam ve salat Hz. Muhammed'in üzerine olsun- secde ettiğini görürse uzun ömürlü olur. Ayrıca bu rüya sahibi ibadete düşkün, günahlardan sakınan bir kişi olur.

[45a]

Eğer padişaha secde ettiğini görürse yücelir. Eğer kendisinden büyük birisine secde ettiğini görürse musibetten kurtulur, arzuladığı emeline ulaşır. Eğer başkalarının kendisine secde ettiğini görürse doluluk (?) sahibi olur ve sevince gark olur.

Kişi rüyasında selam verdiğini görürse müjdelere alıp esenlik bulur.

Kişi rüyasında seccade üzerinde oturduğunu görürse mevkisi yükselip rahat bir hayat yaşar.

İbadete düşkün Allah'ın emirlerini yerine getiren birisi rüyasında saçlarının uzadığını görürse takvası artar. Eğer günahkâr bir kişi bu rüyayı görürse bu kişinin de kederi ve endişesi artar.

[45b]

Eğer saçından bir tutam kesip ıssız bir yere attığını görürse sıkıntıdan kurtulur. Eğer saçının başkası tarafından yolunduğunu görürse Allah Teâlâ'ya olan aşkı artar. Eğer evlatlarının saçını yol-

duğunu görürse bir sünneti yerine getirir.

Bir kişi rüyasında sakalının güzel görünüşe sahip olduğunu görürse bu kişinin halktan gördüğü itibarı ve hürmeti artar. Eğer uzun sakallı olduğunu görürse ömrü de uzun olur. Eğer sakalındaki tüylerin beyazladığını görürse iki dünyada da aziz olur.

Kişi rüyasında oğlunu sünnet ettirdiğini görürse sünnet olan çocuğun neşesi artar.

Kişi rüyasında sakalını kestiğini görürse musibetle karşılaşır.

[46a]

Eğer sakalını uzattığını görürse bir mevkiye gelir.

Kişi rüyasında süt içtiğini görürse helal mal sahibi olur. Eğer hasta birisi süt içtiğini görürse şifa bulur. Eğer bayat süt içtiğini görürse perişanlık görür. Eğer süt sağdığını görürse bir kadından gelecek mala ve nimete kavuşur.

Kişi rüyasında temiz ve tatlı su görürse nimete kavuşur veya uzun ömürlü olur. Eğer acı su içtiğini görürse hastalanır. Eğer kadehle su içtiğini görürse aile düzeninde problemler yaşar. Eğer kadehle bulanık su içtiğini görürse eziyet görürüp zahmet çeker. Eğer kadehle ırmaktan su içtiğini görürse sağlıklı olur ve huzurlu bir hayat yaşar.

[46b]

Eğer acı su içtiğini veya bu suyla yıkandığını görürse zahmet çeker. Kişi rüyasında bulanık ve soğuk sel suyu görürse gam çeker.

Kişi rüyasında susuz kaldığını görürse geçim sıkıntısı ve zahmet çeker. Ayrıca rüyada susuz kaldığını gören birisi dinî meselelerde noksanlıklar yaşar.

Kişi rüyasında sirke görürse veya bir yerden alırsa ya da birisi sirke verirse sınırlı miktarda mal sahibi olur.

Kişi rüyasında sikencebil⁹¹ görüp içerse zorlanmadan helal mal sahibi olur.

⁹¹ Bal ve sirke karışımından yapılmış bir çeşit şerbet.

Kişi rüyasında sakız çiğnediğini görürse birisinin daveti üzerine mal sahibi olur. Eğer sakız yuttuğunu görürse elindeki malı harcar.

[47a]

Kişi rüyasında sürme çektiğini görürse yolculuğa çıkmış yakınına kavuşur. Eğer sürme aldığı görürse rüyasında gördüğü kadar mal sahibi olur. Eğer sürmeden aldığı görürse devletin emrine girer.

Kişi rüyasında uzaklara doğru koştuğunu görürse vaziyet değiştirir. Eğer gökyüzüne doğru koştuğunu görürse esenliğe kavuşur.

Kişi rüyasında tuzakla serçe yakaladığını görürse fitneci düşmanını perişan eder. Eğer yuvasından yavru serçeyi aldığı görürse Müslüman birisinin evinden eline mal geçer. Eğer serçe pişirdiğini görürse söz sahibi olur.

Kişinin rüyasında fare görmesi kadına işaret eder.

[47b]

Eğer fare öldürdüğünü görürse hacca gider.

Bir kişi rüyasında sırtlan öldürürse çirkin bir kadınla ilişkiye girer. Eğer sırtlan eti yediğini görürse bir kadından huysuzluk görür. Sırtlan derisi yüzdüğünü görürse huysuzluk eden kadını [...] olarak görür.

Kişinin rüyasında ağızına ve burnuna sinek kaçtığını görmesi başkalarının zorla elindeki nesneyi alacağı anlamına gelir. Eğer sinek öldürdüğünü görürse kendisini kıskananlara karşı zafer kazanır. Eğer sivrisineğin ısırıldığını görürse kıskanç insanlardan incinir.

Kişinin rüyasında semiz⁹² görmesi yüksek mertebelere ulaşma istidadı olan kişilere işaret eder. Ayrıca rüyada semiz olmak padişahlık, ululuk ve sevinç olarak yorumlanır.

[48a]

Kim rüyasında burnundan sümük aktığını görürse erkek evlat sahibi olur. Eğer sümüğünü sildiğini görürse borcunu öder.

⁹² Şişman, tavlı.

Kişi rüyasında evinin avlusunda servi ağacı görürse güzel yaradılışlı erkek evlat sahibi olur.

Kişi rüyasında süpürgeyle evini süpürdüğünü görürse bir yerden mal toplar. Eğer başkasının evini süpürdüğünü görürse evi süpüren kişi elindeki malın sahibi olur.

Bir kişi rüyasında saman görürse mal sahibi olur ve kazancı artar veya kendisine uygun bir sevgili bulur.

Kişinin rüyasında gölgelik görmesi padişaha işaret eder. Eğer gölgeğin altında oturduğunu görürse yücelip yüksek mevkilere gelir.

[48b]

Eğer gölgelik görürse padişaha öfkelenir.

Kişi rüyasında sacayak⁹³ görürse yiğitlik gösteren birisiyle dostluk kurar.

Kişi rüyasında kemik görür veya bulursa mal sahibi olur.

Kişi rüyasında dağın zirvesini görürse mal toplayan birisiyle arkadaş olur.

Kişinin rüyasında nereye gittiğini bilmeden yola çıktığını görmesi vefatının yaklaştığı anlamına gelir. Eğer bir yerden başka bir yere yolculuğa çıktığını görürse yapmak istediği işte zorlanır. Eğer savaş için yola çıktığını görürse sevinç yaşar.

Şın Harfi Bölümü

Kişi rüyasında Şit Peygamber'i -selam onun üzerine olsun- görürse bu rüya sahibine Allah Te'âlâ ilim, bilgelik nasip eder ve bu kişi erkek evlat sahibi olur.

[49a]

Ayrıca rüya sahibi uzun ömürlü sahip olup yüksek mevkilere gelir ve rızka kavuşur. Yüce Allah İsra suresi 3. ayette şöyle buyurmaktadır: “*Muhakkak ki O, çok şükreden bir kul idi.*”

Kişi rüyasında Şuayb Peygamber'i -selam onun üzerine olsun- görüp birisiyle ticaret yaparsa bu ticaretten zarar eder.

⁹³ Üzerine tencere konan üç ayaklı demir alet.

Kişi rüyasında Allah Te'âlâ'ya şükrettiğini görürse Allah'a yakınlık kazanır, ibadete düşkünlüğü artar ve günahlardan sakınan birisi olup uzun bir hayat yaşar.

Kişi rüyasında şehir görürse dinî inancı sağlamlaşır, musibetlerden güvende olur ve rahat bir hayata kavuşur. Kişinin harap bir şehir görmesi âlim kişilerin eksikliğine işaret eder.

Kişi rüyasında “ *Ben şehadet ederim ki, Allah'tan başka ilah yoktur. Ve yine şehadet ederim ki, Hz. Muhammed Allah'ın kulu ve elçisidir.*” dediğini görürse canını kolayca Azrail'e -selam onun üzerine olsun- teslim edip kabir azabından güvende olur ve bu kişi Allah'ın affına mazhar olur.

[49b]

Kişi rüyasında sebepsiz yere neşelendiğini görürse eceli yaklaşır. Eğer bir sebebe bağlı neşelendiğini görürse çektiği gamdan ve kederden kurtulur.

Kişi rüyasında kendisine şadırvan yaptığını görürse ömrü uzun, malı çok olur. Ayrıca bu rüya sahibi yolculuğa çıkar.

Bir kişi rüyasında şeker görüp yerse güzel ve hoş sözler işitir. Eğer şeker yapılan yere girdiğini görürse padişahın güzel sözler işitir. Eğer çok fazla şekeri olduğunu görürse mal ve nimet sahibi olur.

[50a]

Kişi rüyasında şıra⁹⁴ çıkardığını görürse mal sahibi olur ve hastalıklarından kurtulur. Eğer şıra içtiğini görürse helal mala sahip olur.

Kişi rüyasında şarap içtiğini görürse aile bağları güçlenir. Eğer şarap içtiğinden dolayı sarhoş olduğunu görürse yücelip sevineceği durumlarla karşılaşır veya mal ve rızık sahibi olur. Kişi rüyasında elma veya armut şerbeti içtiğini görürse sıhhatli olup esenliğe kavuşur. Ayrıca bu rüya sahibi rahat bir hayat yaşar, şifa bulur ve rızık artar. Ayrıca bu rüya sahibi sağlıklı bir vücut sahibi olur.

Kişi rüyasında evinde şeftali ağacı görürse erkek evlat sahibi olur. Eğer sarı şeftali görürse gam çeker.

⁹⁴ Bazı meyve ve sebzelerin suyu.

[50b]

Kişi rüyasında pişmiş şalgam yediğini görürse hastalığından kurtulup menfaat görür. Eğer çiğ şalgam görüp yerse faydalı cevaplar ışıtır.

Kişi rüyasında şahin yakaladığını veya başkasından aldığını görürse erkek evlat sahibi olur. Ayrıca rüyasında şahin gören kişi başkalarıyla sohbet eder ve her daim menfaat görür. Eğer şahinle bir şey avladığını görürse mala kavuşur ve nimet sahibi olur.

Kişi rüyasında erkeklik organından şehvet geldiğini görürse mal sahibi olur. Eğer az şehvet geldiğini görürse faydasız konuşur. Eğer bir kadınla cinsel ilişkiye girdiğinden dolayı şehvetinin geldiğini görürse dünyalık arzularını elde edip başkalarının malını yer.

[51a]

Kişinin rüyasında şeytan görmesi hilekâr düşmana işaret eder. Eğer zayıf bir şeytan görürse nefsini öldürür ve dinî inancı kuvvetlenir. Eğer şeytan öldürdüğünü görürse hakiki inancı elde edip dinini kurtarır. Kişinin şeytana zarar verdiğini görmesi günahlardan sakınıp düşmana karşı zafer kazanmaya işaret eder.

Sad Harfi Bölümü

Kişi rüyasında Sâlih Peygamber’i -selam onun üzerine olsun- görürse karışıklık, analaşmazlık, düşmanlık ve kavga olur. Ancak bu rüya sahibi yediden Allah’ın yardımıyla kuvvetlenip düşmana karşı zafer kazanır.

[51b]

Kişi rüyasında Hz. Muhammed’in -selam ve salat Hz. Muhammed’in üzerine olsun- mübarek ruhu için salavat okuduğunu görürse mal ve nimet sahibi olur, hacca (gider.) Ayrıca bu kişinin sıkıntıları biter ve dileği kabul olur.

Kişi rüyasında sırat köprüsü üzerinde yürüdüğünü görürse işleri açılıp doğru yol üzere olur. Eğer sırat köprüsü üzerinde beklediğini görürse güç ve şiddet göreceği bir işle karşılaşır. Eğer sırat köprüsünden geçerken aşağı düştüğünü görürse gam ve sıkıntı çeker.

Kişi rüyasında sabah namazı vaktini görürse mal ve nimet sahibi olur, rahat bir hayata kavuşup mutlulu olur.

Kişi rüyasında sadaka verdiğini görürse Allah'ın emrini yerine getirip sadıklardan olur. Eğer sadaka aldığını görürse hoş bir kişinin vesilesiyle mal ve nimet sahibi olur.

[52a]

Kişi rüyasında kendisinin sofa üzerinde oturduğunu görürse itibar kazanıp yüksek mevkilere gelir. Eğer ergen bir genç sofa üzerinde oturduğunu görürse kadınla evlenir. Eğer yüksek bir sofa görürse yücelir. Eğer harap bir sofa görürse elde ettiği yüceliği kaybeder.

Kişi rüyasında sandık aldığını görürse mala ve nimete kavuşup yüksek mevkilere gelir. Eğer aldığı sandığın içerisinde kıyafet varsa bir kadınla evlenir veya eşinden kalan mala sahiplik eder. Eğer sandık içinde bir sandık daha görürse eşi hamile kalır.

Bir kişi rüyasında sarraf görürse dünya işleriyle meşgul olur.

[52b]

Kişi rüyasında satranç oynadığını görürse batıl şeylerle meşgul olur. Eğer satranç oynamak için taşları hazırladığını görürse hedefinden uzaklaşmak zorunda kalır. Eğer bir kişi rüyasında başkasından satranç aldığını görürse satrancı veren hakkında yalan konuşur veya düşmanlık görür.

Kişi rüyasında hastalandığını görürse bu kişi hakkında güzel sözler söylenir. Eğer hasta olduğunu ve bir yerinin kanadığını görürse hakkında yanlış şeyler konuşulur veya bu kişi zarar görür.

Kişi rüyasında suretinin parlamadığını görürse dinine sadık ve bağlı olup rahat bir hayat yaşar. Yüce Allah Müminun suresi 41. ayette şöyle buyurmaktadır: *“Yaratanların en güzeli olan Allah'ın şanı ne yücedir.”*

[53a]

Kişi rüyasında kılıç, süngü, zırh ve silah gibi aletleri cilalayıp parlattığını görürse padişahlığa erişip sevinç yaşar.

Kişi rüyasında fazla sabun görürse eline mal geçer. Eğer gömleğini sabunla yıkadığını görürse sağlıklı olur, esenliğe kavuşur ve mutlu olur. Eğer sabun yediğini görürse eline haram mal geçer. Eğer ellerini sabunla yıkadığını görürse rahat bir hayata kavuşup mutlu olur.

Kişi rüyasında pişmiş soğan yediğini görürse manfaat görür. Eğer küçük soğan yediğini görürse gıybet eder veya yaptığı işten pişmanlık duyar. Ayrıca bir kişi rüyasında küçük soğan yediğini görürse eline haram mal geçer ve nimet sahibi olur.

[53b]

Kişi rüyasında sarımsak aldığını görürse eline mal geçer veya rüşvet alır.

Kişinin rüyasında Kur'an veya başka bir kitap sattığını görmesi dinini değersiz gördüğü anlamına gelir. Biz, böyle bir durumdan Allah'a sığınırız. Eğer kıyafet sattığını görürse fayda görüp rahat bir hayata kavuşur.

Kişi rüyasında soğuk (hava) görürse padişahın etrafındaki insanlardan sıkıntı görür. Eğer soğuktan dolayı uzuvlarından birini kaybettiğini görürse hastalanır veya fakirlik görür. Eğer soğuktan dolayı bütün uzuvlarınını kaybettiğini görürse vefat eder.

Tı Harfi Bölümü

Kişi rüyasında yemek pişirdiğini görürse itibar görür. Eğer yoksullara yemek verdiğini görürse yalan sözlerden güvende olur.

[54a]

Eğer yediği yemeğin lezzetli olduğunu görürse mutluluk yaşar. Eğer yemeği lezzetli değilse sıkıntı çeker ve gözyaşı dökeceği laflar işitir.

Kişi rüyasında dağ veya dağın gölgesini görürse bu rüya iyiliğe işaret eder. Eğer ağaç gölgesi görürse bu rüya ise dinlenmeye işaret eder.

Kişi rüyasında yeni tabak aldığını görürse istediği şeye kavuşur veya bir kadından hediye alır.

Kişi rüyasında kâse aldığını görürse hizmetçi sahibi olur. Eğer birisinin kâseyle su verdiğini görürse erkek evlat sahibi olur.

Kişi rüyasında evinde papağan görüp alırsa erkek evlat sahibi olur. Ayrıca bu rüyayı gören kişi cariye alır veya bakire kızla nikâhlanır.

[54b]

Kişi rüyasında tavus kuşu görürse [...] kadınla evlenir veya bakire kız alır. Eğer erkek tavus

kuşu görürse padişahlardan fayda görür.

Kişi rüyasında turna yakaladığını görürse fakir birisiyle arkadaşlık eder. Eğer turna kuşunu yediğini görürse yediği kadar mal sahibi olur.

Kişi rüyasında tavşan yakaladığını veya aldığını görürse bir kadınla evlenir. Eğer tavşan eti yediğini görürse kadının malının bir kısmına sahip olur. Eğer tavşan yavrusunu yakaladığını görürse sıkıntı çeker. Eğer uyur halde tavşan görürse gönlünden geçenlere sahip olur.

[55a]

Kişinin rüyasında tambura⁹⁵ çaldığını görmesi sıkıntıya işaret eder. Eğer tambura sesi duyarsa faydalanacağı cevaplar alır.

Kişi rüyasında topuksuz olduğunu görürse bir kadınla evlenmek ister. Eğer topuğuna bir şeyler yapıştığını görürse bir kadınla evlenir.

Kişi rüyasında erkeklik bezinin büyük olduğunu görürse erkek evladı çok olur. Eğer erkeklik bezini koparıp ıssız bir yere attığını görürse erkek evlat sahibi olur. Eğer erkeklik bezinin derisini yüzdüğünü görürse baskı görür. Eğer erkeklik bezini tutup canını yaktığını görürse erkek ve kız evlatları yüzünden sıkıntı çeker. Eğer bu rüya sahibi erkek evlada sahip değilse hürmetten düşer.

Kişi rüyasında tabaklık⁹⁶ işiyle uğraştığını görürse Müslümanların hayrını ister veya eline miras malı geçer.

[55b]

Kişinin rüyasında taharet aldığını görmesi günahlara tövbe etmeye veya sıkıntılardan kurtulmaya işaret eder. Ayrıca rüyada taharet aldığını görmek azmederek güzel işler yapmak diye yorumlanır.

Kişi rüyasında taş aldığını görürse padişahların nazarında itibarı artar. Eğer taşın parçalandığını görürse kadınlardan gelecek olumsuzlıklardan dolayı endişelenenir.

Kişi rüyasında vebâ salgınının bir şehre yayıldığını görürse bu yerleşim yerinde savaş olur veya bu şehrin halkı padişahın zulüm görür. Ancak vebâ salgını gören kişi nimete kavuşup yüksek

⁹⁵Telli ve mızraplı sazların ortak adı.

⁹⁶Raf yapan usta.

mevkilere gelir.

Kişi rüyasında tuz görürse helal mal sahibi olur. Eğer siyah tuz görürse zahmet çekerek mal sahibi olur ve neticede sevinç yaşar.

Aynı Harfi Bölümü

[56a]

Kişi rüyasında Azrail'i -selam onun üzerine olsun- güzel haliyle görürse vefat edeceği zaman imanla bu dünyadan göçer. Eğer Azrail'in -selam onun üzerine olsun- canını aldığı görürse ömrü uzun olur. Eğer Azrail'i -selam onun üzerine olsun- korkunç haliyle görürse tövbe edip günahlarının affi için Allah'tan bağışlanma dilenmesi gerekir. Bu şekilde yaparsa umulur ki vefat zamanı geldiğinde imanla bu dünyadan göçer.

Kişi rüyasında İsa Peygamber'i -selam onun üzerine olsun- görürse yolculuğu bereketlenir veya Allah Teâlâ bu kişiye güzel yaradılışlı erkek evladı nasip eder; mal ve nimet sahibi olur.

Kişi rüyasında âlim bir adam görürse sağlıklı, esenlik dolu günler yaşayıp mutluluğa kavuşur.

Kişi rüyasında Allah'ın arşını görürse mertebesi yükselip itibarı artar ve bu kişinin bahtı açılır.

[56b]

Kişi rüyasında asa görürse güçlenir, Allah'ın yardımına nail olup düşmanına karşı zafer kazanır. Eğer elindeki asayla konuştuğunu görürse erkek evlat sahibi olur. Eğer vücudunun uzun bir asaya benzediğini görürse eceli yaklaşır.

Kişi rüyasında güzel çehreli bir kadın görürse rahat bir hayat sahibi olur. Eğer (kadından) rızık istediğini görürse dünya malı için sıkıntı çeker.

Eğer bir kadın rüyasında erkek kıyafeti giydiğini görürse dine uygun yaşar ve günahlardan sakınıp ibadete düşkün birisi olur. Eğer bu rüyayı gören kişi yüzüstü birisiyse fenalık ve karışıklık çıkarır veya dünya malına kavuşur. Eğer yaşlı bir kadın erkek kıyafeti giydiğini görürse zahmet çekerek mal sahibi olur. Eğer gebe bir kadın rüyasında erkek kıyafeti giyinir ve doğru yoldan da saptığını görürse erkek evlat sahibi olur.

[57a]

Kişi rüyasında öd ağacı⁹⁷ görürse padişahın bahşiş alır. Eğer öd ağacını yediğini görürse malını Allah yolunda kullanır. Eğer öd ağacından tütsü yaptığını görürse eğlenip mutlulu olur.

Kişi rüyasında amber⁹⁸ kokladığını görürse ulu kişilerden faydalanır veya erkek evlat ve mal sahibi olur.

Kişi rüyasında elinde akik taşı⁹⁹ olduğunu görürse cömert birisinden fayda görür veya mal sahibi olur. Eğer akik ticareti yaparak zengin olduğunu görürse Allah Te'âlâ bu kişiye erkek evlat verip yücelmesini nasip eder.

[57b]

Kişinin rüyasında akrep görmesi halkının arkasından dolap çevirmesine ve karışıklığa sebebiyet vermeye işaret eder. Eğer evinde akrep görürse yakın bir akrabasından düşmanlık görür. Eğer akrep ısırıldığını görürse düşmanından zahmet görür. Kişinin rüyasında akrep ısırıldığını görmesi güzeldir. Ayrıca akrep öldürdüğünü görmek düşmanı güçsüz duruma düşürmek ve aşağılamak anlamına da gelir.

Gayın Harfi Bölümü

Kişi rüyasında inandığı dinî uğrunda savaşa gittiğini görürse Allah Teâlâ'nın has kulları arasına girip her daim şükreden aile bireylerine sahip olur. Eğer gittiği savaşta Allah'ı inkâr eden kişilere esir düştüğünü görürse uzun ömürlü olur ve helal mala kavuşur.

Kişi rüyasında bilmediği ve beklemediği yerden kimsesinin geldiğini görürse sevineceği haberler alır ve bu kişinin işleri yolunda gider.

[58a]

Ya da bu rüya sahibi manfaatli cevaplar alır.

Kişi rüyasında gusül abdesti aldığını görürse dinî inancı güçlenip günahlarından arınır, gamdan ve sıkıntıdan kurtulur. Ayrıca bu rüya sahibi sağlıklı, esenlik dolu mutlu günler yaşar ve yüksek mevkilere gelir. Eğer sıcak suyla gusül abdesti aldığını görürse şiddet görür.

⁹⁷ Kıyılmış parçaları tütsü yapımında kullanılan bir çeşit ağaç.

⁹⁸ Amber balığından çıkarılan güzel kokulu madde.

⁹⁹ Çeşitli renklerde, yarı saydam, yüzük yapımında kullanılan değerli bir taş.

Bir kadın rüyasında kocasının suda boğulduğunu görürse mal ve rızık sahibi olur. Eğer suyun bulanık aktığını görürse haram mal sahibi olur veya padişahın zulmüne maruz kalır.

Kişi rüyasında dalgıçlık yapıp denize daldığını inci veya divit çıkardığını görürse ilim tahsil eder, eline mal geçer veya güzel yaradılışlı erkek evlat sahibi olur.

Fe Harfi Bölümü

[58b]

Kişinin rüyasında melek görmesi bağışlanma ve rahat bir hayata kavuşup güven içinde yaşaması anlamına gelir. Ayrıca rüyada melek gören kişi mal ve erkek evlat sahibi de olur. Eğer meleklerin selam verdiğini görürse iki dünyada da musibetlerden emin olup kolayca cennete girer. Kişi gökten meleklerin indiğini görürse Müslümanlar Allah'ın yardımına kavuşur, Allah'ı inkâr edenler ise bozguna uğrar.

Kişi rüyasında file bindiğini görürse ulu bir şahsiyete üstün gelir. Eğer fil eti yediğini görürse padişaktan gelecek mala ve nimete sahip olur. Eğer padişah file bindiğini görürse bir memleket sahibi olur. Eğer fil öldürdüğünü görürse padişaha yakınlaşır.

[59a]

Kişi rüyasında fal baktığını görürse işleri açılır veya bir kadınla evlenir.

Kişi rüyasında altın sikke¹⁰⁰ görürse vaktinde farz namazını kılamaz veya ilmüne ilim katar ve erkek evlat sahibi olur.

Kişinin rüyasında peştamal¹⁰¹ görürse bu rüya sevince işarettir. Eğer bekâr bir erkek rüyasında beline peştamal bağladığını görürse evlenir, rahat bir hayata kavuşur ve bu kişinin mevkisi yükselir. Eğer peştamalinin yere düştüğünü görürse darlık ve sıkıntı çeker.

Kişi rüyasında boza¹⁰² içtiğini görürse bin (lerce) kişiden fayda görür. Eğer içtiği bozayı yere döktüğünü görürse zarar görür. Ayrıca rüyada boza içmek istediği kişiyle dost olmak; kendinden üstün kişilerden hizmet görmek anlamlarına da gelir.

¹⁰⁰Madenî para.

¹⁰¹ İş yaparken bele bağlanan bez.

¹⁰² Arpa, buğday gibi tahıl ürünlerinden yapılan mayhoş içecek.

[59b]

Kişi rüyasında fındık fıstık aldığını görürse cahillerle ortak iş yapıp mal tahsilatı yapar. Kişinin küflü fındık yediğini görmesi savaşa işaret eder.

Kişi rüyasında fırın yaptığını görürse [...] artar. Eğer fırında ekmek pişirdiğini görürse rızkı artar. Eğer fırının söndüğünü görürse eşi ölür. Eğer fırının kızgınlaştığını görürse işleri açılır. Eğer fırını harap bir halde görürse ömrü kısalmır.

Kişi rüyasında Mısır firavununu görürse rüyada görülen mekânda dinin emirlerine itaat zayıflar.

Kaf Harfi Bölümü

Kişinin rüyasında kadı görmesi varlıklara biçim verip sekilendiren, onları en mükemmel şekilde yaratan ve her türlü kusur ve eksiklikten uzak olan yüce Allah'a işaret eder.

[60a]

Eğer mutlu ve esenlik dolu bir kadı görürse işleri yoluna girer ve bu kişi Allah'ın yardımına nail olup güçlenir. Eğer kadının hiddetlendiğini görürse halkından kadınlarla evlenir, hürmet görüp itibar sahibi olur. Eğer sarı kaftan giyinmiş bir kadı görürse bu rüya da itibara ve makama işarettir.

Kişi rüyasında kuşak bağladığını görürse Allah'ın yardımına nail olup güçlenir ve düşmanlarına galip gelir veya mirasa kavuşur. Eğer kırmızı kuşak bağladığını görürse yüksek mertebelere geldiği gibi itibarı da artar. Eğer kılıç veya bir silah kuşandığını görürse düşmanlarına hezimet yaşatır.

[60b]

Rüyasında sadece kuşak bağlayıp kuşağına savaş aleti takmadığını görürse mirasa kavuşur veya bir kadınla evlenir. Kişi rüyasında kılıç kuşandığını görürse, Allah'ın yardımına erişip güçlenir, bir kadınla evlenir veya erkek evlat sahibi olur. Eğer kılıçla bir cisme vurduğunu ve bu cismi kestiğini görürse bu rüya hemen gerçekleşir. Eğer kılıcının paslandığını görürse cahil bir oğlu olur. Eğer kılıcı asatığını görürse heybet sahibi ve sözü halk tarafından dinlenen birisi olur. Eğer kılıcı çekerken kılıcının kırıldığını görürse bulunduğu mekândan ayrılmak zorunda kalır.

Kişi rüyasında kalkan görürse kendisine zarar verecek kötü cisimlerden güvende olur. Eğer isteyerek kalkanını çıkardığını görürse ulu birisiyle arkadaşlık eder.

[61a]

Kişi rüyasında kız görürse endişelenir. Eğer bir erkek, eşini genç kız gibi görüp onunla birlikte olursa helal mal sahibi olur. Eğer genç bir kız rüyasında bir erkekle birlikte olduğunu görürse emeline ulaşıp düşmanına karşı zafer kazanır ve mertebesi artar.

Kişi rüyasında güzel kaşlı olduğunu görürse dinî yaşantısı güzel olur. Eğer kaşlarının beyazladığını görürse alçak gönüllü; Allah karşısında acizliğinin farkına varan birisi olur.

Kişi rüyasında kulağının kesik olduğunu görürse kız evlat sahibi olur. Eğer bir kadın rüyasında kulağının kesik olduğunu görürse hastalanır. Eğer kişi rüyasında kulağına altın ve gümüş küpeler taktığını görürse dört kızı olur. Eğer kulaklarının aynı büyüklükte olduğunu görürse erkek evlat sahibi olur.

Kişi rüyasında elini koltuğunun altına soktuğunu görürse düşman korkusundan güvende olur.

[61b]

Eğer koltuk altının tüylendiğini görürse hastalanır veya borçlanır. Eğer koltuk altını temizlediğini görürse sağlıklı olur ve esenliğe kavuşur. Eğer koltuk altından yaş bez gibi bir cisim çıkardığını görürse elindeki malında eksilmeler olur.

Kişi rüyasında karnını büyükçe görürse erkek evladı çok olur ve malı artar. Eğer karnının şiştiğini görürse zengin bir kişi olur. Eğer karnının yarıldığını görürse musibet görür.

Bir erkek rüyasında kasığının tüylendiğini görürse eşlerinden dolayı gamlanır. Eğer kasığını tüysüz görürse gamdan kurtulur. Eğer kasığından yaş bez, et gibi cisimler çıkardığını görürse sıkıntı ve zahmet çeker.

[62a]

Kişinin rüyasında kasap görmesi Azrail 'e -selam onun üzerine olsun- işaret eder. Eğer mahallede veya bir evde kasap görürse bu mekânlarda vefat eden insan olur. Eğer kasaplık yaptığını görürse büyük günah işler. Rüyasında kasaplık yaptığını gören kişinin sadaka vermesi uygundur. Eğer sadaka verirse başındaki musibetten kurtulması ümit edilir.

Kişi rüyasında koyun veya deve gibi hayvanları kurban ettiğini görürse köleyi hürriyetine kavuşturur veya hacca gider.

Kişinin rüyasında koyun görmesi ganimete işaret eder. Eğer sarı ve siyah koyun görürse eline Arap diyarından bir kısım nimet geçer. Eğer koyun boğazlayıp yediğini görürse bir kadının malını yer.

[62b]

Kişinin rüyasında erkek ve dişi kuzu görmesi erkek ve kız evlada işaret eder. Eğer bir kimse kuzu eti yediğini görürse miras malı yer. Eğer kuzu boğazladığını görürse erkek evladı hastalanır.

Kişi rüyasında katıra bindiğini veya katır aldığı görürse düşmanının şerrinden güvende olur ya da yolculuk yapar.

Kişi rüyasında kısrağa bindiğini görürse münasip bir aileden güzel bir kız alır. Eğer bindiği kısrağın kuvvetliyse bir kadınla evlenir ve erkek evlat sahibi olur. Eğer kısrağın¹⁰³ sütü içtiğini görürse mal ve rızık sahibi olur.

Kişinin rüyasında kolunu görmesi ortaklığa işaret eder. Eğer latif bir kola sahip olduğunu görürse dostları arasında itibarı ve mevkisi yüksek olur.

[63a]

Eğer kolunun tüylendiğini görürse borcundan dolayı sıkıntı çeker.

Bir kişinin rüyasında kaz görmesi nimete işaret eder. Eğer kaz eti yediğini görürse eline mal geçer. Eğer kaz aldığı görürse kadınla evlenir veya cariye alır. Eğer kaz sesi işittiğini görürse sıkıntıya düşer.

Kişi rüyasında kara üzüm yediğini görürse kadınla evlenip kadının malına sahip olur. Eğer kara üzüm suyu içip sarhoş olduğunu görürse haram mal bulur.

Kişi rüyasında pişmiş kabak görürse erkek evlat sahibi olur. Eğer kabak çiçeği görürse hem erkek hem de kız evladı olur. Eğer kabak yediğini görürse sağlıklı olup esenlik bulur ve rızık kavuşur.

[63b]

¹⁰³Dişi at.

Kişi rüyasında kavun aldığı veya yediğini görürse kadınla evlenir ya da eline bir nesne geçer.

Kişi rüyasında karpuz görürse sıkıntı çeker. Eğer karpuz kestiğini görürse selamete kavuşup sevinir. Eğer karpuz yediğini görürse menfaat görür.

Kişi rüyasında ceviz görürse sıkıntı çeker. Kişinin ceviz ağacı görmesi zengin birine işarettir. Eğer ceviz yediğini görürse fayda görür. Eğer yeşil kabuklu ceviz görürse savaş olur.

Kişi rüyasında burnundan kan geldiğini görürse zarara uğrar. Kan aktığını görürse hayatında karışıklıklar meydana getirecek işler yapar. Eğer dine uygun yaşayan birisi rüyasında kan aldığını görürse sıkıntılardan kurtulur. Eğer günahkâr birisi kan aldığını görürse vefatına neden olacak bir yolculuğa çıkıp malını kaybeder.

[64a]

Kişi rüyasında kustuğunu görürse borcunu öder ya da malından ayrılır veya sıkıntı çeker. Eğer balgam kustuğunu görürse hastalanır. Eğer kan kustuğunu görürse yaptığı işinden zarar eder.

Kişi rüyasında kabir kazdığını görürse bu kabre kendisinin gireceği anlamına gelir. Eğer ölmüş birisi için kabir kazdığını görürse zorluklarla karşılaşır. Eğer ölmüş birini kabre koyduğunu görürse yolculuğa çıkar veya rüya sahibi zarara uğratılır. Eğer kabristan sakinlerini ziyaret ettiğini görürse zindandakilere şefaet eder veya bir yere misafir olur.

Kişi rüyasında kıyamet koptuğunu görürse sıkıntı görüp tasalanır.

Kişi rüyasında kış mevsiminde kar yağdığını görürse mal sahibi olur.

[64b]

Eğer eyyamında görürse gamdır. (?)

Kişinin rüyasında kum görmesi sıkıntıya işaret eder. Eğer kum üzerinde yürüdüğünü görürse zahmetli bir iş yapar. Eğer kum yediğini görürse mal derlemer. Eğer kum içine uzanıp yattığını görürse fayda görür.

Kişi rüyasında kuyudan kovayla su çıkardığını ve bu sudan içtiğini görürse uzun ömür sürer. Ayrıca bu kişi rızık sahibi olur. Eğer kuyudan su çekerken kovanın ipi kopacak olursa rüya sahibi malını kaybeder.

Kişi rüyasında çok fazla arı kovanı görürse eline mal geçer ve rızık sahibi olur. Eğer arı kovanı aldığını görürse kadınla evlenir.

Bir kişi rüyasında kafesine bülbül veya ona benzer bir kuş koyduğunu görürse mazlum birisine zulmeder.

[65a]

Eğer kafesten bir kuş saldığını görürse bir miskine iyilik yapar ve ona faydası dokunur.

Kişi rüyasında karıncaların evinde bir yiyecek etrafında toplandığını görürse etrafında toplanılan yiyeceğin fiyatı ucuzlar.

Kişi rüyasında kurbağa öldürdüğünü görürse bozgunculuk yapan bir kadını perişan eder veya bir zahidin malını yer.

Kişi rüyasında kaplumbağa görürse yumuşak huylu kişiliğe sahip olur. Eğer kaplumbağa eti yediğini görürse fayda görür.

Kişinin rüyasında kaplan görmesi kendini beğenmiş birisine ve düşmana işaret eder. Eğer kaplan sütü içtiğini görürse zahmet görüp sıkıntı çeker.

[65b]

Eğer kaplan öldürdüğünü görürse düşmanını bozguna uğratar.

Kişinin rüyasında kurt görmesi haksızlık yapmaya işaret eser. Eğer kurda bindiğini görürse düşmanın emeline ulaşmasına engel olur. Eğer kurt öldürdüğünü görürse düşmanını perişan eder. Eğer kurt sütü içtiğini görürse halk arasındaki onurlu duruşunu kaybeder.

Kişinin rüyasında kuzgun¹⁰⁴ görmesinin faydası da yoktur.

Kişi rüyasında karga yakaladığını görürse cariye alır.

Kişinin rüyasında kırlangıç görmesi kadına işaret eder. Eğer bekâr bir genç, evinin tamamen kırlangıçlarla dolduğunu görürse kadınla evlenir veya ayrılmak zorunda kaldığı dostuna kavuşur.

¹⁰⁴Kargagiller familyasından tüyleri siyah olup mavi renkte parlayan bir kuş türü.

[66a]

Eğer kırlangıç öldürdüğünü görürse dostundan ayrılır. Eğer kırlangıç yuvası bozduğunu görürse dostlarından birine kötülük eder. Eğer anne kırlangıcı öldürdüğünü ve yavru kırlangıçları yakaladığını görürse bu rüya sahibinin oğlunu akrabaları büyütür.

Kişi rüyasında kadeh aldığını görürse eline hizmetkâr geçer. Eğer kadehle su içtiğini görürse kardeşleri bir araya gelir veya kardeşlerinin mallarından nasiplenir. Eğer kadehle suya gül suyu döktüğünü görürse erkek evlat sahibi olur. Eğer kadehle bulanık su içtiğini görürse zahmet çeker.

Kişi rüyasında su kırbası görürse emanette emin olur. Eğer kırbasında alkollü içecek görürse eline haram mal geçer.

Kef Harfi Bölümü

[66b]

Kişi rüyasında Kâbe'yi görürse sağlıklı, esenlik dolu günler yaşar veya mal ve nimet sahibi olur. Eğer Kâbe'yi tavaf ettiğini görürse sevap kazanır, makam ve nimet sahibi olur.

Kişi Allah Te'âlâ'nın yarattığı Kürsü'yü¹⁰⁵ görürse itibarı artar ve yüksek mevkilere gelir. Eğer Kürsü üzerinde oturduğunu görürse iki dünyada aziz olup padişahlık bulur ve daima itibar ve ikram görür.

Kişinin rüyasında Güneş görmesi âlimlere ve padişahlara işaret eder. Eğer Güneş'in kendisine secde ettiğini görürse padişahlık bulup yücelir makam ve itibar sahibi olur.

[67a]

Eğer Güneş ışığı görürse endişesini çektiği şeyden kurtulur. Eğer Güneş'in battığını veya kızardığını görürse padişahın bela ve zahmet görür. Eğer Güneş'in sıcaklığını görürse padişahın gelecek zulme maruz kalır.

Kişi rüyasında göğün birinci katını görürse ölümü yaklaşır. Eğer göğün ikinci katını görürse ilim öğrenir. Eğer göğün üçüncü katını görürse itibar sahibi olur. Eğer göğün dördüncü katını görürse hükümdara yakınlık kazanır. Eğer göğün beşinci katını görürse korku yaşar. Eğer göğün altıncı katını görürse makam sahibi olur.

¹⁰⁵ Arşın altında bulunan, yeri ve gökleri kaplayan sekizinci felek.

[67b]

Eğer göğün yedinci katını görürse malı, nimeti ve itibarı artar. Eğer gök kapılarının açıldığını görürse dileği kabul olur.

Kişinin rüyasında cuma gününü görmesi güzeldir. Çünkü bu gün bereketlidir, muhteremdir ve yüksek mevkilere işaret eder. Eğer cumartesi gününü görürse erkek çocuğunu sünnet ettirir. Eğer pazar gününü görürse arzuzuna ulaşır. Eğer pazartesi gününü görürse Hz. Muhammed'i - selam ve salat Hz. Muhammed'in üzerine olsun- rüyasında görür. Eğer cumartesi gününü görürse düğün yapar. Eğer çarşamba gününü görürse kaftan giyinir.

Kişi rüyasında kitap okuduğunu görürse Allah'ın emrini yerine getirip ibadet eden birisi olur. Eğer kenar bir yerde kitap bulursa erkek evlat sahibi olur.

[68a]

Eğer kitabını [...] görürse elindeki kitap [...] Eğer ağzına kitap yapraklarını koyduğunu görürse ilim öğrenir.

Bir kişi rüyasında yaşlandığını ve kirpiğinde beyaz tüylerin olduğunu görürse bu rüya hayra işerettir.

Kişi rüyasında siyah gözlü birini görürse dinine sadık birisi olur veya erkek evlat sahibi olur. Ayrıca bu kişi mutluluk duyacağı bir şeyle karşılaşır. Kişinin rüyasında mavi gözlü birini görmesi dinî hükümlerde değişmeler olacağına işaret eder. Eğer kendi kaşını ve gözünü görürse ikiyüzlü birisiyle dostluk kurar. Eğer gözünün ağrıdığını görürse hastalanır. Eğer tek gözlü olduğunu görürse aile düzeni bozulur. Eğer birinin gözünü kör ettiğini görürse gözünü kör ettiği kişiyi himayesine alır.

[68b]

Kişi rüyasında âmâ görürse harama bulaşır veya doğru yoldan sapar.

Kişi rüyasında geniş ve büyük göğsünün olduğunu görürse inancını gizler.

Kişi rüyasında büyük göbekli olduğunu görürse malı ve rızkı artar. Eğer göbeğinin delik olduğunu görürse fakirleşir.

Kişi rüyasında uçan kuşun üzerine oturduğunu görürse bahtı açılır ve mertebesi artar.

Kişi rüyasında gemiye bindiğini görürse sıkıntı çeker. Eğer geminin karaya oturduğunu görürse bu rüya da sıkıntıya işaret eder. Eğer gemiye bindiğini ve sorun yaşamadan gemiden indiğini görürse kurtulur, sevinir.

[69a]

Kişi rüyasında köprü üzerinde durduğunu görürse sıkıntı çeker. Eğer köprü üzerinde yürüdüğü halde köprüyü karşıya geçemediğini görürse işi harap olur. Eğer köprüyü geçtiğini görürse çetin işi kolaylaşır.

Kişi rüyasında insanlarını tanımadığı bir köye gidip insanlarla tanıştığını görürse yeni tanıştığı bu insanlardan fayda görür. Eğer köye varıp geri döndüğünü görürse mertebeye kavuşur.

Kişi rüyasında gül görürse husumet ve savaş olur. Eğer mevsiminde gül görürse eline para geçer.

Kişi rüyasında gül suyu dağıttığını görürse dostlarından yardım ve iyilik görür.

[69b]

Kişi rüyasında gül yağı içtiğini görürse sağlıklı olur, esenlik bulur veya ilim öğrenir.

Kişi rüyasında gül-be-şeker¹⁰⁶ yediğini görürse mal ve nimete kavuşur veya rızık sahibi olur.

Kişi rüyasında havuç yediğini görürse fayda görür. Eğer çiğ havuç yediğini görürse garipseyeceği sözler işittir.

Kişi rüyasında kestane yediğini görürse güzel sözler işittir. Eğer çiğ kestane yediğini görürse fayda göremez.

Kişi rüyasında taze kiraz yediğini görürse eline miras malı geçer. Eğer kiraz kurusu yediğini görürse analaşmazlık ve düşmanlık olur. Bir kişi rüyasında kepek¹⁰⁷ görürse fakirlik ve kuraklık olur.

[70a]

¹⁰⁶ Gül yaprağından yapılan macun kıvamında bir çeşit tatlı.

¹⁰⁷ Un elendikten sonra elek üzerinde kalan kırıntılar.

Kişinin rüyasında kireç görmesi haram mala, kötü ve faydasız sözlere işaret eder.

Kişi rüyasında kükürt görürse hastalanır.

Kişi rüyasında kâfur¹⁰⁸ görürse zenginleşir.

Bir kişi rüyasında kâğıt görürse mal sahibi olur. Eğer kâğıt yediğini görürse eline bir nesne geçer.

Kişi rüyasında ölmemiş birine kefen aldığını görürse savaş ve düşmanlık olur. Eğer kefen giyindiğini görürse darlık görür.

Kişi rüyasında yeni kürk giyindiğini görürse kadınla evlenir. Eğer samur postundan yapılmış kürk giyindiğini görürse tutum ve davranışlarında uyumsuzluk gözlenen bir kadınla evlenir.

[70b]

Kişinin rüyasında siyah renkli keçe görmesi faydalıdır.

Kişi rüyasında keçi görürse muhteşem birinden fayda görür.

Kişi rüyasında geyik yakaladığını görürse kadınla evlenir. Eğer geyik boğazladığını görürse bakire kız alır. Eğer geyik eti yediğini görürse bir kadının malını yer.

Kişinin rüyasında köpek görmesi zor bir düşmana işaret eder. Eğer köpeğin üzerine yürüdüğünü görürse düşmanı tarafından korkutulur.

Kişinin rüyasında kirpi görmesi yardımcısı çok düşmana işaret eder. Eğer kirpi yakaladığını görürse asıl düşmanı ile sohbet eder.

Kişi rüyasında kertenkele yakaladığını görürse pek hoş olmayan muhabbetler eder.

[71a]

Kişinin kertenkele görmesi Arap toplumundan kişiye işaret eder.

Kişi rüyasında akbaba görürse ulu hükümdarlara işaret eder. Eğer akbabaya bindiğini görürse

¹⁰⁸Kâfur ağacından yapılan, hekimlikte kullanılan, kolaylıkla parçalanani güzel kokulu bir madde.

yolculuğa çıkar.

Kişi rüyasında çeyiz hazırladığını görürse evlenir veya mevki ve itibar sahibi olur.

Kişi rüyasında hamile birisini görürse meşakkatli bir iş yapar. Bir kadının hamile kaldığını görmesi emeline ulaşacağı anlamına gelir.

Kişi rüyasında kilit bulursa tedbirli iş yapar. Eğer anahtarla kilidi açmaya çalışırsa bakire kız alır.

[71b]

Kişi rüyasında başının kel olduğunu görürse nimeti artar. Eğer kel başının saçlandığını görürse malı ve nimeti azalır.

Kişinin rüyasında küp görmesi kadına işaret eder. Eğer taştan yapılmış küp görürse bir yerden mal bulur.

Kişinin rüyasında para kesesi görmesi sırdaş arkadaşına işaret eder. Eğer birinden keseyle para aldığını görürse savaş olur veyamanfaat görür. Eğer keseye bir cisim koyup ağzını bağladığını görürse düşmanından gelebilecek zararlardan güvende olur.

Kişi rüyasında güreş tuttuğunu görürse rüyada güreşi kazanan kişi, gerçek hayatta da galip gelir.

[72a]

Kişi rüyasında elbisesinde ve gövdesinde bit görürse erkek evladı veya kendi yüzünden sıkıntı ve ızdırap çeker. Eğer bitlendiğini görürse nimete kavuşup yüksek mevkilere gelir.

Kişi rüyasında Allah'ı inkâr eden birisiyle konuştuğunu görürse toplum içinde dine aykırı haller olur ve rüya sahibi aşağılanır.

Kişi rüyasında Levh-i mahfûzu¹⁰⁹ görürse ilmi artar, itibar görür, mal ve makam sahibi olur.

Kişi rüyasında “Allah'tan başka ilah yoktur ve Hz. Muhammed (s.a.v) O'nun resulüdür.”¹¹⁰sözünü okuduğunu görürse hastalıklardan kurtulur ve sağlam bir inanca sahip olur.

¹⁰⁹Allah tarafından takdir edilen şeylerin yazılı bulunduğu manevi levha.

Kişi rüyasında “*Güç ve kuvvet, yalnızca en yüce ve büyük olan Allah’ın yardımı ile elde edilir.*” duasını okuduğunu görürse korktuğu şeylerden güvende olur, düşmanına karşı zafer kazanır veya hali vakti yerinde olur.

Kişi rüyasında lal taşını görürse malı artar.

[72b]

Eğer lal taşı¹¹¹ yediğini görürse erkek evlat sahibi olur veya ilim tahsil eder.

Kişi rüyasında laden çalısı görürse halk arasına hürmet görür. Eğer laden çalısının reçinesini çiğnediğini veya laden çalısı kokladığını görürse dostluk kuracağı arkadaş eder.

Kişi rüyasında mevsiminde lale görürse güzel, hoş bir erkek evlat sahibi olur.

Bir kişinin rüyasında leylek görmesi kötü, insanı endişelendirecek kişiye işaret eder. Eğer leyleğe bindiğini veya leylek öldürdüğünü görürse kötü kişilerin şerrinden güvende olur.

Mim Harfi Bölümü

Kişi rüyasında Muhammed Mustafa’yı -selam ve salat Hz. Muhammed’in üzerine olsun - görürse iki dünyada da aziz olur.

[73a]

Ayrıca bu rüya sahibinin yaptığı işten Allah Te’âlâ razı olur. Bu kişi Allah’ın yardımına nail olup güçlenir ve bununla beraber sağlıklı, esenlik dolu bir hayat yaşayıp sevinir.

Kişi rüyasında Mikail’i -selam onun üzerine olsun- görürse mal ve nimet sahibi olur. Ayrıca bu rüyanın görüldüğü mekânda her şey ucuzlar.

Kişi rüyasında Mushaf¹¹² görürse Allah’ın yardımına nail olup güçlenir, ilim tahsil eder veya eline miras malı geçer.

Kişi rüyasında mescit yaptırdığını görürse inancının gereklerini yerine getirir ve her daim

¹¹⁰ Kelime-i tevhid.

¹¹¹ Parlak kırmızı renkli, billurlaşmış, saydam alüminyum oksidi olan değerli bir taş.

¹¹² Kurân-ı Kerîm.

yararlı işlerle uğraşır. Eğer mescit kapısı açtığını görürse bu rüya sahibi büyük bir iş yapar ve bu işi bütün halk beğenir. Eğer mescidin yıkıldığını görürse âlim bir kişi olur.

[73b]

Bir kişi rüyasında mihrap¹¹³ görür veya yaparsa bu kişinin İslam dinine olan inancı sağlamlaşır. Eğer mihraba geçip namaz kıldığını görürse erkek evlat sahibi olur.

Kişi rüyasında minber¹¹⁴ görürse hürmet görür. Eğer minbere çıktığını görürse yücelir. Eğer hutbe okumaya istidadı olduğu için minbere çıkıp hutbe okursa mutlu olur. Eğer hutbe okumaya istidadı yoksa gam çeker.

Kişinin rüyasında minare görmesi halkı daim olan birisine işaret eder.

Kişi rüyasında öğretmenlik yaptığını görürse ululuğa erişip mutlu olur.

Genç, bekâr bir erkek rüyasında elinde yanan mum tuttuğunu görürse kadınla evlenir. Şayet bu rüyayı gören kişi hastaysa şifasını bulur. Eğer bu rüya sahibi bir yerde misafirse memleketine dönüş yapar. Eğer kederli birisiyse sevinç yaşar veya erkek ve kız evlat sahibi olur.

[74a]

Kişi rüyasında misk¹¹⁵ kokladığını görürse edepli ve hayâli olur. Eğer bir yerden burnuna misk kokusu geldiğini görürse duası kabul edilir.

Kişi rüyasında macun¹¹⁶ yediğini görürse zenginleşir ve aile geçimi iyi olur. Eğer bir sıkıntıdan dolayı macun yediğini görürse padişahın fayda görür.

Kişinin rüyasında marul yediğini görmesi iyiye işarettir.

Kişi rüyasında mercimek yediğini görürse fayda görür. Eğer mercimek ektiğini görürse değersiz kişilerden fayda görür.

Kişi rüyasında şarap meclisinde oturduğunu ve meclise ikramda bulunduğunu görürse kargaşaya neden olacak iş yapar. Eğer çalgılı bir mecliste bulunduğu görürse musibet görür.

¹¹³Camilerde Kâbe yönünü gösteren imama ayrılmış girintili yer.

¹¹⁴ Camilerde hutbe okunan merdivenli, yüksekçe yer.

¹¹⁵ Bir tür erkek ceylanın karın derisi altındaki bezden çıkarılan güzel koku yayan bir madde.

¹¹⁶Baharatlı, tarçınlı, yumuşak ve yapışkan şekerleme.

Kişi rüyasında münecim¹¹⁷ görürse endişeye kapılır.

[74b]

Eğer münecimlik yaptığını görürse yüksek mevkilere gelip rahat bir hayata kavuşur.

Kişi rüyasında bayındır hale getirilmiş bir mahalle görürse kendi halkından fayda görür. Eğer gördüğü mahallenin sokakları darsa endişeleneceği durumlarla karşılaşır.

Kişi rüyasında çivi görürse veya bulsa ya da kaksa (?) erkek evlat sahibi olur veya eline bir nesne geçer. Eğer evinde bir yerden çivi çıkardığını görürse bir nesneden ayrılmak durumunda kalır.

Kişi rüyasında mektup mühürlediğini veya bir dostuna mektup gönderdiğini görürse arkadaşından mahrem bir haber alır. Eğer padişahın mührüyle bir şey mühürlediğini görürse sevinç yaşar ve yücelir. Ayrıca bu rüya sahibi hangi nesneyi mühürlerse mühürlesin fayda görür.

[75a]

Kişi rüyasında maymun görürse Allah'ın rahmetinden uzak olur. Ayrıca rüyada maymun görmek bilinmeyen âleme ait bilgiler barındır. Eğer maymun eti yediğini görürse tasalanır. Eğer maymun öldürdüğünü görürse gam çeker.

Nun Harfi Bölümü

Kişi rüyasında namaz kıldığını görürse borcunu öder, yolculuğa çıkar veya iyilik görür. Eğer namazının iki rekâtını eksik kıldığını görürse yolculuğa çıkar. Eğer mescitte cemaat ile namaz kıldığını görürse hastalanır.

Bir kişi rüyasında başkasından mektup aldığını görürse bu rüya sahibi yapacağı şey için birisinden müsaade ister veya faydalı cevaplar işitir.

Kişi rüyasında tatlı nar yediğini görürse sağlıklı olur, esenlik bulur veya mal sahibi olur. Eğer ekşi nar yediğini görürse eline bir nesne geçer.

[75b]

Kişi rüyasında portakal görürse erkek evlat sahibi olur. Eğer üç portakal görürse üç erkek

¹¹⁷Yıldız falcısı.

çocuğu olur.

Kişi rüyasında nergis görürse kadınla evlenir veya kız evlat sahibi olur.

Kişi rüyasında nohut görürse çok faydalara neden olacak üzüntü çeker.

Kişi rüyasında ayakkabı giydiğini görürse yolculuğa çıkar, kadınla evlenir veya bir hizmetkâr sahibi olur. Ayrıca bu rüya sahibinin mevkisi yükselip itibarı artar. Eğer bir kadın ayakkabı giydiğini görürse bu rüya hemen gerçekleşir. Eğer bu rüyayı gören kadın hamileyse erkek çocuk dünyaya getirir. Eğer bu kadın hamile değilse evlenir.

Kişi rüyasında nal görürse büyük şahsiyetlerden fayda görür.

Kişinin rüyasında neft yağı¹¹⁸ görmesi utangaç, insanlar tarafından sevilen bir kadına işaret eder. Ayrıca rüyada neft yağı gören kişinin eline haram mal geçer.

[76a]

Kişi rüyasında merdiven çıktığını görürse esenlik ve yücelik bulur. Eğer merdivenden indiğini görürse yaptığı işi tamamlayamaz ve bu işte başarılı olamaz.

He Harfi Bölümü

Kişi rüyasında Hûd Peygamber'i -selam onun üzerine olsun- görürse zevk ve eğlence düşkün ve arabozucu kişilerden sıkıntı çeker ama yeniden eski gücüne kavuşur ve zafer kazanır.

Kişi rüyasında hüma¹¹⁹ görürse veya yakalarsa bahtı açılır, mevkisi yükselip itibarı aratar. Ayrıca buyruğu dinlenen ve hükmü geçen birisi olur.

Kişi rüyasında hüdhüd¹²⁰kuşunu görürse hoş hayırlar yapar.

Bir kişi rüyasında evinde veya bahçesin debülbül sesi işittiğini görürse erkek evlat sahibi olur.

¹¹⁸ Çoğunlukla boyacılıkta kullanılan bir çeşit mineral yağ.

¹¹⁹ Başına konduğu kimseye mutluluk getirdiğine inanılan talih kuşu.

¹²⁰ Hazreti Süleyman (a.s) ile Sâba Melikesi Belkıs arasınada haber götürüp getiren kuş.

[76b]

Kişi rüyasında hafız görürse yüce şahsiyetlerle dostluk kurar.

Kişi rüyasında herise¹²¹ yemeği yediğini görürse bir nesneden dolayı endişelenir ve yediği yemek kadar eline mal geçer.

Kişi rüyasında başkasından hediye aldığını görürse sevinir, mal ve nimet sahibi olur.

Kişi rüyasında gökyüzünü görürse sağlıklı olur, esenlik bulur ve sevinç yaşar. Eğer gökyüzünde siyah bulutlar görürse hastalığa zahmet çeker.

Ye Harfi Bölümü

Kişi rüyasında Yakup Peygamber'i -selam onun üzerine olsun- görürse çok erkek evladı olur ve rahat bir hayata kavuşur.

Kişi rüyasında Yusuf Peygamber'i -selam onun üzerine olsun- görürse aldatılır, iftiraya uğrar ama sonunda Allah Te'âlâ'nın yardımıyla eski gücüne kavuşur.

[77a]

Kişi rüyasında Yahya Peygamber'i-selam onun üzerine olsun- görürse ibadet eder ve dine münasip yaşantı sergiler.

Kişi rüyasında Yunus Peygamber'i -selam onun üzerine olsun- görürse kendi yaptığı işten ötürü ceza görür. Sonunda yüksek mevkilere gelip selamete erer.

Kişi rüyasında rüzgâr estiğini görürse sıkıntı ve zahmet görür. [...] estiğini görürse esenlik bulur ve beden sağlığı yerinde olur. Eğer yerde oturarak gittiğini görürse hükümdarlık makamına kavuşup sevinir.

Kişi rüyasında yağmur yağdığını görürse başışlanır, sağlıklı ve mutluluk olur. Eğer dolu yağdığını görürse memleketi asker işgal eder ve bu memlekette kederler artar.

[77b]

¹²¹Az kavrulmuş un ve tavuktan yapılan pelte şeklinde bir çeşit yemek.

Kişi rüyasında yeryüzünün dümdüz olduğunu, taş ve ağaçların bile olmadığını görürse kapalı bir kadınla evlenir.

Kişi rüyasında yüzünün güzel ve sevimli olduğunu görürse bu rüya hoştur. Eğer yüzünde uyuz hastalığı olduğunu görürse [...] korktuğu şeyden güvende olur. Eğer yüzünün sakallı görürse gam çeker.

Kişi rüyasında insan kalbi yediğini görürse eline mahrem mal geçer.

Kişi rüyasında yeni yorganının çaldığını görürse karısından boşanır.

Kişi rüyasında yastık aldığını görürse bir hizmetkâr sahibi olur.

Kişi rüyasında suda yüzdüğünü görürse sağlıklı olup selamete erer.

[78a]

Kişi rüyasında küçük bir yay aldığını görürse erkek evlat sahibi olur veya istediği şeyi elde eder.

Kişi rüyasında parmağında yüzük görürse kadınla evlenir ve itibar sahibi olur. Eğer altın yüzük görürse saygınlık kazanıp yücelir. Eğer gümüş yüzük görürse itibarı ve mevkisi artar ve sevinir. Eğer demir yüzük görürse Allah'ın yardımına nail olup güçlenir. Eğer kalaydan yapılmış bir yüzük görürse fakirleşir. Eğer tunçtan yapılmış bir yüzük görürse fayda görür. Eğer camdan yapılmış bir yüzük görürse kendi halkından fayda görür. Eğer iki kaşlı bir yüzük görürse ululuğa erişir ve makam sahibi olur.

Kişi rüyasında yakut taşı görürse sarışın bir kadınla evlenir. Ayrıca bu rüya sahibinin eline uzak bir yerden mal geçer.

[78b]

Kişi rüyasında yumurta görürse eline mal geçer. Eğer pişirilmiş yumurta görürse zahmet çekerek mal sahibi olur. Eğer yumurtayı kabıyla birlikte yediğini görürse birisinin malını yer. Eğer çiğ yumurta yediğini görürse eline haram nesne geçer.

Kişi rüyasında yoğurt görürse bu rüya sahibi çok kolay hastalanır. Eğer ekşimiş yoğurt görürse gam çeker.

Kişi rüyasında yağ görüp alırsa eline helal mal girer. Eğer yağ yediğini görürse ilim tahsil eder veya doğru sözlü birisi olur.

Kişinin rüyasında deprem olduğunu görmesi zulme ve karışıklıklara işarettir.

Bir kişi rüyasında yazarlık yaptığını görürse yüksek mevkilere gelip hürmet görür. Eğer yazarlık kabiliyeti yoksa aldatmayla Müslümanların malını toplar.

Kişi rüyasında koyunyünü görürse helal mal sahibi olur.

[79a]

Kişi rüyasında yalan söylediğini görürse fesat çıkarmaya niyetlenir. Eğer padişahın yanında yalan söylediğini görürse zulüm görür.

Kişi rüyasında padişahların yolundan gittiğini görürse devamlı şeriat yolunda yürüyen birisi olur. Eğer şehirden bir yere gittiğini görürse ve hangi yöne gittiğini bilemez ise ne yapacağını bilmeyen birisi olur veya bu rüya sahibinin ölümü yakınlaşır. Eğer gidip ulaştığı yeri tanırsa kesin kararlı ve saygıya layık birisi olur.

Kişi rüyasında içi boş kuş yuvası görürse pek fayda göremez. Eğer küçük kuş yuvası görürse çok fayda görür. Eğer kuş yuvasının yıkıldığını görürse tiksindirici bir iş yapar.

[79b]

Kişi rüyasında evinde veya bahçesinde yonca bittiğini görürse erkek evlat sahibi olur veya bir dostuyla karşılaşır.

Kişi rüyasında fakirleştiğini görürse zenginleşir, mal ve nimet sahibi olur. Eğer ekmek dilendiğini görürse çok kişiden fayda görür. Eğer kıyafet dilendiğini görürse şefkat ehli kişilerden olur.

Hibe eden Allah'ın izniyle kitap tamamlandı.

TABİRİ YAPILAN KAVRAMLAR LİSTESİ

A

abdest 4a/11, Adem peygamber ‘aleyhi’s-selām 2b/7 ac 13b/7, ağaç 16b/1, ağız 14a/9, ağla-mak 11b/3, ağu 13b/9, aksak 13a/10, akçe 17b/9, ‘akīk 57a/6 akrep 57a/11, alın 14a/7, anber 57a/4, arı 19a/8, arık 13b/4, arka 15a/2, arslan 8a/3, arş 56a/10, asa 56a/11, asmak 11b/11, aş 18a/8, at 6a/3 ay 8b/8, ayna 9b/9, ayı 8b/1, aavrat 56b/4, ayak 15b/1, ayva 17a/4 Azrāil ‘aleyhi’s-selām 56a/1.

B

bağ 20b/7, bahçe 20b/11, badem 24b/5, batlıcan 25a/3, bakkal 26b/11, bakla 24b/8, bal 24a/7, baldır 23a/6, balık 26a/9, balta 25b/6, bardak 26b/1, baş 21b/5, başçı 26b/8, başmak 27a/3, baykuş 28a/5, bayrak 20a/6, bayram 20a/11, bel 22b/10, belut 25a/6, beyin 22b/4, bıçak 25a/11, biti 21b/3 bitlenmek 27b/9, boğaz 22a/11, bostan 21a/3, boşamak 25b/9, boyacı 26b/6, boyun 22a/6, böğrölce 25a/1, börk 23b/9, bürüncük 24a/1 bud 23a/2, buğday 24b/9, bulut 20b/4, burun 22a/2, buz 27b/10, bülbül 21a/5.

C

can 32b/11, ceng 34b/8, cennet 32a/10, cehennem 32b/6, ceviz 34b/10, cimā‘ 33b/4, cünüp 33b/11.

Ç

çadır 33a/3, çanak 34a/10, çayır 34a/4, çaylak 35a/9, çekirge 33a/10, çeri 33a/7, çırak 33b/1, çiçek 34a/7, çiriş 35a/2, çoban 34b/5, çömlek 34b/2, çulha 35a/7, çuval 35a/4.

D

dağ 38b/5, daraç 42a/2, darı 41b/6, Davūd peygamber ‘aleyhi’s-selām 38a/4, deccal 43a/7, değirmen 41b/2, deli 40b/9, deniz 38a/11, depren-mek 42b/7, dest-māl 42b/1,

deve 41a/2, devekuşu 41a/8, devlengiç 43a/2, diken 31a/3, dil 40a/8, dimağ 42b/11, direk 40b/4, diş 40a/3, divit 42b/10, diz 40a/10, dev 43a/4, duvar 38b/9, dülbend 39a/1 doğurmak 39b/3, dolap 41a/10, doğan 41b/9, domuz 42b/4, döşek 39a/7, dua 38a/6, dudak 39b/9, düğün 42a/5.

E

edik 18b/9, ekmek 17b/1, el 15a/5, elegim sagmal 9b/4, emeçek 15b/7, emrud 16b/3, ense 14b/3, eneg 14b/10, erik 17a/1, eşek 6b/5, eyer 7a/9, Eyyüb peygamber ‘aleyhi’s-selām 4a/1, ezan 5a/1.

F

fal 59a/1, fika 59a/7, fındık fisdık 59a/11, fil 58b/7, fir‘avn 59b/8, firışteh 58b/2, fulüri 59a/2, futa 59a/4, fırın 59b/4.

G

gark 58a/7, gayib 57b/11, gavvas 58a/9, gaza eylemek 57b/6, gebe 71a/6, gemi 68b/9, geyik 70b/3, göbek 68b/5, göğüs 68b/3, gök 67a/5, gusül 58a/3, gül 69a/9, gül-be-şeker 69b/3, güneş 66b/9, günler 67b/4

H

hac 35a/11, hacamat 36b/4, hacar’il-esved 35b/4, hadim 37b/5, halayık 37b/11, hallac 36b/6, hamal 37a/1, hamam 36a/11, harem 35b/7, harbe 36b/9, hardal 38a/2, hatib 37a/4, havz-ı kevser 36a/1, hekim 36a/7, herise 76b/2, hezar destan 76a/10, harman 38a/1, hil‘at 37a/9, hisar 36a/5, hokka 36b/7, horoz 37b/8, Hüd peygamber ‘aleyhi’s-selām 76a/4, hurma 37a/10, hutbe 37a/6, hüdhüd 76a/9, hüma kuşu 76a/6.

I

ılan 19b/3, ısırmaq 11a/9.

İ

iğne 19a/2, ildüz 9a/5, imam 4b/5, inek 19b/1, incir 17a/8, inci 18a/4, inle-mek 11b/7, İdrīs peyğamber ‘aleyhi’s-selām 3a/6, ‘İsā peyğamber ‘aleyhi’s-selām 56a/6, İshak peyğamber ‘aleyhi’s-selām 3b/7, iplik 19a/4.

J

jjiva 44a/2

K

kabak 63a/8, ka‘be 66b/1, kabin 71a/5, kabir 64a/4, kadeh 66a/5, kadı 59b/10, kafes 64b/11, kafir 72a/3, kaftan 60a/5, kafuri 70a/4, kağıt 70a/5, kalkan 60b/8, kan 63b/8, kaplan 65a/10, kara üzüm 63a/6, karga 65b/8, karın 61b/5, karınca 65a/3, karpuz 63b/2, kasap 62a/1, kasık 61b/8, kaş 61a/4, katır 62b/4, kavun 63b/1, kaz 63a/3, keçe 70a/11, keçi 70b/2, kefen 70a/7, kehle 27b/6, kel 71a/11, kelb 70b/6, kertenkele 70b/11, kerkes 71a/3, kese 71b/5, kestane 69b/6, keşür 69b/5, kepek 69b/11, kırba 66a/10, kılıç 60b/2, kırlangıç 65b/9, kısrak 62b/6, kış 64a/10, kıyamet 64a/9, kız 60b/11, kilit 71a/9, kiraz 69b/9, kireç 70a/1, kirpik 68a/3, kitap 67b/10, kol 62b/10, koltuk 61a/11, koyun 62a/7, kova 64b/4, kovan 64b/8, koz 63b/5, köprü 69a/1, köy 69a/5, kulak 61a/7, kum 64b/1, kurt 65b/2, kurban 62a/5, kurbağa 65a/5, kus-mak 64a/1, kuş 68b/8, kuşak 60a/6, kuzu 62b/1, kuzkun 65b/6, күкүрт 70a/3, күрк 70a/9, күrsü 66b/4, күp 71b/3.

L

Lāilāhe illāllāh Muhammedün resūlullah 72a/7, laden 72b/2, lale 72b/4, Lā ḥavle velā kuvvte illā bi’llāhi’l-‘aliyyi’l-‘azīm 72a/8, leylek 72b/6, Levḥ-i maḥfūz 72a/5.

M

macun 74a/3, maḥalle 74b/11, marul 74a/5, maymun 74b/11, meclis 74a/8, meşid 73a/7, mih 74b/4, mihrab 73a/11, Mikā‘il‘aleyhi’s-selām 73a/3, minare 73b/5, minber 73b/2, misk 74a/1, Muhammed’il Mustafa 72b/9, muallim 73b/7, mushaf 73a/5, mühür 74b/7, münecim 74a/11.

N

nalin 75b/5, namaz 75a/1, name 75a/7, nar 75a/9, narinc 75b/1, neft yağı 75b/711, nerduban 76a/1, nergis 75b/2, nesne ölçer 14a/3 nesne ulaştırmak 14a/1, nohut 75b/4.

O

od 18b/2, odun 16a/8, ok 18b/6, omuz 14b/4, oruç 10a/1.

Ö

ökçe 16a/5, öküz 17b/4, öldür-mek 12a/2, öpmek 11a/2.

P

padişah 20a/3, paça 26a/11, palas 27a/10, pamuk 25a/10, parmaklar 23a/9, papuç 27a/7, pazar 24a/4 pekmez 24a/9, perde 26a/2, peri 26a/4, pınar 21a/10, pire 27b/1, pirinç 24b/1, put 28a/1.

S

sabah 51b/7, sabun 53a/3, saç 45a/9, saçayak 48b/1, sakal 45b/5, sakız 46b/10, salavat 51a/11, Sālil peyğamber ‘aleyhi’s-selām 51a/8, sandık 52a/5, saman 48a/7, sarımsak 53b/1, sarraf 52a/2, sat-mak 53b/2, satranç 52b/1, sayıban 48a/9, saykal 53a/1, sayru 52b/5, seccade 45a/7, secde 44b/10, selam 45a/6, semiz 47b/9, senir 48b/74, serçe 47a/7, servi 48a/2, sıçan 47a/11, şu 46a/6, sırat 51b/2, sırtlan 47b/1, sikencebil 46b/8, sinek 47b/7, sirke 46b/6, sofa 52a/1, soğan 53a/78, soğuk 3b/5, sur 4a/3, suret 52b/9, süd 46a/2,

süntük 48b/3, sümük 47b/11, süpürge 48a/4, sürme 47a/1.

Ş

şadırvan 49b/5, şahadet 49a/10, şahin 50b/3, şalgam 50b/1, şarap 50a/2, şaz 49b/2, şehir 49a/7, şeftali 50a/10, şehvet 50b/7, şeker 49b/7, şeker-hane 49b/9, şeytan 51a/1, şire 49b/11, Şit peygamber 'aleyhi's-selâm 48b/10, Şu'ayb peygamber'aleyhi's-selâm 49a/3.

T

taâm 53b/10, tabak 54a/6, tabaklık 55a/10, tabut 31b/5, tac 28b/1, taharet 55b/1, taht 28b/4, tanbura 54b/11, tarak 30b/4, tas 54a/7, taş 55b/4, taşak 55a/4, tavşan 54b/6, tavuk 30a/4, tavus 54b/1, tâün 55b/6, temren 31b/7, tennur 29b/4, tep-mek 30b/8, terazi 29a/1, terkeş 32a/7, terle-mek 32a/1, terzi 31a/7, teyemmüm 28b/10, tevbe 28b/7, tırnak 31b/9, tilki 30a/9, tirid 29a/9 tiryak 29a/4, tohum 31b/3, toprak 30b/6, topuk 55a/2, tulum 32a/4, turp 31b/1,turna 54b/4, tutmaç 29a/6, tütüya 29a/11, turunç 31a/10, tütî 54a/10, tuzak 30b/2, tuz 55b/10, tükür-mek 30a/1, tütün 30a/11.

U

uç-mak 10a/9, üd 56b/11, uyan 7b/3, uyumak 10b/8, urgan 19a/6.

Ü

üsküf 18a/6, üzengi 7b/10, üzüm 19b/9.

Y

yağ 78b/5, yağmur 77a/9, Yahya peygamber 'aleyhi's-selâm 77a/1, Yakub peygamber 'aleyhi's-selâm 76b/8, yalan 79a/1, yasdık 77b/8, yay 77b/11, yazı 78b/8, yer deprenmek 78b/7, yeryüzü 77a/11, yoğurt 78b/4, yoksul 79b/3, yol 79a/3, yonca 79b/1, yorgan 77b/7, yumurta 78a/11, Yunus peygamber 'aleyhi's-selâm 77a/3, Yusuf

peygamber 'aleyhi's-selâm 76b/11 yuva 79a/8, yürek 77b/5, yüz 77b/5, yüz-mek 77b/10, yüzük 78a/2.

Z

zaferân 43b/7, zehir 44a/5, Zekeriyya peygamber 'aleyhi's-selâm 43a/9, zekât 43b/1, zeker 44b/6, zencefil 43b/9, zemzem 43b/5, zerdali 43b/11, zeytin 43b/2, zire 44a/7, zincir 44a/9, zindan 44a/11, zurna 44b/4.

SONUÇ

Eski Anadolu Türkçesi, Anadolu Selçuklu Devleti'nin kuruluşundan XI-XIII. yüzyıllar arasındaki yoğun göçlerle Anadolu'nun Türkleşmesinden sonra, Oğuzca temelinde kurulup gelişen ve XIII. yüzyıldan XV. yüzyıl ortalarına kadar süregelen yazı dilinin adıdır. Bu dönemde yazılan eserlerin çoğunu ahlaki ve dinî içerikli eserler oluşturmaktadır. Tabir-nâmeler bu türden eserlerdir.

Çalışmaya kaynaklık eden tabir-nâme, geniş kelime yelpazesıyla hayata dair çeşitli kavramları rüyada görmenin yorumunu içermektedir. Sade bir dil ve kısa cümlelerle kaleme alınan eser, 466 adet kavramın tabirini içermektedir. Bu tabirlerden bazılarını şöyle sıralayabiliriz:

Yirmi kadar peygamberi rüyada görmenin tabirinin yanında “Levh-i mahfuz, Hacerü'l-esved, Havz-ı kevser” gibi kavramların da tabiri yapılmıştır.

İslâm dininin rüyaya hadis-i şerifler ve âyet-i kerimelerin rüya ilmini tasdik etmesinden dolayı rüya tabirine şer'î bir ilim nazarıyla baktığı görülmektedir. Üzerinde çalıştığımız eserde de 14 farklı ayet ile görülen rüyaların yorumu desteklenmeye çalışılmıştır.

Biryân, tirit, tutmaç, paça gibi yemek çeşitlerinin yanı sıra gül-be-şeker, pekmez helvası gibi tatlıların da tabiri yapılmaktadır. Ayrıca sikencebil, şarap gibi içeceklerin tabirleri yapılmıştır.

Ayı, aslan, kaplan gibi kara hayvanlarının yanında bülbül, çaylak, doğan gibi bazı kuş türlerinin de tabiri yapılmıştır.

Börk, bürümcek, kaftan gibi günlük hayatta kullanılan bazı kıyafetlerin tabirinin yanında hekim, kadı, sarraf, terzi gibi bazı meslek isimlerinin de tabiri yapılmıştır.

Ay, Güneş, yıldız, bulut ve gök gibi terimlerin tabirlerinin yanında yer deprenmek, tâ'un gibi toplumda meydana gelen bazı olaylara da eserde yer verilmiştir.

Ataerkil bir yapının yansıması olarak düşünebileceğimiz “ padişah, er kişi” gibi kavramların yanında aile olgusunun toplumda öne çıktığını ifade edebilecek “ avrat, oğul,” gibi kavramlar sıkça kullanılmıştır. Rüya tabirleri daha çok “kişi” rüyasında görse ifadesiyle başlamaktadır. Bu yazımdan dolayı “kişi” ifadesinin daha çok erkek için kullanılmış olabileceği soylenebilir.

32/b

cehennem düşünde /7/ bir kişi cehennem görse şüm elemlere hüküm ider...(bkz. 32/b, 7)

7/b

yorgan düşünde bir kişi cedid /8/yorgan uğurlatsa 'avratını boşaya ... (bkz. 77/b, 7-8)

Rüyaı gören kişinin kadın olduğunu ifade etmek için daha çok "avrat" sözcüğü tercih edilmiştir.

24/a

/2/ 'avrat veyā karaveş ala eger 'avrat şarınsa /3/ eriniñ işi ve güci hoş ola eger...(Bkz. 24/a,2-3)

Eserde bazı madde başlarının tabiri iki defa yapılmıştır. (Çeri. bitlenür, yir deprenmek, dağ)

Bazı madde başlarına çoğul başlık atılmış, daha sonra gelecek alt başlıklarda madde başlarının yorumu teker teker yapılmıştır. (Gökler, günler, şerbetler, parmaklar.)

Birbiriyle ilintili kavramların yorumu aynı bâb başlığı altında yapılmıştır.

bâbü'l-elif

(alnın), 14/a, 7, (ağzın), 14/a, 9, (ensesin), 14/b, 3.

bâbü'l-cim

(cennet), 32/a, 10,(cehennem),32/b, 6.

Eserin sadeleştirme yapılan kısmında eser daha anlaşılır kılınmaya çalışılmıştır. Günümüz alfabesine göre hazırladığımız içindekiler listesi ise ilgililerin eserin içeriğine daha kolay ulaşmasına imkân vermektedir. Tabir-nâmenin yapılacak çalışmalara katkı sağlayabilmesi temennimizdir.

YARARLANILAN KAYNAKLAR

- Açık, Sümeyra Sönmez (2009), **Eski Anadolu Türkçesine Ait Bir Tabir-nâme** (İnceleme-Metin-Dizin), Yüksek Lisans Tezi, Cumhuriyet Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü
- Açıkalm, Bünyamin (1996), **Kur'ân-ı Kerîm'de Rüya Kavramı**, Yüksek Lisans Tezi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Marmara Üniversitesi.
- (2014), “Kur'an-ı Kerîm'de Zikri Geçen Rüyalar”, **Sosyal Bilimler Dergisi**, 4 (7), 33-52.
- Akot, Bülent (2010), “Freud'un Rüya Yorum Metodu”, **Din Bilimleri Akademik Araştırma Dergisi**, 10 (1), 224.
- Apaydın, Halil (1997), “Rüya ve Fonksiyonu”, **Ondokuz Mayıs Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi**, 9 (9), 263-269.
- Aydoğanlar, Erman (2012), “İrk Bitig'de Hayvan Adları ve Hayvanlarla İlişkili Kavramlar”, **Uluslararası Sosyal ve Ekonomik Bilimler Dergisi**, 2 (1), 27-30.
- Bahadır, Savaşkan Cem (2017), **Rüyalar Kitabı** (Hâza Ta'bir-nâme-i İbni Sîrîn), 1. Baskı *içinde* (13-35), Büyüyenay Yayınları. İstanbul.
- (2017), **Hazret-i Süleyman'ın Meselleri**, 1. Baskı, Büyüyenay Yayınları, İstanbul.
- Balaban, Adem (2014), “Türkçe Yazma Tabirnameler”, **Dil ve Edebiyat Eğitimi Dergisi**, 9, 113-131.
- (2011), **Muhammet İbni Hasan İbni Aliyyi'l-Hüseyn, Tabirnamesi** (Giriş, Dil İncelemesi, Metin, Sözlük), Basılmamış Doktora Tezi, Marmara Üniversitesi.
- Baştürk, Şükrü (2008), **Tüş Tabirnamesi**, Yayınlanmamış Doktora Tezi, Uludağ Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.
- Bergson, Henri (1989), **Zihin Kudreti**, (Çev. Miraç Katırcıoğlu), Milli Eğitim Bakanlığı Yayınları, İstanbul.
- Çağrı, Mustafa (2012), “Uyku”, **Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi içinde**, 42 (245-246), Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları, İstanbul.
- Çelebi, İlyas (1999), “Rüya”, **Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi içinde**, 35 (306-309), Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları, İstanbul.

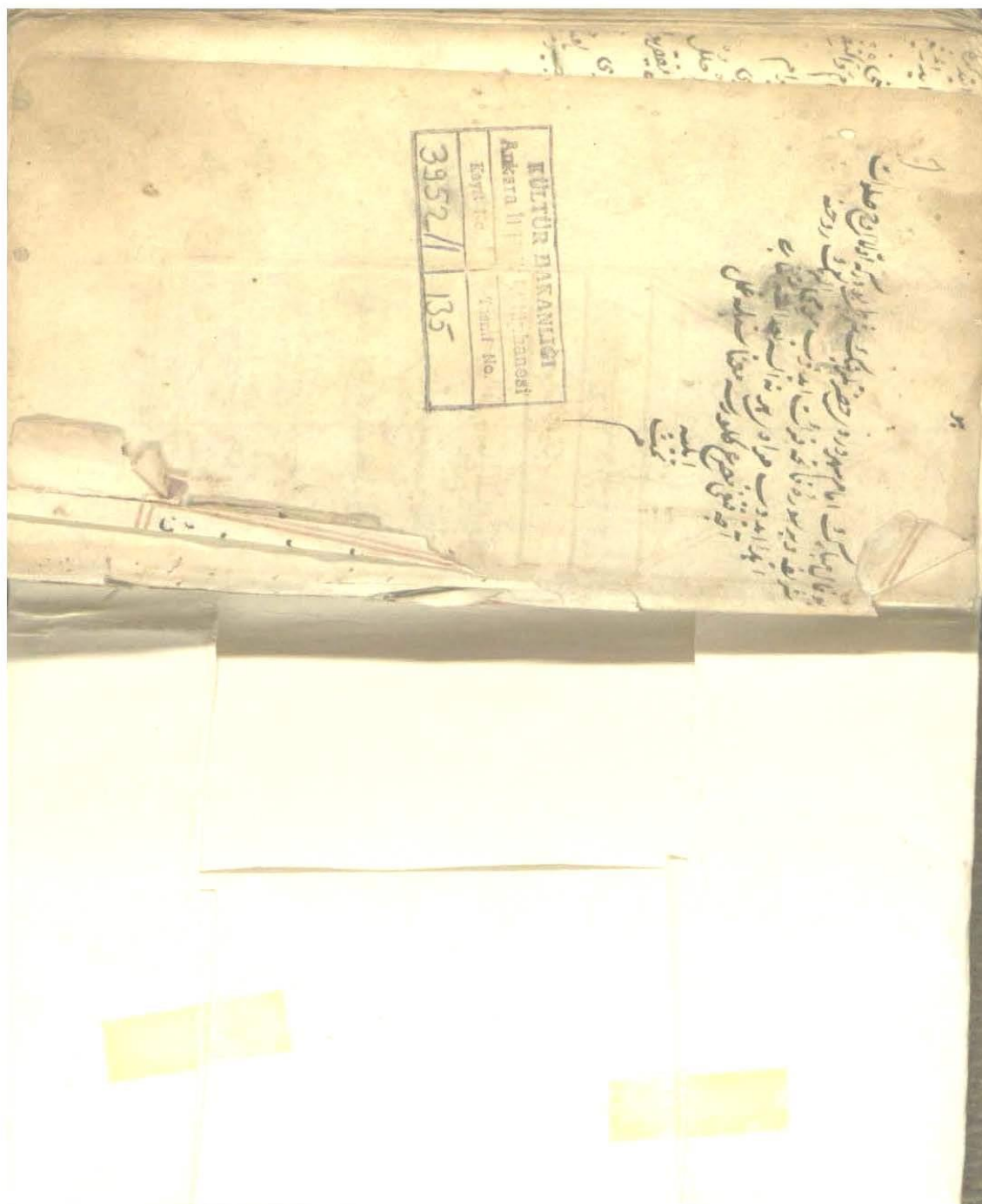
- Çetin, Özer (2010), “Jung Psikolojisinde Rüya”, **Uludağ Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi**, 19 (2), 256-260.
- Devellioğlu, Ferit (2008), **Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Lûgat**, 32. Baskı, Akaydın Kitapevi, Ankara.
- Diyanet İşleri Başkanlığı (2012), **Kur’an-ı Kerim Meali**, Diyanet İşleri Başkanlığı Yayınları, Ankara.
- Dülber, Hatice (1997), **Rüyada Hadis Rivayeti ve Hz. Peygamberi Rüyada Görmenin Dini Değeri**, Basılmamış Doktora Tezi, Ankara Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü.
- Eminoğlu, Hatice (2003), **Müşkil-Güşâ** (Tabirname), Yayınlanmamış Doktora Tezi, Hacettepe Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü.
- Erdoğan Arzu (1993), **Türkçe Rüya Tabir-nâmeleri ve İbn-i Sirinden Tercüme Edilen Bir Tabir-nâme**, Yüksek Lisans Tezi, Marmara Üniversitesi. Sosyal Bilimler Enstitüsü.
- Freud, Sigmund (1996), **Düşlerin Yorumu 1, içinde** (215), (Çev. Emre Kapkın), Payel Yayınları, İstanbul.
- **Psikanaliz Üzerine Beş Konferans ve Psikanalize Toplu Bakış, içinde**, (102), (Çev. Kamuran Şipal), Say Yayınları.
- Gökyay, Orhan Şaik, (1982), **Rüyalar Üzerine “ II. Milletlerarası Türk Folklor Kongresi Bildirileri- IV”**, Ankara .
- Günay, Umay (1999), **Türkiye’de Âşık Tarzı Şiir Geleneği ve Rüya Motifi**, (78-88), Akçağ Yayınları, Ankara.
- Gürün, O.A. (2000), **Psikoloji Sözlüğü**, İnkılap Kitabevi, İstanbul.
- <http://www.tdk.gov.tr/> (04.02.2018).
- İmam Gazali (2016), **İhyâu Ulumi’d-Din**, (Çev. Ahmet Serdaroğlu), Cilt, IV, Bedir Yayınları, İstanbul.
- İmâm-ı Rabbânî (2000), **Mektubât**, Cilt 2, Çelik Yayınevi, İstanbul.
- İmamoğlu, Abdulvahit (2010), “Bazı Psikanalistlere Göre Rüyanın İnsan Hayatındaki Rolü”, **Sakarya Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi**, XII (22), 21-47.
- Jung, Carl Gustav (1964), **Man and His Symbols, içinde**, (21), Doubleday, New York.
- Kartallıoğlu, Yavuz (2017), **Osmanlı Konuşma Dili**, Kesit Yayınları, İstanbul.
- Korkmaz, Zeynep, **Türkiye Türkçesi Grameri** (Şekil Bilgisi) 1, 3. Baskı, Türk Dili Kurumu Yayınları, Ankara.
- Mehmed b. Hasan b. Alî el-Hüseyn**, Ta’bîr-nâme, Milli Kütüphane, Arşiv Nr. 06 Hk 3952/1.

- Muyiddin İbn Arabî (2007), **Fütuhât-ı Mekkiye**, c. II, 5. Baskı, Litera Yayıncılık.
- Onay, Ahmet Talât (2004), **Açıklamalı Divan Şiiri Sözlüğü**, Berikan Yayınevi, Ankara.
- Osmanoğlu, Ömer (2017), “Aristoteles’in Rüya Teorisi ve Rüyalara Üzerine Adlı Eserinin Çevirisi”, **Üsküdar Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi**, 4.
- Öz, Mustafa (1993), “Ca’fer es Sâdık”, **Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi içinde**, 7 (1-3), Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları, İstanbul.
- Öz, Sibel (2016), **HazâKitab-ı TabirnameKavl-i Cā’fer-i Sadık** (Giriş-İnceleme-Metin-Dizin), Yüksek Lisans Tezi, Bingöl Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü.
- Paçacı, İsmail (2016), “Rüyâ’nın Delil Değeri Ve İstihâre”, **Dini Araştırmalar Dergisi**, 19 (48), 103-128.
- Platon (2005), **Devlet**, (Çev. Cenk Saraçoğlu, Veysel Atayman), Bordo Siyah Yayınları, İstanbul.
- Seyyar, Ali ve Aydar, Hidayet (2015), **Günümüze Işık Tutan Peygamber ve Sahabe Rüyalari**, Nesil Yayınları.
- Tatçı, Mustafa ve Çeltik Halil (1995), **Türk Edebiyatında Tasavvufi Rüya Tabirnameleri**, Akçağ Yayınları, Ankara.
- Timurtaş, Faruk Kadri (2012), **Eski Türkiye Türkçesi XV. Yüzyıl**, 1. Basım, Kapı Yayınları, İstanbul.
- Tulum, Mertol (2013), **Osmanlı Türkçesi Büyük El Sözlüğü**, 1. Basım, Kapı Yayınları, İstanbul.
- Uludağ, Süleyman (2008), “Tasavvuf”, **Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi içinde**, 35 (309-310), Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları, İstanbul.
- Ünver, İsmail (2008), “Çeviriyazıda Yazım Birliği Üzerine Öneriler”, **International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic**, 2-31.
- Yazıcı, Muhammed (2016), “Osmanlı Dünyasında Rüya Görmek Üzerine”, **International Journal of Social Sciences**, 4 (7), 120-143.
- Yazım Kılavuzu** (2012), 27. Baskı, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara.
- Yeni Tarama Sözlüğü** (1983), Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara.
- Yüksel, Hasan Avni (1996), **Türk İslam ve Tasavvuf Geleneğinde Rüya**, içinde, (12), Milli Eğitim Bakanlığı Yayınları, İstanbul.
- Zeynep Korkmaz, **Türkiye Türkçesi Grameri** (Şekil Bilgisi) 1, 3. Baskı, Türk Dili Kurumu Yayınları, Ankara, 2009.



EKLER

Ek 1:Tıpkıbasım





را نجل نما صبر فان عاقبت خیر است

نَكْرِي تَعَالَى ضَعِيفٌ قَلْبِي نَعُوذُ بِاللَّهِ **اِذَا**
 مَوْسَى كُنْزِيسَهُ وَيَا ذَاهِكُ كُورِسَهُ عَاصِي
 اَوْلَاهُ كُورِسُ اَوْلَاهُ وَعَمُّ وَفَصِيحَهُ كُورِسُ اَوْلَاهُ
اِذَا بَارِسِنَاهُ كُورِسَهُ ظَالِمٌ اَوْلَاهُ **اِذَا** قَاضِي كُورِسُ
 رَيْسُوتِ اِيحِي اَوْلَاهُ وَهَرَكِي كِي كُورِسِي كُورِسِي
 قَالَهُ وَصَدَقَ وَيَبِيحُ نَاكِي بِلَادِي اَمِيحِي اَوْلَاهُ
 اِدْمُ بِيحِي عِلِي التَّلَامِي **اِذَا** بِيحِي اَوْلَاهُ
 عِلِي التَّلَامِي حَنُ جَالَاهُ كُورِسَهُ اِذَا بَارِسِنَاهُ
 كُورِسَهُ وَعَادَتِ بِيحِي **اِذَا** مَنصِبِ اَهْصَا كُورِسِي
 حِيحِي وَدِدْتَا اِيحِي **اِذَا** سَاوِي نَاكِي بِيحِي
 كُورِسِي رَفَعْتَهُ اِيحِي سَتَا ذَا اَوْلَاهُ

اگر آدم علیه السلام

اِذَا اِدْمُ عِلِي التَّلَامِي مَبَارَكٌ حَبِيحٌ بِيحِي
 كُورِسَهُ لَاتِ اِيحِي اَوْلَاهُ كُورِسِي بِيحِي
 بِيحِي كُورِسِي وَبِيحِي رَغِيحِي دُورِسِي
 كُورِسِي اَوْلَاهُ اَمَّا كُورِسِي اَسْلَامَتَهُ اِيحِي قَوْلَهُ
 تَعَالَى فَنَجَا اِدْمُ مَبَارَكٌ بِهٖ كَلِمَاتٌ فَتَابَ عِلْمِي
 اِيحِي وَتَوَابَ اَبُورِسِي اِدْمُ بِيحِي
 عِلْمِي التَّلَامِي كُورِسِي حَقِيقَتَهُ اِيحِي وَدَوْلَتِ
 بِيحِي لَكِ بُولَهُ اَبُورِسِي بِيحِي عِلْمِي التَّلَامِي دُورِسِي
 سَتَا كُورِسِي حَقِيقَتَهُ وَارَاهُ وَيَا عَوْرَتِ وَ
 اَلِقُ وَيَا رُوغِي اَوَّلِقُ وَدُورِسِي نَبِيحِي غَالِبِ
 اَوَّلِقُ رَا سِيحِي عِلْمِي التَّلَامِي دُورِسِي

اینه دو لبه ایوشه و ابوب ببعیر
 علیه السلام دو لبه کورسه غیر
 او زون اوله رفیعه اربیشه اگر کورسه
 صور او ردی کند و در غیر کتبت
 منه اجماعی اوله اگر جاز خلاق
 اینه یلرسه اوله بلده مود جوق
 اوله و یا اوله و لایتیک او زون بیز
 بو یوک بلا دفع اوله اسرافیه رضی الله
 عنه دو لبه کورسه اوله الله تعالی نیک
 ارنیه و رسو لیک لرتینه صد اویم و
 قاع و راضی اوله او القس ابکت

ایزک ویزک عاقصه ت و لرتنم

کورسه او اولفه و فصاحتیه ایزکوز
 مکلم و یا مسجد یا بقدر و یا او فاع
 القلم قوله فعل و اذ رفیع اربهم القوا
 من البیت و اسما عمل اسحق ببعیر عبیر
 السلام کورسه عصمه و عیعو او یاه
 اربشه بینه کجات بوله لبقوله تعالی
 و سنو ناه یا اسحاق اسحاق ببعیر
 عبد السلام و لرتنه کورسه صبر و
 او القدر و مال تلف ایلمک و یا اذ رفیع
 او ملک و یا رجوز لرتنه و ده و شکلم
 کیر و الله تعالی اذ اتدک و عضدن خلص

وَيَا خُدَّ صَبْرًا وَالْقَهْلُ **اَذَانُ آكَر**
 دُوشَنده اَذَانُ كُورسه و بَرسه حجه واد
 مَق و يامال و بَعثه ابرئيك ديه و زهد
 ذِيَادَه او القعدر **آكَر** اَذَانُ و بَرَن صِلح
 ايسسه و يافاسق فيع و فاسد اريته
 حجات و بَدامت كوز مكره بركسه
 مَنارده اَذَانُ و بَرمتك بوجه لك بو
 القدر و يارود اهد كشيده فائده
 بو القعدر و يافاسق او القعدر طاع
 او رينه اَذَانُ و بَرسه و يابره كرك
 بَرده اَذَانُ و بَرسه دولته و رفته بَره

از اعزبت لآخف من مكره

اَكَر دُوشَنده اَبَدت المَق حاجت بتمك
 و ايو ايسسه غم ايمك و قور قور ايم
 او المَق و هلا كدن حجات بو المَق **آكَر**
 اَبَدت تمام ايسسه برك و كوج بفاكنه
امام آكَر دُوشَنده امام لقا بتمك هدايت
 و ولايت و رفق و رفق بوشه **آكَر** اَهيا
 ايسسه اجاع يقين او القدر غم و عصمه
 دُوشَنده اَبَدت اَهلا ايسسه **آكَر** اياما يقين
 ايسسه ركو عده و حكايه بلكه اول
 قومندن غلم كوز مكره **آكَر** يا تو ركن
 اياما يقين ايشه اجاع يقين او القدر

و يا احد

یا بنده سازد نیاحتال از ای محتالی

اَوْعَا اَوْلَهٗ اَكْر وَاَيَّرْجُو كَيْفَ دَانَ قَائِمًا وَ
 اِنْعَامٌ مَّوْرَدٌ اَكْر اَوْعَلَانِ اَزَانٍ وَاَيَّرْسَهٗ وَاَلْمِ
 كُنَا هَيْكِيَهٗ اَت اَكْر وَاَيَّرْسَهٗ اَت كُوْر سَه
 زَبِيْتٌ وَاَقُوْتٌ بِنَا لَمَمٌ اَعْقُوْلَهٗ تَعَالَا
 وَاَلْجَلِ وَاَلْمَغَالِ وَاَلْجَبْرِ لِيَزْكُوْهَا وَ زَيْبَهٗ
 اَكْر اَللهٗ يَبُوْرُ حُوْبٌ كَرِيْمٌ سَهٗ خِيْرَةٌ وَاَدُوْلَت
 بِنَا لَمَمٌ اَكْر يَسِيْدٌ وَاَيَّرْ اَيْكٌ قُوْرٌ وَاَيَّرْ اُوْدُوْ
 اَيْسَهٗ وَاَيَّرْ قَلْبِيْ جُوْقٌ اَيْسَهٗ مَالًا وَاَيَّرْ
 جُوْقٌ اَوْ لَهٗ اَت اَكْر اَت بُوْلَسَهٗ وَاَيَّرْ بَعْلَسَهٗ
 خِيَارَتٌ اَيْمَكَّتْ وَاَيَّرْ عُوْرَتٌ اَلْمَقَّ وَاَيَّرْ كِيَهٗ
 اَوَا لَمَقَّ بُوْدُوْرٌ اَكْر اَتِيْ اَوَا لَمَقَّ شِيْرِيْ كِيَهٗ وَ

اَكْر كَعْبَهٗ اَوْ زَرْبَهٗ اَذَانٌ وَاَيَّرْسَهٗ مِيْجَا
 اَوْلَهٗ وَاَيَّرْ اَصْحَابٌ نَبِيْتَهٗ اَكْر اَوَا فُوْرُوْرْتَهٗ
 اَذَانٌ وَاَيَّرْسَهٗ اَوْلَا وَاَدُوْدَهٗ اَوْلَا مِ اَوْلَهٗ مَوْدُ
 اَكْر قَبُوْرِيْ جِيْنَهٗ اَزَانٌ وَاَيَّرْسَهٗ سَعْفٌ اَيْدَهٗ
 وَاَيَّرْ بُوْرُوْرْدَنٌ كُوْجَهٗ اَكْر يُوْا اُوْرُوْرْبَهٗ
 اَذَانٌ وَاَيَّرْسَهٗ صَلِيْحٌ اَيْلَهٗ اِيْمَمٌ وَاَيَّرْ اُوْرُوْر
 اَكْر قَا سِيْقٌ اَيْسَهٗ مَعْصِيْتٌ كُوْرَهٗ اَكْر وَاَيَّرْ
 قَتْرٌ اَذَانٌ وَاَيَّرْسَهٗ خُصُوْمَتَهٗ وَاَيَّرْ غَايَهٗ
 دُوْرْتٌ اَكْر اَيْكِيَهٗ اَذَانٌ وَاَيَّرْسَهٗ جِهٖ وَاَيَّرْ
 اَكْر عُوْرَتٌ اَذَانٌ وَاَيَّرْسَهٗ خُصُوْمَتٌ
 وَاَيَّرْ مَعَا كُوْرَهٗ اَكْر حَا مَلْعُوْرَتٌ اَذَانٌ وَاَيَّرْ

اوضا او لم

بِرَعْوَرْتِ اَللهِ اَوْ غَا اَوْلَهٗ اَسْتَكِي بِمَكِّ اِيْحُوْن
 بُوْغْرِيْهٖ رِزْقِ دَاوْلَهٗ اَكْر اَسْتَكْرَمْت
 وَرَشْتَهٗ دُوْمَنْدُوْن دُوْر اَوْلَهٗ اَكْر اَسْتَكِي قَا
 اِيْلَسْتَهٗ قَمْعَهٗ اِيْرَهٗ وَيَا حُوْرِيْ اَوْلَهٗ اَكْر عُوْرْتِ
 اَسْتَكِيْن اَوْ لُوْ اَكُوْرِيْهٗ اَرِيْ طَلَاقِ وَيَرْهٗ وَيَا
 اَرِيْ وَقَا ت اِيْمَهٗ اَسْتَكِيْ اَبْنِ بِيْسَهٗ اَلِيْهٗ
 مَالِ كَبِيْرَهٗ اَكْر اَسْتَكْت اَلَهٗ دَوْلَتَهٗ اِيْرِيْهٗ
 اَسْتَكِيْ يَا وَيْ هُوْ لِيْهٗ حَالَهٗ نَا حُوْرِيْ اَوْلَهٗ
 اِيْر اَكْر دُوْمَنْدُوْن اِيْر هُوْرِيْهٗ اِيْ حُوْرِيْهٗ وَيَا
 قَا وَسْنِ الْمَغْمَرِ اَكْر اِيْرِيْ صِيْهٗ حَا قَهْدِ و
 قَا ت اِيْمَهٗ وَيَا صَبِيْر اَوْلَهٗ اَكْر اِيْرِيْ اَلْوَلِيْ

عاجل محمد رده فی الوری بنی از خیرین نام

وَيَا عُوْرِيْ وَيَا اَوْغَا قُوْرْتِ اَوْلَهٗ وَاَللهِ
 اَعْلَمُ اَكْر اَبْنِ بِيْسَهٗ خَشْتَهٗ اَوْلَهٗ اَكْر اَات
 اَكْر اَجُوْبِ اَسْتَهٗ بِرَا اَسْتِ اِيْمَهٗ جَلَهٗ حَلِيْ
 بَجَابِيْهٗ اَكْر اَكْتِ قُوْرِيْ عُوْرِيْ كِ كُوْرِيْهٗ
 سِيْ كِ اَلَهٗ اَسْتَكْ اَكْر وَرْشْتَهٗ اَسْتَهٗ
 كُوْرِيْهٗ رَفِيْعَهٗ اِيْرَهٗ اَكْر اَسْتَكْهٗ بِيْهٗ بِيْشِيْهٗ
 سِيْ اَسْتَكْتِ وَّهُوْ رَهْمُوْعِ اِيْرِيْهٗ نَجَاتِ بُوْ اَلْمَقْدِ
 اَكْر بِيْهٗ كُوْرِيْ اَسْتَكْتِ قُوْرِيْ عُوْرِيْ اَوْ دُوْنِ اِيْسَهٗ
 دَوْلَتِ بَا يَ اَوْلَهٗ اَكْر اَسْتَكِيْ اَكْر اَلْوَلِيْ اِيْسَهٗ
 اَوْغَا وَاَلْمَقْدِ وِدَوْلَتَهٗ اِيْرِيْ بِيْهٗ اَكْر
 بِيْهٗ كُوْرِيْ اَسْتَكُوْرِيْ قُوْرِيْ عُوْرِيْ اَوْ دُوْنِ اَوْلِيْهٗ

برعدت الله

راستی از الظلم فاعول فی امر کرمک فایرج الظرف

کورسه هو یما بینیناه تکبر اوله اگر اوری
 صنیق و یا اکی کورسه عورت و یا اوری
 المغمز او یا اکی و ورنه او یا کورسه
 عورتها اگر یک او یا آن کتبی اغزیته کورسه
 کتا هغه توبه قلمده و ساکن تفتی او
 لغمز و طاعت اوره او المغمز اگر بیستک
 او یا ی قوبسه اول انه خدمت یه او غدا
 هفتا سده او او یا آن الک خدمتکار
 بوله اگر ایضا او یا آن او رسه مرده بیند ایه
 او زیک اگر و ورنه او زیک کورسه عورتها
 جدید او زیک او کورسه الک خدمتکار

الینه کرمک

الینه کرمک اگر ات او زنده ابرین
 او زیک کورسه او ات و اگر صاحبک
 مراد حاصل او کوب تمام اوله ارسال اگر
 و ورنه ارسال کورسه مج باد بنه
 حکم ایه اگر زیک ارسال بنه بر
 او لیک کتبی کتبی مطیع اوله اگر ارسال
 او اندر سه بر او و او و یا یا اوله اگر
 ارسال ناتی بیه بر او اگر بنه الینه
 صالیه اگر ارسال زیک و یا بیه الک
 یاد ستاه هرا و ندر بنه عورت الله اگر
 ارسال و توشه بینه و و رسه هور ره او ار

او غيا اوله **اكر** ايع بزوز نه كو رسنه
 والاسنه وفات ايره **اكر** ايع ايك با كور
 باد سناه و يا و ز به زوال بر شنه **اكر** ايع
 اكا جواب و بيسه عزة ايره **اكر** ايع هلا
 كور سسه بر چنه ز او غيا اوله **اكر** ايع
 دو سينته ايله و د كور سسه ناسيكة اولو
 ز سينه حكيم ايره لقوله تعالى اذ زرينت احد
 عتو كوكبا و انكسرت الفجر رايتهم
 ستا جديت **اكر** بز كينه يا نينه بزج يلدور
 جيج او الكسرت كور سسه اول كسرتنه اولو
 ايله اتوره و وده اكا جواب و بيسه

اكر ايع ووشنه ايو كور مك كين ايتي
 دو شكان حكيم ايره **اكر** ايه منصيب كينه
 ايويه بينه مرتب زياده اوله **اكر**
 سا ز ناسدن بينه ذلت و حور لغه
اكر ايو اكا بينه و يرو سسه دو همان اليزان
 كرم كوره **اكر** ايو ايع بقله عيدين بز
 اير شنه **اكر** سورد نون اجه بو ر صوا
 اوله **ايع** ايع ووشنه بز كينه ايو كور سسه
 باد حشه و يا عالم اوغل و يا خود عورت
 اله **اكر** عورت كور سسه آره و آره و يا
 كورن عورت حامل سسه بر حوب

او غيا اوله

اورج دوشنونه اورج طومق حجه کرمک
 ویا کنا هینه توبه ایتمک ویا ونعل او الم
 ویا نغمه نیت کرمک در قوله تعالی غیر قعرا
استغفار دوشنونه استغفار اربسه الله
 تعالی اکا در نغمه وصال میت ایدیه انشا
 الله تعالی قوله تعالی واستغفروا لکم
 الله انیده کان عفا را بر سبب الیها غلیم
 مندر را ویدیدم باحوال و بنین وچهر
 لکم جنات و یجعلکم انهارا **اورج** دوشنونه
 او جفا کوز سه عهد و عصه بن خدای ص
 اولوب سلا متنه این مکر اگر قادی

اگر ایله یل رودی طومق سه او ی ایچینه
 نغمه او علل جوق اوله **اگر** یل رودی وشر
 کوز سه دوشنونه کرمه کینه اوله **اگر**
صفا **اگر** دوشنونه ایتم صفا ال پیشل
 کوز سه شطآن جور نزلت امین اوله واول
 یل ایچینه نغمه قرآن اوله **اگر** قول کوز سه
 قانده وکلت اوله اما بعضی معیر بویوش
 آلاک و صفا کوز سه عورت المواقه
ایتم دوشنونه ایتمه کوز سه بقه ایتم
 استکار اوله **اگر** ایتمه بولک رفقه
 ابره **اگر** حاکم عورت ایتمه بقه اوغیا

اگر یوزی اور زینہ اور یوسک محتہ و آتہ
 و قح ایہ او بک دوشنہ او بک حاجی
 قضا یہ ایہ و دشاب اولہ اگر بحر بیک
 اخیر او بیکہ الیہ ایہ کیم اگر عورت
 او بیکہ و بلا خود عورت اری او بیکہ
 بحر کی زیا وہ اولہ اگر کشتی آبی قح بلہ
 او بیکہ دوشنہ کوج کورہ اگر برکتی
 ایہ لطیفہ او بیکہ دوشنہ و دست
 اولہ اوصاف دوشنہ امیر قح کبر و
 مکر و خند برکتی ان غصیلہ او بیکہ
 و صیرسہ دوشنہ غالب اولہ اگر کند

او لب او جبہ ایہ اگر او جو با غلج
 قوسہ بر او لو اگر شینہ نغمہ آریہ اگر
 او جو ب بر طامہ بر طامہ قوسہ
 اعلا کتہ داخل اولہ قیلن یکا اوج
 جتہ و اہ قور قور دل امین اولہ اگر
 کو کون یکا اوجتہ کیر و اکلتہ مومتہ
 ایسا دتہ اگر کو کون او جو ب کبر و
 کتہ دوشنہ و سعادہ آریہ اوصاف اگر
 دوشنہ زکیتہ او یوسہ امام جعفر
 و صادق و حق اللہ تعالیٰ عنہ پیش او در
 بیورمشہ غفلت انکار کتہ کلانہ

اگر زہری

دينا كركلا اوله ايب او زينه سلا مندر
او ليرك و زينه او اللير سكر او اللير كرك
 قوت و نصرت اربه و دشمنه غائب
 اوله **اكر** يا و اللير كرك كورسه او اللير كرك
 او الليرك **تت** زينه ظلم ايه **اكر** بوه
 بروه ستر كورسه او اللير كرك برك برك
 ايرواد و سته اما او اللير كرك قوت و نصرت
 اربه او اللير كرك عورت و زون اوله **او ليرك**
كور و سته او اللير كرك كورسه
 هلاحت او زينه او اللير كرك و عرك
 او زون او اللير كرك **اكر** او اللير كرك اوتريت

بر صغين اصير سسه بوندا منته او غرابه
 و يا ظالم اوله **اكر** مجتهد اصير كركه
 سفتت ايه اعلو و زينه اعلو كورسه
 ستر زلقد **اكر** اهنسته امسته اعلسه
 فرج ايه **اكر** حقدن قور قور اعلسه
 عذاب ناز دز امين اوله **اكر** فواد ايدوب
 اعلسه عصاه ايه **اكر** و زينه بركيه
 اكلسه زحمت كوره و يا دينه حلال بوه **اكر**
 نكر يد ز قور قور اكلسه حقه بقر
 اوله اما هر زده اكلسه او لارا دشوم
 زحمت اوله **اكر** و زينه بركيه اصار

دنيا اكلساك

اٰیٰتِهٖ مَا لَكُمْ مِّنْ ذِكْرٍ وَّحُرِّیْدِهٖ اٰیٰتِهٖ
 قَوْلُهٗ مَعًا فَاَمَّا تِهٖ اَللّٰهُ مَا تِهٖ عَامٌ كُمْ
 بَعَثَهٗ **اِنَّ** اَوْلٰی كُوْرٍ كُوْرٍ سَهٗ اَللّٰهُ
 عَدٰیْبِنْدُ اَمِنَّا وَاَلِهٖ **اِنَّ** كُوْرٍ كُوْرٍ
 اَوْلٰی كُوْرٍ سَهٗ بِلَا یَهٗ كُوْرٍ اَوْلٰی **اِنَّ**
 دُوْرٍ كُوْرٍ اَوْلٰی كُوْرٍ سَهٗ اَللّٰهُ
اِنَّ اَوْلٰی كُوْرٍ سَهٗ اَللّٰهُ مَا
 كُوْرٍ **اِنَّ** اَوْلٰی كُوْرٍ سَهٗ اَللّٰهُ
 اَوْلٰی **اِنَّ** اَوْلٰی كُوْرٍ سَهٗ
 اَمِنَّا وَاَلِهٖ **اِنَّ** اَوْلٰی كُوْرٍ سَهٗ

اولی كور

اَوْلٰی كُوْرٍ سَهٗ اَللّٰهُ مَا تِهٖ
 عَمْرٍ وَاَوْلٰی كُوْرٍ سَهٗ اَللّٰهُ
 ضَمِيْدِهٖ اَوْلٰی كُوْرٍ سَهٗ
 دُوْرٍ كُوْرٍ سَهٗ اَللّٰهُ
 هُرِّیْدِهٖ اَوْلٰی كُوْرٍ سَهٗ
 دُوْرٍ كُوْرٍ سَهٗ اَللّٰهُ
 صَادٍ قَدْرٍ اَوْلٰی كُوْرٍ سَهٗ
 سَبْحٰتِهٖ وَاَوْلٰی كُوْرٍ سَهٗ
 اَنَّ اَللّٰهُ مَا تِهٖ اَوْلٰی
 وَاَمَّا نَحْنُ مُنْتَقِلِيْنَ **اِنَّ** دُوْرٍ
 بَرَكَةٍ كُنْزٍ وَاَوْلٰی كُوْرٍ سَهٗ

اَوْلَهُ وَ يَا خَيْمُ كَوْمَكَ اَوْلَهُ نَسْتَه
 اَوْلَسْتِهْمَكَ وَ دُشْتِه صِدْقَه وَ اَوْلَا
 اَيْتِي اَوْلَا بَرَسْتَه اَوْ بَجْرُ كَوْمَسَه بَعْلَه
 اَيْتِي اَجَلَه اَوْ بُو غَدَاي وَ يَا رِبَه اَوْلَجَه
 خَيْرَ حَسَان اَيْدِي اَوْلَا **اَكْبَر** وَ دُشْتِه
 اَكْبَر اَكْبَر وَ يَا كَوْمَكَ غَزَايَه وَ اَرْسَق
 وَ يَا بَرَنُو اَب اِسْتَاك اَوْلَا **اَلْبَتَر** وَ دُشْتِه
 اَلْبَتِي بِيُو كَوْمَكَ دُشْتِه وَ سَمَادِي
 دُوجَه اَوْلَه **اَعْرَبِي** دُشْتِه بِيَكْتِه اَعْرَبِي
 بِيُو كَوْمَسَه مَال وَ زَقِ اَيْتِي وَ اَلْقَلَم
 اَكْر اَعْرَبِي جَا وَ رِكِي وَ هُو رَد جَو عَرَبِي

بَرَسْتِه قَصْد اَيْتِه اَوْل قَصْد اَلْبَرُو
 نَسْتَه عَجُو اَوْل رَدَه اَوْلَه **اَكْر** اَعْمَا
 بِيَكْتِه كَوْمَسَه هَر نَسْتَه اَكَا اَسَا اَوْلَه
اَرَق وَ دُشْتِه بِيَكْتِه كَنْدُو اَرْقِي كَوْمَسَه
 مَال مَالِيَه وَ طَلَا اَرْبَه نَقَصَا نَلِي كَالَه
اَكْر اَرْ قَالِي كَوْمَسَه رَفَعْتَه وَ نَعْتَه بِيَسْتِه
اَح اَوْلَه وَ دُشْتِه بِيَكْتِه اَح اَوْلَه اَيْتِه
 بِيَكَا كَوْمَه **اَح** اَوْلُو بِيَكْتِه بِيَسْتِه
 مَالِيَه وَ نَعْتَه اَبْرَه **اَعْوَا** دُشْتِه بِيَكْتِه
 اَعْوَا اَجْسَه اَيْتِه حَرَام مَال كَوْمَه **اَكْر** اَعْوَا
 اَيْتِه دِيَان اَيْتِه اَيْتِدُو كِي اَيْسْتِه بِيَسْتِه

الصبر طيبة الزرع لا تجل الحرور

اگر بگرشی آگاهی صبرش کور سه دانه
 و فقره ایه ارفه دو بشنده ارفه و بیع
 کور سه قوتی و نصرت از عملش و دروغ
 دخی از عملش اگر ارفقی د اغیسه دنیا
 صلاح او زده اوله ال و بشنده بگرشی
 آینه کور سه اریک و نیا بشنده د لاند
اگر آینه او زده کور سه اریک و نیا
 رفعت او زریعه او المقام **اگر** اصولا آینه
 او زده کور سه قوتی شریک احوال
 خوشتر و المقام **اگر** بگرشی آینه د بگرشی
 کور سه دنیا بشنده مقول او المقام

بشند جقیسه او غای و یا قیزی او المقام
اگر اغری اغریسه عضه جکه دو بشنده
 بگرشی آگسه سینی بیومش کور سه بقیته
 و دولتیه ایه **او مورد** دو بشنده او مورد
 قوتلو او یا بیوت کور سه دو سخا غایب
 اوله و یا بو چندن خلاصل اوله و یا
 بغی خلاصا و اللق **اگر** او مولی او زریعه
 بیه جکه کور سه امکنوا زرق آینه کوره
اگر او مورد نه آدم کور سه بز بشینه
 زحمت جکه **اگر** دور بشنده بگرشی
 آگاهی کور سه تمکنت او زریعه حکام اوله

اگر بگرشی

وبتدو بست كورسه سفر اتيك و يا
 بنفسيه طالب اولق و يا عودت المفرد
اگر ايا عيني صديق كورسه عورسته طلاق
 ويرمك و اهل سئو ايسه سفر نيك كجه
 حكما **اگر** و نشنده او كجه سني كسه
 يوق كورسه بر ايشه مشغول اولايه
 اول عام اوليا **اگر** او كجه سنيه دكر بهيه
 بر كشيده كورس كوره **اودو** بر كجه دونه
 او دون كورسه مالا جوق اوله **اگر** اوزون
 كورسه مالا او جيلك سوز و جوات
 او المفرد **اگر** اودون يقسه مجاد له

اخلاص عزيمتني طلبك در صح مسامتد رابع در چهاره
 واصبر صبر جميل

اگر ايكي ايني اوزون كورسه مالا و بفتح
 جوق اوله **اگر** بارشاه انوك ايني كسه
 او كيشنه يلان يره اندا ايجيه **اگر** ايني
 بفاسه و بشما تنه طالب او المفرد **اگر**
 ايني رساله يورسه قود قاروخ نشنده دن
 امين اوله **اگر** ايني اغيزد كورسه حرمندان
 دوشنه **اگر** دوشنده ايجيني عورت
 ايجي كجه بيش كورسه قوري اوله **اگر** ايجكده
 سوز او كورسه حرام مالا ايشه كيره **اگر**
 عودت ايجكندن سوز كل كسه عهري اوزون
 اوله **ايناق** دوشنده بركته ايا ايج اوزون

و بتدور

تَكَلِّمَهُ عَلَيْهِمْ بِرَأْسِ الْأَوَّلِ وَيَسْتَبْدِئُ دَوْلَهُ
 كَوْرَسَهُ الْاَيْتَهُ صَاكِرْ مَكِّ وَيَا خُوْد كَيْسَهُ
 اَو الْاَلْمَكَمَلْ اَكْرُو قِيْتْ كُوْرَسَهُ عَوْرَتَا وَ
 حَصُوْمَتْ اَوْلَهُ اَيْ اَكْرُو وَيَسْتَبْدِئُ اَبُو اَكْرُو كُوْرَسَهُ
 مَبَارَكْ وَيَسْتَبْدِئُ سُوْرُوْلُو اَكْرُو شَيْبَهُ حَكْمِ اَبِي اَمِيْنِ
 اَكْرُو اَبُو اَبِي اَغَا حَيْدَرَنْ قُوْرَسَهُ اَوْ عِيَا اَوْلَهُ
 اَكْرُو جُوْقَا اَبُو اَكْرُو رَسَهُ مَبَارَكَمَنْ وَيَسْتَبْدِئُ
 اَكْرُو صِيْرُو اَبِي رَسَهُ حَيْبَةُ اَبِي رَسَهُ اَجِيْرُو وَنَتْنَهُ
 اَجِيْرُو كُوْرَسَتْ وَيَا اَيْتَهُ الْاَيْتَهُ مَتَا اَكْرُو مَكَمَلْ
 وَيَا خُوْد الْاَيْتَهُ اَجِيْرُو مَكَمَلْ اَكْرُو وَيَسْتَبْدِئُ
 اَكْرُو اَيْتَهُ وَيَا كُوْرَسَهُ اَبُو اَكْرُو اَيْتَهُ اَللّٰهُ وَيَسْتَبْدِئُ

اُدُوْرِي بِيْصَا اَغْلَاوُو وَيَسْتَبْدِئُ اَجِيْرُو كُوْرَسَهُ
 مَالِدُوْرُو وَلَطِيْفْ وَخُوْبُوْرَسَهُ اَبُو اَقْوَلْ
 وَقُوْرَهُ حَكْمِ اَبُو اَكْرُو اَمْرُوْد اَغَا حَيْسْ كُوْرَسَهُ
 هَيْتُوْرُو اَوْ جُوْمُوْرُو كَيْسْ اَوْلَهُ اَكْرُو وَيَسْتَبْدِئُ
 اَللّٰهُ كُوْرَسَهُ اَيْتَهُ مَبَارَكِيْرُو اَكْرُو اَقْلَا اَللّٰهُ
 كُوْرَسَهُ بَا ذُرْكَانْ حَكْمِ اَبِي اَكْرُو اَبُو اَكْرُو اَللّٰهُ
 كُوْرَسَهُ بَرُوْد سَعْدَنْ مَتَقَمْتْ اَكْرُو اَللّٰهُ
 كُوْرَسَتْ كُوْرَسَهُ اَوْ عِيَا اَو اَلْمَقَمَلْ اَكْرُو صَا
 اَللّٰهُ كُوْرَسَهُ رَحْمَتْ كُوْرَسَتْ اَمْرُوْد اَمْرُوْد
 دُوْرَسَتْ اَمْرُوْد كُوْرَسَهُ وَيَا اَيْتَهُ اَللّٰهُ
 نَسْتَبْدِئُ كَبِيْر مَكَمَلْ اَكْرُو اَكْرُو اَمْرُوْد اَيْتَهُ

از آن جهت الی است بالصدق فاصبر علی ما نظمن

ایده ایستد و بشنیده ایمن آگسته الله تعالی
 دن زین و طلب ایملکن او را ربه اکبره
 او عیا او القلمس و یا دوست و یا ایله مال
 کر مکن او کو رود و شنیده او کو ره بنیسه
 دو اینه و عیقه آیره و مو شبیه ایرمکن
 او کو جو کله او کو ز او ینده کبرسه حال و
 بغتته بیسته او کو ز او ایسه بیسه بزدوت
 ایا خیا تنگ اینده او کو زین دو کسه
 با دستاه سیود و غیره صیه او کسه
 برکتی ایجه کو رسه قصار حاجت وایو
 عجل و حسن کلام او که او برکتی الله

اوجه

ایجه کو رسه مالدار و یا اری سوز در
 ار و شنیده آربه و یا رجکت و یا خود
 بو رجق و یا طوز کو رسه کلیم دوز
 ایجه دو شنیده ایجه او رسه غیر او کونک
 قرائت تحصیل ایملک و یا کو جکت عورت
 الف و یا او غیا او الف اوله او کو رد و شنیده
 او کو کوف کیمسه دو اینه عیقه ایریشه
 ایشیک دو شنیده برکتیه ایشیک هر لاله
 ایشا ینتسه حاله و دو اینه و عیقه آیره
 او کاجی و طوز زیر ایسته غصلا او ک
 دو شنیده او کت کو رسه ایش کوجی

قلنتہ بر صلا ضایع اولہ الکت و کتبتہ
 آرتہ کورسہ و آرتیدہ ایالہ بر شنتہ دگسہ
 ہر آرتیک دو شنتہ ایشہ را سکلہ اگر آرتیک بہ
 صنتہ عورج آ اولہ **الک** دو شنتہ ایلت
 کورسہ بر مہمرا رالیہ ماکتیرہ اگر ایلت
 اگر سہ غایتہ ن برکتہ کلہ اور زود و نندہ
 اورغان کورسہ سغر قلع عمری اوروز
 اولیق و ایکنتہ سہ کلہ اور د و شنتہ
 اری کو رتنتہ کم برکتتک اور شنتہ کیر سہ
 مال و نیت صابج اولہ اگر اوروز بر
 کتہ اجوب صوف کہ رخلہ ایالہ مال

اجلہ و سوزی او ستون اولہ و سکلار
 یقین او الق اولہ اور د بر شنتہ بیسوز
 ایجون یا ندر شنتہ خیر و سلا متہ ایتہ
 اگر دیا آ ابرجک انتہ سو شنتہ سہ
 استیالت و راحتک یولہ اگر انتہ سہ
 یتم مال شنتہ اور د و شنتہ اوق استہ
 طوغری سور سوزیلچی اولہ اور و شنتہ
 اجوب ورسہ و کین الہ کتورہ اگر
 او قتی کو کہ استہ ظالرد اولہ الک
 دو شنتہ آرتک کور سہ کتہ عورت
 ایتہ ادرہ و ارہ اگر آرتک یا وی طنتہ

کل ابریسغی رضا الله ناجیه

کبریا **الله** دوشنبه بزکریه ایک کورسه
 الله قواوش الله اکریه سوه و نوجیه
 الینه حلاله اکریه **الله** و شنبه ایلان
 کورسه حیدله لوراد و شنبه ایلان
 هورناه کورسه دوشنبه **الله** اووی
 اجینه کورسه دوشنبه اووی اجینه در
 اووی **خالق** الله ایلان او الیش
 کورسه دوشنبه ستره امینی اولوب
 دوشنبه قهر اوله **اوریم** دوشنبه اوریم
 کورسه منقعه **الله** کورسه اووی نیم
 الینه **ملاک** کورسه بزکریه اوریم و نیمه

اور کیشیه

اور کیشیه قانده کورسین **الله**
 بزکریه اوریم و نیمه اور کیشیه
 قانده کوره **باب** **الله** دوشنبه یار
 کورسه دعوی و حقه مست ایله و یا حود
 بزکریه سوز کجه یار شنبه
 و نیمه زرقه و مال **الله** دوشنبه
 براق کورسه و یارک **صاحب** اوله **الله**
 اوله ایلاق کورسه دوشنبه و غیره
 ایله **الله** **صاحب** کورسه
 ایله **الله** **صاحب** کورسه
 ایله **الله** **صاحب** کورسه

با نخبه کوره رسه و یا با نخبه السنه عورت
 و یا جاریه اله و در لایه عسرت ایله کجه
بوستان د و سینه برکت بوستان کورد
 و یا آگسه عورت و یا جاریه اله اوغ
 اوله **بلیب** دوشنده بیلر کوره رسه دوق
 و یا اوغ اوله **اکر** بیلر و یله اوغ
 د و ستر ناز طلمو اکلچ ایستنه **بفشفه**
 د و سینه بشفه درسه و یا کوره رسه
 عورت و یا جاریه و یا اوغ اوله **اکر**
 قوسه لطلو سوز ایستنه **بیک**
 د و سینه بیک کوره رسه بر ستر و یا عاده

سعا دت کیشیلله صحبت ایله **اکر**
 حاجر بیر اوغ کوره رسه بزعام کیشیدن
 شکایتلوا اوله **اکر** بیر ام بیکندن رسه
 حلال طولن کیه **بلوق** دوشنده برکتی
 بوقت کوره رسه قوزا سگری مابینه
 د و ذلالت اوله **اکر** بلوق د و لست ایله
 مال کیره **باغ** دوشنده باغ کوره رسه د و
 مساحت کوره **اکر** باغ السنه و یا باغدا
 اوغ د و سوز رسه **اکر** وقع ایسنه عورت
 ایلم و یا خود اوغ او ایلم و یا
 مال و رو ز ایسنه اوله **باغ** دوشنده

با نخبه

اَدَمُ بَابِئِنَّهٗ مِثْلَهُ مِيرَاثٌ مَا لِيْنِ بَيْتَهُ اَوْ كَمُوْرُ
 بَابِئِنَّهٗ مِثْلَهُ بَابِئِنَّهٗ اَوْ زَوْنٌ اَوْ لَهٗ بُوْرِيْثُ
 دُوَسْتِنَاۗهُ بِرُكْبَعٍ بُوْرِيْثُ يَبُوْكُ كُوْرُ سَهٗ
 عِيْرِيْهٗ وَدُوْدَانَهٗ اِيْرِيْثَهٗ اَكْرَبُوْرِيْثُ كُوْرِيْثُ
 كُوْرُ سَهٗ سَكْبِيْ بَعِيْرِيْ اِيْرَهٗ اَكْرَبُوْرِيْثُ
 قَابَسَهٗ رَسُوْرَتُ اِلَهٗ بُوْرِيْثُ دُوَسْتِنَاۗهُ بُوْرِيْثُ
 قُوْرِيْ وَبُوْرُوْنُ كُوْرُ سَهٗ نَعْتَهٗ وَرَفْعَهٗ
 اِيْرَهٗ اَكْرَبُوْرِيْثُ اِيْجَهٗ وَاقْصِدْ كُوْرُ سَهٗ
 سَكْبِيْ بَعِيْرِيْ اِيْرَهٗ اَكْرَبُوْرِيْثُ اَكْرَبُوْرِيْثُ
 اَمَّا تَهٗ خِيَاۗنَتُكَ اِيْرَهٗ اَكْرَبُوْرِيْثُ هَبِيْثُ
 بَقْسَهٗ دُوَسْتِنَاۗهُ غَالِبٌ اَوْ لَهٗ بُوْرِيْثُ

اَقَارُ بِيْكَارِ صُوْرِيْثُ اِيْجَهٗ بَرِ قَابَسَهٗ
 مَالٌ وَرَفْعٌ بِيْئِنَّهٗ اَكْرَبُوْرِيْثُ صِحَّتٌ وَ
 سَلَامَةٌ وَشَاۗذِلُ كُوْرُ هٗ بِيْثُ دُوَسْتِنَاۗهُ
 بِرُكْبَعٍ اَلْبِيْهٗ بِيْثُ كُوْرُ سَهٗ وَيَاۗ بَرِ كَيْسَهٗ وَرُوْرِيْثُ
 دُوَلْتَهٗ وَعُوْرِيْهٗ وَمَالَهٗ وَرَفْعَهٗ اِيْرَهٗ بَابِئِنَّهٗ
 كُوْرُ رَعْلٌ دُوَسْتِنَاۗهُ اَدَمُ بَابِئِنَّهٗ كُوْرُ سَهٗ بَرِ
 اَوْ لَهٗ اَكْرَبُوْرِيْثُ هٗ هَالِحَاۗصِيْلَاۗ اِيْرَهٗ اَكْرَبُوْرِيْثُ
 بَابِئِنَّهٗ كُوْرُ سَهٗ اَوَّلُ كَيْسَهٗ اَوْ لَهٗ اَكْرَبُوْرِيْثُ
 كَيْسِيْثُ بَابِئِنَّهٗ كُوْرُ سَهٗ اَكْرَبُوْرِيْثُ اَبِ اِيْجَهٗ
 بَرِ مَشَقَّةٗ اَوْ مَرِيْهٗ اَكْرَبُوْرِيْثُ بَابِئِنَّهٗ صَاۗجِحٌ
 كُوْرُ سَهٗ غَضَبَهٗ دَرِ بَابِئِنَّهٗ يَكْفٌ دُوَسْتِنَاۗهُ

ادم بائني

و نزلت عليهم ناعله في اموركم

و شئنا بوغازين اعزركم و سئلوا
 طارا اوله **اكر** بوغازي و نالسه صدقه
 و يره **اكر** اجلسه روزي و عوي او رونا
 اوله **بيگيت** و شننه بيني كورسه **اكر**
 بيوك و يا خود او رونا كورسه و وكت
 و سعادت ايت اوله **اكر** بيگيتي نقصان
 و يا كيسميني كورسه خالق ارا سينده
 حومتش اوله **اكر** بيگيتي برکتنه قورسه
 خفته و مشتقه و نالسه **اكر** عورت كور
 خفته در **بيل** و شننه بيگيتي بليني او و
 كورسه نعته ايره **اكر** بليني اچنه كورسه

و يا اروق

و يا اروق كورسه عهه و عصبه يله ايره
بورش و شننه بورين هوي و يوعون
 كورسه اقر باسه ارا سينده و وكت
 و سعادت ناله اوله **اكر** بورينه زحمت
 ايرسه و يا خود و سسه ميا صايغ اوله
با ادر و شننه باليرين او رونا كور
 عري او رونا اوله **اكر** باليرين يوعون
 كورسه و ز صايغ اوله **اكر** باليرين
 قالمه **اكر** و سسه بورجهو اوله **بر مقلز**
 و سله صايغ اليك برصغيرين كورسه
 كورسه بيش وقت عماره حكم ايملا

الصبر يورث الفرح والعجلة يورث الهم

اگر صومل آیتک بر مقدر تک کورسه
 فیداشنده و او غلبه حکم ایله اوله
 اگر صاع ایسول باش بر صغ کورسه
 اوله نمازینده حکم ایله اگر شهادت
 بر ماغین کورسه اختتام نمازینده حکم
 ایله اگر اولته بر ماغین کورسه آکینده
 نمازینده حکم ایله اگر دور دینی بر معین
 کورسه یا تسوا نمازینده حکم ایله فریا
 او باسینده حکم ایله **بورک** دوستانده
 باسینده یک کورک کسه صبرینده و
 دولت آس اوله و او غلا نوری جوق

اوله

اوله **بورجک** و شننده بورجک شننده
 عورت و یا قوروش اوله اگر عورت صاید
 اریک آس و کوی حی خوش اوله **ک**
بورجک یاری قلنده اری اوله **بر**
 دوستانه یا زارون بر المسه او حاجت
 آس سوز عورت لایق بر المسه دنیا لغ اوله
بال دوستانه بال المسه و یا حوصلا
 مال لایق کیره او نره بالکو رسنه نهج
 و رود و رفعت او زره اوله **بکر** دوستانه
 بکر کورسه بیسه ایو اوی نسو لایق
 و صالح او غا اوله **بکر** حمله آس

اگر بغدای ایستد غریبه کیده **بوی کر و بولچه**
 دو بشینه بوی کر چله کورسه کورک جیک
 کورک بشیش منعت سیر اوله **با دلجان**
 دو شننده با دلجان کورسه کورک جیک
 کورک بشیش و قنار اوله **کورک کورسه**
 غصه در **با بود** دو شننده با بود کورسه
 بیسه ایینه مال کیره و صبر و ای بیسه
 صحت بولله **اگر** او نیه و یا ایشار باوجی
 با بود کورسه حاله یاد ده ایله **بیشینه**
بیشله دو شننده بشیوخ اوله **ایسه** قهری
 کیده و ب ایینه حاله مال کیره **بجای**

بیسه ایینه مال کیره **بیرنج** دو شننده
 بیرنج کورسه دو کسه امک مال
 ایینه کیره **اگر** اوله جوق بیرنج کورسه
 و یا بیرنج ایسه با دسا هلاک روز صحت
 اوله **با دم** دو شننده با دم بیسه صوما
 ایینه مال کیره **اگر** با دم دمدن بیج جیره
 میراث مالنی بیله **بجای** دو شننده
 بقلا کورسه کورک جیک کورک بشیش
 دو کله غصه در **بغدای** دو شننده بغدای
 بیسه قهری ایه در لاک اوله **اگر**
 بشیوخ بجای بیسه دو روزی با اوله

اگر بنه ای

اصبر له والعون من الله وكن عليه رقيب

اوله **ا**ك **م**نع **ك**ور **س**ده **ز**يانده **ا**وع **ر**ايه
پر **د**ه **د**و **ش**نده **ا**ص **ل**خ **ب**ر **د**ه **ك**ور **س**ده
 د **و**ا **ن**ده **و** ر **ف**عه **ا**يره **ا**ك **ب**ر **د**س **ب**ه **ي**ق **ل**سه
 ف **ص**ده **ت**س **ب**ه **ب**ر **ق** **د**و **ش**نده **ب**ر **ك**س **م**س **ل**
اك **ب**ر **ك**ي **ف**ائ **د**ه **ل**وا **د**و **س**س **د**ه **ا**يره **ا**ك
كا **و** **ب**ر **ك**ي **ز**س **د**ه **د**و **ش**نده **ب**ر **ا** **د**و **ش**نده
قو **ن** **ب**ر **ك**ا **د** **ل**ور **س**ده **ب**س **د**ه **ا**و **ص**ع **و** **ق**و **ز**
هر **ا** **ب**ر **ب**س **ا**ك **ق**و **ز** **ا** **و** **ع** **ل** **ا** **ق** **ب**ر **ا** **ب** **ق** **ه**
بس **د**ه **س**ف **ر** **ا** **يره** **ب**ا **ل** **ق** **د**و **س**س **د**ه **ب**ا **ل** **ق**
دو **س**س **د**ه **و** **ا** **ج** **ق** **ب**ا **ل** **ق** **ك**و **ر** **س**ده **غ**ا **ب** **د** **ر**
ا **ب**س **د**ه **م**ا **ل** **ك** **يره** **ا** **ج** **ا** **د**و **س**س **د**ه **ب**ج **ا** **ب** **س** **د**ه **ب**س **د**ه

دو **س**س **د**ه **ب**ج **ا** **ق** **ا** **ل** **س** **د**ه **و** **ا** **ك** **ت** **و** **ر** **س** **د**ه
قو **ت** **و** **ن** **ص** **ر** **ت** **ب**و **ل** **ه** **و** **ا** **ا** **و** **ع** **ل** **ا** **و** **ل** **ه**
ا **ك** **ب** **ج** **ا** **ق** **ب** **ن** **ب** **و** **س** **ل** **ا** **ق** **د** **خ** **د** **ق** **س** **د**ه **ق**و **ت**
و **ن** **ص** **ر** **ت** **د** **ز** **ا** **د** **ه** **ا** **و** **ل** **و** **ب** **د** **و** **ش** **م** **ا** **ز** **ا** **و** **ر** **ت**
غا **ب** **ت** **ا** **و** **ل** **ه** **ا** **ك** **ب** **ج** **ا** **ق** **ب** **ا** **ب** **ن** **د**ه **د**و **ك** **ن** **ص** **ا** **ن**
ص **ن** **د**ه **ا** **ا** **ا** **ا** **ا** **ك** **ب** **د**ه **ب**ا **ل** **ت** **د**ه **د**و **ش** **ن** **د**ه
ا **ب** **ن** **د**ه **و** **ا** **ا** **و** **ن** **د**ه **ب**ا **ل** **ت** **د**ه **ك**و **ر** **س** **د**ه **ب**ر **م** **ن** **ا** **ق**
ك **ب** **ش** **ل** **د**ه **و** **س** **ت** **ا** **و** **ل** **ه** **ب** **ش** **ك** **د**و **ش** **ن** **د**ه
ب **ش** **ك** **د**ه **ب** **ش** **ك** **د**ه **س** **ل** **ا** **د** **م** **ت** **ك** **ا** **ب** **ر** **ب** **و** **ش** **ا** **ق**
دو **س**س **د**ه **ب**ر **ك** **س** **د**ه **ع** **و** **ر** **ت** **ب** **و** **ش** **ا** **ق** **د** **ن** **د**ه
و **ق** **و** **ر** **ا** **يره** **ا** **ك** **ب** **ك** **د** **ك** **و** **ر** **س** **د**ه **م** **ع** **ر** **و** **ت**

او لره اكو

برافعا صغ کیشیده د و مورت او له اک
 بقا الاق ایاستد و د لسه و رفله ایو برسه
بسم د و شنده یک بشوق کیشه قیر
 او علا نه نکاح ایله اک غیر کیشیک
 یسما عینی کیشه عورت الله اک یسما عین
 احر کیشیه کینه ایسه عورتین بو سنه
یا بوج د و شنده یا بوج کیشه سفر ایله
 و یا بوج علام اینه کیره اک یا بوج جن
 کیشیه و پر سه اول کشته سفر ایله
یا ایش د و شنده یا ایش کیشه عا بر
 و یا صالح عورت الله اک عورت کور سه

بر او لو اکیشیدن مستعرت کوره برافه
 د و شنده بر داق دن صو اچسه بر کتر
 کیشیدن ایله عال کیره اک انو او یا
 کومش بر د اقل اچسه قیر او غلان
 نکاح ایله اک باجو ویا بوج مشفان
 صو اچسه خد متکار اینه کیره **بو یا جی**
 د و شنده بو یا جی کور سه و ایش و کوج
 او اسه اکا کیش برتا نا ایله **یا شی**
 د و شنده یا شی کور سه و او له اک
 یا شیلق ایسه جو مرد و سخاوت صفا
 او له **بقال** د و شنده بقال کور سه

برافعا ص

از انت سموره فی هر کانت با نافع انرا بر این

بوت د و سنده بوت طابسه معبر بخت
 وجد او زده بیوروشن بکر به ایا مع
 و بلاد مستینه ایا بحق و یا اول مستینه
 مشغول اولوق و یا خود فساد ایا می
 عورنه حکم ایدر با **بقوش** د و سنده
 یا یغو شکر و رحمتک و خصوصیت
 اول که ایا یغو شنه د و سنده صبر و اول
ا ک یا یغو شنه او ذره ایشسته اول
 او ده از اریق و اعلیق اوله **ا** ک یوزکن
 د و سنده فینه لرا اوله و یا اعری اوله
 ایا یغو و ده او الایر سده سمل میت لای بولد

اره و آره **بیر** د و سنده بیر کو کر که
 و یا اصیر سده بالیق سو ز ایشنه **ا** ک
 بیر او الایر سده دشمنان قهر اوله
ا ک کنز وید بیر او سنده خلق دلینه
 د و سنده **ا** ک بو رینه بیره سده بر صغینه
 دو دشمنان **ا** ک **کجه** د و سنده لایسته
 و کو د سنده کهله کو رسه او ضا او جیر
 و یا بقی از جندان د از لفتیزان عصیه
 د و سنده بیلنو کو رسه رجعت و رفعت
 صراحی اوله **بوز** د و سنده بوز کو کر که
 بو دمالل **ا** ک وقت کو رسه مستهل

جوتد و سنده
 بو طابسه

قُوْر تَلُوْب سَلَا مَتَكَ اَيُوْرَه **سَرَاوَا**
 د و سَنَدَه سَرَاوَا كُوْر سَه قَا ضِيْرَه
 حَكْم اِيْلَه اَكْر تَاوَاوَا الْمَسَه حَكْم اِيْلَه اَوْلَه
تَرِيَاك د و نَشْتَه تَرِيَاك الْمَسَه وَا تَرِيَاك
 سِيْه حَلَال دُوْر اَلِيْه كَبْرَه وَا سِيْه وَا
 كُوْر حِي اَجْمَلَه **تَوَلَاوَا** د و سَنَدَه كُوْر حِي تَوَلَاوَا
 سِيْه حَلَال دُوْر اَلِيْه كَبْرَه اَكْر صَغِيْرَه
 اَيْلَه سِيْه اَلْحَق كَبِيْر دُن فَا يَدَه بُوْلَه
تَرَد د و سَنَدَه تَرَد سِيْه دَر اَلْحَق رَهْمَه
 اِيْر سِيْه اَكْر اَيْلَه تَرَد سِيْه يَاو شَاه
 قَبَا يَدَن نَهْمَه اِيْر سِيْه **تَوَلَاوَا** د و سَنَدَه

بَابُ الشَّاهِ تَاوَا د و سَنَدَه تَاوَا
 كُوْر سَه هَر كَبِيْر نِيْكَ مَقْدَار رِيْخَه د و اَلِيْه
 وَا سَعَادَتَه اَيُوْرَه اَكْر عُوْرَت كُوْر سَه حَالَه
 مَنَاسِيْب د و اَلِيْه وَا عُوْرَه اِيْر سِيْه **تَخْت**
 د و سَنَدَه كَبْرَه وَا تَخْت اَوْرَد اِيْلَه اَو تَوْرَد
 كُوْر سَه بَاو سَمَا هَلَق بُوْلَه وَا اَو كُوْر اَلْفَه
 وَا عُوْرَه وَا مَر تَبِيْه اِيْر سِيْه **تَوَلَاوَا** د و سَنَدَه
 تَرَكِيْه تَوَلَاوَا اَلِه كَبْرَه سَبِيْحَان اَوْلَق
 تَكْرِي رَضَا سِنْدَن اَوْلَق وَا وَرَدَلَاوَا
 بَلَاوَا د و اَوْلَه **تَوَلَاوَا** د و سَنَدَه تَوَلَاوَا
 اِيْلَه سَمِيْح اَيْمَك وَا اِيْلَه بُوْلَه عَصَمَه

قُوْر تَلُوْب

و کوی نوریه **تو کر ملک** دو سنده
 ترک بو کور سه غصه دن قور بلو
 سلا مته ایز ملک و یا خود یلان سوز
 سولیه **تا و تاد** دو سنده طایق کور سه
 عورته حکم ایله **اگر** ایی نینه قیر یخه
 مال حاصل ایله **اگر** بر خط بیسه بر خود
 سینه یلک الله مال کیره **اگر** تا و قحور
 کی و تله یا و زخیر ایسته **اگر** تا و ق
 البته قول قور سه اوغ اوله **تاک** دو سنده
 بلک کور سه عیاد و وحید لو ایسته
 اوله **توش** دو سنده قور سه کور سه عصه

کوز نه تو تیا جگسه ز هلیک و طاع
 ار نه **اگر** بر کینه اگا تو تیا ویر سه
 ایینه مال کیره **اگر** تو تیا بیسه عضلوا
 اوله **توق** دو سنده تنور کور سه
 و یا بیسه کند و حال رفعت و نعمته
 ایو بیسه تنور بی و بران کور سه اوله
 اوله **سه** اوله **اگر** تنور نه انکته
 بیور سه الله مال کیره **اگر** تنور نه او
 دون سوز کور سه ایسه و کوچ پوریه
 و یا چه و ره **اگر** تنور سو نیل بیسه عور
 اوله **اگر** تنور بی قورش کور سه ایسه

و کج

بند الامر فی نماز نوافل عیدین

اگر جمله عاید تو تن برو سه باد سنا
 هندی ظلم ظاهرا اوله نوافل دو نده
 بکنج نوافل کور مک مک و حیلله
 ایله حی کسه اوله نوافل دو نده ترا
 کور سه ایله یوز کیشیه حکم ایله
 نوافل و نده طوبیاق کور مک مالله
 اگر تو براق یسه مالله اگر تو براق دنیا
 ناله ایسه بجهک دو نده بیکیشیه
 قیسسه اول کیشیک لطف کوره اگر
 ات و آا کوز تبسه فایده بوله ناله
 شاهرا اگر ایتهک تبسه برعور ناله

سوزایشه

سوزایشه اگر ایتهک بایسه حورمه
 بوله اگر فایر بایسه یا و سوزایشه
 بکنج تک اعانه د و نده تک انا غنده
 بکنج بایسه بو رجله اوله اگر فکر ارجیره
 بو رجله اوله و بلا د فو ر تله اگر
 بیکیشیه ایله ا دیکیشیه اوله سه یله اسود
 ایسه نرفق د و نده تو ر تله ایله
 قفتاین د کیشیه ایسه اوله اوله د کور
 قفتان کیشیه بر اوله ا کیشیه بر ایسه
 مسغوال اوله نرفق د و نده نرفق
 کور سه ایسه مال کیره و یا اوله اوله

بیت الامیر فی لفظ رزق و شاکر ان کا ارتقا

تو رک دو سنندہ تو رک بر مقدر رک
عور سنان مال حا صل او کہ اگر تو نذر
طو ز ا صلینسه کند و عیالینہ مایا حج
ایہ **تو رک** دو سنندہ تو رک کو رسہ
مالیہ ایہ ایچون صدقہ ایہ کر گیشہ
اولہ اگر سو جی تو من کو رسہ فاقہ
حکم ایہ **ترکین** دو سنندہ ترکین کو رسہ
او گو آگیشہ حکم ایہ اگر ترکینہ او قرون
تو رسہ او غنبری سند و دو سنست
اولہ **باب الجیم جنت** دو سنندہ
جنت کو رسہ عابد و صالح او کہ

تو رب دو سنندہ تو رب یسہ و یا حج
ایسہ منفعی ہو قدر یا طر سو ز لہ
اولہ **حکم** دو سنندہ حکم آگشہ ایسہ
و کو جی یوریدہ او عا اولہ و بار و رضی
اولہ **تا بو** دو سنندہ تا بوت کو رسہ
بر خفہ سنندہ ایسہ کر مک و یا عمر ک
او زون اولہ **کرت** دو سنندہ کرت کو رسہ
قوت و نصرت بولق اولہ اگر اقلاد
تو رب او کو رسہ دو شمار نظر بولہ **تو ربان**
دو سنندہ تو ربان گشتہ غصہ دہ تو ربان
تو ربان او دون کو رسہ مک غصہ کو رسہ

تو رک

قوله تعالى ادخلوها بسيار ام امين
 اى جنت طما منذك يسه عالم اوله
 ويا حلال مال و نعمت صا حى اوله
 جنت شربندون اجسته زك اوله
 صحت و سلامت ايره اى جنت و اوله
 كو واكلسه صبر و اوله جهنم
 بركت جهنم كونه ستم الله حكم ايدى
 اى جهنم كونه الله تعالى نك خشي
 و عصيب اوله اى جهنمك طما ملى ناز
 يسه حرام مالى لسته كبر اى جهنمك اوسه
 بيت مالى يسه اى كونه جان صورتن

سور اجم

كونه اجم يقين اوله اى جنت
 عورت شكليه كونه قيس اوله
 جادرد و سنده جادرد كونه قيس
 مكانه حكم ايدى اى جادرد كونه قيس
 فقيه و ماله ايريشه و يا حود سفر
 ايدى اى جادرد كونه قيس ايسه عصبه
 و طارلق ايره چرخه و سنده كونه
 برو لسته طمش قيس ايله و يا حود قيس
 و يا صواش و يا فلق اوله اى عسكرد
 برونسته الله مال صا حى اوله جكه
 و سنده جكه دو شود سنده مال

بند الامرفيه رضا، انزلو تکر نانت فیه شبر

حاصل آیه **جران** و **ششناه** جبراق
 کورسه و یا خو دیا نیر سه ارکات
 ایسته عورت آله **اگر** حاصله عورت
 کورسه اوغلا اوله **ججاج** و **ششناه**
 بکرش **ججاج** ایلسه دو ششناه نظر بوله
 صوبیه ایوب مال و نعمته ایستسه
اگر عورت **ججاج** ایلسه درالکت و
 دو زناکت ایوا اوله **اگر** اوغلان **ججاج**
 ایلسه و بیایغله اوره **اگر** قصده **ججاج**
 ایلسه برعور مالک منفعت کوره
جنون و **ششناه** بکرش کناره زبون

جنون اولره

جنون کورسه حرام ایستسه میل
 ایله و یا سفر ایله و یا نیشندان سکر
 دان اوله **اگر** غسل ایلسه سلامته
 ایره **ججیر** و **ششناه** جبراق کورسه اوز
 رینه یورسه و یا یئورسه صالح
 و عابدا اوله **ششناه** و اوله
جججک و **ششناه** بکرش **ججک** کورسه
 ز و فاکشه حکم ایله و اوغله و قیزه
 حکم ایله **الذکر** **ججک** حور در اولسه
 اوغلا و قیزی اوله **ججاف** و **ششناه**
جنات ایلسه ایینه قو بلج ایله کیره **اگر**

مُنْفَعَاتِي مَالٍ أَوْ لَهٍ وَأَيُّهُ دُصُولٌ
 أَوْ لَهٍ **جَرِيئَةٌ** وَشَنْدَةٌ جَرِيئَةٌ كُورِ سَهْ
 ضُرُورَتِ جَكَدِ **أَكْرَجِيئِي** أَيْلَهَ بَرِئْتَهْ
 يَا بَيْتَهُرِ سَهْ بَرِئْتَهْ صِلَاخِ **كَلَاهِ جَوَالِ**
 دُ وَشَنْدَهْ جَوَالَهْ بَخْرَايِ كُورِ سَهْ هَجْ
 زَحْتِي ائِيَهْ مَالِ كِيَهْ **أَكْرَجَوَالِ** بُو شِي
 اَوَلَهْ دِرِ لَكِ طَارَاوَلَهْ **جَوَالَهْ** وَشَنْدَهْ
 جَوَالِقِ اَيِرُو بَرِئْتَهْ وَفِي سَهْ سَفُورِدَهْ
 كِيَهْ سَهْ كَلَاهِ **جِيَارَفَهْ** دُ وَشَنْدَهْ هَجْ
 لَاقِ كُورِ سَهْ كِنَاهِ اَيْشَلَكِ وَكَلِكِي
 رِيضَا سِنْدَهْ اَوَالْمَقِ اَوَلَهْ **بَلِ الْخَارِجِ اَيْلَهْ**

اَخْرَاجِ جَنَاقِدَا بَرِئْتَهْ سَهْ ائِيَهْ
 حَرَامِ مَالِ كِيَهْ **جَوَالَهْ** وَشَنْدَهْ جَوَالَهْ
 كُورِ سَهْ عَوْرَتَهْ حَكْمِ اَيِرِ جَوَالَهْ
 اَيْ سِيئُو رِيئَتِ عَوْرَتِ مَالِيَهْ حَكْمِ اَيِرِ
جَوَابَا لِيَهْ وَشَنْدَهْ جَوَابَا لِيَهْ اَيْ سَهْ
 صَاخِ اَوِ مَوْعِيْنِ اَوَا كَلَهْ **أَكْرَجِي** كُورِ سَهْ حَلَا
 مَالِ ائِيَهْ كِيَهْ **أَكْرَجِي** كُورِ سَهْ اَيِرِ
 حُرْمَتِ بُو لَهْ **جَانَكِ** دُ وَشَنْدَهْ جَانَكِ
 جَالِقِ اَيِرِ اَيْ سَهْ وَفِي بَرِئْتَهْ **أَكْرَجِي**
 دِكَلِسَهْ اَيْ سَهْ عَصَلَهْ بَرِئْتَهْ **جَوَالَهْ**
 دُ وَشَنْدَهْ جَوَالَهْ كُورِ سَهْ وَبَرِئْتَهْ سَهْ

منفعتي

انبردن حال و دینچه آیه **مَوْضِعُ** آورد و نشانه
 حوضی که بودن اجسده ایک شفای
 اجنه او له **حُجْرٌ** و نشانه حوضی که در مک
 منع کشیده حکم آیه حوضی که صولح
 مال و زور پتینه **حَضَارٌ** و نشانه
 حصا که رسد قوت و قدرت ایشه
 و دو سغای **قَالِبٌ** و له **حَاكِرٌ** و نشانه
 حکم گو رسد منفعت او که کشیده حکم آیه
اِکْرَ حَکِمَةٌ و نشانه آیه نشانه آیه
 بر و سستادن دفعه ای **حَاكِرٌ**
 و نشانه جامه که رسد قیو به حکم

و نشانه **بُرْجٌ** ایشه رحمت
 و مغیرت و گناه عفو او له عزیه و
 دفعه آیه **حِجْرٌ** و نشانه حیا الامود
 که زرسه زیارت آینه لکری تعالی
 یک امینه راضی او له **اِحْجَالِ**
 کهینه او زریته جیره سه سوز او له
حَرَامٌ و نشانه کند و زین کهینه حرم
 اجنه که رسد صحت و سلامت
 و حاجت قصا آیه و هلا که زجات
 بود ای که جبهه غیرت او له **اِکْرَ** باد نشانه
 و بیان او له آینه حرمینه که رسد

انلودن

سین نی تا حنجره نازک ای می بجه

توفی زبانه اوله **حَال** دوشنده **حَال** لیه
ایسه کنه اشک اوله توبه ایله اکر
یوک کورسک حقیق المسه خیر و قواد ایشله
بِنِ الْمَاءِ خَطِيبٌ دوشنده مطیب کورسه
ایاک و بناد لیه کوره مشهور گسنه اوله
خَطِيبَةٌ دوشنده خطیبه اوشنه اکر اربع
ایسه اولوغه و عزیزه اربع اکر د کلمه سه
واره کلیه طره اشک دوشنده سکر کرات
او **خَلَعَتْ** دوشنده خلعت کیسه عورت ویا
قراوشه اله ویا خود مال و لغته اربع **حَرَمًا**
دوشنده حرما کورسه اجت برها کوشیه

ایدر اکر **حَامَةٌ** غسل ایسه یاران و
غصه دن آزاد اول اکر کورسک **حَامَةٌ**
صولی جوقه ایسه تحت و مست اوله
حَامَةٌ دوشنده حامت ایسه سستی
برینه کورسک علم او نومو اناک هنا
قلی: اول **حَارَجٌ** دوشنده حارج کورسه
بر اولو کوشیه **حَجْرٌ** ایدر **حَقَّةٌ** دوشنده
حقه کورسه ویا **الْمَسَّةُ** عورت ویا قور
و یا قور وانش **اله حَرَبًا** دوشنده حربا کورسه
او عیا اوله اکر یا دوشاه حربا و برسه هت
و کرم کوره سنج دوشنده حربا و برسه درید

توفی

کبر خورش و دشنه جوشن دو کسه مال خامول
 اینه در جوشن نخل السه عورت اله جوال
 دشنه جوال کورسه عصه و مصیبت در
باب اللال باور جوشن دشنه ناو دیجه می کورسه
 خارفت و سفلت و دروت و دوش
 پورا دعا و دشنه دعا ایسه ردی بار و دشا
 حاجت اورا کر کندی تفسیحون دعا فلسه
 قایدی کشیدن رفعت و راحه ابرم کر
 دعا فلن صایح ایسه محفوت جوشن اوله
 و کوطی اوی برینه کله کر دعا فلن فاسق
 ایسه توبیه و اصلار حه کله کر دشنه

ریب اورا کر فرمایسه عا قال و بعثت
 و روز صاحبی اول **خنال** دشنه یا غزله
 خنال کورسه ریج و تحت کور یا زبانه
 کبرم عورت ایا غزله خنال کورسه مال
 جه غزله ابرم و نا خود انا واره **خادم** دشنه
 خادم کورسه فرشته کورمه را کر کنوکی
 خادم کورسه و خادم اید پل ایسه اغاز
 و خردن اریق اولیه **خروسی** و دشنه خروسی
 کورمه کورنده حکم اید را کر خروسی ایسه و یا
 طوقسه اوغیا اورا کر عورت خروسی طوقسه
 ایه واره **خاری** دشنه خلاص ایسه ان فقه

کبر

پنهان پنه **دولبت** دشمنه دولبتن صاران
 کورسه عری اورول اول **اگر** دولبتن کورسه
 دولته وعزیزه پیشه وایشی وکوجی چله رفعته
 ابرینه ویکلمسته سه کله **اگر** دولبتن اوریزینه
 بی دولبتن دخی صا رسته اولوغی واولی زیاده
 اول **اگر** دولبتن اولورسته اوراق ستمه کیده
دوتنک دوتنمه دوتنک کورسه عورتن
اگر دوتسه عورت اله وراحتنه ابرع دوشکن
 دوشقورسه عورتیا بر شیه **اگر** دوشک اورن
 زنده کند ورتی اولور کورسه رفعته ابر شیه
اگر دوشکنی صا شسته وخی عورتی بوشیه

ذکر صوفی اچمه مال و دولته ابر شیه **اگر** ذکر
 صوفیه غسل ایلمسه صحت و سلامت بولوب
 عفته دن امان اول **اگر** ذکر صوفی اور زسته
 اورسه فوت و نصرت بول و دشمنه غالب
اول داغ دشمنه کسوفی داغ اور زسته کورسه
 بی اولور شیه اکا یقین اول **اگر** دیر شیه کندو
 زین کورسه اولور اول و دولت و قیبه بول
دیه دشمنه دیر بر حقیقه یوجا ک مرتبه بول
 و یا مال و یا مرتبه صا جی اول **اگر** دشمنه
 برکتی دیوار بیسه خالی ناهوش اول **اگر** دیوار
 بیوب برینه اخر دیوار بیسه معنی عمل نینه

پنهان

و یا کند ویر تا بیع اَرکَط کَسَبَه اَوَّل اَرشَاغِي
 دُو دَاغِيغِي کَمِش کُو رِسَه مَصِيْبَه و دَر دَه
 اَو عَا بَر دِيَش دُو رِشَنَه يَوْ قَا رُو دِيَشَل مِي
 کُو رِسَه اَرکَط حَج اِي دَر اَرشَاغِي دِيَشَل مِي
 کُو رِسَه دَر شِيَه عَم اِي دَر اَرکَر دِيَشِيغِي جَمِيغِي
 کُو رِسَه عَصِيْبَه دُو سَه و يَا کَسَبَه سِي وَ قَا
 اِيَه تَوِي رُوح اَلَه کُو رِسَه اَکَا کُو رَه عَجِيْب اِيَه اَر
دِيَلِيغِي دِيَشَنَه دِيَلِيغِي کَسَبَه کُو رِسَه صَا حَج
 اِيَسَ اِيُو فِعَال و زَرِيغِه اَوَّل اَر فَا سِيغَا اِيَسَ
 سُو زِي غِي جِيَه و اِيَسِي کُو يُو جِي بَعْدَه دِيَر دِيَشَنَه
 دِيَرِيغِي خُو بَ و لَطِيْف کُو رِسَه دَر اَلِي بَر وَ عَقَل اِيَرِغ

اَرکَر و رِيکِي خَا تَوِي اَلَسَه عَوْرَت اَلَه اَرکَر
 دُو رِشَاغ اَو رِيغِه بَر دُو رِشَاغ دِي دُو رِشَاغِه
 بَر عَوْرَت دِي اَلَه دُو عَوْرَت و رِشَنَه اَو عَا لَان
 طَوِي رِسَه رَضَه وَ عَقَلَه اِيَرِيغِه اَر عَوْرَت
 اَو عَا لَان طَوِي رِسَه خَا طَوِي بَرِيغِيغِه بَرِيغِيغَان
 اَوَّل دُو عَوْرَتِي اَو عَا لَان اَرکَط اِيَسَه جِيغِي
 اِيَرِيغِه و يَا عَضَه اَوَّل اَرکَر تَوِي دُو رِسَه نَا د
 وَ حَج اَوَّل اَرکَر دُو عَوْرَتِي اَو عَا لَان سُو طِيغِه
 عَوْرَت اَلَه دُو رِشَاغِيغِي و رِشَنَه دُو دَاغِيغِي خُو ب
 و لَطِيْف کُو رِسَه دُو سَلَقِيغَا بَرِيغِيغِي کُو رِسَه اَرکَر
 قَا رِي دُو دَاغِيغِي کَسَبَه کُو رِسَه مَال تَلَف اَوَّل

و یا کند ویر

ساعتیک فی هر بیک الی مائت هجرت توبه

کَسَنَهُ دَن بَدَنًا مَلُوقًا **أَوْ** أَرَاكَ **أَوْ** لَوْ **أَوْ** لَوْتُ
 زَجَّجِرَ **أَيَّ** بَعَثَ **بِرُكْبَتِي** **دَو** **دَشَنَهُ**
 دَو **بِي** **مَسْرُومَهُ** **وَيَا** **عَوْرَتِ** **الْوَيَا**
 دَو **خَاتِرَ** **غَالِبًا** **أَوْ** **أَرَاكَ** **دَو** **بِي** **بِي**
أَيْ **عَصَلُو** **أَوْ** **أَرَاكَ** **دَو** **أَجَاهُ** **قَلْبَهُ**
بِي **جَوَابِ** **أَيْ** **أَرَاكَ** **دَو** **بِعَلْمِهِ** **أَوْ** **كَلِمَتِي**
أَيْ **أَرَاكَ** **دَو** **صَوْتِي** **أَيْ** **نَسَبَهُ** **مَا** **أَبُولَ**
دَو **فَعَنِي** **دَشَنَهُ** **دَو** **فَو** **بَشَوْتَهُ** **بِعَسَلِهِ**
سَفَرِيَّةً **أَوْ** **دَو** **فَو** **شَيْئَكَ** **تَوْتِي** **يُورِكَ**
مَنْعَعَلُو **أَوْ** **أَجِبْ** **نَسَبَهُ** **أَلَمْ** **كَبِيرٌ** **دَو** **أَدَبٌ**
دَشَنَهُ **دَو** **أَدَبًا** **صَوَابًا** **بِحَسَمِهِ** **عَدِي** **يُورِي** **مَا** **أَلَمْ** **عَرَفِي**

أَوْ **دَبِيرِي** **أَوْ** **زُرِّيَّةً** **يُورِي** **رُسْمَهُ** **أَيْ** **وَكُفْرِي**
أَيُّ **أَوْ** **أَرَاكَ** **دَو** **فِي** **دَو** **كَيْفِ** **كُورَتِ** **مَا** **أَلَمْ** **كَلِمَةٍ**
أَوْ **بِي** **جَمِيعًا** **حَالًا** **مَا** **أَيْ** **بِهِ**
بِي **دَشَنَهُ** **أَوْ** **بِي** **كُورَتِ** **وَيَا** **مُورِدِ**
دَو **عَوْرَتِ** **الْمَوِي** **وَيَا** **دَوْلَتَهُ** **وَرَعْتَهُ**
أَيْ **عَلِمْتُ** **أَوْ** **دَبِيرِي** **كَيْ** **كَيْ** **بِسْمَتِي** **وَفَا** **أَيْ**
دَو **شَهَادَتِي** **يُورِي** **أَوْ** **زُرِّيَّةً** **دَو** **شَهَادَتِي** **صَوَابًا**
أَيْ **دَشَنَاتِ** **أَلَمْ** **كَبِيرٌ** **أَلَمْ** **ضَعِيفٌ** **أَوْ** **أَلَمْ**
دَو **دَشَنَهُ** **دَو** **أَوْ** **أَلَمْ** **فَائِدَةً** **شَرِيحَةً** **مَا** **أَلَمْ**
جَمِيعًا **أَيْ** **أَرَاكَ** **دَو** **أَيَّ** **أَوْ** **بِي** **وَيَا** **دَو** **مُورِدِ**
أَوْ **أَلَمْ** **عَرَفْتَهُ** **دَو** **فَو** **شَيْئَكَ** **تَوْتِي** **يُورِي** **مَا** **أَلَمْ** **عَرَفْتَهُ**

کسوزن

العزوة والسارة في الفسحة اتركه الزبارة

دَوْلَتِه وَعِزَّتِه اُولُو اَعْمَالِه وَيَا اَوْعِي اَوْلَاهُ
 يَا رَاجِحٌ وَشَيْئُهُ دَارُ رَاجِحِ كَوْرَسٌ دَوْنِ سَهْلِهِ بَرَوْنٌ
 كَوْرَسِي عَوْرَتِ اَلْاَوَّلِ اَدَارُ رَاجِحٌ يُوْرَسِي دَوْنِ
 اَوْعِي اَوْلَاهُ دَكَرٌ وَشَيْئُهُ دَكَرٌ كَوْرَسٌ رَوْنِي
 وَيَعْنِي وَدَرَ كِي يُوْرَسِي اَوْلَاهُ دَوْنِ دَوْنِ
 اَيْدِي وَبِ اَوْعِي سُنْتِ اَيْسِي اَوْعِي سُرُوْرٌ اَوْلَاهُ
 اَكْرُ قَرِيْبِي اَوْ رَسِي عَضَلَه سَهْلِه كَيْدِه اَكْرُ اَوْعِي
 اَوْ رَسِي مَقْصُوْدِه اَيْسِي اَكْرُ كَوْنِي وَبِ
 كَوْرَسِي رَسَلٌ دَوْلَتِه وَعِزَّتِه اَيْسِي اَكْرُ عَوْرَتِ كَوْرَسِي
 كَلِي اَوْلَا شَا اَوْلَى عَوْرَتِ اَوْلَاهُ اَكْرُ وَاوْرَبِ
 قَاوْمِي اَيْسِي اَكْرَامِ تَوْصِيحِ اَوْلَاهُ دَسْتَالِ

اَوْلَاهُ اَكْرُ دَوْلَتِه حَقٌّ يُوْرَسِي اَيْسِي اَوْلَاهُ
 دَكَرٌ وَشَيْئُهُ دَكَرٌ كَوْرَسِي اَوْلَاهُ اَوْلَاهُ اَوْلَاهُ
 وَدَكَرٌ كَوْرَسِي صَوْرَتِه وَحَصْرٌ وَرَاجِحٌ
 اَوْلَاهُ اَوْلَاهُ اَوْلَاهُ اَوْلَاهُ اَوْلَاهُ
 مَا اَلْاَيْسِي اَكْرُ بَعْدِي اَوْلَاهُ كَوْرَسِي اَيْسِي وَكَوْرَسِي
 كَوْرَسِي بَعْدِي مَا اَلْاَيْسِي دَاوْرٌ وَشَيْئُهُ دَاوْرٌ
 اَيْسِي وَبِ اَوْلَاهُ اَوْلَاهُ دَاوْرٌ كَوْرَسِي مَا اَلْ
 اَيْسِي اَكْرُ دَاوْرِي سَهْلِه فَتَرُ اَوْلَاهُ اَكْرُ دَاوْرٌ
 اَكْرُ وَبِ اَوْلَاهُ اَوْلَاهُ عَضَلَه كَوْرَسِي دَوْنِ
 وَشَيْئُهُ دَوْنِ اَوْلَاهُ اَوْلَاهُ اَوْلَاهُ اَوْلَاهُ
 وَسُرُوْرِي اَوْلَاهُ اَوْلَاهُ دَوْنِ اَوْلَاهُ اَوْلَاهُ اَوْلَاهُ

دوني

اذا سئمت الحية شجرتك انك تمشي

وَسْتَنْدُ وَصَاحِبِي اَوْلَى صِيْرُوْا لَوْ وَاِذَا صَاحِبُكَ
وَاِذَا بَرَكْتَ دَعِ الْجَنَّةَ اَوْلَى **دَوْلَجِ** وَتَنْدُ
دَوْلَجِ وَتَنْدُ مَا دَاوِدُ كُنْتَ تَامَ اَوْلَى
وَاِذَا وَخَارِطُ اَوْلَى **دَوِجِ** وَتَنْدُ دِيُو كُوْرَسَه
جِهْلَه يَا زِ وَتَنْدُ تَحْكُمُ اِيْدَا رِي كُنْطِي دِيُو كُ
اَوْ رِيْبِيْ غَالِبِ اَوْلَى وَتَنْدُ وَتَنْدُ تَلِيْرِيْ طَفَرِ
بَوْلَا **دَجَالِ** وَتَنْدُ دَجَالِ كُوْرَسَه يَا طَلِ
اَسْمَلِيْ زِيَادَه اَوْلَى وَتَنْدُ تَنْدِيْهَ مَا اَلِ اَوْلَى
بِيْ الرِّثَاةِ زَكْرِيَّا **بِيْعِيْ عَمِ** وَتَنْدُ زَكْرِيَّا **بِيْعِيْ**
عَمِ كُوْرَسَه سَارِيْهَ بَوْلَا وَتَنْدُ جِيْ بَوْلَا اَوْلَى
وَاِذَا خُوْدُ اَللّٰهُ تَعَالَى اَكَا اَصْحَابُ عَابِدِيْ اَوْ اَعْلَى

وَسْتَنْدُ بَرَكْتِي وَتَنْدُ اَلْبَوْلَسَه وَاِذَا بَرَكْتِي
وَيَرْسِيْ خَفِيْ فَتُخَارِطُ اَنْ تَمْتَعْتِ كُوْرَسَه اَكَا
اَبِيْجِيْهَتِكَ وَتَنْدُ اَلْوَرَسَه حَرَامُ كُنْتَ اَللّٰهُ
كِيْرَجِ **دَوِ كُوْرَسَه** وَتَنْدُ دَوِ كُوْرَسَه بِيْسِيْهَ يَا وَاِذَا لَوْجِ
بَوْلَا اَكَا اَبِيْ رِيْ **حَرَامُ** مَا اَلِ كِيْرَجِ **دَوِ عَمَانِ**
وَسْتَنْدُ وَتَنْدُ اَلْبَوْلَسَه سُوْرِيْسِيْ كُوْرَسَه وَتَنْدُ تَمِيْمِ
ظَلَمِ بَوْلَا دَوِ كُوْرَسَه زِيَادَه اَوْلَى **دَوِ رِيْ رِيْ رِيْ كُوْرَسَه**
وَسْتَنْدُ كُوْرَسَه دِيُوْرَسَه وَتَنْدُ وَتَنْدُ جِيْ
اَوْلَا **اَكَا اَبِيْهَ** كُوْرَسَه رِيْ رِيْسِيْهَ فَسَيِّدُ فَسَادِ
اَوْلَى **دِيُوْرَسَه** وَتَنْدُ دِيُوْرَسَه اَلْسَه عُوْرَتِ
يَا قَاوَسَتِ اَلْوَرَسِيْهَ مَا اَلِ كُوْرَسَه اَوْلَى **دَوِ عَمَانِي**

دَوِ كُوْرَسَه

من توکل است کنی از سبب انصفت

424

دشنه زر داد او را خاجی کورس بر بقیه و کورس
مسا و راه ایله **زینا** دشنه زینا کورس عورت
مکرت کوره اگر زینا اچسه عوغا و حصو
و نزع او اولر زینا و کورس عورت مکرت
کرفا اولر **زهتر** دشنه زهتر اچسه حرام
مال الذکر کی اگر حتی شیش حرام مال الذکر
کیه **زیره** دشنه زیره کیش اچسه کورس
اهین اولر اگر زیره و شش بر کیش نصرت
بولر **عند و سینه** رهنا ایره **زنجیر** دشنه زنجیر
کورس خلیت کناهن بو سینه کوره اگر زنجیر
و دهقه کناهن ایله زینا دشنه زینا کورس
اولر سینه کناهن ایله زینا دشنه زینا کورس

ویره **زکات** دشنه برکتی زکا و سینه بشارت
مشکل اییش آسان اولر **زینون** دشنه زینون
یسه صحیح و سلا مت بولر اولطیفه سولر
لر ایسه **اگر** باغی یسه و نیا چوسه مال
نعت صا حب اولر **زفر** دشنه زفر هم صوف
اچسه محمد عیم دینا زین کوره و قیامت
لغندن اهین اولر **زعفران** دشنه زعفران
کورس و و کل خصلی اکاشا ایله لر اولر
زعفران بولر **سینه** صیر اولر **زنجیل** دشنه
زنجیل ایسه و نیا غود سینه بر ایله کسنه ایله
بولر **قانه** کوره و عود اولر **زرد آل**

دشنه

الصبر يكامل العمل في ربه الامر فان نفعه في كبره

فبرحه ايدرك زنتك انه كرسه جهنمه اول
كسنة بريان دن امين اول وعودن و
عمو ريدن امين اول اگر زنتك نفعه نور
سه عصمه زورنا كسنة زورنا چلمه
پاوشناه اولور زنتك بركنه اول اگر قوتك
چانسه خوف خيره ونا مته بولرك
كسنة ديكو كور ضعيف و سولوك كور
ايشه كور حه قولاي كله اگر زنتك بوعون كور
سه ونا اورون كور مال و نعت صاحبي
اول **باب الستين** كسنة جهنم ايلسه
توبيه كله وحقه ريب اول اگر بعهه جهنم

اول

ايلسه عوي اورون اولر خايد و صلح اوله
اگر پاوشناه جهنم ايلسه اولورن بولاه
اگر كند و دن بوليك كسنيه جهنم ايلسه
پار و رت و قضا و حاجت اولر اخر كسنيه
اگر جهنم ايلسه و اولورن و سرور بولر
سلام كسنة بركنه سلام و بركه
بشارت و استمك اولر **سجاده** و كسنة
سجاده كورس اور زنتك او بركه و رفته
و راحته ايمه **باب سقاچي** كسنة بايشه
صاحبي اورون كورس صالح غايد ايلسه
صلاحي و عبادتي زنتك اولر **كفايت** كور

در تغیر و لا سره با حکایتی راجع به نرسایان

خَوَّعَصَهُ وَادْبَيْكَ زِيَادَهُ اَوْ اَلَا اَسْأَلُكَ
 زِيَادَةَ سِتْرِ الْوَلَدِ يَبْنَانُ اَسْأَلُ غَضَبَهُ دَن مَعْلَمِ
 اَوْ اَلَا اَسْأَلُكَ سِتْرَ بِنْتِ يَوْمِ اَسْأَلُ نَكْرِي مَعَالِيهِ
 عَسَقِيئِي زِيَادَهُ اَيْدِيهِ اَلَا اَوْعَالَ اَجْفَلِي نَيْكِ
 سَأَلُ خَيْرِ بَوْلِكَ سُنْتُ اَيْدِيهِ سَقَالَ دَوْنِي
 مَسْأَلُ قَائِمِي عَمُوبٍ وَ لَطِيفِ كَوْنِي مَرْمِي
 وَعَرِي زِيَادَهُ اَوْ اَلَا اَسْأَلُكَ زِيَادَةَ بَرُونِ
 اَوْ اَسْأَلُكَ عَرِي زِيَادَهُ اَوْ اَلَا اَسْأَلُكَ اَوْ
 كَوْنِي اَيْدِيهِ اَنْدِي عَرِي اَوْ اَلَا سُنْتُ دَوْنِي
 اَوْ عَطِي سُنْتُ اَيْدِيهِ اَوْ اَلَا اَسْأَلُكَ سُرُورِ بَوْلِ
 سَقَالَ دَوْنِي سَقَالَ لِي تَمَانِي اَيْدِيهِ

در تغیر

بِرُحْمَتِهِ دَوْنِيهِ اَلَا اَسْأَلُكَ اَسْأَلُكَ اَسْأَلُكَ
 بِرُحْمَتِهِ دَوْنِيهِ اَسْأَلُكَ اَسْأَلُكَ اَسْأَلُكَ
 حَلَالِ مَالِ اللّٰهِ لَيْسَ اَلَا اَسْأَلُكَ اَسْأَلُكَ
 بَوْلِ اَلَا اَسْأَلُكَ اَسْأَلُكَ اَسْأَلُكَ اَسْأَلُكَ
 وَ اَسْأَلُكَ اَسْأَلُكَ اَسْأَلُكَ اَسْأَلُكَ
 مَالِ وَ نَعْتِ حَاصِلِ اَيْدِيهِ اَسْأَلُكَ اَسْأَلُكَ
 وَ طَلُو صَوْمِ كَوْنِي نَعْتِ حَاصِلِ اَيْدِيهِ
 عَرِي اَوْ زِيَادَهُ اَوْ اَلَا اَسْأَلُكَ اَسْأَلُكَ
 اَلَا اَسْأَلُكَ اَسْأَلُكَ اَسْأَلُكَ اَسْأَلُكَ
 اَسْأَلُكَ اَسْأَلُكَ اَسْأَلُكَ اَسْأَلُكَ

رویتیک نمازید تا نیند صبر زید

قَدْ جَاءَ أَقْبِيَةَ إِبْرَاهِيمَ أَنْ يَتَّقِي صَوْرَةَ أَبِيهِ وَنَا يَبْر
 تَشَهُ زَجَعَهُ دَرْجُكَ سَمَلٌ مَقْبُولِي وَوَسْمَلٌ
 سُوْفِي قَبِي صَوْرَةَ أَبِيهِ عَقَبَهُ دَوْش
 سُوْسِي دُوَسْمَلٌ سَمُوْسِي أَوْلَسَهُ دَرْجِي طَارُ
 أَوْلَا بَرِيحٌ وَرِيحٌ كَوْسٌ وَنَا مَوْدٌ وَبِيْنَهُ نَقْمَا
 أَيْبَهُ سَمَكَةٌ دُوَسْمَلٌ أَوْلَسَهُ كَوْرِسَهُ وَنَا
 أَلَسَهُ وَنَا بَرِيكُنَهُ وَبَرِيكُنَهُ طَارُ نَالٌ صَاحِبِ أَوْلَا
 نَسَكُنِيْلٌ دُوَسْمَلٌ كَسَجِيْلٌ كَوْدٌ وَرَاجِسَهُ
 وَنَا مَعُوْدٌ يَسَهُ أَسْتَأْتَلُوْهُ أَيْبَهُ حَارَلٌ نَالٌ
 صَاحِبِ أَوْلَا مَسْمُوْدٌ وَوَسْمَلٌ سَمَرِيْنَسَهُ
 دَعُوْتٌ أَيْبَهُ نَالٌ صَاحِبِ أَوْلَا كَرِيْسَهُ مَا أَيْبَهُ

بنوع

جِيْحٌ أَيْبَهُ سَمُوْرَهْ دُوَسْمَلٌ كُوْرِيْرٌ سَمُوْرَهْ جِيْجَهْ
 سَمُوْرَهْ كِيْجَهْ وَرَاسِيْ كَلَهْ أَسْمُوْرَهْ
 أَلَسَهُ قَدْ رِيْحَهُ أَيْبَهُ نَالٌ كَبِيْرٌ أَسْمُوْرَهْ نَالٌ
 أَلَسَهُ دَوْلَتٌ أَيْبَهُ كَبِيْرٌ سَمَكُنَاكٌ دُوَسْمَلٌ
 أَرَا قُ مِيْرَدُنْ سَمَكُنَسَهُ بِخَالِدَانْ بِرَحَالِ دُوَسْمَلٌ
 أَسْمُوْرَهْ كُوْرِيْرٌ نَالٌ سَمَكُنَسَهُ سَمُوْرَهْ نَالٌ
 سَمَكُنَسَهُ دُوَسْمَلٌ سَمَكُنَسَهُ دُوَسْمَلٌ
 بِرَقِيْنَسَهُ عَدُوْسِيْ مَهْرَ أَيْبَهُ أَسْمُوْرَهْ نَالٌ يُوْرِيْسِيْ
 أَلَسَهُ بِرَقِيْلَا أَوِيْدُنْ بِرِيْسَهُ أَيْبَهُ كَبِيْرٌ أَسْمُوْرَهْ
 بِسَمُوْرَهْ نَالٌ كَلَهْ وَبَسَهْ أَيْبَهُ كَبِيْرٌ نَالٌ سَمُوْرَهْ
 أَوَسْمُوْرَهْ أَوْلَا سَمَكُنَاكٌ دُوَسْمَلٌ جِيْجَهْ كُوْرِيْرٌ

جه و نیتک فی الخیر ما وقع بجمع اشیاء

عورتی را اگر سبجا اولاد کرده و راه سرتی اولاد
 دوشنده سرتی اولاد کرده بر زنیست عورتی به
 جمیع ایدیه اگر اتقیدن بیسه بر عورت اهلها
 ز اولی ایدیه سرتی اولاد نک در بیسین یورسه
 او عورت سیوراری اولاد سبتک دوشنده
 اغریز و یورینه سبتک کرسه بر کسمه یونینیا
 که جاه بریننه حاصیل بیدیه اگر سبتک اولاد کرده
 حور آرینه نظر بوارا سیوری سبتک انا صبه
 مسور کسمه دن انجینه سبتک دوشنده کیمز
 کورمک اهل مراتب کسمه نیکم ایدیه اما کیمز
 اولی پادشاهان و اولیها و سرورین بولر کیمز

دوشنده

دوشنده هر کجک بو زیندن سومنک اقسه اولی
 اولاد اگر سومونک سبتک بوجی اولاد بیدیه
 دوشنده حور سبتک سرور کور بر حستند ار
 او عالی اولاد سبتک دوشنده سبتک اولاد
 انده کیمز و یا عی اولاد اولاد اگر سبتک ایدیه
 اوین سبتک مال دوشنده اگر بر احو کیمز
 اوین سبتک انک مال اوین سبتک کلاه سبتک
 دوشنده سبتک کورسه مال ایدیه و کیمز چو
 اولاد او موافق یا ببوله سبتک ایدیه دوشنده
 سبتک کورسه پادشاهه دلالت ایدیه اگر
 سبتک ایدیه اوین سبتک اولی و دوشنده بولر اگر

اللهُ تَعَالَى اَعْلَمُ وَحَكِيمٌ وَاَوْعَدُ وَاَوْفُوهُ وَاَوْزُوهُ
 عَزَّ وَوَدَّ وَاَوْفَى قَلْبَهُ قَوْلُهُ تَعَالَى اِنَّهُ كَانَ
 عِيَابًا يُنْكِرُهَا **شُعْبَةُ عَزِيمٌ** دُوَشْتَنده شُعْبِيه
 بِعَزِيمَةٍ كَوْمِ كَوْمِ بَرِكْتِه اِيْلَه صَا نُو اِنَارِد
 اِيْلَسَه زِيَاك كَوْمِ **شُكْر اِيْلَك** دَوْمَنْده شُكْر
 حَقِّ حَضْرَتِه اِيْلَسَه حَقِّه يَقِيْنِ اَوْ اَعْبَادِ وَ
 اِيْحِي عَزِي اَوْ رُوْل اَوْ **شَهْر** دُوَشْتَنده شَهْرِيه
 كَوْمِ دِيخ قَوْمِي اَوْ اَوَّل اَوَّل اَوْ اِيْلَه اَوْ اَوَّل
 وَمَا ل و رَا حَقِّه اِيْلَه اِكْر شَهْر حُرَاب كَوْمِ سَه
 اَعْلَمُ اَكْمِيْلًا اَوْ **شَهَادَت** دُوَشْتَنده شَهَادَت
 حَلِيْسِي كَوْمِ اَحْر وَ قَنْدَل اِيْلَه كِيْمَه جَانِي

سَتَا اِيْلَه كَوْمِ يَادِ شَاهِدَه نِيْتَم اِيْلَه سَيِي
 دُوَشْتَنده سَيِي اِيْلَه كَوْمِ سَه بَر بَار اِيْلَه اِيْلَه
 دُوَشْت اَوْ اَوَّل **سُكُوْت** دُوَشْتَنده سُكُوْت وَاِيَا
 بُو اَسَه اَلله مَا ل كَوْمِ **سُكُوْت** دُوَشْتَنده سُكُوْت
 كَوْمِ سَه مَا ل جَمْع اِيْلَه اِيْلَه اِيْلَه اِيْلَه دُوَشْت
 اَوْ **سُوْر اِيْلَك** دُوَشْتَنده سُوْر اِيْلَسَه وَاِيْلَه
 وَ سُوْر اِيْلَه جَمْعِي بِيْلَسَه اَوْ لُوِي يَقِيْنِ اَوْ اَوَّل
 اِكْر بَرِيْر دَل بَرِيْر سَعْن اِيْلَسَه هَرِيْر اِيْلَسَه
 دُوَشْتَنده اَسْنَا ن كَلِيْلَه اِكْر صِيَار حِ سَفَرِيْن
 اَسْتَه سَتَا ن لُوِي كَوْمِ **بَابِ الثَّانِيهِ شُعْبَةُ عَزِيمَةٍ**
عَلَيْهِ اَسْتَلَامُ دُوَشْتَنده بَرِيْلِي سِيْت بِيْعِيْرِي كَوْمِ

الفن عت کر نزل یعنی وال صبر صا رة الدین

اَسْمَانٌ وَوَجْهٌ وَجَبْرٌ عَدِيدٌ اَمِيْنٌ اَوْ اَلْوَعْدِ
رَجِيْنَةٌ وَنِيْبٌ اَوْ اَلْمَشَادُ **وَوَدَّ** وَوَدَّ سَبِيْبٌ
سَمَاءٌ اَوْ اَلْمَسَلَةُ اَجَابِيْنٌ اَوْ اَلْاَسْبِيْبَةُ
سَمَاءٌ اَوْ اَلْمَسَلَةُ اَجْوَجُصُهُ دَنَا اَزَادٌ اَوْ اَلْهَر
شَادٌ وَرَوِيٌّ وَوَشْنَةٌ كَدُّ وَ اَجْوِيْنٌ سَمَاءٌ وَرَوِيٌّ
دَوْرِيْكُهُ عَجِيٌّ اَوْ رُوَيْغٌ اَوْ اَلْوَيَالِيْنَةُ مَالٌ كِيْفَهُ
وَسَمْعٌ اِيْطَةُ **شَكْرٌ** دَوْنِيْنَةٌ شَكْرٌ كُوْرِيْسَةُ
وَ اِيْطَةُ مَسُوْبٌ وَ لَطِيْفٌ جَوَابِيْلُ اِيْنِيْنَةُ
اَكْرُ **شَكْرٌ** خَفِيْنَةٌ كِيْفَهُ يَادُ شَاهِدُنٌ اِيْوَسُوْرٌ
اِيْنِيْنَةُ اَكْرُ جَوْقِيْنٌ شَكْرِيٌّ اَوْ اَلْمَسَلَةُ مَالٌ وَعِيْنَةٌ
يَنْتَبُهُ **شَيْخٌ** دَوْنِيْنَةٌ نِيْسِيْنَةُ جَوِيْنَةُ اَلْمَالُ

كه

كِيْفَهُ وَخَشَتْ لَقُوْدٌ اَجَابِيْلُ اَكْرُ نِيْسِيْنَةُ اَجِيْسُهُ
حَاوَزٌ اَلْمَالُ صَا حِيْجَا اَوْ اَلْمَشْرَابُ دَوْنِيْنَةُ شَرَابٌ
اَجِيْسُهُ دِرٌ اَكْرُ عَجُوِيٌّ اَوْ اَلْمَشْرَابُ اَلْجَوُوْبُ
سَرْخُوْنِيْنَةُ اَوْ اَلْمَسَلَةُ اَوْ لَوْ لِيْنٌ وَ سَرْوَرِيْلِيْنٌ
بُوْرٌ وَ مَالٌ وَ رُوْنَةٌ اِيْسِيْنَةُ **شَرَابِيْلٌ** وَوَشْنَةٌ
شَرَابِيْلُ اَجِيْسُهُ اَلْمَا شَرَابِيْلِيْ كِيْفَهُ وَ اَلْمَشْرَابِيْ
كِيْفَهُ **شَرَابِيْلُ** اَجِيْسُهُ هَرْفِيْقِيٌّ اَلْمَالُ اَوْ لَوْرٌ
سَهْ صَحِيْحٌ وَ سَا لَهْمٌ وَ رَا حَمْتٌ وَ نِيْفَا
وَ مَالٌ وَ نَعْتٌ وَ رُوْرٌ وَ رُوْنِيْنَةٌ وَ رِيْسَا لَكُ اَوْ اَلْمَالُ
شَقِيْقٌ اَوْ دَوْنِيْنَةٌ سَهْفَا لُوْ اَجَابِيْلُ اَوْ يَدِيْنَةٌ كُوْرٌ
سَمْعٌ اَوْ عِيْنٌ اَوْ اَلْمَالُ اَكْرُ شَقِيْقٌ اَلْمَالُ صَا رِيْسِيْنَةُ

از اجزای استخوان مکرره

۵۱

مالین بیکه **شیطان** و **شیطان** کور
 سک مگر وجهه قلبی و **کتاب** اول **اکر شیطان**
 ضعیف کوره نفسی اوله و **دین** قوی
 اول **اکر شیطان** اوله و **رسته** خفیم اول
کینه دین قور **تکلیف** در **اکر شیطان** ه
 اجن و **ب زحمت** و **بیکه** بو **کینه** صا
خار و **ک** اوله **دشمنانه** **ظلم** بو **اول** **الضمان**
صالح **بجبر** **عدم** و **دشمنانه** **صالح** **بجبر** **عدم**
کور **فتنه** و **دعوی** و **مضمومت** و **زنا**
اول اما **کیر** و **نصرت** و **قوت** **بولوب** در
دشمنانه **ظلم** بو **اول** **مسئولات** و **دشمنانه** **عدم**

کور **رسته** **عقد** **رشته** **ای** و **رشته** **مشاع** **بشیم**
بیکه **شفا** و **منفعت** **کور** **اکر** **کین** **کور** **رسته**
و **نایسته** **فائده** **لوح** **اول** **بیشیک** **شفا** **هفت** **دو** **رشته**
مشاهین **دو** **رسته** **و** **نای** **کینه** **و** **رسته** **او** **خا** **اول**
و **نای** **کینه** **نای** **اصحت** **اید** **و** **ب** **د** **اکم** **منفعت**
و **خیر** **کور** **اکر** **شاه** **هفته** **بر** **رسته** **اول** **رسته**
مال **و** **منعت** **صاحب** **اول** **شهوة** **د** **و** **رسته**
د **کر** **رسته** **شهوة** **کل** **ر** **کور** **رسته** **الله** **مال** **کیر**
اکر **شهوة** **از** **کینه** **فائده** **سیر** **شهوة** **اید**
اکر **شهوة** **له** **جامع** **اید** **و** **ب** **شهوة** **کینه**
دشمنانه **ارز** **و** **لین** **بیکه** **کوره** **اکر** **احز** **کین**

مالین

ان صبرتم نهوضنا لصابرين

وَجِبُونَ صَوَاتٍ كَتُورِيسَهُ مَالٍ وَبِعْتِ
 وَحَجَّ وَبَلَاءَ رَدِّ قَضَاءِ حَاجَتِ بُولِ **صِرَاطِ كُورِ**
فُوسِي دُوسَمَهُ كَنْدُوبِ صِرَاطِ اَوْزَرِيَدَهُ بُولِ
 رَزَرِ كُورِيسَهُ اَيْشِيَه وَكُوجِي اِحَالَه وَطَعْرِي
 بُولَاه اَوْ اَكْر صِرَاطِ اَوْزَرِيَدَهُ دُورِز كُورِيسَهُ
 بَرَضِيَب اَيْشِيَه اَوْ عَالِي اَكْر صِرَاطِ كُورِيسَتِ
 دُوشِيَه حَجَّ وَعَضِيَه دُوشِيَه **صَبَاح** دُوشِيَه
 صَبَاح اُولِكِش كُورِيسَهُ مَالٍ وَبِعْتِ وَرَاحَتِ
 وَنَسَا اَذَلُوقِ كُورِ **صَدَقَه** دُوشِيَه صَدَقَه نِيسَه
 حَقِيقُ اَمْرِيَبِي بَرِيَه كُورِ وَصَادِ قُلُودِ اَن اَوَاه
 اَكْر صَدَقَه اَلْسَه بَرِخُوشِ كَيْتِه دَن مَالِ اُولِيَه

صبرتم

صَابِحِ اَوْ اَصْحَه دُوشِيَه كَنْدُوبِ اَوْزَرِيَدَهُ
 اَوْزَرِيَدَهُ اَوْ زُورِ كُورِيسَهُ دُوشِيَه وَبِعْتِ اَيْحِ
 اَكْر اَكْر اَيْسَه عَوْرَتِ اَلَا اَكْر صِفَاسِيَبِ
 يُولِكِ سَاك كُورِيسَهُ اُولُوقِ بُولِ اَكْر صِفَاسِيَبِ
 حَرَاب كُورِيسَهُ عَكْسِيَبِ بَعِيَرِيَبِ اَكْر **صَدَقَه**
 دُوشِيَه صَدَقَه اَلْسَه مَالٍ وَبِعْتِ وَرَاحَتِ
 اَيْشِيَه اَكْر اَلَا وَكِي صَدَقَه اَسْتَبِ وَرَاهِ
 اَيْسَه عَوْرَتِ اَلَا وَا عَوْرَتِ اَلَا اَلْسَه
 مَالِ كُوجِ اَكْر صَدَقَه اَيْحِيَه بَرِصَدَقَه دُوشِيَه
 كُورِيسَهُ عَوْرَتِ حَقِيقَه اَوْ اَكْر **صِرَاح** دُوشِيَه
 صِرَاح كُورِيسَهُ دِيَا اَيْشِيَه مَشْعُولِ اَوْ اَلَا

از اساتذت فاضله حفظه و اولاد امه

صِحَال دوشنده قلیج کی و سگ کی و میله کی
 و چو تشی کی صیقال ایلسه بادشا هلق و
 سرور لو بوجا صتا بوب دوشنده صتا بوب
 جیح اولسه البته مال کیه اگر کو ملکی صتا
 بوبناه بوبسه صحت و سارامت و سنا زین
 بوجا اگر صتا بوبی بیسه حرام سننه الذ کیه
 اگر صتا بوبناه الیه بوبسه سنا زلغه و راحه
بیشه صوغان دوشنده بیجی صوغان
 بیسه مفعنت کوره لوجیک صوغان بیسه
 غیبت سوئیات و یا برینمیه پیتها ت
 اولی و یا حرام مال بوجا و بقیه بیشه که

صا طریح دوشنده صا طریح او بیسه باطل
 ایسه معقول اول اگر او بیجی اجوان برید
 معقول اول اگر کت اکا صا طریح و بیسه
 انوک حقیقه یاران سوز سوزیلیه و یا
 خصومت اول **اصیری** دوشنده بریکشندوی
 صیرو کورسکه انوک حقیقه ایوجیواب ایله
اگر صیرو اولوب بریری فنسه بوکشندهر
 حقیقه یاران جواب ایله لو و یا خود زیا
 ایله **صورت** دوشنده صورتی منور و لطیف
 کورسه دیننه ثابت قدم اولوم **بیشه**
قوراق فتبارک الله اعصمنا من القبرت

بوجا

سُوْرُ لَرْدُنْ اَمِيْرْتِ اَوَّلَا اَرْطَعَا مَلِكْ لَانْ
 وَارِيْسِيْهْ سَمَّا ذَلِيْخْ كُوْرِيْهْ اَكْر طَعَامِيْكَ لَانْ
 يُوْقِيْسِيْهْ عَضِيْهْ كُوْرِيْهْ مَلِكْ وَيَا شِيْ كَلِيْ اِيْ اَوَّلَا
 طَاخْ دُوْرِيْهْ طَاخْ كُوْرِيْهْ وَيَا كُوْلَا سِيْ
 كُوْرِيْهْ حِيْرِيْهْ اَوَّلَا اَرْطَعَا مَلِكْ كُوْرِيْهْ
 دُكَلْمِيْ رَطِيْبَا فِ دُوْرِيْهْ جِيْبِيْ طَبَاخْ اَلْسِيْهْ
 هَلَا دُوْرِيْهْ اَلْحِيْ وَيَا عُوْرِيْهْ هَدِيْهْ اَوَّلَا طَاخْ
 دُوْرِيْهْ يَكِيْ طَاخْ اَلْسِيْهْ قُوْلِيْهْ اَوَّلَا
 كَلِيْ اَكَا طَاخْ اِيْلَا هُوْ وَيَرْيِيْهْ اَوَّلَا
 طُوْطِيْ دُوْرِيْهْ اَوَّلَا طُوْطِيْ كُوْرِيْهْ وَيَا
 كَلِيْ سِيْهْ وَيَرْيِيْهْ اَوَّلَا قُوْلِيْهْ قُوْلِيْهْ اَلْحِيْ

هَيَا رُوْسَا فِ دُوْرِيْهْ صَرِيْبَا اَلْسِيْهْ اَلْسِيْهْ
 مَالْ كِيْهْ وَيَا رِيْشُوْتِ اَلْحِيْ اَوَّلَا هَيَا هُوْ دُوْرِيْهْ
 مَحْفِيْ وَيَا كَلِيْ هَيَا سِيْهْ دُوْرِيْهْ حَقِيْرِيْ
 دُوْرِيْهْ دَعُوْدِ بَا اَللّٰهْ اَكْر اَسْتِيْبْ هَيَا سِيْهْ مَسْتِيْهْ
 عِيْهْ وَارَا حِيْهْ اِيْهْ صَوْفِيْ دُوْرِيْهْ بَرِيْهْ
 صَوْفِيْ كُوْرِيْهْ يَادِيْشَا هُوْ مَلِكْ غَضِيْهْ
 كُوْرِيْهْ اَكْر صَوْفِيْ اَلْحِيْ مَلِكِيْهْ بَرِيْهْ دُوْرِيْهْ
 سِيْهْ بَرِيْهْ اَلْحِيْ يُوْقِيْسُوْلِيْ كُوْرِيْهْ اَكْر اَلْحِيْ
 اَلْحِيْ مَلِكِيْ دُوْرِيْهْ سِيْهْ هَلَا اَكْر اَوَّلَا اَبْ
 اَلْحِيْ طَعَامْ دُوْرِيْهْ طَعَامْ بِيْشُوْرِيْهْ عَرِيْهْ
 اِيْهْ اَكْر يُوْقِيْسُوْلِيْ طَعَامْ وَيَرْيِيْهْ يِلَا رِيْ

سوزان

استخوانها را در توبه با صلوة

وَيَا مُعَذِّبَةً قَرْنًا وَغَارًا نَجَاعَ أَيْمَةٍ ظَاوِسٍ
 دُورِيَّةً طَاوِسًا كُورِيَّةً كُورًا طُورًا عَوْرَتِ آلِهِ
 وَيَا قَرْنًا وَغَارًا أَلَا أَرَأَيْتَ كُورِيَّةً يَأْتِيهَا
 ظُهُورٌ مَنفَعَةٌ كُورِيَّةً طُورًا دُورِيَّةً طُورًا
 طُورِيَّةً تَرِي يُوَقِّسُونَ كَيْتًا أَيْلَهُ دُورِيَّةً أَوْلَى
 أَرِيَّةً قَدْرِيَّةً أَيْلَهُ مَالِكِيَّةً طُورِيَّةً
 دُورِيَّةً طُورِيَّةً طُورِيَّةً وَدِيَّةً كُورِيَّةً
 عَوْرَتِ آلِهِ أَرِيَّةً مَشَانًا أَيْلَهُ عَوْرَتِ
 مَالِكِيَّةً أَيْلَهُ كُورِيَّةً أَرِيَّةً مَشَانًا أَيْلَهُ
 نُسَيْبَةً غَضَّةً أَرِيَّةً طُورِيَّةً يَأْتِيهَا كُورِيَّةً
 كُورِيَّةً أَرِيَّةً كُورِيَّةً يَأْتِيهَا طُورِيَّةً دُورِيَّةً طُورِيَّةً

جاء

جَالِسَةً عَصَدْرًا أَرِيَّةً أَرِيَّةً أَيْلَهُ فَايَّةً
 جَوَارِبَ أَيْبِيَّةً طُورِيَّةً دُورِيَّةً طُورِيَّةً سَبِيحَةً
 كُورِيَّةً عَوْرَتِ دِيَّةً أَرِيَّةً طُورِيَّةً يَأْتِيهَا
 عَوْرَتِ آلِهِ طُورِيَّةً دُورِيَّةً طُورِيَّةً يَأْتِيهَا
 كُورِيَّةً أَوَّلًا نَجْعَارِي جُورِيَّةً أَوْلَى طُورِيَّةً
 قُورِيَّةً أَوْلَى يَأْتِيهَا أَيْلَهُ أَوَّلًا طُورِيَّةً
 دُورِيَّةً يَأْتِيهَا بِرِيَّةً كُورِيَّةً أَوْلَى أَرِيَّةً
 طُورِيَّةً يَأْتِيهَا طُورِيَّةً أَوَّلًا أَوَّلًا وَيَأْتِيهَا
 سَبِيحَةً غَضَّةً أَوْلَى أَرِيَّةً يَأْتِيهَا مَرِيَّةً
 مَتَدَانًا دُورِيَّةً طُورِيَّةً دُورِيَّةً طُورِيَّةً
 أَيْلَهُ مَشَانًا أَرِيَّةً خَيْرِيَّةً دِيَّةً وَيَأْتِيهَا أَيْلَهُ

اسرع في ربه ورجاءه

بَابُ الْعَيْبِ خِرَابِيلُ رَمٌ دُونَهُ عَزَائِيلُ رَمٌ
 كَوْرَسُهُ خَوْفٌ صَوْرَتُهُ اَوْلَادُ رُكِيِّ وَتِي اِيَّا نَهْلَهُ
 كَيْفَهُ اَكْرُ كَوْرَسُهُ جَانِبُ الرُّدِيِّ عَزِي اَوْرُوْلَهُ
 اَوَّلُ اَكْرُ جَرْكِي صَوْرَتُهُ كَوْرَسُهُ تَوْبَهُ وَبِسْمِ قَتْلِهِ
 اِيْدَهُ تَا اَجَا اِيْرُ دُ رُوكِي وَتِي اِيَّا نَهْلَهُ كَيْفَهُ **عَلِيٌّ**
 دُونَهُ كَيْفِيَّةٌ بِعَيْبِ رَمٌ كَوْرَسُهُ مِيَارِكُ
 مَسْفُ اِيْدَهُ وَبَا جَعُوْدُ اَللّٰهُ عَالِي اَكَا بِرُحْمَتِنَا اَر
 اَوْعَلُ وَرِيْعُ مَالُهُ وَبَعْدَهُ اِيْرِيْثُهُ **عَالُو** دُونَهُ
 عَالُو كَوْرَسُهُ صِحْتٌ وَسَلَامَتٌ وَبِنَا اَنْ لِقُ كَوْرَسُهُ
عَشِي دُونَهُ اَللّٰهُ اَعَا اِيْنَا كِ عَزِيْبِيْ كَوْرَسُهُ
 وَبِسْمِيْهِ وَبِعَزِيْتِ وَدَوْلَتِ بُوْلُ **عَصِي** دُونَهُ

مِيَارِكُ كَيْفِيَّةٌ **طَهَارَاتُ** دُونَهُ طَهَارَاتُ اَسْمُهُ
 كُنَا هَفْنَهُ تَوْبَهُ اِيْرُ اِيْمَا كُ وَبَا عَصَدَانُ فَوْرُ تَلْمُو
 اَوَّلُ اَوْبَا جَعُوْدُ اِيْوَا اِيْسَمُهُ عَيْبِيَّتُ اِيْوَهُ **طَاهَشُ**
 دُونَهُ طَاهَشُ اَسْمُهُ بَا اِدِيْنَا هَفْدَانُ عَزِيْتُهُ
 اِيْرُهُ اَكْرُ طَاهَشُ بَا اَنْ اَسْمُهُ عَوْرُ اِيْرُوْدُ اَنْ اِنْدِيْثُهُ
 كَوْرَسُهُ **طَاهَعُوْنُ** دُونَهُ طَاهَعُوْنُ كَوْرَسُهُ بِيْ
 شَهْرُهُ طَاهَعُوْنُ كَلْبِيْ شَهْرُهُ صَوَا شِيْ دُونَهُ
 وَبَا اِيَّا اِدِيْنَا هَفْدَانُ جَوْرُهُ كَوْرَسُهُ اَلْمَا طَاهَعُوْنُ
 كَوْرَسُهُ كَيْفِيَّةٌ مَالٌ وَبَعِيَّتُ بُوْلُ وَدَوْلَتُهُ اِيْرُهُ
طَاهُوْرُ دُونَهُ طَاهُوْرُ كَوْرَسُهُ حَمَالُ مَالُ بُوْلُ
 اَكْرُهُ طَاهُوْرُ كَوْرَسُهُ رَحْمَتُهُ اَلْمَا اَلْمَا كَيْفِيَّةٌ سَوِيْبِيَّةٌ

عودا غاچن کورسہ پارشاہ فلندت
 جیشی کورسہ کریمہ تگری تغالی یولتہ
 مال حج ایہہ اگر کند ویر عود نو عود دورہ
 ایلو کلہ خوشنوں ایہہ اکلہ **دورسہ**
 غیر کورسہ بنا اولو کرسیدن فائتہ کورسہ
 ویا اوغلا اولوغ ویا مال صاچی اول **عقیق**
 دورسہ برکتی نیک عقیق اولسہ برکت
 کرسیدن فائتہ کورسہ ویا خود اللہ مال
 کیرہ **کر کورسہ** عقیقہ کن بانی اولدی حق
 تقا، ظا بز اول ویرہ کر اول سبیدن یولت
 یول **عقرب** دورسہ عقرب کورسہ شول سبیدن

عصا کورسہ فوت وهرت ویشا تہ ظفر
 بولای اللہ کی عصا اکا جواب ایشہ اول
 اول **کر کند** ویر اورون عصا کی کورسہ
 اچا یقینی اول **عورت** دورسہ موت یورنور
 عورت کورسہ ورحہ پیتسہ **کر رزقا سہ**
 مال دینا ایجون عصہ جگر **کر عورت** از
 طوبی کرسہ صالح ایہہ عابد وراهد وصال
 ح اول **کر یوز** نیرتا سہ شری وفسا پی
 آرت ویا دونیا ک اللہ کیرہ **کر قوجر عورت**
 کورسہ اللہ رحما مال کیرہ **کر یو** طول عورت
 کورسہ نیمی ایلسہ اوغلا اول **عود** دورسہ

عود

امض الامران بن زعت ارجمه فانه يست

كَلِمَةً يَشَارُ فِيهَا خَيْرِي اَوَّلَهُ وَاَيْضَهُ وَكُوْنَهُ اِيْجَاهُ
 وَيَلْبَسُوْهُ اَنْوَاكُ اِيْجُوْثٌ مِّنْفَعْلُوْهُ اِيْجُوْا اَبْرَ اَوَّلَهُ
عَسَلٌ دُوْشْنَهُ عَسَلٌ يَلْبَسُهُ دِيْنِي نَوِي اَوَّلَهُ
 وَكُنَا هَدَنَ خَلَاصًا اَوْ لُوْبٌ عَجْرٌ وَعَضَهُ يَسِيْرٌ
 كِيْدَةٌ صِحَّتْ وَسَلَامَتٌ وَنَشَانُ اِيْجُوْا وَرَفَعَتْ
 يُوْلُ اَكْرَ اَيْتِيْتِي صُوْبِيْهَا عَسَلٌ اَلْبَيْسَهُ كُوْجُ كُوْرَهُ
خَفِيْ دُوْشْنَهُ اَرِي صُوْبِيْ عَرِيْ اَوَّلِسَهُ مَا لَهُ
 وَرَقَطَا يَرِيْعُ اَكْرَ يُوْلُ اَنْوَاكُ اِيْجُوْا حَرَامٌ مَّالٌ
 يُوْلُ اَوْ يَنْبُرُ يَنْبُرُ يَنْبُرُ اَهْدَنَ ظَلَمٌ كُوْرَهُ **عَوِيْ**
 دُوْشْنَهُ عَوَايِصُ اَوْ لُوْبٌ دُوْشْنَهُ دَالُوْبٌ اِيْجُوْ
 وَيَا خُوْدٌ دُوْشْنَهُ يَجْمَعُ سَهْ دَالَاتُ اِيْدَا كِرْ كَلِمٌ

دَالَاتُ اِيْدَا كِرْ خَلْفُ اَرْدُ اِيْجُوْهُ حِيْجَاهُ وَنَشَانُ
 اِيْدَا كِرْ يَلْبَسُهُ اَوَّلُ اَكْرَ اَوِيْدَهُ عَقْرُبٌ كُوْرِسَهُ يُوْقِيْهُ
 كَسْتَدَنَ دُوْشْنَانِيْ اَوَّلُ اَكْرَ عَقْرُبٌ اِيْجِيْرَتَهُ
 يُوْجَا نَدَنَ زِيْجَتٌ كُوْرَهُ اَكْرَ اَوَّلَهُ كَسْتَهُ حُوْبٌ
 وَطَيْفِيْدٌ وَرَشْمَانٌ زَبُوْنٌ وَحَقِيْمِيْ اَوَّلُ اِيْجُوْ
الْقَابِيْنَ عَزَا اِيْجَاكُ دُوْشْنَهُ كُنْدُ وَرَبِيْعٌ عَزَا يَهُ
 وَارُوْرٌ كُوْرِسَهُ تَكْرِي تَعَالِي خَلَاصَلٌ يَنْبُرُ
 اَوَّلُ وَجِيْا اَللْتَدَنَ يَشَاكِرُ اَوَّلُ اَكْرَ عَزَا يَهُ وَارْدُ
 دُوْشْنَهُ يَرِيْدَهُ كُوْرِسَهُ اَكْرَ خَا فَرَطِيْجُ يُوْلُ اَلُوْبُ
 كَسْتَهُ يُوْجِيْ اَوْرُوْبُ اَوَّلُ وَالنَّزْ خَلَا اَلْمَالُ
كِيْمٌ عَايِيْ دُوْشْنَهُ يَرِيْ كَسْتِيْكَ خَا يَدِيْنُ اِيْجُوْ كِيْمٌ
 ط

قَالَ دُونَكَ قَالَ اٰیِسَهُ اَيْسَهُ وَكَوْجِي اَجَاهُ
 وَيَا عَوْرَتِ اَلِهْ **فَلَوْرِي** دُونَكَ فَلَوْرِي عَوْرَتِهِ
 وَبِضَا خَا زِي عَوْرَتِ اَوْلَا وَيَا عِلْمُ دُونَكَ وَيَا
 اَوْغِيَا اَوْلَا **فَوْرَت** دُونَكَ فَوْرَتِ كَوْرَسَهْ نَمَاد
 لَقَائِدِ اَكْر فَوْرَتَهْ طَوْرَتُو نِسَهْ اَلَا اَيْسَهْ عَوْرَتِ
 اَلِهْ رَا حَتَهْ وَرَفَعَهْ اِيْرَهْ اَكْر فَوْرَتَهْ سِيْمِي دُونَكَ
 سَهْ طَا زَلْعِي وَغَضَهْ عَوْرَتِهْ **فَقَهْ** دُونَكَ
 فِقَهْ اَيْسَهْ جِي بِيْكَ كَيْسِيْدِي مَسْعَتِ كَوْرَتِ
 اَكْر اَيْجِيْدِي دُونَكَ سَهْ زِيَا زِي اِيْرَهْ اَقْر اَقْرَهْ
 اَيْجِيْكَ بِيَا نِ دُونَكَ اَيْلَهْ مَجْبَابِيْكَ اَوْلَا اَكْر
 كُنْدُوْدِي اَوْلَا كَيْسِيْهِيْ اِيْرَهْ **فَقَدِيْ** **فَقَدِيْ**

اَكْر كِيْرَهْ وَاللّٰهَ مَا لِكِيْرَهْ وَيَا عَوْرَتِ بَرِيْدِي اَوْلَا
 اَوْلَا **اَيْبِ اَلْقَا** **فَرِيْسَهْ** دُونَكَ فَرِيْسَهْ كَوْرَتِهْ
 مَعْرِفَتِ وَرَا حَتِ وَاَمْنِيْكَ اَوْلَا وَاَوْغَلِ وَاَمَالِ
 بَوْلَا اَكْر **فَرِيْسَتَل** اَفَا سَلَامُ وَيَرْسَهْ اَيْجِيْهَانَهْ
 بِلَا دِي اَمِيْنِ اَوْلَا وَجِيْتِ اَكَا مِيْسَرِ اَوْلَا اَكْر
 كَوْرَسَهْ **فَرِيْسَتَل** كَوْرَتِ اِيْرَهْ لَوِي مَسِيْلَا اَمَلَهْ
 نَعْرَتِ وَاَقْر اِيْرَهْ هَوْرِيْتِ اَوْلَا **جِيْل** دُونَكَ
 جِيَاهْ بِيْسَهْ بَرَا لَوِي كَيْسِيْهْ غَا لِيْبِ اَوْلَا اَكْر فِيلِ
 اِيْرَهْ بِيْسَهْ يَادِ شَاهِدِيْنِ مَا لِهْ وَنَعْتِ صَا حِيْجِ
 اَوْلَا اَكْر يَادِ شَاهِ جِيَاهْ بِيْسَهْ اِيْلَا وِرَا لِيْتِ
 صَا حِيْجِ اَوْلَا اَكْر فِيلَا وِرَا لَوِي سَهْ يَادِ شَاهِ يَقِيْنِ اَوْلَا

رضی سے تپید سے از قرضی بالقدیر العز

کوز روکی قاطبوں کو بشارت دے گی و سارا رقی
 و ارا بیسہ ایشہ و کو بھی چاہے فوت و نہت
 بیا اگر قاضی غضب اوز بیسہ کوز بیسہ
 قومند ن عورتل و حرمت و عیت صاحب
 اول اگر صا و رقنا ن کیسہ کنہ عرتہ و
 و د و لہ اربع فشاف و کوشا
 فوت و نہت بولہ و شمانہ غالب اولہ
 و یا اللہ مہلک کبریا کر و موضع قوشا
 قوشا نسہ عرتہ و تہیہ یقینہ و عیت
 دخی زیادہ اول اگر قوشا اولہ قلب و یا
 برسایخ قوشا نسہ دوشا نلک و ہر ایہ

ووشندہ فندہ فسندہ السہ پخیل کبیل
 ایہ او رتاق اول مال خصیل ایہ اگر ایہ
 فندہ اولورسہ صواشا اول ورت ورت
 ورت یا بیسہ اوشکل اکتہ اگر فروسہ
 اکت بشورسہ روز زیادہ اول اگر مولہ
 اودی سوبوسہ عورتی اول اگر قوشی کوز
 ایشہ و کو بھی چاہے اگر قوشی ویرلہ کوزسہ
 عرتہ بقصا ن کلہ و عت ووشندہ و عت
 کوزسہ ہر شہریدہ کوزسہ اول بیدہ شہت
 حکمی ضعیف اول بلب القاف قاضی دوشہ
 قاضی کوزسہ باری تعالی تیر حکم ایڈر اگر

کوزدوکی

قَبْرُ كَوْرُوتْ بِرَبَّنْسَه اَنْدِ اِيْلَه جِكْ اَكْ اَرْ عَوْرَتِي
 قَبْرُ كَوْرُوتْ اِيْلَه يَا نَسَه حَمَل مَالِ يَسَه
 قَبْرُ عَوْرَتِي يَا نَسَه مَرَادَه اِيْرَسَه دَوْنِ
 ظَمْرُ بُوْرَه وَهَرْتَه بِسِي يَا دَه اَوْرَقَا شِي دَوْنِ
 قَا نَسِي بِرُوْرِيْجَه كُوْرَسَه دِي اَخْتَه نَام
 اَوْرَقَا شِي اَخْتَه كُوْرَسَه بَوَصِجْ مَه
 وَ مَسْ كُنْجِي زِيَادَه اَوْرَقَا لَه دَوْنِ تَوْرَه
 كَسْرُ قَرِي اَوْرَقَا عَوْرَتِ حِيُو اَوْرَقَا
 لَا غِنَه اَلْتَوْنِدَن وَ كُوْمَشْدَن كُوْبِلْ كُوْرَسَه
 دَوْرَتِ قَبْرِي اَوْرَقَا لَه اَرْ عَوْرَتِي تُوْرَتِ كُوْرَسَه
 اَوْ عَا اَوْرَقَا لَه دَوْنِ تَوْرَه اِيْلَه مَوْلِيْجَه

در تشریح حکایتی از فقیران است

اَمَّا قَوْسَا عَزْ قَوْسَا نَسَه مِيْرَتِ اَلِه
 وَيَا عَوْرَتِ اَلِه اَوْرَقَا لَه دَوْنِ قَبْرِي
 مَقَانَسَه قُوْرَتِ وَ نَصْرَتِ بُوْرَه اَوْرَقَا لَه
 اَلِه وَيَا عَوْرَتِ اَوْرَقَا لَه بِرَبَّنْسَه جَالِي
 كَسْتَه هَبْتِ حَكْمِ اِيْمَن اَرْ قَلْبِي يَا نَسَه
 اَوْ عَا اَوْرَقَا لَه جَا هَلْ اَوْرَقَا لَه اَصَافِي
 هَبْتِ صَاحِبِ اَوْرَقَا لَه سُوْرِيْجَه اَرْ كِي
 كَرَقَلْبِي صُوْمُسَه مَعْرُوْلِ اَوْرَقَا لَه دَوْنِ
 قَلْبَانِ كُوْرَسَه يَا وَزِ نَسْرَتِ اَمِيْرَتِ
 اَوْرَقَا لَه قَلْبَانِ كَنْدِ وَ رِضَا سِيْلَه بِرَبَّنْسَه
 بِي اَوْرَقَا لَه اِيْلَه دَوْنِ تَوْرَتِ اَوْرَقَا لَه

رسمی بی فیاضت و از بسبب ما انرا ملاحظه

طولیسه دروغتال تور سندان امین اوله
 اگر تو لغوی قالو کورسه بوجلو ویا صروا
 اوله اگر قارن کیدرسه صحت و ساردهت بول
 اگر قو لغوغند یا فنی بز کی بسنه چقمسه
 مال نقصانلی ابرینه ربی دونه ویرین
 بیوک کورسه او غار ناری جه اوله وهالی
 زیاده اوله اگر قرنی نشیند سینه مال اوله
 اگر قرنی بر لسه مصیبت ایره فسوق
 دونه مسوعی فالو کورسه عور ناری و جهد
 عضله اوله اوستوعی فلینز کورسه عصب
 کینه اگر فسو غده یا دش بر ات نسنه چمهسه

لیح

بیخ وخت کور قصب دونه قصب
 کورسه ملک الموت حکم ایبه اگر خاله ویا
 بز او ده قصب کورسه اول برده انم اول
 اگر قصب اولسه اولو قنسا د ایبه صدق
 ویروک کرگرتا کر بار دان امین اوله ویا
 دونه بیوک بی و دوه بی قربان ایلسه
 قول ازاد ایبه ویا حجه کیده بیوک دونه
 بیوک کورسه غنیمت نا کر کورسه صاری
 وه بیوک وارسه دلالت ایدرک جهتک
 بر بچ سیمین عیدن اوله کر بیوک بغا لیب
 این بیسه عورتنه مالین سینه قوری نسینه

جد و ز با یک واحد تا اکتان ضبط

توزینک از کل و دریشی بیای کورسه
اوغا و قیزی حکم ایتر **اگر** بر کسسه تیزی
این بیسه میراث بیکه **اگر** قوز بیسی بغا کسه
اوغا صحر اول **قتر** دوشنده قمع بیسه عدو
سیه شردن امین اول و یا سقر بده **اگر** قتر
السه بودی همین **در قسراف** دوشن قسراف
بیسه بر ایو کر کلیر دن تیز **اگر** قندوی
قسراف قوتلر بیسه بر عورت کم اوغا اول
اگر قسراف سوزدینا اچسه مال و روز صا
اول **قول** دوشنده قول کورمک اور قعه
حکم ایتر **اگر** قویلی اعلیف کورسه دوستلری

اگر کسه

اراسینه واحته و رفته بیسه **اگر** قویلی
قال کورسه بو ز جک سبندن غصلا اوله
قاز دوشنده قاز کورمک عقده **اگر** ایتر
بیسه الله مال کیره **اگر** قز السه عورت
و یا قز و قز ال **اگر** قاز ازانین ایشسه عقه
قز او زوم دوشنده قز او زوم بیسه بر عورت
سبندن الله مال کیره **اگر** قز او زوم صوی
اچسه و سرتک همام مال بول **قاز** دوشنده
بر کتین قبان بقیس کورسه **دخی** اوغا اول **اگر**
چچک کورسه **دخی** اوغا و قیزی اول **اگر**
قبان بیسه صحت و سلامت و روز صا اول

الفهرست ترتیب الی محمد و لا تنف

قا و ن د و شنه ق ا و ل ا لسه و ن ا ی ه و د یسه
 عورک یا بر شنه انه کیم ق ا ز یوز د و شنه
 ق ا ر یوز کورسه عصبه ر ا ک ر و یوزی کسه
 سار ممت ویشا ز لیا اوله ا ک ر یسه قائده اولور
قوز د و شنه قوز کورسه عصبه ر ا ک ر ا غا جی
 کورسه پای کیشیه حکم ای ز ا ک ر قوزی یسه
 قائده و ر ا ک ر یشل ق ا بلو قوز کورسه عصبه
قان د و شنه بوزندن قان افسه ز لیا تر
 ایریشه قان یوزودی کورسه بر فسا ز ایش
 ابه ا ک ر قان ا لدرسه عصبه سی کیمه صا ل یسه
 ا ک ر فاسوه ایسه ا ل و ر ن سفرا بده و مال کیمه

قوزسه

64

قوزسه د و شنه قوزسه بوزجه ا و د ملق
 و ن ا ما لندک ا بر لیه و ن ا بر شنه عصبه حکم
 اوله ا ک ر بلع قوزسه جیرک اوله ا ک ر ق ا قوزسه
 ز لیا ک اوله ا ک ر فبر د و شنه قوز ق ا زسه کد ویر
 اوله ا ک ر اولو ا یجون ق ا زسه د و شنه ا ز لیه
 د و شنه ا ک ر کده و ی قوز قوز یسه کور ا بیه
 و ن ا ز لیا ک قوزیک ا ک ر قوز اهلن ز لیا ر ک
 ایسه ز ن ا ک ا حله مفا عت و ن ا م س ا
 اوله ا ک ر ق ا ممت د و شنه ق ا ممت قوز یسه کور
 ر یج و ر حت و ک اوله ا ک ر قیش د و شنه
قیش ایا عنده ق ا ز کورسه مال ا ز ا ک ر

بِرِظْلُوهُ ظَمِ اَيْطِهْ اَوْ فَسَدَكَ بِرِئْسَتِهْ
 اَز اَد اَيْلَسَهْ بِرِئْسَتِهْ جَبْر و عَسَنَات
 دَهَن اَوْ جَبَهْ دَوَسْتَهْ اَو بَدَهْ رَجَبَهْ كُو رِسَهْ
 اَكْر اَو ل بِرِئْسَتِهْ رَجَبَهْ اَو نَشَسَهْ كُو رِسَهْ
 اَو ل بِرِئْسَتِهْ اَوْ جَز اَو ل فَو رِبَعَا دَوَسْتَهْ
 عَو رِبَعَا اَو ل وَا رِسَهْ بِرِئْسَتِهْ عَو رِف اَو رِسَهْ
 اَيْطِهْ وَا بِرِظَا هُو كَسْتِهْ نِك مَالِهْ بِرِئْسَهْ
 قَبْلُو بَعَا دَوَسْتَهْ جَبْلُو بَعَا كُو رِمَك حَلِيم
 وَا يُو حَو يَلُو كَسْتِهْ اَو ل اَكْر اَيْئِئْسَهْ مَنفَعَدَهْ
 جَبْلَان دَوَسْتَهْ جَبْلَان كُو رِمَك مَتَكَبِر
 وَا دَوَسْتَهْ نَهْ حَك اَيْد اَكْر جَبْلَان سَوَدِيْن اَيْئِسَهْ

اَيَّامِنَهْ كُو رِسَهْ عَضَا رَقَم دَوَسْتَهْ قَوْم
 كُو رِسَهْ مَال اَز اَكْر قَوْم اَيْجِنَهْ كَسْتِهْ بِرِئْسَتِهْ
 اَو ل اَكْر زَجَتْ كُو رِسَهْ اَكْر قَوْم بِيَسَهْ مَال وَا نَشَسَهْ
 اَكْر اَيْجِنَهْ يَأْسَتِهْ مَنفَعَت كُو رِسَهْ قَو وَا دَوَسْتَهْ
 وَا يُو دَن قَو وَا اَيْلَهْ صَو جَبْر اَيْسَهْ اَيْجِنَهْ
 عَرِي اَو ل اَو ل اَو رَو رِضَا حَبِ اَو ل اَكْر
 قِيُو دَن صَو جَبْر كُو رِسَهْ وَا سِيَسَهْ اَو ل سِيَسَهْ
 بِرِئْسَتِهْ اَو ل اَكْر اَلْبَيْد اَيْجِنَهْ قَو وَا دَوَسْتَهْ
 قَو وَا ب جَو اَو ل سِيَسَهْ اَلْبَهْ مَال كَم وَا رَو رِسَهْ
 كَمِج اَكْر قَو وَا ل اَلْسَهْ عَو رِت اَل حَقْمِس
 دَوَسْتَهْ جَبْلُو وَا اَكْر اَبْرَز بِرِئْسَتِهْ حَفَسَهْ قَو وَا

بِرِظْلُوهُ

السلامة في الصبر والفتنة في الجمع

اكر **قربح** اولدورسه دوست اولدوغي كيشيدن
 ايردورمشكه **اكر** قربح بيايدين ديسسه بريدو
 سسته يا اولدو ايده **اكر** قربح اولدورسه
 يورورين طومسه خصلري اوغلن يابنه
 دوسته **قبح** دوستنه قبح اللهه فولوغي
 ايله كيه **اكر** قد حدن صواچسه فرانساري
 جمع اولدو يا اولدو سندن مال حاصل ايله **اكر**
 قد حدن صويدي جارب دوسته اوغ اوله
 اكر قد حدن بولايي صواچسه ريخ وريخت
 كوره **قيردا** دوستنده قيردا كورسه امانت
 صقايي اولدو قيردا سسته كورسه انجرام

رخت وعصه كوره **اكر** قيلان اولدورسه
 دوستاي هوهو اولدو **قورت** دوستنه قورت
 كوره ك ظالم كيشيه حكم ايدن **اكر** قوره نيشه
 دوستاي ريخا اوستون اولدو **اكر** قورد اولدورسه
 دوستاي قير ايدن **اكر** سويدين اچسه خيلو
 اراسسته بوزي صويي كيله **قوزون** دوستنه
 قوزون كوروك خيري ومفعي بوردور
قغه دوستنه قغنه دوستنه قاروش آله
قربح دوستنه قربح كوروك عورينه حكم ايدن
اكر قير كيشيدن اوينه قربح كيرسه وطومسه
اكر اچ ايسسه عورت آله دوستني دوستي وارسه كله

ا

نیکوکاران را پادشاه

69

و اولی دولت و عزت بول اگر گویند
 اید نفعین گویند بر بند پند خا راض اول
 اگر گویند طو لونسه و نیا قر رسه یا ریشه
 باد و زحمت کله اگر گویند استیسی گور
 یارشا هندن ظلم گور **کو کلر** دو نشند
 اولی قات گور گویند ای یقین اول اگر
 ایچی قات گور **عالم** تحصیل ایه
 اوجی قات گور گویند **کر** ایه
 دو دچی قات گور گویند **سلسله** از یقین
 اول **دو** ایچی قات گور گویند **مور** عوبه
کر ایچی قات گور گویند **دولت**

مال کیم **باب** **الکاف** و **کعبه** و **دو** نزه کعبه
 گورمه صحت و سلامت مال و نعت اول
 اگر کعبه طواف ایلسه دینی زیاده اوله
 و دوله و نعت ایه بر شمه **اگر کسی** دو نشند
 الله تعالی نیک براد و نیک گور رسه
 دو نده و عزت ایه بر شمه **اگر** کند و نیک گور رسه
 اوز زنده او توزر گورمه **ای** جهانه عزت
 اول اولی پادشاهان و سرور اولی بول و هیشله
 عزت و کرامته اول **کو** نشند و شنده کوش
 گور رسه عالمر و نیا دینا هله **حک** ایدر
 اگر گویند **اکاسجه** ایلسه یا دینا هله

اولی گورمه

ارجع الى رتبة ربيع الامراتي مختص

ابرينه **ا**ر بيحي فات كوني كورسه مالي و
 يعتي و عوتي زياده **ا**ول **ا**و كوطر جوسيرت
 ايقو كورسه حاجي روا **ا**ول **ا**و نلر دوشده
 كونلر كورسه زينه كون مبارك رفعت
اول **ا**و كوشنيه كوني كورسه او علوان سست
 ايله **ا**و كوشنيه كوني كورسه برنيه بو
 يانه دوشده **ا**و كوشنيه كوني كورسه رسول
 الله عم دوشنده كورس **ا**و كوشنيه كوني
 كورسه دوكون ايله **ا**و كوشنيه كوني
 كورسه حافت كيله **ا**و كوشنيه كوني
 اوقسه طاعت و عبادت ايدجي **ا**ول **ا**و كوشنيه

كوشنيه

كتب بولسه اوغلا **ا**ول **ا**و كوشنيه كوشنيه
 بخا **ا**ول **ا**و كوشنيه و قلم اعرينه برنيه علم
 حاصل ايد **ا**و كوشنيه كوشنيه كوشنيه
 صر **ا**ول **ا**و كوشنيه كوشنيه كوشنيه
 حيرد **ا**و كوشنيه كوشنيه كوشنيه
 اينده صادق **ا**ول **ا**و كوشنيه كوشنيه
 شاد **ا**ول **ا**و كوشنيه كوشنيه كوشنيه
 ايش **ا**ول **ا**و كوشنيه كوشنيه كوشنيه
 كوشنيه دوشنت **ا**ول **ا**و كوشنيه كوشنيه
 صر **ا**ول **ا**و كوشنيه كوشنيه كوشنيه
اول **ا**و كوشنيه كوشنيه كوشنيه

نوض اوکروا ااریرت و از هر سالی صاحبزادان برتضیه

کنند و نیز تابع اول بر کسبند است **اولا** که از سیرت
 دو ششند که از سیرت گویند و بحرام اییدگی
اول و یاد دینی از عتق یافته حکم **اولا** که **کس**
 دو ششند که کس به بیچونک و اشیع گویند و سیرت دینی
 طرف صفتی **اولا** که **کوبک** دو ششند که بکن
 بیوک گویند و سسه مالا و روزی زیاد **اوله**
اکر که بکنی د لاک گویند و سسه بیوسول **اولا**
کوشک دو ششند که بشک او ز رینه او بیز
 سسه دو لنگه و فریخته **بوال** **کگی** دو ششند
 کینه کینه سسه عطلو **اولا** که **گیسه** ده ده فالسه
 عطلو **اولا** که **کینه** کینه سسه عوش جیمسه

سلسله ملک

سلسله ملک و سلسله اول **کوری** دو ششند
 کند و نیز **کوری** او ز رینه دور که کوره عطلو
اولا که **کوری** او ز رینه دور که کوره عطلو
 ایینه او **کوری** که **کوری** که **کوری** که **کوری** که
 ایینه **کوری** **اولا** که **کوری** که **کوری** که **کوری** که
 و از دور که **کوری** که **کوری** که **کوری** که **کوری** که
 بند **کوری** که **کوری** که **کوری** که **کوری** که
کوری که **کوری** که **کوری** که **کوری** که
کوری که **کوری** که **کوری** که **کوری** که
 و **کوری** که **کوری** که **کوری** که **کوری** که
کوری که **کوری** که **کوری** که **کوری** که
کوری که **کوری** که **کوری** که **کوری** که

قَرَحَ اِرْحَ قَرِيقِ اَوْلَ **دوشنبه** كِيرِجِ
 كُوْرَمَكِ حَرَامِ مَالِ وَيَلُو اِيْتِي وَيَا مَرْسُوْر
 اَوْلَ **كُوْرَكُوت** دوشنبه كُوْرَكُوت كُوْرَمَكِ صِيْرُو
 لَفِ اَوْلَ **كَافُوْرِي** دوشنبه كَاخُوْرِي كُوْرَمَكِ
 مَالِ اَوْلَ **كَأَخُوْد** دوشنبه كَاخُوْد كُوْرَمَكِ
 مَالِ اَوْلَ **اَكْرَاخُوْدِيَسِيَه** بَرِيَسْتَه اَلِيْنَه كِيْرَجِ
كِيْرَجِي دوشنبه دَرِي اِيْجُوْنِ كَلِيْنِ اَلَسِيَه صُو
 وِخْصُوْمَتِ اَوْلَ وَيَا عِيْجِي اُوْرُوْنِ اَوْلَ **اَكْرَا**
 كَلَفَا كِيْسِيَه طَاوَلَهَا كُوْرَمَكِ **كُوْرَكُوت** دوشنبه
 يَكِي كُوْرَكُوت كِيْسِيَه عُوْرَتِ اَلِ **اَوْرَصُوْر** كُوْرَكُوتِ
 كِيْسِيَه بَرِي كِيْسِيَه عُوْرَتِ اَلِ **اَلِجَه** دوشنبه

صَا اَجِيْسِيَه دُوْرَسْتَاوَرِيْدَا بِيْرُوْمِ اِيْلِكِ كُوْرَمَكِ
كُوْلِ يَا نِيَاغ دوشنبه كُوْلِ يَا غِيْبِي اَجِيْسِيَه اَهْتِ
 سَلَا مَتِ بُوْرَه وَعَا خَا صِلَا بِيَه **كُوْلِ بِيَشَلَر**
 دوشنبه كُوْلِ بِيَشَلَر سِيَه مَالِ وَدِيْعَتِ وَرُوْر
 صَا جِيْبِ اَوْلَ **كَشُوْر** دوشنبه كَشُوْر جِيْبِكِ
 مَتَعَعْدُوْر اَكْرَا جِيْبِكِ سِيَه يَا رَسُوْر اَلِيْشَلَه
كَسَا نَاه دوشنبه كَسَا نَاه سِيَه اَلِيْطِفِ
 سُوْرُوْر اَوْلَ اَكْرَا جِيْبِكِ سِيَه خِيْرِ بُوْقُوْر
اَكْرَا سِي دوشنبه اَكْرَا سِي نَاه سِيَه مِيْرَا طِفِ
 مَالِ اَلِيْنَه كِيْرَجِ اَكْرَا كِيْرَا سِيْنِ دُوْرَسِيْلِيْنِ سِيَه رُوْمِي
 وَخْصُوْمَتِ اَوْلَ **اَكْرَا كِيْلَك** دوشنبه اَكْرَا كُوْرَمَكِ سِيَه

فرفه

طوئسه يتلو كشيها صحت ايته **اگر** **ترنگه**
 کورسه عرت جو مند کشته يير حکم ايد
گرگسي **دوشنه** **گرگسي** کورسه اولو سلطان
 نلح حکم ايته **اگر** **گرگسه** **پنسه** **سفر** **ايه** **کيه**
دوشنه **کيه** **جلسه** **عورت** **الوت** **دولت**
رفعت **بوله** **کيه** **دوشنه** **کيه** **کوزه** **بر**
ايته **اوله** **در اول** **ايشدن** **زحمت** **و محنت**
کور **عورت** **گندوي** **کيه** **کوزسه** **اميد**
ايته **کليله** **دوشنه** **کليله** **بولسه** **برايته**
ايچون **ندبيري** **ايواوله** **اگر** **صفاخ** **ايلاه** **کليله**
اجعه **جهده** **اييله** **تيزا** **غدا** **اله** **کل**

کيه **کوزسه** **اگر** **سياه** **چله** **کوزسه** **معدن**
برگسه **حکم** **ايد** **رچي** **دوشنه** **چي** **کوزسه**
برختنم **پنشدن** **فائده** **کوز** **کيا** **دوشنه**
کيه **دوشسه** **عورت** **اگر** **کيه** **بوعر** **لسه**
قيز **او** **عادون** **اگر** **کيه** **اين** **پسه** **بجور**
مال **يله** **کلب** **دوشنه** **کليله** **کوز** **قوي**
دوشنه **نه** **حکم** **ايد** **را** **کلب** **جمله** **اييله** **دو**
شاندن **هور** **هو** **وارد** **در** **کيرفي** **دوشنه**
کري **کوزسه** **يروم** **چيپن** **جهن** **دوشنه**
حکم **ايد** **را** **کري** **طوئسه** **ايشو** **اصل**
دوشنه **نازه** **صحت** **ايته** **ترنگه** **دوشنه** **ترنگه**

طوئسه

كهاله كورسه اوغا اوچندان و نايضا اوچندان
 داراغندان عصه دوشنه اكر بيلنور كورسه
 بعت و ريعت صا حيا اول كافر دوشنده
 كافر او ظا بر جواب فرخني ايجنه بعت اول
 مشورتي بوله بلب الازم لوح محفوظ دوشنده
 لوح محفوظ كورسه علمت مال و دولت
 بولر الا اله الا الله محمد رسول الله ديسه
 عتدنه قورسور و دوشنده قاتم اوله احوال
 و نافع الا بالله العلي العظيم ديسه قور
 قد و عيشنه دن امين اولر دشاننده ظفر
 بولر و نايضا ايوار اولر علي اعلى كورسه مال

دوشنده با نئي كل كورسه نعي زياره اولر
 اكر كورسه كل با نئي صابجي بيش مال
 و نعي ازا اوله لوح دوشنده كوت كورسك
 عورته هم ايندا كظاشتن كوت كورسه
 مال بولر كيسه دوشنده كيسه كورسه
 ران طاش كشيته هم ايندا كبر كيشنه
 اكا كيسدن اجه و ريسه صواشي اولر
 و نايضا نعت بولر اكر كيسيه بر يشنه قوب
 اخرين بعلسه دوشمال شتيدن امين اولر
 كورسه دوشنده كورسه شمشه كورسه
 غالب اولر كهاله دوشنده ليا مشنه و كورسه
 كله

ايدو الله تعالى انما نختصونك اول قوت
 و نصرت بولصحت و نساومت و نسا ناول
ميكائيل عم دو شنده ميگائيل عم كورسه قال
 و نعت صاحي اول اول برده هر شنده او
 جوز اول او **مصطف** دو شنده مصحف كورسه
 قوت و نصرت و عظم و ميراث مال الله كبريه
مسجد دو شنده مسجد كورسه يا بيه
 دين و زيرت دايم و قائم او او هيشنه حسنه
 اول او **مسجد** و بوسه اچسه بر بوجه
 ايش ايشليه دكافلو بگنه **مسجد**
 يقسه بر عالم كشته اول **حجاب** دو شنده حجاب

زياده اول او **كفر** ايسه او غا اول و با علم
 او رغه **لا اله الا الله** دو شنده لادن كورسه خليف
 ارا سنده حرمت بولا **اكر** لادن جيسنه و با
 فقورسه بر كنه ايله دوست اول **لا اله الا الله** دو شنده
 وقتنده اول كورسه بر لطيف خوب او غا
 او اول **الله** دو شنده ليلك كورسه يا و ز
 انديشلو كيشيه هم ايه **اكر** ليلك بيه و با
 اولد و زيرسه يا و ز صا ناي كيشنه ارك شنده
 امين اول **بسم الله الرحمن الرحيم** ص الله
عم دو شنده حجاب الصلوة ص الله عليه
 و سلم كورسه ايك جهانده عيزه اول و بر بيش

ايدو عم

هسك دوشنده هسك كورسه ارب و ميا
 ايجنه اوله اكر قوشينه ايشينه دعاسه بول
 اوله **عجول** دوشنده عجول بيه باي درك
 اوله اكر بچك اوله اوبورب بيه باوشاهك
 منعت كورس **ما اوله** دوشنده ما اوله ياك
 ايودر **جول** دوشنده وچك بيه منعتدر
 اكر **كسه** برحقير كشدن فائده كورس
جلب دوشنده شراب جلبينه اونور
 حوت ايلسه برقسنا دا ايش ايشله **ك**
 جلبينه چالغور اولسه وصيت كورس
مچ دوشنده مچم اولسه انديشه دوشله

لورسكه يا ايا بيسه ديني واسارعي كورسه
 قوي اوله اكر خرابه ناز قلسه اوغا اوله **مير**
 دوشنده مير كورسه **مندر** اكر مير
 چقسه اوله ايريشه اكر اهل بيه شاد
 لي اوله اكر نا اهل بيه **عصا** **رمناه** دوشنده
 مناره كورمك حلقه **دام** اوله **كسيه** **كلم**
ايد **معلم** دوشنده **علم** اولسه اوله و
 سرور لي بول **موم** دوشنده **الله** بنا **اروم**
 طولسه اركا ايسه عورت **ار صير** ايسه
 صحت بول **منا** **اويسه** **وطينه** **كاه** **عقلو**
 ايسه **شاد** اوله **والا** **حود** **اوغا** **وويري** اوله

سك

ميمون كورسه حقيق رحمتك ابراف اول
 وغايته حكيم ايد اگر ميمون اين يسه و غير
 اول اگر ميمون اولاد و رسه و غير اول **ايد**
القول غار دوشنده غار قلعه بويج اود هك
 و يا سفراتك رحمت بول اگر غارتك ايكي
 رعين قلسه سفار يه او مسجود و جامعاه
 غار قلسه صير غار اول نامه دوشنده برهني
 اكا نامه و ريسه بر كند اكارين ديه و يا
 فانه لوجواب ايشيه **نار دوشنده طلوه**
نار ريسه صحت و سلامت بول و يا خود
 اليه مال كيه **اگر** اكنه نار ريسه الله برسته كيه

اگر مچاك ايلسه رفته و راحته بيشه
حكه دوشنده حكه مچور كورسه حكه
 قومندان فانه كوره **اگر** حكه دار كورسه
 ايشيه بگر **ميج** دونه مچ كورسه و بولسه
 و يا قسه او غار اول و يا الله برسته كيه **اگر**
 اوده مچ قور يا رسه برسته دار ايرود و رسه
مهس دوشنده مهر نامه اوره يا برود و رسه
 و ريسه بر دوشنده كين لو جبر ايشيه **اگر**
 باد شاه مهرين و بروب برسته مهر كسه
 بول كنه سرور لقا و بوجاك بول و هر شسته
 مهر كسه ايو منه عد **ميمون** دوشنده برسته

ميمون

حکم آید یا اینکه حرام مال کیم نزد جان دوشنده
 نزد یا نه چقیسه نسلا منته و یوجاک بوله
 اگر نزد یا ندان این کورکه ایست یا نشه چهره
بلی الفها هود بیچیکم دوشنده هود بیچیکر
 عم کورسه سفیه اردک و همسید اردک رحمت
 کوره اما کور فوت و ظن بوله **قوشی**
 دوشنده حق اوست کورسه و یا خود نظر دوشنده
 اقبال و دولت و عزت و مرهات بچک و حکمی
 روان اولوق اول **هدهد** دوشنده همد بورد
 سکه خوش خیر و بیچیک اول **هاردنستا** دوشنده
 هر ر دوشندگ او بنده و یا خود بجه ده او بورر

نایچ دوشنده نایچ کورسه او غا اولقد
 اوج نایچ کورسه او غا اوج اول **کیش**
 دوشنده بزکس کورسه عورت ال یا قیری
 اول **خورد** دوشنده خود کورسه از اجها فا
 بیک کورسلدر **هلمند** دوشنده نعلین کیشنه
 سقر ایلینه و یا عورت ال و یا قویلی ال **کرمون**
 یا خود دولت و عزت ایریشنه **کورت نعلین**
 کیشنه **هین حکم آید** اگر خطاره ایسه او غا
 دوشنده اگر ای بیوغسهاره واره **نعل** دوشنده
 نعل کورسه اولوردن فائده کوره **نفت** دوشنده
 نفت یا نکی کیشنه کوردهک یا حیا و سبکی عورته

کایر

قوت و نصرت بول چيا **بچيريم** دوخته چيا
 بچيريم كورسه غايد وصل اوله اوله
بوش بچيريم دوخته **بوش بچيريم** كور
 سه كند وارينده ايو عقيب كوره كوره
 سلا مت رفعت بول **بيل** دوشنده بول اسه
 كورسه ريخ زحمت اوله ايرغون اسه صحت
 وسلامت و تند و سلاك اوله كورسه بولوز
 نه او نوروت كيد ري سلطان نيلو و سوز اوله
بول بچيريم دوشنده بچيريم رحمت وصا
 غلوه و سلا اوله اوله **كرفه** طوبى يا كورسه
 جري هلاك مسقت و غصه اوله **بوش بچيريم**

كورسه بول و غا اوله حافظ اوله دوخت اوله
هرسه دوشنده هرسه كورسه برينسه ايشه
 چك و درجه ايله مال كيه **هويه** دوشنده
 بگفتا اكا هديه و برسه مال و نعمت و شان اوله
 كوره **هو او كورسه** هغه كورسه صحت
 و سلامت و سلا اوله اوله **كرفه** بولوز اوله
 كورسه صبر اوله و ريخ و زحمت اوله **باب**
اليتا بچيريم دوشنده بچيريم
 بچيريم كورسه او غا نلرجه اوله و زحمت
 ايريشه **بوش بچيريم** دوشنده بچيريم
 كورسه حيا ايله بهانه او غا اقا كور و حقا

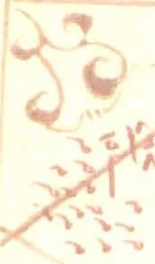
نور

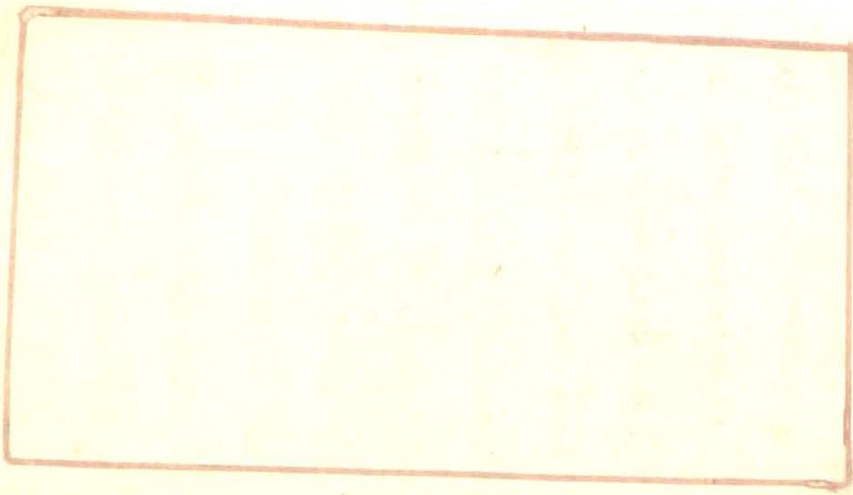
يَلَارُونَ دُونََهُ يَلَارُونَ سَوِيْلَهُ فَمَا دَانَ يَشْتَهُ
 فَصِدْقِ اِيَّاهُ اِكْرَامًا يَشْتَاهُ قَتْلَهُ يَلَارُونَ سَوِيْلَهُ
 جَمْعًا كَوْرَهُ **يَوْلُ** دُونََهُ يَأُوْشَاهُ يَلُرُ
 لَنْهُ يُوْرُوْسَهُ مَشْرَعَتٌ يُوْلِنُهُ قَوِيْ اَوْلُرُ
اِكْرَامًا كُوْرَسَهُ شَهْرُهُ دُونََ كَيْدًا اَمَّا اِيْلَانُ **اِكْرَامًا**
 فَجَرٌّ وَكَيْدًا اَمِيْنًا سَتْرًا كَيْدًا اَوْلُرُ
 وَيَا خُوْدًا اِيْلَانًا يُوْبِيْنًا اَوْلُرُ **اِكْرَامًا** وَبِيْ بِيْرِي
 يَلِيْسَهُ عَظِيْمٌ مَحْتَمٌ اَوْلُرُ **يَوْلُ** دُونََهُ
 اَوْلُوْهُ قَوِيْنِيْ يَوْلِيْنِيْ كُوْرَسَهُ اَنْ قَانَهُ كُوْرَسَهُ
اِكْرَامًا كُوْرَسَهُ قَوِيْنِيْ يَوْلِيْنِيْ كُوْرَسَهُ اَوْلُرُ
 قَانَهُ كُوْرَسَهُ اِكْرَامًا يَلِيْسَهُ مَكْرَهُ وَدَانَ يَشْتَهُ اِيْلَانَهُ

يُوْفُوْطُهُ كُوْرَسَهُ اَلِيْنَهُ مَا اَلِيْبَهُ اِكْرَامًا يَشْتَهُ كُوْرَسَهُ
 سَهُ زَجْرَهُ مَا اَلِيْبَهُ اِكْرَامًا يَلِيْسَهُ اِيْسَهُ بَرَكْتَهُ
 مَا اَلِيْبَهُ يَلِيْسَهُ اِكْرَامًا يَلِيْسَهُ حَرَامٌ قَتْلَهُ اَلِيْبَهُ
يُوْعِيْتُ دُونََهُ يُوْعِيْتُ كُوْرَسَهُ بَرَكْتَهُ
 اَوْلُرُ اِكْرَامًا اَلِيْبَهُ عَقْدًا يَلِيْسَهُ دُونََهُ يَلِيْسَهُ
 كُوْرَسَهُ وَيَا اَلِيْسَهُ اَلِيْبَهُ حَارِلٌ مَا اَلِيْبَهُ اِكْرَامًا
 يَلِيْسَهُ عِلْمٌ اَوْلُرُ نَلِكٌ وَيَا طَعْرِيْ سَوِيْلَكَ يَزِيْرُ
 دُونََهُ يَزِيْرُ يَلِيْسَهُ ظَلَمٌ فَمَا اَوْلُرُ يَلِيْسَهُ يَلِيْسَهُ
 دُونََهُ يَلِيْسَهُ اَوْلُرُ اَلِيْسَهُ رَفْعَتٌ وَجُوْحَتٌ يَلِيْسَهُ
 اِكْرَامًا اَلِيْبَهُ اَلِيْبَهُ اَلِيْبَهُ اَلِيْبَهُ اَلِيْبَهُ اَلِيْبَهُ
 اِيْلَانَهُ **يَوْلُ** دُونََهُ قَوِيْنِيْ كُوْرَسَهُ حَارِلٌ مَا اَلِيْبَهُ

بلان

79-6

و بوجه در شنیده او تبه و با بجه شنیده اگر
 پیش بوجه کور شده او غا اول و با
 برده و رست در این کور بوجه حصول
 در شنیده بوجه حصول اولسه پانی اوله
 مال و نعت ایرینه اگر اناک در شنیده
 چون کیشیلان فائده کور اگر لیاش
 در شنیده اهل شنفت کستنه اول
 تحت الکتاب
 بعون الله
 الملك الوهاب




و

ÖZGEÇMİŞ

Selçuk ALAN, 13.10.1989 tarihinde Erzurum İli Tortum İlçesi'nde doğdu. 2003 yılında Mehmet Akif Ortaokulu'nu; 2007 yılında Aşkale Anadolu Lisesi'ni; 2013 yılında da Trabzon Karadeniz Teknik Üniversitesi - Fatih Eğitim Fakültesi, Türkçe Bölümü'nü bitirdi. 2014 yılında Karadeniz Teknik Üniversitesi - Sosyal Bilimler Enstitüsü, Türk Dili ve Edebiyatı bölümünde yüksek lisans programına başladı.

ALAN, evli ve bir çocuk babasıdır.

